Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

JUN 10 1969
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Cuộc duyệt xét tình hình V.N. của T.T. Nixon còn kéo dài và chưa đi tới quyết định nào cả

LÚC NÀY CHƯA THỂ TÍNH GÌ KHÁC NGOÀI VIỆC VIỆT-NAM-HÓA CUỘC CHIẾN

Năm Thứ 6 ★ Số 1.524 ● THỨ BA 25-3-1969 (Ngày 8 Tháng HAI Năm Kỷ Dậu)
Số báo này phát hành sáng Thứ Ba 25-3-69 cũng đề ngày Thứ Ba 25-3-69

12 Trang 10 Đồng
miền Trung và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ★ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ★ Đ.T. : 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ⊕ TỪ-CHUNG

12 trang 10đ.

Bộ Tư lịnh Mỹ loan báo cuộc hành quân lớn khai diễn cách đây gần 1 tháng

Mở cuộc phản công thứ hai vào An Hậu giải tỏa áp lực cho Huế và Đà Nẵng

● 132 Cộng quân bị hạ trong 3 trận giao tranh ác liệt ở miền Tây Nam Phần
★ Quân lực VNCH hạ 43 Cộng quân tại Gio Linh và 51 CS gần Điện Bàn

SAIGON, 23-3 (AP). — Bộ Tư Lệnh quân sự Hoa kỳ hôm chủ nhật loan báo một cuộc phản công thứ hai gồm hơn 2.000 binh sĩ Nhảy Dù đã được tổ chức nhằm mục đích ngăn chặn và phá vỡ các cuộc tấn công của CS nhằm vào Đà Nẵng và Huế.

Cuộc phản công của lực lượng đồng minh tập trung vào hành lang xâm nhập của CS gồm một vùng rừng rậm cách Tây Nam Huế 40cs, đưa đến những vùng thung lũng có thể là những điểm xuất phát để tấn công dễ dàng vào Đà Nẵng và Huế.

Các binh sĩ Nhảy Dù thuộc sư đoàn 101 không vận Hoakỳ đang mở cuộc hành quân ở ngay phía Đông thung lũng An hậu một kho tiếp tế lớn nhất của CS và một vùng xuất phát ở VN.

Quân lính và đồ tiếp tế của CS di chuyển từ BV theo đường mòn Hồ chí Minh qua lãnh thổ Lào, tiến vào thung lũng An Hậu và từ đó phân tán hoặc đi Huế hoặc nhắm vào Đà Nẵng.

Cuộc phản công này lấy tên là cuộc hành quân « [illegible] Stalker » được phát động ngày 1-3, nhưng bộ tư lệnh Hoakỳ giữ bí mật cho đến hôm chủ nhật vì lý do an ninh.

Bộ tư lệnh cho biết cho đến nay, binh sĩ Nhảy dù đã hạ sát được 61 Cộng quân. Về phía Hoakỳ có 23 thiệt mạng và 53 bị thương.

5 trận đánh ác liệt

SAIGON, 24-3 (AP). — Ba trận giao tranh ác liệt đã diễn ra hôm chủ nhật tại vùng Châu Thổ Cửu long và bộ Tư Lệnh Hoakỳ loan báo có 132 Cộng quân đã bị các bộ binh Hoakỳ được Không quân và pháo binh yểm trợ hạ sát.

Lực lượng Hoakỳ, gồm các binh sĩ thuộc sư đoàn 9 Bộ Binh đã bị thiệt mạng 4 người và 17 người khác bị thương trong ba trận đánh kể trên.

Sáng sớm ngày 22-3 trong khi đang hành quân ở vùng 22 cây số Đông Nam Cao Lãnh, các binh sĩ thuộc Sư đoàn 9 Bộ Binh Hoa kỳ đã giao tranh với khoảng 2 trung đội VC. Dùng vũ khí cơ bản và được không quân và trọng pháo yểm trợ binh sĩ Mỹ đã hạ 34 địch, tịch thu 4 vũ khí cá nhân. Phía Mỹ có 2 chết, 5 bị thương.

Hồi 16 giờ 40 hôm qua các binh sĩ thuộc Sư đoàn 9 Bộ Binh trong khi hành quân tại 18cs Nam Tây Nam đã tìm thấy hai toán người VN bị Cộng quân bắt giữ. Hai toán này gồm 10 người lúc được giải thoát hãy còn đang bị trói.

5 XEM TIẾP TRANG 11

Giới hữu quyền bác bỏ tin CS đột nhập Huế

SAIGON, 24-3. — Một hãng thông tấn tư ở Saigon cho biết thì trong đêm Chủ nhật đã diễn ra một cuộc giao tranh trong thành phố Huế. Nguồn tin trên nói rõ rằng sau khi mở cuộc pháo kích, Cộng quân đã đột nhập thị xã. Các cuộc chạm súng đã diễn ra trong thành phố, tổn thất và chi tiết chưa được phối kiểm. Nhưng 1 nguồn tin hữu quyền đã hoàn toàn bác bỏ tin trên và nhấn mạnh rằng đã liên lạc với Trung tâm hành quân ở Tổng Tham mưu cũng như là ở Huế, không có 1 sự đột nhập nào của Cộng quân vào thành phố Huế.

Mỹ cải chánh tin

PHÁO HẠM NEW JERSEY lại viếng Bắc-Việt

SAIGON 24-3 (AFP) : Phát ngôn viên hải quân Mỹ ở Saigon tuyên bố rằng thiết giáp hạm New Jersey luôn luôn ở ngoài khơi bờ biển Nam VN như vậy ông cải chính tin loan truyền nói rằng chiến hạm New Jersey dường như đang chạy về phía BV.

Phát ngôn viên nói thêm «không có một chiến hạm nào của Mỹ được phép vượt vĩ tuyến 17».

8 XEM TIẾP TRANG 12

Phi hành gia Apollo :

Chống quân Mỹ tham chiến ở V.N. là ngu dại

HOUSTON, TEXAS 23-3 (UPI) : Trưởng đoàn phi hành gia Apollo 8, Frank Borman, cho biết rằng ông đã bay xung quanh mặt trăng và trở về 1 nơi mà đôi khi ông thấy khó hiểu được.

Ông Borman cùng hai phi hành gia James Lovell và William Ander đã được tặng huy chương bạc cao nhất của hội không lực Mỹ.

Ông nhấn mạnh rằng các vụ biểu tình chống quân đội Mỹ tham dự chiến tranh ở VN là «Việc phản đối ngu dại». Ông cám ơn không lực và các ngành binh chủng khác đã bảo vệ an ninh cho Hoa kỳ.

Cộng quân pháo kích 35 vụ trúng cả Cô Nhi Viện Quảng Ngãi

SAIGON, 24-3 — Trong đêm 23 rạng ngày 24-3, CS đã thực hiện 35 cuộc pháo kích trên toàn lãnh thổ VNCH. Lúc 1g20 sáng nay, CS bắn 5 quả súng cối 82ly vào 1 Cô nhi viện của Phật giáo tại 1cs700 TB QuảngNgãi làm cho 1 em bé chết và 21 em bé khác bị thương.

Cùng giờ trên CS pháo kích 30 quả súng cối 82 ly vào quận lỵ Sơn Hà, 30cs TTN Quảng Ngãi gây cho 1 đoàn viên NDTV tử thương, 1 cán bộ XDNT và 1 thường dân bị thương. Ngoài ra còn có 20 căn nhà dân bị thiêu hủy.

13 XEM TIẾP TRANG 12

T.C. BIỂU TÌNH chống Nga Mỹ cấu kết với Nhật

HƯƠNG CẢNG 23-3 (Reuter). — TC hôm nay loan báo rằng một cuộc biểu tình đã được tổ chức tại Bắc Kinh chống lại các chính sách của Hoa kỳ và Nhật Bản.

Cuộc biểu tình này đánh dấu buổi lễ khai mạc cuộc hội chợ do các tổ chức thương mại Nhật Bản thân với TC bảo trợ. Tân Hoa Xã của TC nói buổi lễ khai mạc kỳ hội chợ này nằm trong hình thức của 1 ý chí chung phản đối lại những hành động bài TC của hai chính phủ Nga xô và Hoa kỳ đang thông đồng với Nhật để tiến hành.

Ấn Hồi giao tranh ở biên giới ?

TÂN ĐỀ LI 23-3 (AP). — Đài phát thanh chính phủ Ấn Độ hôm nay loan tin có cuộc xung đột giữa các đơn vị biên giới Ấn Hồi tại Hamungola, cách phía Bắc thành phố Calcutta 483cs.

0 XEM TIẾP TRANG 11

Chống báng nhau hội nghị trù bị làm không xong việc

Đại hội quốc tế CS ở Nga lại phải hoãn đến tháng 6

⊙ Lại có hội nghị trù bị nữa trước Đại hội

MẠC TƯ KHOA, 23-3 (AP). Cuộc hội nghị trù bị của 67 đảng CS trên thế giới đã kết thúc sau 5 ngày hội họp tại Mạc tư khoa để công bố một thông cáo cho biết hội nghị Cộng đảng quốc tế dự trù vào tháng 5-69 sẽ được hoãn lại cho tới ngày 5-6-69 và 1 hội nghị trù bị khác sẽ được triệu tập trước đó, vào ngày 23-5. Thông cáo nói trên cho biết hội nghị trù bị lần này đã không vượt qua được những khó khăn vì bất đồng ý kiến và đã không hoàn tất được công tác chuẩn bị.

Người ta tin rằng điểm bất đồng chính là việc xử sự với vấn đề tế nhị liên quan đến TC. Nga đang tìm cách xác định lại quyền lãnh đạo chủ nghĩa CS trên thế giới và do đấy lên án chính sách của Mao Trạch Đông.

Bản thông cáo đã mời tất cả các đảng CS và Lao Động tham dự cuộc họp kỳ tới, có lẽ để tìm cách mở rộng việc tham dự hội nghị.

Các phiên họp chuẩn bị trong tuần qua đã không có những nước sau đây tham dự : Nam Tư, Cuba, BV, Bắc Hàn, Albanie và TC cùng một số nước khác.

Đọc kỹ bản thông cáo hôm chủ nhật cùng theo những tin tức thu nhận được trong các giới thân cận nhiều phái đoàn, dường như có sự bất đồng rõ rệt giữa đa số các đảng với một thiểu số quy tụ quanh hai Cộng đảng Ý, Lỗ Mã Ni. Thiểu số này, ngoài 2 nước trên còn gồm một số phái đoàn nhất là Cộng đảng Tây Ban Nha, Áo, Thụy sĩ, đều chống lại việc đề ra một « chiến lược thống nhất như thạch trụ » và họ cổ võ việc áp dụng sự « thống nhất dựa trên những sự bất đồng ».

Sau mấy ngày họp vừa qua, vấn đề TC đã không được ghi nhận, nhưng vấn đề Tiệp Khắc đã được nêu ra trực tiếp nhiều hay ít.

Chính trong chiều hướng đó mà những phái đoàn chống đối, nhất là Ý và Lỗ, đã tỏ ý khước từ đường lối cứng rắn tổng quát nhất là về 2 điểm :

— Định đa tình hình hiện nay của phong trào cộng sản quốc tế mà một số đảng muốn tham dự vào cuộc đấu tranh trên hai mặt; chống chủ trương xét lại của phe hữu (kiểu TiệpKhắc), và chủ trương xu thời của phe tả (kiểu TC).

— Những vấn đề cụ thể và sự tự trị của các Cộng đảng, cùng mối liên lạc giữa các đảng.

Tuy nhiên các giới trên cho rằng hội nghị tuần qua đã hoàn toàn đồng ý về những mục tiêu chống đế quốc của khối cộng, liên quan tới những khu vực chống đế quốc như VN, Trung Đông, Âu châu, các phong trào giải phóng quốc gia.

2 XEM TIẾP TRANG 12

Thủ tướng Lào loan báo trong ngày lễ quân lực tại Vạn Tượng

Lào nhận biên giới Miên và hy vọng hội đàm Ba Lê đạt giải pháp cho Lào

☐ *Lào muốn thương thuyết với CS Lào người ngoài không can thiệp*
● *Đại sứ Trung Cộng đến dự lễ — BV không bị đả kích đích danh*

VẠN TƯỢNG, 23-3 (Reuter). — Hoàng thân Souvanna Phouma, Thủ tướng Chính phủ Hoàng gia Ai Lao đã long trọng tuyên bố trong buổi lễ Quân lực Hoàng gia hôm nay rằng : «Chính phủ vừa có quyết định quan trọng trong vấn đề biên giới với một nước bạn từng bị gác lại quá lâu».

Nguồn tin thông thạo cho hay rằng «Lào sẵn sàng thừa nhận biên giới hiện tại giữa Lào và Cao Miên». Nguồn tin còn cho biết thêm rằng cuộc thương thuyết về vấn đề đó đã khởi sự từ 3 tháng nay.

Lễ Kỷ niệm 19 năm thành lập quân lực Hoàng gia Lào được tổ chức trọng thể dưới quyền chủ tọa của quốc vương Savang Vattana, với sự hiện diện của ngoại giao đoàn, trong số có đại sứ TC từng vắng mặt trong buổi lễ ngày này năm ngoái.

Sự mâu thuẫn về biên giới giữa Miên và Lào bắt nguồn từ việc 2 tỉnh Strung treng và Katried vốn thuộc lãnh thổ Lào bị người Pháp sát nhập vào đất Miên và đã không trả lại cho Lào sau khi Lào khôi phục được độc lập. Trước đây, khi kết thúc cuộc công du ở Nam Vang, Thủ tướng Lào Phouma đã từ chối không ký kết vào bản thông cáo chung, trong đó ghi là Lào chính thức thừa nhận biên giới hiện tại của Cao Miên.

Việc Lào quyết định thừa nhận biên giới của Miên trong lúc này, theo các giới quan sát, có liên hệ đến thái độ mới của Miên đối với cuộc chiến tranh do BV Cộng Sản phát động ở Đông Dương. Thái tử Sihanouk đã công nhận việc CSVN lợi dụng đất Cao Miên để tấn công VNCH và dường như đã có biện pháp đối phó với tình trạng đó. Thái độ mới của Miên là do sự thay đổi mới trong bang giao Pháp Mỹ.

Một nguồn tin cho hay rằng tháng vừa rồi ông Hoàng đỏ, bào đệ của Thủ tướng Phouma là Souphanouvong dường như đã tuyên bố thừa nhận biên giới hiện tại của CaoMiên.

Thủ Tướng Souvanna Phouma cũng tuyên bố rằng Lào đang nóng lòng chờ đợi 1 nền hòa bình công bằng và chính đáng đã được Hiệp định Genève 1962 cam kết.

Thủ tướng, người đã thường xuyên tố cáo BV xâm lăng vương quốc nhỏ bé của ông, một lần nữa lên án «các nỗ lực bành trướng và độc tài của 1 lân quốc» để làm suy giảm chủ quyền và nền trung lập của Lào.

Thủ tướng cho biết Hiệp định Genève đã minh thị ấn định các hoạt động và trách nhiệm của 14 quốc gia ký kết và triệt để cấm mọi sự can thiệp vào nội vụ của quốc gia nhỏ bé này.

Tuy nhiên, ông tuyên bố, các quốc gia ký kết đã để cho nền hòa bình tại Lào bị mất đi vì «những vi phạm và cuộc xâm lăng hiển nhiên».

Ông nói : «Hàng ngàn sinh mạng con người có thể được cứu sống, những sự phí phạm lớn lao có thể tránh được, và sau cùng... ngày nay bầu không khí của nền bang giao quốc tế sẽ đẹp đẽ hơn nếu một trong những quốc gia láng giềng của

3 XEM TIẾP TRANG 12

Việc Sihanouk trở mặt với V.C. đã manh nha từ nhiều tháng qua

NAM VANG 23-3 (AP). — Trong tháng này Sihanouk đã tuyên bố quân BV và VC đã đóng quân ở những khu đất rộng thuộc miền đông Cao miên.

Chưa có phản ứng nào ngay của BV và của VC, nhưng mối liên lạc giữa Miên và cộng quân VN đã nhạt lạnh trong những tháng gần đây.

Các quan sát viên ở Nam Vang nói rằng Sihanouk đã đưa ra công khai vụ tranh đấu dành độc lập một khi chiến cuộc chấm dứt tại VN. Miên sợ rằng Cộng quân VN đóng ở Miên rồi sẽ không bao giờ rút đi.

Các nguồn tin chính phủ Miên nói họ biết rõ các đơn vị Cộngquân

15 XEM TIẾP TRANG 11

Mã Lai Á lập bang giao với Lỗ Ma Ni

KUALALUMPUR, 24-3 (BBC) Mã Lai Á và Lỗ Mã Ni đã lập những mối liên lạc ngoại giao với nhau. Tin này được công bố tại Kuala Lumpur vào cuối cuộc viếng thăm lâu

9 XEM TIẾP TRANG 11

Đằng sau vụ bêu riếu làm xao động dư luận

Thủ tướng Úc là nạn nhân của nhóm chủ bại người Úc

LUÂN ĐÔN 23-3 (UPI). — Hôm nay, Chủ nhật Thời báo ở đây cho hay 1 số kiều dân Úc và Tân Tây Lan sống ở Luân Đôn có trách nhiệm gây nên những vụ bêu riếu đời tư của thủ tướng Úc Gorton.

Nhật báo này cho hay tại 1 căn gác ở vùng Earls Court, nơi các thanh niên trong khối Liên hiệp thường hay lui tới, các kiều dân Úc và Tân Tây Lan đã nghe ủy ban Gorton nâng cao các hộp lave lạnh chúc tụng sự thành công mới đây của họ. Bài báo nói ủy ban này thuộc nhóm chống chiến tranh VN đã quyết định phát động 1 cuộc tấn công ô. Gorton từ tháng 1-69 khi ô. Gorton tới Luân đôn dự hội nghị khối Liên hiệp.

Bài báo viết « một số hội viên tỏ ra không bằng lòng về tính cách vô hiệu của các khẩu hiệu phản chiến nói thẳng... và cần có một chiến thuật mới và ủy ban quyết định dùng những tin tức từ Canberra và Sydney gửi đến cho họ về việc ông Gorton giao du với cô Lisa Minelli, 22 tuổi và cô Willessee, 19 tuổi.

Theo nhật báo trên, đoàn biểu tình đã đi tới Hạ viện Úc và đón tiếp Thủ tướng và bà Gorton với biểu ngữ viết «Hãy xa lánh Lisa Minelli».

Bài báo cho hay các nhà ngoại giao lo ngại đối với biểu ngữ trên và càng e ngại hơn đối với 1 bài báo khác đăng trên tờ Luân Đôn thời báo nói về mối liên lạc của Gorton với các phụ nữ duyên dáng và các buổi dạ hội. Báo này nói các tin đồn lan truyền được các phe tự do đối lập ở Úc ghi nhận.

Tổng thống Mỹ ra lịnh cho các Viện trưởng Đại học

Tống cổ ra khỏi các trường mọi sinh viên gây rối loạn

● *Nhóm sinh viên gây rối phổ biến Cẩm nang*

SAN CLEMENTE 23/3 (Reuter). — Tổng thống Richard Nixon hôm nay đã yêu cầu tất cả các viện trưởng Viện đại học Hoakỳ hãy tống cổ ra khỏi trường các sinh viên ngăn cản sự hoạt động bình thường của các lớp học.

TT Nixon nhận định trong một thông cáo được phổ biến ngày hôm nay, tiếp theo cuộc thăm viếng 3 ngày của ông tại miền Nam Californie là sự rối loạn tại các trường đại học gây nguy hại cho sự tự do học hỏi tại Hoa Kỳ.

Mặt khác, TT Nixon cũng nhận là phần nhiều các yêu sách của sinh viên cũng hợp lý cho nên các viện đại học nên chú trọng để cải tổ, chẳng hạn như trong các lãnh vực nghiên cứu sắc dân và sự tham dự của các sinh viên vào các quyết định liên quan đến trường học.

Thông cáo của TT Nixon được phổ biến tiếp theo 1 thư là gởi cho Viện Trưởng Viện Đại học HK của ông

6 XEM TIẾP TRANG 12

☆ Trước khi khởi sự cuộc duyệt xét tình hình

TT Nixon cam kết với quân đội Mỹ sự hy sinh của họ không vô ích

⊡ Phát ngôn viên Bạch Cung nói trước « Không có gì mới đâu »

HOA THỊNH ĐỐN, 24-3 (AFP). — TT Nixon đã trở về Hoa thịnh Đốn sau khi duyệt xét tình hình VN hôm cuối tuần tại California với bốn nhân vật cao cấp có thẩm quyền về VN là ngoại trưởng Rogers, đại sứ Bunker, tướng Goodpaster tư lệnh phó lực lượng Mỹ tại VN và ông Kissinger phụ tá đặc biệt về an ninh.

Cuộc duyệt xét kéo dài hơn ba giờ cũng đã đề cập tới cả tình hình ngoại giao tại Balê.

Chưa có tin tức gì được tiết lộ về vụ duyệt xét này, cũng không có tin tức gì về cuộc hội đàm thêm ở trên phi cơ chở các nhân vật đó về Hoa thịnh Đốn.

Phát ngôn viên tòa Bạch Ốc, ông Ronald Ziegler, chỉ tuyên bố rằng TT Nixon chắc sẽ hội đàm lần nữa với Đại sứ Bunker trước khi ông này trở về Saigon. Ông Ziegler nói ông không đợi có sáng kiến nào mới tại VN, do kết quả các cuộc hội đàm trên.

Những cuộc hội đàm này khai diễn vào buổi sáng tại San Clemente ở California và tiếp tục vào buổi tối trên chuyến phi cơ trở về Hoa thịnh Đốn.

Tuy ông Ziegler nói những cuộc thảo luận này nằm trong việc tiếp tục nhận định về nỗ lực chiến tranh, những cuộc thảo luận cũng đã diễn ra trong lúc số tổn thất của Mỹ đang tăng lên do cuộc tấn công mùa xuân của địch và sự nhận định bởi bi quan của ông bộ trưởng quốc phòng Laird sau khi thăm viếng VN 10 ngày.

Mưu tìm hòa bình nhưng không phải là hòa bình chắc chắn

San Clemente, California, 24-3. Hôm qua TT Nixon đã kết thúc ba ngày nghỉ cuối tuần ở cách xa Hoa Thịnh Đốn, 1 dịp nghỉ ngơi nhưng không lúc nào ông không nghĩ tới chiến cuộc VN mà ông quyết sẽ kết thúc.

Tại căn cứ không quân của Hải quân — Point Mugu — trong số những người ra đón chào TT có viên sĩ quan chỉ huy Tiểu đoàn kiến tạo lưu động Hải quân. Tiểu đoàn này vừa từ VN trở về sau chín tháng công tác, và họ về tới Point Mugu có 90 phút thì Tổng Thống đến. Và chính Tiểu đoàn này đã được nghe huấn từ trước tiên của ông Nixon trên đất California kể từ khi ông lên làm Tổng thống :

«Trong khi chúng tôi bày tỏ lòng ngưỡng mộ của chúng tôi về những gì các bạn đã thực hiện tại VN, chúng tôi cam kết với các bạn: tôi với chức vụ TT, ông Ngoại trưởng, tất cả mọi người chúng tôi trong chính phủ này, rằng về phần chúng tôi, chúng tôi sẽ nhận lãnh trách nhiệm của chúng tôi thực hiện bất cứ điều gì chúng tôi có thể làm được để đem cuộc chiến tranh tại VN tới một giải pháp danh dự.

«Và tôi muốn nói một giải pháp

1 XEM TIẾP TRANG 12

Cựu Thứ Trưởng Ngoại giao Mỹ phát giác điều cũ rích :

CS muốn dự chính phủ liên hiệp và chịu để Mỹ rút quân dần !

NỮU ƯỚC 23-3 (AP). — Ông Roger Hillsman, cựu thứ trưởng ngoại giao phụ trách Đông Nam Á trong 2 chính phủ Kennedy và Johnson nay đưa ra đề nghị những điều kiện hòa bình ở VN mà ông cho rằng có thể được BV và VC chấp thuận.

Ông Hillsman kêu gọi quân đội Mỹ rút khỏi VN trong thời gian 2 hoặc 3 năm, lập chính phủ liên hiệp sau thời chiến trong đó có VC và VNCH, cùng một thỏa ước quốc tế bảo đảm biên giới Miên Lào.

Ông cho hay khi ông ở Tiệp Khắc và Cao Miên hồi năm ngoái, ông đã nói chuyện với các đại diện VC và BV, rồi ông đi tới kết luận là họ bằng lòng loại thỏa ước đó. Nay tôi có thể nói rằng những bạn tôi ở trong phái đoàn thương thuyết Mỹ tại Balê cũng nói như vậy trong các cuộc nói chuyện riêng về VN.»

Theo ông Hillsman, BV sẽ chấp nhận thỏa ước này vì «quyền lợi quốc gia đưa họ vào chiều hướng đó. BV không muốn trở thành bù nhìn của Bắc kinh, nhưng BV là nước nhỏ nằm ngay ngưỡng cửa của TC và đó là hành động quân bình rất tế nhị mà họ đang làm».

Hà Nội tống tiễn phái đoàn CS Nam không được long trọng

SAIGON 24-3: Đài HàNội loan báo đêm hôm qua tăng phái đoàn CS Nam VN do Phùng văn Cung cầm đầu sau 20 ngày viếng thăm BV đã lên đường trở vào Nam.

Đài Hà Nội nói :

«Buổi tiễn đoàn tuy không long trọng nhưng vô cùng lưu luyến. Tại nhà khách chính phủ, nhiều đồng chí trong trung ương Đảng, ba thường vụ Quốc Hội, các vị bộ trưởng và các đại diện các chính đảng, đoàn thể, cơ quan trung ương tại Hà Nội đã có mặt trong buổi tiễn đoàn».

Nhân vật cao cấp nhất trong chính quyền và đảng Cộng sản Bắc Việt dự cuộc tiễn đưa được đài Hà Nội kể ra là Nguyễn duy Trinh. Không có một nhân vật cao cấp nào gốc Miền Nam trong chính quyền và đảng CS Bắc Việt được kể tên trong các cuộc tiếp xúc trước đây cũng như trong cuộc tiễn đưa.

Thủ Tướng Gia đi Hoa thịnh Đốn gặp Tổng thống Mỹ

OTTAWA, 24-3 (AP). — Thủ tướng Gia nã Đại Pierre Trudeau đã đáp phi cơ đi Hoa thịnh Đốn hôm thứ Hai để hội đàm trong hai ngày với TT Nixon và các viên chức cao cấp trong chính phủ Mỹ.

Chương trình hỏa tiễn chống hỏa tiễn của Mỹ chắc sẽ là đề tài quan trọng trong cuộc thảo luận giữa hai nhà lãnh đạo Mỹ — Gia Nã Đại.

TT Nixon chắc cũng sẽ cố thuyết phục ông Trudeau rằng Gia Nã Đại không nên rút khỏi Minh Ước Đại Tây Dương.

Các nguồn tin ở Ottawa nói ông Trudeau hiện chưa quyết định có ủng hộ hệ thống hỏa tiễn chống hỏa tiễn hay không. hệ thống này có thể bắn hỏa tiễn qua Gia nã Đại để hạ hỏa tiễn nguyên tử của CS trong trường hợp có chiến tranh.

Các quan sát viên nói chính phủ Gia Nã Đại hiện sắp có quyết định có nên ở lại hay rút khỏi Minh ước Bắc Đại Tây Dương và Hệ Thống Phòng Thủ Bắc Mỹ.

Cựu Ngoại trưởng Mỹ Dean Rusk minh xác :

TT Johnson bất ngờ thôi ứng cử bỏ việc tăng quân là chuyện bịa

● *Quyết định lập hệ thống hỏa tiễn tiếp tục bị chống*

NỮU ƯỚC, 24-3 (Reuter). — Trong 1 cuộc phỏng vấn được ghi âm trước hôm Chủ nhật, cựu ngoại trưởng Mỹ Dean Rusk lên tiếng cải chính ông đã khuyến cáo TT Johnson gửi thêm 200 ngàn quân sang VN ngay trước khi ông Johnson loan báo hạn chế oanh tạc BV.

Ông Rusk cải chính tin nói ông Johnson lúc đó sắp đọc 1 bài diễn văn «diều hâu nhất» về VN nhưng vào phút chót đã thay đổi ý kiến.

Ông nói chiến tranh VN không phải là 1 yếu tố quyết định khiến T.T. Johnson không ra tái ứng cử nhiệm kỳ hai. Ông nói thêm là không có 1 vị Phó TT nào ở Mỹ đã thành công khi ra ứng cử luôn 2 nhiệm kỳ. Ông nói «có thể là có những nhận xét cá nhân khác mà tôi không muốn xen vào».

Chống quyết định lập hệ thống HT

HOA THỊNH ĐỐN, 24-3 (UPI) — Hôm Chủ nhật, Thượng Nghị sĩ Gore cho quyết định của TT Nixon thiết lập hệ thống chống phi đạn ABM là 1 sai lầm về các phương diện quân sự, kinh tế, tinh thần và chánh trị».

Trong 1 chương trình truyền hình TNS Gore nói «thay vì đề cập đến vấn đề này trong tinh thần khuôn khổ quốc tế, chúng ta lại đối phó vấn đề này trong quan điểm chính trị nội bộ».

Nửa giờ sau cuộc phỏng vấn của TNS Gore, bộ trưởng QP Laird nói trong một cuộc phỏng vấn truyền hình khác rằng chính mối lo sợ hệ thống chống phi đạn SS9 của Nga xô đã khiến Hoakỳ phải xúc tiến nhanh chóng hệ thống ABM.

Trả lời câu hỏi liệu hệ thống ABM của Mỹ có thể ngăn chặn được cuộc tấn công bằng phi đạn mang nhiều đầu đạn nguyên tử của Nga không, Bộ trưởng Laird đáp rằng cả Mỹ lẫn Nga đều không thiết lập loại phi đạn đó.

Khuyến hoãn lại

WAUSAU, WISCONSIN, 23-3 (AP). — Cựu Phó TT Hoa Kỳ Hubert H. Humphrey khuyến cáo

16 XEM TIẾP TRANG 11

Giao tranh đẫm máu với TC Nga phải tính gì về chuyện VN ?

BA LÊ, 23-3 (AP). — Tình trạng căng thẳng càng ngày càng gia tăng giữa Nga xô và TC có thể ảnh hưởng đến việc tìm kiếm hòa bình cho VN, nhưng trong lúc này nó vẫn còn là 1 yếu tố bí ẩn vào khó dò để cho các nhà ngoại giao theo dõi cuộc hội đàm tại Balê có thể nắm vững để tìm giải đáp. Thực ra không có gì bí mật về mối tranh chấp giữa Mạc tư Khoa và Bắc kinh để nắm chặt ảnh hưởng đối với Đông Nam Á châu và nhất là đối với BV.

Chính sách ngoại giao mạnh mẽ của Nga xô tại ĐNÁ cho thấy rõ ràng Nga đang cố gắng để ngăn chặn ảnh hưởng của TC tại vùng này.

Sự va chạm đó, cộng thêm với những cuộc xuộc xung đột võ trang tại biên giới Nga Hoa có ảnh hưởng gì đến các viễn ảnh hòa bình VN ?

Có lúc, nó có thể là một triệu chứng không hay. Các dấu hiệu cho thấy là sự tranh dành giữa Nga và TC đang hối thúc Nga xô gia tăng, thay vì giảm bớt, sự viện trợ về vũ khí cũng như mọi sự viện trợ khác cho BV và do đó càng như xui dục BV kéo dài thời gian chờ đợi để mong đạt được 1 sự mặc cả nào lợi nhất cho họ trong cuộc hội đàm hòa bình.

Mạc tư khoa đang tố cáo TC đã ngăn chặn các chuyến viện trợ vũ khí cho Bắc Việt đi ngang qua lãnh thổ Trung Cộng và đồng thời quả quyết rằng sự phá hoại này sẽ không ngăn chặn nổi làn sóng viện trợ cho BV. Điều này cũng như nhắc nhở cho Hà Nội biết đâu là nguồn trợ giúp cho sức chiến đấu của họ và đồng thời một đảm bảo rằng Mạc tư Khoa sẽ sát cánh với BV.

Sự gia tăng tuyên truyền của Nga về mặt đó có thể là phản ảnh của mối hoài nghi của Mạc Tư Khoa nghĩ rằng Hoa kỳ và Tây Phương sẽ tìm cách khai thác mối cừu thị ngày càng sâu rộng giữa Nga và Tàu bằng cách ngả theo Bắc kinh.

BV là kẻ đứng giữa không muốn làm mất lòng ông láng giềng khổng lồ là TC, mặt khác cũng không muốn phật ý Nga xô là nước đã cung cấp cho BV những nhu cầu quan trọng nhất để theo đuổi chiến tranh.

Nếu Nga xô quả thật quan tâm đến mối đe dọa từ hướng TC, có thể Nga muốn tập trung thêm lực lượng

4 XEM TIẾP TRANG 11

Ý KIẾN — Đòn gió

Tổng thống Nixon đã khẩn cấp triệu hồi về Hoa Kỳ để tham khảo ý kiến, ông E. Bunker, Đại sứ Hoa kỳ tại Saigon, và Tướng Goodpaster, phó Tư lệnh các lực lượng Hoa kỳ, tại chiến trường miền Nam VN. Một loạt hội đàm bí mật đang diễn ra tại California và Hoa thịnh Đốn, với sự tham dự của cả ngoại trưởng W. Rogers và cố vấn H. Kissinger.

Dư luận thế giới đặc biệt theo rõi. Người ta đoán rằng : sau khi nghe ông Melvin Laird tường trình về tình hình chánh trị và quân sự tại miền Nam VN, hẳn phải có một lý do quan trọng lắm, mới khiến Tổng thống Nixon khẩn cấp triệu hồi ông E. Bunker và Tướng Goodpaster về Hoa kỳ để tham khảo ý kiến như vậy. Lý do quan trọng ấy chắc là sự chuẩn bị đưa ra một quyết định dứt khoát, [illegible] đi thay đổi từ căn bản «chánh sách cò cưa» hiện nay tại chiến trường miền Nam VN, cũng như tại «những cuộc hội đàm» Ba Lê.

(XEM TIẾP TRANG 11

TT Nixon đứng giữa hai áp lực

Phóng viên của tờ Observer ở Hoa thịnh Đốn xét thấy các đường lối trong chính giới Mỹ trong vấn đề VN và viết rằng ông Bộ trưởng Melvin Laird đã tỏ ra là bàn tay cứng rắn của chính phủ Nixon. Tuần trước ông Laird đánh tan mọi hy vọng về việc sớm kết liễu được chiến tranh VN. Nhưng mặt khác thì cũng trong tuần qua nghị sĩ George Mc Govern đã lên tiếng kêu gọi ngừng chiến tranh. Tháng trước khi Thượng nghị sĩ McGovern chỉ trích chính phủ Nixon leo thang cuộc chiến thì ngay những người vẫn ủng hộ ông cũng kêu là ông ta đã nói một cách hấp tấp vội vàng quá. Nhưng như tuần trước quan điểm của ông đã có một sự đồng ý hơn trong đám các thượng nghị sĩ vẫn chống chiến tranh, sau khi họ được ông Melvin Laird cho biết ý kiến của ông ta. Trong khi đó ông Laird đã đòi hỏi một đường lối cương quyết trong hai lãnh vực : Một là làm sao cứ tiếp tục vượt được Liên sô về mặt võ khí và hai là đẩy lui cộng sản ra khỏi Nam VN.

Người phóng viên của báo Observer được thượng nghị sĩ Mc Govern cho biết là TT Nixon đã bị một áp lực ghê gớm của giới quân nhân và ông ta cảm thấy là cần phải gấp rút dùng áp lực ngược lại của phe này trước khi để cho ông Nixon bị buộc tay và buộc chân như ông Tổng thống trước. Nghị sĩ McGovern cho rằng cuộc đấu tranh giành hòa bình đã tạm ngưng đến gần một năm nay rồi. Mới đầu thì là vì TT Johnson tự ý thoái lui và kế đến vì có cuộc hội đàm ở Balê, đến nay thì là để cho TT mới có thì giờ thi thố tài năng.

Phái viên của báo Observer cho rằng quan điểm của thượng nghị sĩ Mc Govern là rộng rãi và quá trớn hơn là quan điểm của cả những người được coi là trong phe bồ câu mà ở trong chính phủ này chẳng hạn như ông Kissinger, người đã tuyên bố rằng Hoakỳ phải chấm dứt cuộc chiến một cách vẹn toàn danh dự và phải bảo vệ miền Nam khỏi bị mất tinh thần và sụp đổ. Còn thượng nghị sĩ Mc Govern thì cho rằng Saigon phải tự mình mà chống đỡ lấy. Nhưng ông Nixon vẫn nhấn mạnh rằng ông ta tin tưởng là cuộc hội đàm Ba lê sẽ thành công. Nhưng đồng thời ô. Nixon vẫn để cho ô. tổng trưởng QP đòi hỏi các điều kiện mà Hà Nội không thể nào chấp nhận được, trừ phi là ở trường hợp đã bị đánh như tử. Ô. Larid đã chủ trương rằng Hoakỳ sẽ chỉ thoái triệt quân đội theo với sức tiến triển của quân đội miền Nam VN để khả dĩ thay thế cho quân đội Hoakỳ. Vậy làm thế nào thu xếp được việc này thì hẳn đây là 1 trong những vấn đề đem thảo luận ngày hôm nay giữa TT Nixon với 2 nhân vật hàng đầu trong số những người chủ trương nâng đỡ Saigon tức là đại sứ Bunker và tướng Goodpaster. Nhưng tổng trưởng quốc phòng Laird đã cảnh cáo rằng cuộc tranh đấu sẽ lâu dài và chật vật. Mà cả TT Hoa kỳ lẫn ông Laird đều tuyên bố rằng cái ngày mà quân đội Hoa kỳ có thể rút về 1 số đáng kể hãy còn mờ mịt chưa thấy.

Phóng viên ở Hoa ThịnhĐốn của báo Sunday Telegraph cho rằng Hoa kỳ có lẽ đã nhất định sẽ để cho quân đội miền Nam thay thế 1 số quân của họ nội trong năm nay, và người ta nói đến con số 50.000 người là con số đương được đem thảo luận.

Đồng thời người phóng viên này tiếp: hình như người Nga đã được yêu cầu đứng ra làm trung gian trong các cuộc thương lượng kín giữa HoaKỳ và Bắc Việt, và người ta cho là phía Hoa Kỳ đã đạt được một vài tiến bộ đáng mừng trong các cuộc gặp gỡ kín đáo này. Thế nhưng người phóng viên báo Sunday Telegraph viết tiếp: nếu những cuộc xúc tiếp do phía người Nga mà này ra những điều kiện có lẽ cũng mập mờ mà người ta đã gọi là sự thỏa thuận ngầm nó đã đưa tới việc ngưng oanh tạc. Thế nhưng họp kín là đồng ý được việc rút quân thì cũng có thể giúp được cho cuộc hội đàm Ba Lê tiến tới được một cuộc thu xếp chính trị.

THƠ VUI

Gửi Thạch-Kê

Gà đá Hàng Kênh đấy phải không ?
Con đường thăm thẳm đến nhà ông,
Tôi quên tên mất, nhưng còn nhớ
Kỷ niệm ngày xưa ở Hải phòng...

oOo

Tử Kính, Tang Hồ, (1) ông với tôi
Mắt luôn nhìn những đám mây trôi,
Trí luôn in nét con buồm trắng ;
Tai thích nghe chim hót cuối đồi.

oOo

Cơm chẳng no lòng, áo rách vai.
Giầy thổ vẹt gót kéo lê hoài...
Cứ như công thức tìm thi tứ
Là phải tang thương phải đói dài !

oOo

«Gươm thiêng liếm máu đầu lâu rụng
«Trên đống xương tàn lũ chiến binh,»
«Dầu não lòng ta bằng thiếu nữ
«Khi buồn gượng kết nụ cười xinh...» (2)

oOo

Ô, những câu thơ khá diệu kỳ.
Đã vừa ảo não, đủ mê ly.
Văn nhân sức mấy mà không lụy ?
(Thành quách còn tan, bởi nữ nhi...)

oOo

Thấm thoát ba mươi năm biển dâu.
Tây thua, Nhật bại, Hồ lên râu.
Những con tàu suốt không còn nữa,
Nam Bắc ai xui lỗi nhịp cầu ?

oOo

Bến Nghé ra ông đến thả neo...
Thân danh chủ báo hẳn không nghèo ?
Bị ngươi Đinh chưởng (3), nuôi gà dẻ
Lấy trứng ăn cho mát thận, phèo...

oOo

Xin tạm mừng ông, mạng vẫn yên,
Loạn ly giữa lúc, thế đã hên.
Còn tôi, ông khỏi phờ râu nghĩ,
Pha chính là tên ; họ : Ngọn đèn.

NGỌN ĐÈN PHA

---

(1) Hai thi sĩ rách đất Cảng vào những năm 1937 – 38.
(2) Trích trong tập thơ Hà thành Thọ xuất bản năm Mậu Dần.
(3) Báo Dân Chủ mới bị ông Đinh trịnh Chính đóng cửa.

THAM LUẬN

TỔ CHỨC HÀNH CHÁNH ĐỀ CHẬN THAM NHŨNG

Tổ chức cho có khoa học thì có thể trừ được các tệ nhũng ☆ Phương pháp tổ chức công vụ tại ngoại quốc, từ lúc thâu đơn từ đến lúc giải quyết xong công việc ◔ Sự luân chuyền hồ sơ theo giây chuyền ✲ Phương pháp quản trị nhân viên.

★ Bài của TRẦN-VĂN-THIỀU

Các bê bối nẩy sinh ra không phải vì con người xấu hoặc thiếu tinh thần, mà chính vì tổ chức. Câu khẳng định đó có thể không được tất cả quý vị tán thành,—nhưng ít ra nó vẫn mang một phần sự thật. Trên thật tế, con người vẫn là con người, nghĩa là với tất cả những xấu và tốt của mình ; nhưng nếu con người đó đặt vào một hoàn cảnh không chấp nhận hành vi xấu, thì tự nhiên là chỉ có những tánh tốt phát hiện. Còn nếu con người ở trong cảnh vô tổ chức, thì lại chỉ những tánh xấu phát hiện mà thôi.

Bài sau đây của ông Trần văn Thiều, nêu lên các kinh nghiệm tổ chức hành chánh ở ngoại quốc, để đi vào các đề nghị tổ chức việc làm trong công sở ở Việt Nam. Chúng tôi sẽ nêu lên những đề nghị khác cũng trong lãnh vực tổ chức hành chánh để cho công sở loại trừ được các bê bối và trở nên hữu hiệu. Những cố gắng trong thời gần đây của các công sở còn cần được tiếp tục nữa.

(V.S.)

I.— TRỊ BỊNH TẠI GỐC

Chánh Phủ Quốc Gia thường đề cập đến vấn đề bài trừ tham nhũng.

Dân chúng than phiền tham nhũng chưa được triệt để bài trừ.

Muốn hữu hiệu hóa công vụ cần phải có phương pháp tổ chức và kiểm soát các giai đoạn điều hành công vụ cho được chặt chẽ.

Một nhân vật trong Chánh Phủ trước đây đã tuyên bố đại khái như : «Con người ai cũng có tánh tham, kẻ tham ít người tham nhiều. Có kẻ không tham ở mức độ ít tiền thì lại tham ở mức độ cao hơn, trước số tiền to tát».

Vậy thì vấn đề đặt ra là vấn đề kỹ thuật tổ chức công vụ để tránh bớt những vụ tham nhũng...

II.— TẠI NGOẠI QUỐC CÔNG VỤ ĐƯỢC TỔ CHỨC NHƯ THẾ NÀO.

a— Thâu đơn từ

Công vụ tại ngoại quốc thường được tổ chức theo hệ thống giây chuyền (streamline).

Thí dụ : Vấn đề thâu đơn và giải quyết 1 lá đơn của công dân đến nộp tại 1 công sở.

Giai đoạn thâu đơn : Khi một công dân cần nộp 1 lá đơn tại 1 cơ quan công quyền, người nầy được một trong số nhiều nhân viên thuộc Ban Nhận Đơn và ghi sổ Công văn (Counter and Registration Section) túc trực tại 1 dãy bàn dài phía trước đón nhận đơn từ chẳng khác nào một khách hàng đến đưa toa mua thuốc tại một hiệu bán Âu Dược Phẩm.

Viên chức nhận đơn xem xét nội dung, mời đương đơn trình giấy tờ cần thiết, hỏi thêm đầy đủ chi tiết để ghi luôn vào lá đơn và thị nhận phía dưới lá đơn để tự chịu trách nhiệm về sự kiểm soát các văn kiện hợp pháp.

Xong rồi nhân viên nầy đưa lá đơn và các văn kiện vào phía trong cho một kiểm soát viên xem lại lần nữa.

Công dụng : Nhiều nhân viên thâu đơn từ nên không có vấn đề tư vị.

b— Kiềm soát đơn từ

Giai đoạn kiềm soát : Viên chức kiềm soát xem xong tất cả chi tiết ghi đầy đủ trong lá đơn cũng ký tên kiến thị rồi đưa ra ngoài Ban Thâu Đơn các văn kiện kèm theo để hoàn lại cho đương đơn, có cả biên nhận để trao cho đương đơn dùng nhắc lại hay khiếu nại khi nào cần thiết.

Kiềm soát viên lấy bìa mỏng ghi số thứ tự và chi tiết ngoài bìa, xếp lá đơn vào trong bìa và chuyền hồ sơ sang Ban VănKhố và Ban Đánh Máy (nhập chung) để điều hành hồ sơ cho chạy việc.

Công dụng : kiềm soát vô tư, không cần liên lạc trực tiếp với đương sự, nên không có vấn đề tham nhũng.

c— Giải quyết đơn từ.

Giai đoạn điều hành : Ban Văn Khố lập ngay một phiếu xuất hồ sơ màu lợt ghi số thứ tự và chi tiết rồi chuyền hồ sơ đến các nhân viên phụ trách vấn đề, từ viên chức A, B, C, Đ v...v... cho đến Ô. Giám Đốc Cơ Quan.

Cách thức điều hành để luân chuyền hồ sơ theo giây chuyền (streamline).

Ban Văn Khố và Ban Đánh Máy (nhập chung) do một viên chức kỳ cựu có nhiều thâm niên và kinh nghiệm trong ngành Văn Khố điều khiển.

Trưởng Ban Văn Khố mỗi khi nhận được một hồ sơ do Kiềm soát viên đưa sang liền cho lập một phiếu xuất hồ sơ màu lợt xếp vào hồ sơ và cho chuyền hồ sơ đến các bàn giấy tại Phòng Điều Hành để giải quyết.

Tổ chức tại bàn giấy : Điều cần lưu ý là tại mỗi bàn giấy đều có một cái khay chứa 3 ngăn đóng dính vào cạnh bàn phía trái ; mỗi ngăn có thể chứa lọt lòng một bìa cứng đựng các hồ sơ xếp chồng lên nhau. Bên trong ngăn thứ nhất có ghi chữ «Đến», ngăn giữa ghi «Chờ», và ngăn chót hết ghi «Đi».

Như thế không có cảnh hồ sơ hỗn độn, bừa bãi, chồng chất ngổn ngang trên một bàn giấy trái lại dâu dấy thật trật tự và ngăn nắp, dễ tìm kiếm hồ sơ khi cần dùng.

Hệ thống giây chuyền : Tùy phái Văn Khố tiếp nhận cuốn sổ luân chuyền công văn và hồ sơ liên hệ, nếu thấy có ghi phần việc của Ông A thì phải đem hồ sơ và cuốn sổ đặt vào ngăn «Đến» tại bàn giấy của ông A. Viên chức này ký tên vào cuốn sổ, bỏ vào ngăn «Đi» để tùy phái tùy ý muốn lấy lại sổ lúc nào cũng được.

Ông A nghiên cứu hồ sơ, nếu giải quyết chưa xong vì cần bổ túc thêm chi tiết thì tạm bỏ hồ sơ vào ngăn «Chờ», sau khi giải quyết xong thì đặt hồ sơ vào ngăn «Đi».

Tùy phái cứ mỗi nửa giờ, hoặc mỗi giờ, hoặc tùy hứng, nếu thấy ngăn «Đi» tại bàn giấy nào có khá nhiều hồ sơ thì đem các hồ sơ ấy vào trình cho Trưởng Ban Văn Khố soạn lại để viên chức này ghi thêm giai đoạn luân chuyền kế tiếp từ A đến B v.v.. Nơi bàn giấy nào cũng có 3 ngăn : «Đến», «Chờ» và «Đi» rất tiện lợi.

Một khi hồ sơ chạy đến Ông Đ là giai đoạn chót trước khi đến ông Giám Đốc. Nếu gặp trường hợp khó khăn thì Ông Đ cần trình hồ sơ cho Ông Giám Đốc xem để quyết định. Trái lại trong trường hợp thông thường thì Ông Đ có thể làm dự thảo văn thơ và bỏ hồ sơ vào ngăn «ĐI» để dự thảo được trình cho Ông Giám Đốc xem trước. Hồ sơ tại văn phòng Giám Đốc được đưa ra cho Trưởng Ban Văn Khố phân phát đánh máy dự thảo văn thơ để trình ký, xong rồi Ban Văn Khố gởi công văn đi và xếp hồ sơ lên kệ.

Hẹn khách : Khi xem hồ sơ để quyết định, ông Giám đốc có thể phê bút hẹn ngày mời đương sự đến hội kiến, và hồ sơ được đặt vào ngăn «ĐI» trên bàn giấy,

Trưởng Ban Văn Khố liền nhặt hồ sơ và đem đặt vào ngăn tủ ghi số N, để chờ đến ngày N lại đem hồ sơ trở ra và đặt hồ sơ lại ngăn «ĐẾN» tại bàn giấy của ông Giám Đốc. Như thế cuộc hội kiến không thể bị lãng quên được.

Tại Ban Văn Khố, ngoài các kệ lưu trữ hồ sơ và các ngăn tủ đựng phiếu xuất hồ sơ màu lợt, còn có 1 dãy ngăn tủ như tại 1 tiệm thuốc Tàu, đánh số từ 1 đến 31 (kể 31 ngày trong 1 tháng). Nếu hồ sơ được hẹn đến ngày nào thì được bỏ vào ngăn tủ mang số cùng ngày. Mỗi buổi sáng Trưởng Ban Văn Khố xem qua ngăn tủ liên hệ : mồng 1 dlphải xem ngăn tủ số 1 v.v... để kiềm soát lại và trình hồ sơ cho Ông Giám Đốc để khỏi sai hẹn với khách mời đến cơ quan có việc cần.

Công dụng : Đơn không phải do 1 nhân viên theo dõi và khai thác từ đầu chí cuối, nên vấn đề tham nhũng khó đặt ra. Việc thay thế nhân viên nghỉ phép cũng dễ dàng.

d— Giữ gìn văn khố. Hồ sơ được giải quyết xong.

Trong trường hợp thông thường ông Giám đốc duyệt ký văn thơ đánh máy xong do Trưởng ban Văn Khố trình bày. Sau khi ông Giám đốc duyệt ký văn thơ, hồ sơ được đặt vào ngăn « Đi ». Trưởng ban Văn khố cho gởi văn thơ đến đương sự, còn hồ sơ lại được lưu vào kệ, với phiếu xuất hồ sơ màu lợt được đặt nằm trong hồ sơ nầy.

Hồ sơ được chuyền ra ngoài cơ quan : Trong trường hợp ông Giám đốc cần dùng hồ sơ nầy, nhưng nhân viên Ban Văn Khố không tìm thấy hồ sơ trên kệ, họ liền đến lục soát các ngăn tủ chứa những phiếu xuất hồ sơ màu lợt để tìm theo thứ tự riêng (theo mẫu tự hay mã số v.v.....), tức khắc họ sẽ thấy phiếu xuất màu lợt có ghi hồ sơ được di chuyền đến nơi nào rồi. Chừng ấy họ có thể gởi thơ hay gọi điện thoại yêu cầu cơ quan liên hệ hoàn trả hồ sơ. Khi nào hồ sơ được hoàn lại thì tấm phiếu xuất hồ sơ màu lợt sẽ đặt vào trong hồ sơ để trả lại vào chỗ cũ trên kệ.

Công dụng : Hồ sơ là của chung, nhân viên văn khố biết nơi tìm dễ dàng, nên không có vấn đề một người ôm giữ hồ sơ để khai thác và trục lợi.

e— Trao đổi thơ từ và công văn

Vấn đề gởi công văn và phòng gian, bảo mật—Các công sở ngoại quốc không đặt vấn đề phòng gian, bảo mật, nhưng cách thức tổ chức nhận lãnh và trao đổi công văn giữa một cơ sở Trung Ương và các cơ quan trực thuộc lại có đủ tính cách phòng gian, bảo mật hữu hiệu. Thí dụ : một co sở Trung Ương có 9 cơ quan trực thuộc, mỗi nơi đều có một Phòng Công Văn để trao đổi công văn và thơ từ nội bộ.

Mỗi cơ quan chi nhánh có sẵn 1 cặp da thật to rộng với ổ khóa chắc chắn dùng gởi công văn từ cơ quan nầy đến cơ sở Trung Ương. Vị Trưởng Phòng Công văn của cơ quan chi nhánh giữ 1 chìa khóa, và vị Trưởng Phòng cơ sở Trung Ương cùng giữ 1 chìa khóa giống y nhau. Sau khi công văn và thơ từ được ghi vào sổ để gởi đi, Vị Trưởng phòng công văn tại cơ quan chi nhánh kiểm điểm xong thì đặt tất cả vào chiếc cặp da và khóa lại cẩn thận. Người tùy phái chỉ có phận sự xách chiếc cặp da đem ra xe và lái xe đến nơi giao chiếc cặp da được vị Trưởng phòng Công Văn tiếp nhận rồi lấy 1 chìa khóa riêng để mở cặp ra, rồi lấy sổ kiểm nhận công văn. Sau đó mới đặt vào cặp da sổ sách, công văn và thơ từ của cơ quan mình để gởi trở lại cho cơ quan chi nhánh nhận lãnh. Cặp da được khóa kỹ lưỡng trước khi giao lại cho người túy phái đem trở về nhiệm sở cũ.

Cách thức trao đổi thư từ và công văn như trên đây giữa 1 cơ sở Trung Ương và 1 cơ quan chi nhánh thật chu đáo, không sợ bị đánh cắp tài liệu hay bị chụp hình lén lút rồi hoàn y lại.

Như thế người tùy phái cũng an tâm để thi hành phận sự hằng ngày của mình.

Công dụng : Bí mật công vụ được giữ gìn chu dáo, không cần thông tư và chỉ thị để kẻ gian manh lưu ý.

F— Quản trị nhân viên

Vấn đề kiểm soát nhân viên đến Sở và Ra về : Công chức đã được đọc qua bao nhiêu là thông tư, chỉ thị nhắc nhở đi đến sở đúng giờ, làm việc cho tới giờ, không nên đi trễ, về sớm v.v

(xem tiếp trang 11)

CÁ V. C. ĐANG GẶP NƯỚC ĐỘC QUÁ !

(Lược dịch bài của ARTHUR J. DOMMEN)

Việt Cộng đã thua cuộc trong trận chiến tranh thủ nhân tâm của dân chúng VN. Làn sóng dân chúng rõ rệt đã bất lợi cho những tên VC mặc dù bà ba đen xách động dân chúng và những con người đó trong các năm 1964 và 1965 đã tưởng như có thể đi vào thủ đô Saigon rồi. Những chết chóc của chiến tranh do VC gây ra đã khiến cho 17 triệu dân miền Nam chán ghét VC.

Việc VC rêu rao rằng chúng là đại diện chân chính cho dân chúng miền Nam quả là một trò cười đối với dân chúng VN. Dân chúng vẫn còn sợ hãi VC nhưng bây giờ, dầu cho có bị VC đe dọa chém giết, họ cũng không còn muốn ủng hộ nữa. Tám năm trước đây, VC hứa rằng sẽ giải phóng đất nước khỏi chính quyền « bù nhìn » nhưng nay, càng ngày càng có ít người VN tin rằng VC sẽ làm được việc ấy dầu cho nhiều quân Mỹ có rút khỏi VN chăng nữa.

Cộng Sản hết đất

VC đang phải đối đầu với một sự thật phủ phàng là khu vực nông thôn của họ ngày càng thu hẹp lại. Có dùng sức mạnh quân sự ồ ạt cũng chưa chắc đã cứu vớt được họ

Trong trí óc dân chúng, VC không còn là đạo quân tổ chức qui củ, thiện chiến và có kỷ luật nữa. Càng ngày, họ càng coi VC như là những tên trộm cướp sống trong rừng rú, chỉ dám lấp ló đầu ra trong đêm tối để đánh trộm các lực lượng công quyền.

Những căn cứ của VC cũng không còn an toàn nữa và VC phải lẩn tránh về vùng biên giới quốc tế hoặc phân tán thành những đơn vị nhỏ.

Tại vài nơi ở vùng đồng bằng sông Cửu Long, dân chúng bắt đầu trở về những nơi khi trước là căn cứ của VC để tái thiết xóm làng của họ. Họ đã thấy có cảnh sát ở làng điều ấy chứng tỏ chính quyền quốc gia nay muốn mang trật tự và công bằng đến cho họ.

Trong 1 cố gắng tuyệt vọng để gây ảnh hưởng trong dân chúng, VC đang dở trò pháo kích đẫm máu vào các tỉnh và thành phố. Mục đích của VC là muốn nhắc nhở dân chúng rằng vẫn còn có VC đấy dầu rằng VC không còn có sức mạnh để đánh vào thành thị nữa.

Hỏa tiễn VC giết dân bà trẻ em, phá hủy nhà dân và chợ và không ai biết rồi đến lượt ai bị hỏa tiễn giặc giết nữa đây.

Quân Đội Mỹ đã khám phá được những hỏa tiễn và dàn phóng dấu kỹ ở những hầm xây cất kiên cố gần những mục tiêu được VC lựa sẵn. Như thế VC có thể bắn mau lẹ vài trái hỏa tiễn từ những vị trí cố định ấy vào 1 số mục tiêu nào đó rồi lẩn trốn ngay.

Người ta còn nhớ rằng trong cuộc công kích Tết Mậu Thân, pháo binh và chiến hạm Mỹ đã gây nhiều vụ phá hủy nhà cửa trong cuộc truy lùng VC. Khi thấy dư luận dân chúng không thuận lợi thì Mỹ đã ngưng ngay việc dùng các vũ khí nặng trong các trận đánh vào thành phố. Bây giờ đến lượt VC bị dân chúng chán ghét vì việc bắn hỏa tiễn bừa bãi vào các khu đông dân cư.

Cố gắng tuyệt vọng của VC để gây 1 ảnh hưởng tâm lý đã được chính phủ VNCH suy đoán rằng VC muốn được thảo luận mau lẹ về 2 cuộc mặc cả chính trị tại Ba Lê để VC đỡ phải chịu áp lực quân sự của VNCH và đồng minh và để VC có thời giờ tổ chức cuộc đấu tranh chính trị.

Sự thất bại chua chát của VC trong dịp Tết Mậu thân thật vô cùng rõ rệt khi chúng đánh vào Gia định để tìm đường vào Saigon. Dân chúng không có ai nổi dậy đi theo VC cả. Ở các tỉnh lỵ và thành phố khác cũng vậy, cuộc tổng công kích để kêu gọi «đồng thời tổng khởi nghĩa» chỉ là những cuộc chém giết đốt phá dân lành. Tính đến cuối năm 1968 vừa qua, VC không thể rêu rao là đã kiểm soát được một quận nào trong số 243 quận lỵ hoặc một tỉnh nào trong số 43 tỉnh lỵ của VNCH, mặc dầu địch vẫn có thể bắn vào những nơi đó để mà tuyên truyền rằng họ kiểm soát được 4/5 miền Nam !

Không 1 ai trốn theo VC

VC cũng thất vọng vì không có 1 đơn vị quân đội nào, không 1 viên chức nào của chính phủ VNCH bỏ trốn theo VC.

Đứng trước thực tại đó, hồi đầu tháng 12-68, VC quyết định không đòi hỏi một chính phủ liên hiệp ở Saigon nữa mà chỉ còn đòi hỏi thương thuyết giữa VC và VNCH. Sự sửa đổi mục tiêu này được phái đoàn VC ở Ba Lê tiết lộ ngày 19-12-68.

Việc bắn phá bằng hỏa tiễn nhằm gây áp lực trong dân chúng đối với chính phủ VNCH để buộc chính phủ này phải đạt tới hòa bình bằng bất cứ giá nào tại cuộc hội đàm Ba lê. VC cũng muốn làm áp lực với Mỹ để hy vọng Mỹ sẽ ép chính phủ VNCH nói chuyện với VC.

Những mục tiêu ấy có thể giải thích tại sao VC đã đánh đổi việc tranh thủ nhân tâm lấy chiến thuật khủng bố. VC đành phải làm như thế vì lúc này, bọn chúng đang lâm vào nguy cơ trở thành những tên trộm cướp lẩn trốn nơi sình lầy hoang vu và tên tuổi chúng bị niêm yết ở mọi trạm cảnh sát.

Nỗ lực bình định cấp tốc của chính phủ và chương trình của cơ quan CIA nhằm diệt các bộ then chốt của VC đã tàn phá ghê gớm hạ tầng cơ sở của VC trong 4 tháng qua đến nỗi VC không chắc còn đủ khả năng tiếp nhận nhiều quân chính qui BV như trong quá khứ nữa không. Nếu cán bộ VC đang bị cảnh sát lùng bắt thì những tên BV xâm nhập lại càng lâm nguy nhiều hơn nữa.

Như lời tiên đoán của ông Robert Thompson (1 chuyên gia về kích chiến của Anh quốc) thì chiều hướng chiến tranh sẽ thay đổi khi khả năng tiếp nhận của tầng cơ sở VC ở miền Nam xuống thấp chứ không phải là khi sự xâm nhập từ miền Bắc bị cắt đứt.

Cho nên người ta không ngạc nhiên khi thấy VC đang chuyển hướng mạnh mẽ sang thế đấu tranh chính trị khởi đầu từ ngày 1-11-1968. Sự thử thách sức mạnh của chúng bây giờ nằm trong cuộc bầu cử. Khi tôi (lời ông Dommen) hỏi các viên chức Mỹ Việt xem Việt Cộng sẽ được bao nhiêu phiếu nếu tổ chức bầu cử bây giờ thì họ trả lời là con số ấy sẽ trong khoảng từ 20 đến 30 phần trăm tổng số phiếu. Nhưng người ta chưa bắt đầu nghĩ đến 1 cuộc bầu cử tự do trong lúc này. Cả 2 bên đều đang chuẩn bị ráo riết.

Cán bộ võ trang lại trở về làng

Trong 12 tháng qua, VC đã tổ chức những cuộc bầu cử để cho có vẻ dân chủ tại những nơi do chúng kiểm soát và mỗi khi nào có thể được thì các cán bộ võ trang của VC lại tìm cách lẻn về thôn ấp.

Có điều đáng chú ý là VC đã từ bỏ những trò quá tàn bạo dã man xưa kia ở thôn quê tuy rằng chúng vẫn còn bắn hỏa tiễn vào các thành phố. Thí dụ trong những tháng gần đây, số người bị chúng mổ ruột và phơi đầu đã giảm bớt nhiều.

Người ta nói rằng TT Thiệu có nói với các viên chức Mỹ rằng ông ta có thể chịu được một quốc hội có 15 đại diện của VC, nghĩa là một thiểu số dưới 10 phần trăm. Quan điểm của TT Thiệu là 15 hoặc 16 triệu người quốc gia có thể chơi được với 100.000 tên CS trong một hệ thống dân chủ và tự do.

Nhưng nếu người ta nhớ lại rằng hồi tháng 9-1967, ông Thiệu được bầu với 35o/o tổng số phiếu thì người ta sẽ hiểu mối nguy do phe thiểu số VC gây ra.

Quốc hội VNCH đang nghiên cứu đạo luật về chính đảng cho miền Nam. Người ta hi vọng đạo luật ấy sẽ làm giảm bớt con số 70 đảng phái đã tham dự cuộc bầu cử năm 1967. Những nguồn tin thông thạo nói rằng đạo luật ấy không loại bỏ Việt Cộng trong việc tham gia đời sống chánh trị ở miền Nam dưới một hình thức nào đó. Đó là một dấu vết chứng tỏ trong 4 tháng qua, người ta đã lấy làm khích lệ vì những thành quả của chính phủ.

Một vấn đề bận tâm của Mỹ là việc triệt thoái bộ đội Mỹ sẽ là 1 trong những vấn đề gay go nhất trong bất cứ 1 cuộc bầu cử nào mà có VC tham dự. Không có một ứng cử viên tự trọng nào của phe quốc gia lại dám đưa ra một chương trình tranh cử nói rằng tiếp tục dựa vào bộ đội Mỹ.

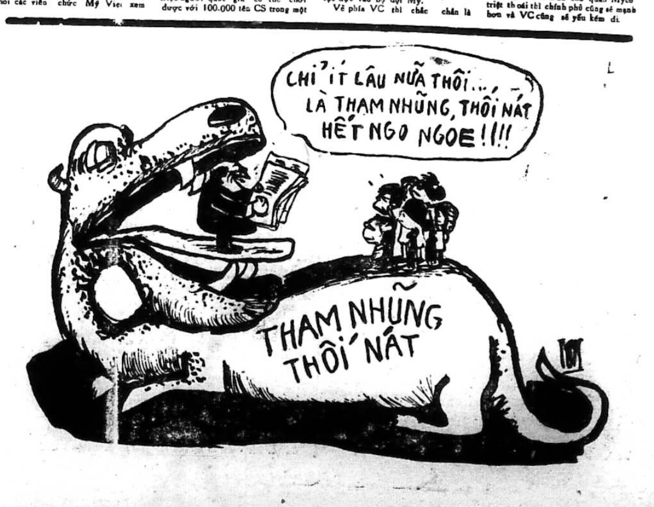
Về phía VC thì chắc chắn là chúng sẽ khai thác các chủ đề «ái quốc» của chúng để giải phóng xứ sở khỏi bàn tay ngoại bang.

Tình hình ngày bầu cử còn tùy ở Chánh Phủ

Theo một giới chức Mỹ ở vùng đồng bằng Cửu Long thì rốt cuộc tương lai của VC trong ngày bầu cử ra sao là còn tùy ở khả năng của chính phủ đối với việc kiểm soát VC vì «VC không còn là những kẻ chiến thắng nữa».

Có một điều lạ lùng là những nơi được bình định ít nhất ở miền Nam bây giờ không còn phải là những căn cứ Việt Minh — VC hàng ngày ăn bom B52 nữa mà lại là những nơi có nhiều lính Mỹ đồn trú như Củ chi phía Tây Bắc Saigon và ngoại ô Đà nẵng. Ở nơi chưa hề có lính Mỹ thí dụ như trong tỉnh An Giang, VC cảm thấy không khí đối với chúng thật là bất an và không ở nổi.

Vì càng ngày số quân BV càng kém khả năng để bù vào nền móng cơ sở của VC cho nên quân Mỹ sẽ có thể triệt thoái. Dầu cho quân Mỹ có triệt thoái thì chính phủ cũng sẽ mạnh hơn và VC cũng sẽ yếu kém đi.


CHỈ ÍT LÂU NỮA THÔI...
LÀ THAM NHŨNG, THỐI NÁT HẾT NGO NGOE!!!
THAM NHŨNG THỐI NÁT

Chính Luận

Ấn tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ - VĂN - NGUYỆN

Hạ Viện sắp thảo luận dự luật qui chế Nhân Dân Tự Vệ

★ NDTV BỊ C.S. ÁM HẠI HOẶC BỊ THƯƠNG ĐỀU ĐƯỢC LÃNH TIỀN TRỢ CẤP

BA XUYÊN (VTX) 24-3.— Dân biểu Trần Minh Nhựt Chủ tịch Uỷ ban Tư pháp định chế Hạ viện hôm qua cho biết rằng một dự án luật về qui chế tổ chức Nhân dân tự vệ sẽ được Uỷ ban Tư pháp định chế đưa ra thảo luận trong phiên nhóm khoáng đại sắp tới (7-4-69) của Hạ viện.

NDTV được trợ cấp

SAIGON 24-3 (VTX).— Bộ Nội Vụ vừa cho biết các đoàn viên Nhân dân Tự vệ bị thương trong lúc chiến đấu với Việt cộng hoặc bị Việt cộng ám hại trong khi thi hành phận sự, kể từ 1-1-69 trở đi đều được Nha Nhân Dân Tự vệ thanh toán tiền trợ cấp.

Thể thức và giá biểu trợ cấp được ấn định sau :

— Bị thương nhẹ (nằm điều trị tại bệnh viện dưới 30 ngày) được trợ cấp 2000 đồng.

— Bị thương nặng (nằm điều trị tại bệnh viện trên 30 ngày) được trợ cấp 4000đ.

Xem tiếp (H) trang 10

Dân Biểu Pháp chê Việt Nam chưa có Đảng mạnh

BA LÊ (VTX) 24-3.— Dân biểu Pháp Gerard Delisune đơn vị Gironde sáng Chủ nhật 23-3 đã tuyên bố rằng ông hiểu trong lúc này, về phía Việt Nam cũng như về phía Pháp, «chúng ta phải thực hiện một cố gắng chung để nối lại sự liên lạc ngoại giao giữa hai quốc gia chúng ta».

Ông Delisune đã tuyên bố như trên trong một cuộc phỏng vấn dành

Xem tiếp (Đ) trang 10

GIÁM MỤC LẤY nữ Cảnh binh

BUENOS AIRES 23-3 (Reuter) — Hôm nay, tin tức báo chí tại thủ đô Á Căn đình cho hay cựu giám mục Renato Cornejo cai quản địa phận thủ đô Lima (Pérou) đã làm lễ cưới với cô Marta Trevino tại đây.

Cô Trevino trước đây là 1 nhân viên cảnh binh Á căn Đình, Cô sang La Mã gặp Giám mục Cornejo và sau khi cô về nước thì Giám mục này theo sang Á Căn Đình.

Một nguồn tin khác cho hay Giám Mục Cornejo đã từ chức vì bất đồng với hàng giáo phẩm Nam Mỹ mà ông tố cáo là có tư tưởng quá bảo thủ.

Tại Tòa Thánh Vatican cũng cho hay cựu Linh mục Musante, 50 tuổi sẽ làm lễ cưới hôm thứ Ba này với phụ nữ 38 tuổi.

Giải thích rõ về thuế khấu lưu lương bổng công tư chức

Tiền thưởng, phụ cấp, thù lao đều phải chịu thuế lương bổng

▶ Tỷ lệ thuế xuất tăng hay giảm tùy theo lương cao hay thấp

● DUY SINH

SAIGON 24-3. «Tiền lương tiền thưởng Tết, phụ cấp thâm niên và mọi thứ tiền thù lao của công tư chức đều chịu thuế khấu lưu lương bổng. Nếu muốn được sớm bồi hoàn, người thọ thuế nên nạp tờ khai càng sớm càng tốt».

Ông Tăng Phát Dậu Giám Đốc Thuế Vụ đại diện Tổng Giám Đốc Thuế Vụ nhân dịp tiếp xúc với Chính Luận sáng nay đã cho biết như trên khi được hỏi về thắc mắc của nhân viên một số cơ quan Hoa Kỳ liên quan tới vấn đề khấu lưu thuế lương bổng.

Tỷ lệ thuế xuất

Công nhân hãng thầu Pacific thắc mắc rằng, theo tinh thần thông cáo số 1 và 2 của TNTV ngày 22-11-68 thì chánh phủ chỉ đánh thuế 7o/o trên khoản tiền lương nhưng từ lâu nay bảng khấu lưu 20o/o trên các khoản tiền thưởng Tết cũng như khoản phụ cấp thâm niên, ông Dậu cho biết :

1) Tỷ lệ thuế xuất không phải lúc nào cũng là 7o/o hay 20o/o mà tùy theo số lương, lương cao thì thuế xuất cao, lương ít thì thuế xuất nhẹ hơn. Tỷ dụ : lương 100 ngàn đồng, thuế khấu lưu là 7000đ (7o/o), lương 200 ngàn đồng, thuế khấu lưu 26.500đ (13o/o) lương 300 ngàn đồng thuế khấu lưu 52.000đ (17o/o) lương 400 ngàn đồng, thuế khấu lưu 82.000đ (20o/o) và có thể hơn nữa tùy theo tổng số lương.

2) Tiền thưởng Tết, tiền phụ cấp thâm niên, mọi khoản thù lao đều chịu thuế, ngoại trừ phụ cấp gia đình.

Thể thức tính thuế khấu lưu trên tiền thưởng Tết được ấn định : Nếu tiền thưởng Tết lãnh trong tháng nào thì tính thuế khấu lưu theo số tiền thưởng Tết trong tháng đó.

Tỷ dụ : Lương chịu thuế khấu lưu hàng tháng là 7.300đ, tiền thưởng chịu thuế, tiền thưởng xôi là 17.850đ. — chi phí nghề nghiệp 10o/o còn lại 16.065đ+7.300đ 23.365đ; thuế khấu lưu và tiền thưởng trong tháng là 3199đ.

Số tiền thuế khấu lưu tăng hay giảm theo lương căn cứ trên 1 bảng thuế biểu phổ biến từ 31-11-65 ghi đầy đủ căn bản khấu lưu từ 500đ trở lên.

Cách tính thuế trên phụ cấp thâm niên khi nghỉ việc

Ông Dậu cho biết, số tiền này phải chia từng tháng để tính số thuế khấu lưu một tháng nhân với số tháng.

Tỷ dụ : cuối tháng 8-67 nhân viên được một số lương hàng tháng là 17.850 lãnh phụ cấp nghỉ việc là 214.200đ.

Tính thuế 214 200 : 17 500đ = 12 tháng.

Thuế khấu lưu một tháng 1700đ, trọn thuế kể cả phụ cấp nghỉ việc là 1700đ x 12 = 42.000.

Vấn đề bồi hoàn

Về thể thức bồi hoàn số thuế trội thu, ông Dậu nói :

— Số thuế khấu lưu chỉ là tạm, người thu thuế đầu năm sau phải làm tờ khai theo mẫu thông cáo số 1, số 2. Sở thuế sẽ tính thuế thiệt thọ và sở thuế sẽ bồi hoàn rất nhanh chóng nếu số thuế thiệt thọ ít hơn thuế khấu lưu.

Năm 1968 vừa qua, sở thuế đã bồi hoàn một số tiền là 47.700.000đ cho 27.700 người.

Ông Dậu nhấn mạnh rằng người thọ thuế nếu muốn sớm được bồi hoàn nên nạp tờ khai càng sớm càng tốt. (DS)

Chỉ 1 tuần nữa

Phạt thật gắt các xe chạy ẩu

SAIGON 24-3.— Trong cuộc điện đàm với Chính Luận sáng nay ông Nguyễn văn Nghi Phó Trưởng Ty Cảnh Sát Công Lộ cho biết chiến dịch lưu thông do Ty Cảnh Sát Công Lộ thực hiện đã bắt đầu phát động từ ngày hôm nay và sẽ chấm dứt vào ngày 19-4-1969,

Ông Nghi cho biết trong thời gian gần đây vì phải tập trung mọi nỗ lực vào việc bảo vệ an ninh thủ đô nên vấn đề kiểm soát lưu thông chưa

Xem tiếp (L) trang 10

SẮP LẬP XƯỞNG HONDA ngay tại Saigon

SAIGON.— Thứ năm vừa qua, hãng xe Honda đã gởi hai kỹ sư đến Saigon bằng chuyến máy bay phản lực của Công Ty Air France. Ông Isidore Gressier, chủ xưởng sửa chữa xe hơi S.E.I.C. đã tiếp đón hai kỹ sư này ở sân bay Tân Sơn Nhất. Người ta được biết rằng hai kỹ sư này đến Saigon để chuẩn bị mở một cơ xưởng Honda tại Việt Nam để phục vụ các khách hàng Việt Nam về xe Honda hai bánh và xe hơi hiệu Honda. Tưởng cũng nên nhắc lại rằng hiện có một số xe hơi hiệu Honda tại VN và con số ấy sẽ gia tăng trong những tháng sắp tới.

CAI TÙ C.S. MÊ NỮ TÙ NHÂN VKCH về hồi chánh để làm lại cuộc đời

BA XUYÊN (TV) 24-3— Một nữ nhân viên Cục vô tuyến truyền thanh VN đã bị VC bắt giữ và hiện còn bị giam cầm trong một trại giam ở gần tỉnh lỵ An Xuyên.

Nguồn tin này dựa trên sự tiết lộ của một hồi chánh viên, anh Đặng ngọc Lượm, hiện đang sống ở Trung tâm chiêu hồi tỉnh Ba Xuyên.

Khi tiếp xúc với phái viên Tin Việt, anh Lượm cho biết anh mới về hồi chánh hồi trung tuần tháng 2/69 và xác nhận chính anh là người đã bắt giữ và thẩm vấn cô Nguyễn thị Út là nhân viên làm việc tại Thư Viện của cục Vô tuyến Truyền thanh. Cô Út phục vụ ở Cục Vô tuyến truyền thanh VN nhiều năm rồi và trong kỳ nghỉ tết Mậu Thân năm ngoái, cô đã cùng chồng về thăm quê ở Ba Xuyên nhưng đi được nửa đường thì bị VC chặn bắt.

Hồi chánh viên Đặng ngọc Lượm cho biết là thời kỳ đó anh làm trưởng một trại giam tại Ba xuyên nhưng đã có ý tưởng hồi chánh cho nên khi bắt được vợ chồng cô Út, anh đối xử với họ rất tử tế và không áp dụng hình phạt. Tuy nhiên theo lời anh Lượm đời sống trong trại giam rất cơ cực. Cuối tháng 2-69 cô Út và chồng được đưa tới một trại giam khác thuộc tỉnh An xuyên vì theo như lời anh Lượm cô thuộc thành phần «cán bộ tuyên truyền cho địch» nghĩa là thành phần được coi là nguy hiểm. Trước đây một phóng viên của Đài phát thanh Saigon cũng đã bị VC bắt đi mất tích. Về trường hợp hồi chánh, hồi chánh viên Lượm cho biết «thật là hi hữu». Hồi Tết Mậu Thân trong trại giam dưới quyền anh cũng có một nữ tù nhân tên là Nguyễn thị Út. Cô Út có liên hệ gia đình với nhiều sĩ

Xem tiếp (M) trang 10

Ô. ĐỖ VĂN RỠ Tổng Thanh Tra T. Ư.

SAIGON 24/3 (VTX).— Ông Đỗ Văn Rỡ Đốc sự thượng hạng ngoại hạng, hiện Tổng Thanh Tra Tài Chánh tại Bộ Tài Chánh, vừa được Thủ Tướng Chánh Phủ cử giữ chức vụ Tổng Thanh Tra Trung Ương.

Theo sắc lệnh của Thủ Tướng ký 21-3-69, với chức vụ trên, Ông Đỗ Văn Rỡ được xếp ngang hàng một Thứ Trưởng về phương diện quyền lợi và nghi thức.

SĂN THÚ KHÔNG ĐƯỢC săn luôn trực thăng

MONTPELLIER Pháp Quốc 23/3 (AP).— Thợ săn Gerard Matte, 22 tuổi, đã bị bắt hôm nay vì tội bắn vào một trực thăng cơ, mà người này cho rằng, đã làm cản trở cuộc săn bắn của ông.

Chiếc trực thăng cơ trên lúc đó đang rải thuốc trừ muỗi, đã phải đáp khẩn cấp xuống đất với các vết đạn ghim đầy bình xăng. Một viên đạn cũng ghim cứng trong bắp đùi của viên phi công.

Nhân lễ Hai Bà

62 PHỤ NỮ được trao giải thưởng

SAIGON 23-3 (VTX).— Bà Nguyễn văn Thiệu, Tổng Thống Phu Nhân, chiều 23-3 đã đến chủ tọa buổi phát thưởng phụ nữ nhân dịp ngày kỷ niệm Hai Bà Trưng do 12 Hội đoàn Phụ Nữ VN tổ chức tại Thống Nhất Saigon.

Tất cả 62 phụ nữ đã được trao giải thưởng xứng đáng bằng tiền và tặng phẩm về bốn loại : nuôi con khỏe và đẹp, văn chương phụ nữ, nữ công gia chánh, cùng nữ công nhân gương mẫu và xuất sắc.

Hơn 7000 quan khách tham dự cuộc phát thưởng trong dịp này còn thưởng thức một chương trình văn nghệ kỷ niệm Hai Bà vô cùng đặc sắc, do Biệt Đoàn Văn nghệ Cục Tâm Lý Chiến trình diễn cùng với sự cộng tác của trường Nữ Trung Học Trưng Vương và các nữ ca sĩ Mai Hương, Phương Hoài Tâm, Tuyết Mai.

tin cần biết

Văn phòng phường Minh Mạng dời về chúng cư Ấn Quang

— Văn phòng Phường Minh Mạng thuộc quận 5 trước đây đặt trụ sở tại số 38 đường Trần hoàng Quân Chợ lớn. Kể từ ngày 26-3-69 văn phòng Phường Minh Mạng dời về địa chỉ mới Lô A số 047 đường Bà Hạt. Phường trưởng do ông Biện hữu Hạnh. Cần liên lạc với Phường Minh Mạng xin tới địa chỉ mới nói trên.

Không hề có việc hoàn trả các quân nhân về Bộ Quốc Phòng nguyên là sinh viên tái ngũ

— Nha Động Viên Bộ Quốc Phòng hôm nay minh xác cho đến nay chưa hề có việc đòi trả về Bộ Quốc Phòng các quân nhân nguyên là sinh viên được gọi tái ngũ từ đầu năm 1968.

Lời minh xác trên để phủ nhận một tin đồn đại cho là các quân nhân nguyên là sinh viên thuần túy (không kiêm nhiệm một nghề nào khác) được gọi tái ngũ hiện đang phụ trách việc Huấn luyện quân sự học đường, sẽ bị giao trả lại Bộ Quốc Phòng để đảm nhận công việc khác.

Trước đây tất cả các cựu quân nhân nguyên là sinh viên giáo chức lúc tái ngũ đã được Bộ Quốc Phòng biệt phái về các nhiệm sở giáo dục để phụ trách việc huấn luyện quân sự Học đường.

Định lại giới nghiêm tại Quảng Ngãi

— Tòa Hành chánh Quảng Ngãi vừa ra thông cáo cho biết, bắt đầu từ 7-3 giờ giới nghiêm tại thị xã Quảng Ngãi được ấn định lại từ 20 giờ đến 6 giờ sáng hôm sau thay vì 22 giờ như trước đây.

Đúng 8 giờ tối có xe cảnh sát chạy trong thành phố báo hiệu giờ giới nghiêm Riêng tại các quận, tùy theo tình hình an ninh địa phương để ấn định giờ giới nghiêm.

Cấp học bổng về quản trị xí nghiệp

— Trung Tâm Khuếch Trương Kỹ nghệ sẽ dành nhiều phương tiện như cấp học bổng dưới hình thức miễn học phí và các phí tổn về học liệu cho công kỹ thương gia và chuyên viên xí nghiệp tại các tỉnh muốn tìm hiểu thêm kỹ thuật quản trị tân tiến.

Công kỹ thương gia và chuyên môn tại địa phương muốn tham dự khóa huấn luyện quản trị xí nghiệp có thể nộp đơn cho ông Giám đốc Trung tâm Khuếch trương kỹ nghệ ở số 40 đường Nguyễn Huệ Saigon.

Công kỹ thương gia và chuyên viên muốn biết thêm chi tiết có thể liên lạc trực tiếp hoặc bằng thư từ với Tòa Tỉnh Trưởng hay Trung Tâm Khuếch trương Kỹ nghệ.

17 CÔNG NHÂN HÃNG DỆT DACOTEX tuyên truyền hoạt động cho C.S.

BỊ TỪ 18 THÁNG TÙ ĐẾN 7 NĂM KHỔ SAI

SAIGON 24-3.— Vào cuối năm 1967, do tin mật báo, Cơ quan An ninh đã bắt giữ điều tra 17 cán bộ thuộc Hội Liên Hiệp Công Đoàn Giải Phóng ban cán sự Hoa kiều vận, khu Saigon Gia Định và tịch thu 19 ngàn 500 đồng là tiền lạc quyên cùng một số tài liệu Cộng sản.

Tại sơ vấn, bị can được xem như chủ mưu vụ này là Đặng Sin bí danh Tịnh, khai vào tháng 7-64 do lời tuyên truyền tổ chức của Huỳnh Tứ Hà tự Tứ Cường, cán bộ Liên Hiệp Công Đoàn Giải Phóng, y tham gia hoạt động Cánh Hoa Vận để sinh hoạt về đường lối chủ trương VC nên đã nhận báo Công nhân giải phóng cùng tài liệu truyền đơn học tập.

Trong thời gian này, y thường sinh hoạt với Tứ Cường và 2 tên Huỳnh văn Cao và Trần bạch Luân để thành lập một chi bộ tại xưởng dệt Dacotex do tên Cao làm bí thư. Tháng 7-66, y theo giao liên vào mật khu xã Phú An để học tập sáu ngày về nhiệm vụ tranh đấu công nhân, phòng gian bảo vệ mật. Sau ngày mãn khóa, y đã tiếp tục hoạt động tại xưởng Dacotex và được kết nạp vào đảng CS lấy đảng danh là Tịnh.

Tới tháng 11-66, y được chuyển sang hoạt động với Trần Bạch Luân Uỷ viên Chi Bộ và tổ chức được 5 công nhân để trực tiếp sinh hoạt về đường lối chủ trương của VC và phổ biến tin tức tài liệu mà y đã nhận được như thuật trên. Tháng 3-67 y móc nối thêm 3 công nhân Triệu Muối, Tạ ý Mai và Quách thái Phụng để cải tổ chi bộ đảng tại xưởng dệt. Sau đấy một tháng, tại nhà y trong 1 buổi hội họp Lý bỉnh Phong Uỷ viên Ban Hoa Vận đã kết nạp Triệu Muối và Thái Phụng vào đảng Cộng Sản và cho biết y được đề bạt làm bí thư chi bộ tại xưởng Dacotex. Một số bị can khác cũng nhìn nhận sau những lần móc nối đều được liên lạc đưa vào mật khu học tập một thời gian rồi mới được đưa về Chợ Lớn thực hiện những công tác tuyên truyền, xúi giục người Việt gốc Hoa trốn quân dịch, chống «đế quốc» Mỹ và Chánh phủ Quốc gia.

Xem tiếp (A) trang 10

Sau vụ lên án Nga xâm lăng Tiệp

Vô địch Zatopek bị thất nghiệp

PRAGUE 23-3 (Reuter).— Cựu vô địch Thế Vận Hội Emil Zatopek, quốc tịch Tiệp Khắc hôm nay cho biết, nhân một cuộc phỏng vấn dành cho tạp chí «Prace», là người ta đã từ chối cấp giấy thông thành cho ông, để sang liên bang Đức Quốc (Tây Đức).

Mặt khác lực sĩ vô địch chạy đường trường thế giới này cũng xác nhận là ông đang thất nghiệp sau khi bộ quốc phòng Tiệp Khắc không dùng ông nữa. Trước đây ông là huấn luyện viên của câu lạc bộ thể thao quân đội tại Dukla.

TIN Y HỌC

Thuốc trụ sinh mới

Giới y khoa thế giới đã đặc biệt chú trọng đến dược phẩm có tên khoa học là alpha-amino-benzyl-pénicilline, một phát minh của Viện Nghiên Cứu Beecham (Anh Quốc). Đó là một thuốc trụ sinh mới, với những đặc điểm sau đây :

— có hiệu lực mạnh đối với vi khuẩn Gram positif lẫn Gram négatif nghĩa là hầu hết các bịnh nhiễm trùng.

— có tánh chất diệt khuẩn (bactéricide) chớ không chỉ là tĩnh khuẩn (bactériostatique) như các loại trụ sinh dùng từ trước đến nay.

— không độc.

— không mất hiệu lực bởi chất chua trong bao tử.

Do những đặc tánh kể trên, dược phẩm alpha-amino-benzyl-péniciline (hiện được quảng bá trong giới y khoa ở Việt Nam dưới tên NOVAPEN capsules) có hiệu lực trị liệu của các loại Pénicillines, Tétracyclines và Chloramphénicol hợp chung lại, và được dùng trong các bịnh nhiễm trùng ở khắp các bộ phận trong cơ thể và thuộc :

— bộ hô hấp, tai, mũi, họng (sưng yết hầu, tỵ yết hầu viêm, thanh quản viêm, khí quản viêm, sưng phổi, tai viêm, sưng hạch...)

— bộ tiêu hóa : bao tử, ruột, gan, mật (vị trường viêm, thương hàn, tiêu chảy, mật viêm sưng đường dẫn mật...)

— đường tiểu tiện

— bộ sanh dục luôn cả các bịnh phong tình

— da và các niêm mạc

— phụ khoa và sản khoa

— trước và sau khi giải phẩu

Dược phẩm nêu trên (alpha-amino-benzyl-pénicilline, tức NOVAPEN) được hấp thụ rất nhanh qua bộ tiêu hóa nên có hiệu nghiệm mau lẹ, và có rất ít phản ứng phụ, so với các loại trụ sinh khác.

MỘT NĂM SAU BIẾN CỐ TẾT MẬU THÂN

Dân Huế bắt đầu «chịu chơi» 2

CÁI HUẾ ĐUA NHAU MẶC MINI-JUPE

KHOẢNG 4, 5 THÁNG GẦN ĐÂY, DÂN HUẾ MỚI THỰC SỰ BẮT TAY VÀO VIỆC XÂY DỰNG LẠI ĐỒ VỠ

SAIGON 24-3.— Huế một năm sau biến cố Tết Mậu Thân như thế nào ? Đó là điều mà có lẽ ai cũng muốn biết. Việt Tấn Xã vừa đăng một ký sự ngắn về chuyện Huế hiện tại. Dưới đây là ký sự đó.

Huế hồi sinh chậm trễ

Người dân Huế nói «khoảng bốn năm tháng gần đây chúng tôi mới thực sự bắt tay vào việc xây dựng lại những gì đổ vỡ. Dù muộn nhưng đâu cũng vào đấy cả rồi. Đời sống rồi cũng lại tiếp tục điều hòa, êm ả như giòng sông Hương, dù đôi lúc không khỏi hoảng hốt khi vụt nghĩ lại cơn ác mộng xa xưa»...,

Một thời gian khá dài sau ngày biến cố, mọi nỗ lực kiến tạo Cố Đô mới khởi sự dù nhiều tin đồn quá làm dân Huế nơm nớp lo sợ. Nhưng thời gian qua, những tin đồn thất thiệt không còn gây ảnh hưởng gì được nữa vào lòng người dân Huế đã ý thức được tình thế mà lo kiến thiết lại cuộc sống. Hơn nữa, cuộc bố phòng tại Huế ngày một chặt chẽ, niềm tin tưởng bắt đầu nhen nhúm ngày một mạnh hơn và việc tái thiết cổ đô đã thực sự đẩy mạnh trong vòng vài tháng qua.

Huế đã phục hồi 90o/o

Nếu chỉ căn cứ vào cái vỏ bề ngoài, thành phố Huế có thể nói đã phục hồi tới 90o/o.

Những đường phố chính và cũng là nơi bị tàn phá nhiều nhất trong biến cố Mậu Thân như khu chợ Đông Ba, đường Trần hưng Đạo Phan bội Châu phần lớn nhà cửa đều đã được xây dựng lại, cảnh buôn bán sầm uất trở lại như xưa.

Đối với những người từng có mặt tại Huế trong những ngày biến cố, sự ngạc nhiên lại càng cao hơn, vì rằng dù cố gắng vận dụng trí nhớ, họ cũng không thể hồi tưởng, hình

(Xem tiếp (T) trang 10)

Đưa Cô Nhi V.N. ra ngoại quốc làm con nuôi trái với luật Quốc Gia

SAIGON 24-3.— Thủ Tướng vừa ra thông tư cho các cấp chính quyền yêu cầu giải thích cho các tư nhân và hội thiện ngoại quốc biết mục đích của luật lệ quốc gia về vấn đề lập nghĩa dưỡng và chương trình bảo trợ cô nhi của chính phủ hiện nay. Theo đó thì hiện tại có nhiều tư nhân và hội thiện ngoại quốc ngỏ ý xin đưa từng toán cô nhi VN ra ngoại quốc để tự nuôi dưỡng hoặc cho các làng cô nhi quốc tế hay các gia đình hảo tâm khác nuôi đến lúc trưởng thành.

Thủ Tướng nhấn mạnh chánh phủ không phủ nhận sự thành tâm thiện chí của các tổ chức xã hội hoặc nhà từ tâm ngoại quốc trong việc trợ giúp các cô nhi Việt Nam. Tuy nhiên, sự kiện đưa từng toán cô nhi xuất ngoại để được «nuôi dùm» cho đến lúc trưởng thành rồi phó mặc các trẻ em cho tương lai định đoạt ra sao cũng được chẳng những không phù hợp với tinh thần luật lệ quốc gia hiện hành, mà lại còn gây ảnh hưởng bất lợi cho uy tín Quốc gia và ý chí tự lực, tự cường của dân tộc nữa.

Sau chuyến đi miền Tây, phái đoàn Hạ Viện cho rằng :

TÌNH HÌNH VÙNG 4 KHẢ QUAN có thể tổ chức bầu Tỉnh Trưởng

BA XUYÊN 23-3— Kết thúc 2 chuyến đi thăm dò tại 1 số tỉnh miền Tây, Dân biểu Hồ ngọc Cứ, Chủ tịch UB Nội vụ Hạ viện tuyên bố rằng tình hình các tỉnh vùng 4 chiến thuật khả quan và có thể bắt đầu thực hiện các cuộc bầu cử Hội Đồng tỉnh và Tỉnh Trưởng. Ông cho hay trong số những tỉnh đã đi qua tình hình an ninh khả quan, tinh thần dân chúng cao và hạ tầng cơ sở xã ấp hiện sinh hoạt liên tục. Ông cho rằng như vậy thì không có gì phải bi quan hay sợ sệt Cộng sản.

Dân biểu này cho biết ngay khi kết thúc chuyến đi thứ ba, ông sẽ đưa những đề nghị của UBNV Hạ Viện sang Hành Pháp.

Phái đoàn Dân biểu do ông Hồ ngọc Cứ hướng dẫn đã đi thăm Cần Thơ, Ba Xuyên, Kiên Giang, Phú Quốc, Bạc Liêu và sẽ thăm Vĩnh Long, Sa Đéc đầu tuần này.

Mục đích chuyến đi của phái đoàn nhằm thăm dò dân ý và tình hình an ninh đối với việc bầu cử Hội Đồng Tỉnh, Thị Xã và Tỉnh Trưởng.

Ông Cứ nói rằng tình hình an ninh và tinh thần dân chúng tại các tỉnh vùng 4 rất khả quan.

Do đó, vào tháng tư này Uỷ ban sẽ đưa ra một dự án luật bầu Hội Đồng tỉnh, thị xã và vào tháng 5 tới UB sẽ đưa ra dự án luật bầu Tỉnh Trưởng. Ông cho hay có thể Hành Pháp sẽ không muốn có tỉnh trưởng dân cử ngay nhưng ông tin rằng Quốc Hội và dân chúng sẽ ủng hộ ông vì tiến trình dân chủ buộc phải như vậy.

Dân biểu Cứ cho hay nếu không gặp điều gì trở ngại thì vào cuối năm nay một vài tỉnh sẽ có vị tỉnh trưởng dân cử đầu tiên.

CÁI ĐIẾM GIẢ ĐẠI UÝ để hành nghề

DJAKARTA 24-3 (Reuter).— Mỗi ngày các binh sĩ đứng canh gác nơi cổng ra vào của căn cứ hải quân Indonesia tại Surabaja, Đông Java, đều trông thấy một nữ đại úy hải quân với thân hình hết sức cân đối, từ từ tiến qua cổng trại và chỉ khi xong công việc mới thấy bà rời trại.

Binh sĩ canh gác không hề bao giờ hỏi giấy tờ đại úy này cả.

Nhưng hôm nay thông tấn xã Antara cho biết nữ «đại úy» đó đã bị bắt và người ta khám phá ra rằng đó là một cô gái điếm 19 tuổi đã lợi dụng bộ quân phục để dễ kiếm khách trong căn cứ hải quân.

Tin rút gọn

(trong ngày Chính Luận nghỉ cuối tuần)

— Ngày 20-3, Hội Đồng Nội Các đã họp thảo luận các vấn đề : nghiên cứu tăng giá biểu phụ cấp cho các viên chức Xã ấp. Thiết lập hệ thống giao thông và tiếp tế cho Côn Sơn và lập Uỷ Ban giải quyết nhanh chóng tình trạng những người hiện còn bị giữ tại đây. Cải biến 1 số xã, tỉnh lỵ đông dân thành thị xã. Tạm thời trong một năm cho phép 1 số quân y viện và Chẩn Y Viện được mở phòng âu dược nhượng giá rẻ một số thuốc thông dụng cho quân nhân và gia đình v.v.,

— Đoàn cải lương Kim Chung sau hơn 1 tháng lưu diễn tại Pháp đã trở về Saigon chiều 23-3-69.

— Mười đơn vị bịnh viện khẩn cấp, tặng phẩm của chính phủ Gia Nã Đại dành cho VNCH trị giá tổng cộng khoảng 300.000.000$, vừa được Bác sĩ Trần LữY, Tổng Trưởng Y Tế, tiếp nhận sáng 22-3. Những đơn vị vừa nói trang bị đầy đủ những y cụ tối tân như hệ thống dưỡng khí, máy chụp thuốc mê bàn mổ, máy hấp, giường vải...

● SỨC MẤY

chi chép

CÒN MAY

Mới đây, nhà nước đã tăng thuế phân xuất quân bình, khiến một số hàng hóa tăng vọt, và toàn là những thứ hàng có liên hệ tới cuộc sống của đại chúng bình dân như đường, bột mì, tôn, ximăng... Và khi các thứ hàng trên tăng, nó đã kéo theo các loại hàng khác. Trong khi dân chúng kêu trời oai oái về thuế mới, thì một số Nghị Sĩ và Dân Biểu cũng tỏ ý thắc mắc, «đe dọa» đem vấn đề ra mổ xẻ tại Nghị trường, vì Hành Pháp tự ý tăng thuế là việc làm vi hiến.

Sáng 21-3 vừa qua, Dân Biểu Chủ Tịch Uỷ Ban Nội Thương Hạ Viện đã tiếp xúc với Phủ Thủ Tướng để tìm hiểu về vấn đề trên. Theo sự tiết lộ của Dân Biểu này với Chính Luận, thì Ông Tổng Trưởng Phủ Thủ Tướng đã cho biết : «từ trước đến nay, Bộ Kinh Tế đã đơn phương tăng thuế không trình Thủ Tướng, nên Thủ Tướng không được hay biết» !

Cũng may là Bộ Kinh Tế chỉ mới đơn phương tăng thuế và không trình Thủ Tướng, nên Thủ Tướng không biết. Nếu những cơ quan khác trong Chính Phủ cũng đơn phương hành động, và không trình Thủ Tướng, thì... (tự ý kiểm duyệt).

BẢNH HƠN VUA

Theo một nguyên tắc được hầu hết các nước thừa nhận thì «thuế phải được ấn định bằng một đạo luật», và dân chỉ chịu đóng những sắc thuế nào do luật pháp quy định hẳn hoi. Việc nước không phải là việc nhà, và cơ quan thu thuế không phải là những kẻ đòi tiền mãi lộ, nên không phải cứ có chút quyền hành trong tay, rồi ai cũng được quyền bắt dân đóng góp. Quận đặt ra thuế quận, Tỉnh đặt ra thuế tỉnh, Vùng đặt ra thuế vùng, và Bộ đặt ra thuế bộ. Cơ quan lập pháp, tức là Quốc Hội, đã xuất hiện đầu tiên tại Anh Quốc với mục đích chính là ấn định các sắc thuế. Nhà Vua chỉ được thu các sắc thuế do Nghị Viện cho phép. Mỗi khi Nhà Vua muốn tăng thuế, cũng cần có sự đồng ý của Nghị Viện. Tại Pháp, cách đây 2 thế kỷ, mặc dầu dưới chế độ quân chủ chuyên chế Nhà Vua với những quyền hành vô hạn, mà Vua Louis 16 cũng không dám tự ý tăng thuế để lấp lỗ thủng ngân sách, đã phải triệu tập Hội nghị tam cấp để tính việc tăng thuế và chính hội nghị này đã đưa nước Pháp đến Cách Mạng 1789. Bây giờ, Hiến Pháp của Pháp cũng ghi rõ việc ấn định mọi vấn đề liên quan đến các sắc thuế là quyền của Quốc Hội. Hiến Pháp chín nút của ta thì chỉ ghi vắn tắt rằng : «Mọi công dân đều có nghĩa vụ đóng thuế theo luật định» (điều 28). Mà dù có vắn tắt như vậy, thì cũng phải hiểu rằng : Quyền làm luật là quyền của Quốc Hội, chứ không phải là quyền «đơn phương» của Bộ Kinh Tế, đến nỗi Thủ Tướng cũng không được tường trình

CĂN BẢN PHÁP LÝ

Sau khi ban hành quan thuế biểu mới, Bộ Kinh Tế đã giải thích rằng : Năm 1966, Uỷ Ban Lãnh Đạo Q.G. đã Uỷ Quyền cho Chủ Tịch Uỷ Ban Hành Pháp Trung Ương được quy định và ban hành các luật lệ về thuế vụ. Rồi Chủ Tịch UBHPTƯ lại Uỷ Quyền cho Tổng Uỷ Viên Kinh Tế Tài Chánh (Tổng Trưởng) có quyền ký nghị định điều chỉnh, thay đổi các sắc thuế. Cho nên, bây giờ, Bộ Kinh Tế có quyền tự ý thay đổi quan thuế biểu. Lý luận như vậy hay lắm. Nhưng nó cũng giống như : Tổng Thống uỷ quyền cho Đại Sứ Lâm làm trưởng phái đoàn thương thuyết ở Ba Lê. Rồi Đại Sứ Lâm mắc bận, bèn uỷ quyền cho người tài xế đi họp và ký tên trong hòa ước. Như vậy là hòa ước có giá trị, vì có «căn bản pháp lý» hẳn hoi.

Nhưng dù sao, thì sự cũng đã rồi. Thương gia không đóng thuế mới thì không thể lấy hàng ra khỏi Thương cảng. Hàng để lâu sẽ bị tịch thu. Giới tiêu thụ không trả thêm tiền theo thuế mới, thì không mua được hàng. Thương gia cứ chịu khó đóng thuế đi. Khách hàng cứ chịu khó đóng thêm thuế đi. Giới tiêu thụ cứ chịu khó theo kịp mức leo thang vật giá đi. Nếu mai mốt Quốc Hội kiện tới Tối Cao Pháp Viện, và chẳng may TCPV bảo biện pháp tăng thuế của Bộ Kinh Tế là phi pháp, thì lúc đó, nhà nước sẽ trả lại tiền. Riêng những người bị cảnh vật giá leo thang «đào thải» ra khỏi cuộc đời, thì lúc đó sẽ sống lại, mấy hồi !

từ QUÊ ra TỈNH

ĐẠI HỘI CƠ QUAN PHỔ THÔNG GIÁO LÝ CAO ĐÀI VN

SAIGON 24-3. — Cơ quan Phổ Thông Giáo Lý Cao Đài Giáo VN ở số 165E đường Công Quỳnh Saigon vừa triệu tập Đại Hội Thường Niên từ ngày 31-3 đến 2-4-69 (tức 14 đến 16 tháng 2 Kỷ Dậu) tại Nam Thành Thánh Thất 124-126 đại lộ Nguyễn cư Trinh Saigon. Nhân dịp này Đại Hội sẽ bầu Tân Ban Chấp Hành của cơ quan nhiệm kỳ 1967-69. và nghe Ban Thường Vụ báo cáo các hành sự trong 2 năm qua.

ĐÊM PHÓNG HONDA LEO LỀ ĐÂM XE DU LỊCH

SAIGON—. 12 giờ rưỡi khuya 22 rạng 23-3, trước nhà số 186 đg. Lê Lai một quân nhân thiệt mạng và một thanh niên khác trọng thương vì tai nạn lưu thông. Vào giờ nói trên, binh nhì Huỳnh văn Ngà (tùng sự tại tiểu đoàn 1, vận tải) cỡi xe Honda chở người bạn là ông Lê văn Mạnh (19t. ngụ tại Gò Vấp) chạy thật mau trên đường vắng, rồi bỗng bay lên lề đường đâm sầm vào một chiếc xe du lịch mang số ED... của ông Nguyễn văn Vinh đang đậu ở đây. Chiếc xe bị hư hại khá nặng, binh nhì Ngà té dập đầu xuống đường hộc máu, lòi cả mắt tắt thở liền tại chỗ. Ông Mạnh bị trọng thương bất tỉnh nhân sự.

— 8 giờ sáng 23-3, bà Nguyễn thị Bé (29t. ngụ bến Lê Quang Liêm) cỡi chiếc xe Vélo chạy trên đường Trần Hưng Đạo rồi bị 1 chiếc xe vận tải dụng ngã tắt thở sau đó tại bệnh viện. (CC)

NGHE ĐỘNG, SÒNG BẠC LỚN VÙ ĐI NƠI KHÁC

GIA ĐỊNH.— Đã nửa tháng nay, tại ngã tư Bảy Hiền, nhiều tay Kỳ Béo mở sòng sóc đĩa đánh công khai, như là đã nộp thuế cho nhà nước. Cả 100 con bạc từ Cholon-Saigon-Gia Định kéo nhau vào sòng sát phạt ăn thua cả bạc triệu. Trung Tá B. chỉ huy an ninh Dù hay tin liền ra lịnh cho nhân viên an ninh dẹp các sòng bạc, liên tiếp 2 ngày 21 và 22-3.

Tên chủ chốt sòng sóc đĩa này là H.M. liền lập cơ sở lại, đem sòng sóc đĩa của y đến ngã ba cây Quéo đường Ngô tùng Châu Gia định sát phạt. Sòng bạc có 2 xe du lịch chuyên chở khách từ Saigon Chợ lớn để chơi từ 9 giờ sáng tới 12 giờ đêm. Theo giới con bạc cho hay, mỗi ngày H.M. thu tiền xâu tới 300 ngàn đồng. (AH)

CANH GÁC RỒI BẮN LỘN NHAU

GIAĐỊNH.— 11 giờ đêm 22 rạng 23-3, đồng bào ở vùng cầu Sắt kao bỗng nghe súng tiểu liên nổ vang như dụng độ, nhiều người lăn cả đất tránh đạn. Đạn lửa đỏ trời, nhưng độ 3 phút sau thì dứt.

Cảnh sát và quân đội ở Gia Định và quận 1 đến nơi. Được biết, có 1 số quân nhân có phận sự canh gác tại cầu Sắt đường Bùi Hữu Nghĩa xích mích với mấy anh N.D.T.V. vùng này. Hai bên đánh nhau kẻ bể mặt người sặc máu rồi nổi nóng lên lấy súng bắn lộn nhau. Rất may không có ai bị nạn. (DL)

CHỞ VỢ NGƯỜI DU HÍ, BỊ ĐÁNH NÊN THÂN

BIÊNHÒA.— Chiều 23-3 trên con đường rẽ vào Suối Lồ Ồ Dĩ An Biên Hòa, một thanh niên bị một ông đánh ói máu ngã gục bên vệ đường và còn bị ông này lấy dao dời rạch mặt để theo kỷ niệm.

Người đi đường hết lòng can gián, nên ông nọ mới thôi, thanh niên bị đả thương cố lên Honda phóng lên hướng Biên Hòa để lại 1 cô. Nguyên nhân thì đây là 1 vụ dụ dỗ vợ bạn bị bắt quả tang và bị đòn nên thân. Được biết cả hai đều là chức việc tùng sự ở Saigon, và thanh niên bị đánh có súng lục nhưng không hiểu sao lại không dám nổ. (PV)

XE TRAO CHO GÁI BÁO HẠI MẤT LUÔN

SAIGON.— 11g sáng 22-3, cô Nguyễn thị Th. (18t. ngụ tại đường Nguyễn Hoàng) bị cảnh sát bắt giữ vì cô bị 1 cảnh sát viên đi kiện cách đây 1 tuần lễ. Theo đơn thưa thì cô Th. đã đến nhà ông Đặng văn D. (25t. ngụ tại đường Phú Định) mượn xe Honda nói rằng về quê ở Định Tường. Cô Th. còn mượn luôn hóa đơn nói có lúc này cảnh sát hay xét giấy tờ xe cộ. Rồi cô Th. bèn đi luôn. (AH)

ĐANG XÉT NHÀ, CẢNH SÁT TỚI VỌT CHẠY

SAIGON.— 4 giờ chiều 22-3, bốn thanh niên kéo nhau vào nhà của ca sĩ Trần-mỹ-H. (ở đường Tự Đức) tự xưng là nhân viên nhà chức trách đến khám xét tờ khai gia đình Bà H. sinh nghi liền cho người bí mật đến bót cảnh sát báo tin, Cảnh sát đến, bốn thanh niên bèn vội rút ra ngoài tẩu thoát. Cảnh sát rượt theo chỉ bắt được một tên khai là Trương văn C. (20t. ngụ đường Âu-dương-Lân) (AH)

CỨU CON, BỊ ĐIỆN GIỰT, BÀ MẸ CHẾT THẢM

GIA ĐỊNH.— Chiều 22-3, em Cu Tý (6t. ngụ ở xóm Đồng Ông Cộ đường Nguyễn văn Thành gần chợ Bà Chiểu) ra sau vườn chơi rủi bị điện trong rào kẽm giựt phải kêu thét lên.

Nghe con la, bà Hoàng thị Ph. (30t) vội chạy ra cứu con thì bị giựt luôn và khi người ta cúp điện thì bà đã bất tỉnh, toàn thân tím bầm và chết lúc được chở đi Bịnh viện cứu cấp. Nguyên nhân nghe đâu do một người nào đó tấn mắc hay thù oán sao đó đã lén câu hơi điện vào hàng rào kẽm làm gây nên tai nạn chết người thê thảm nói trên. (PV)

GÁI 16 MẤT TÍCH

GIA ĐỊNH.— Hôm 22-3 Phan văn T. ngụ tại đường Lê văn Duyệt (Gia Định) đến bót cớ, con gái ông tên Phạm thị Nam Trân (16t.) đi học rồi mất tích luôn. (DL)

CHẾT ĐUỐI TRONG HỒ TẮM ĐÔ THÀNH

SAIGON.— 3 giờ chiều 22-3 cậu La Đ. (13t. con của ông La thiện Ng. ngụ tại đường Nguyễn Khoái) cùng 2 người bạn rủ nhau đến hồ tắm Đô thành bơi lội rủi bị hụt chân uống nước chìm lỉm. Khi có người phát giác thì cậu Đ. chỉ còn là cái xác không hồn. (CC)

DỤ DỖ CẢ MẸ LẪN 2 CON ĐI PLEIKU

GIA ĐỊNH— Ông Đặng C. (45t. quân nhân ngụ tại đường Lê quang Định Gia Định) có vợ là Huỳnh thị T.D. (34t và 2 đứa con là Đặng thị T. (22t.) và Đặng thị N. (18t.) hôm vừa qua bỗng nhiên vợ con ông bị mất tích). Bất ngờ hôm 22-3, ông được tin vợ con ông bị 1 mụ «đầu nậu» chuyên buôn người đem ra miền Trung bán, dụ dỗ hiện giấu trong 1 căn nhà bí mật và họ định mua vé máy bay ra Pleiku.

Ông Ch. liền đi cáo báo với nhà chức trách sở tại, đồng thời ra Phi trường đón. Trưa 22-3, ông Ch. bắt gặp vợ và con ông đang ngồi đợi tại nhà ga Phi trường định lên phi cơ ông liền nhờ cảnh sát giữ lại tất cả. Thiếu phụ «đầu nậu» tên Nguyễn thị D. bị bắt với 3 cô Huỳnh thị T. (32t.) Trần thị X (19t.) và Đinh thị Ch. (16t.) (DL)

TÀU MỸ ĐỤNG TRẠI CHĂN NUÔI

GIA ĐỊNH— 1 giờ trưa 20-3, có chiếc tàu của quân đội Mỹ mang số US Army số... kéo 2 xà lan từ xa lộ qua Bình Quới-Tây định về hãng xi măng Hà Tiên khi đến vịnh ông Ngự tàu hỏng máy, trôi tấp đụng vào trại chăn nuôi Lajerme de Lasan Mathom, do linh mục Huỳnh Phú làm giám đốc, trại hư hại trên 1 triệu bạc. Hiện ông giám đốc trại chăn nuôi đã vô đơn xin bồi thường thiệt hại, trại này xây mất khoảng 6.000.000đ.(DL)

CON NÍT CHÉM NHAU TÉT ĐẦU

GIAĐỊNH.— Chiều 23-3, trong lúc đùa giỡn, hai toán trẻ nít (ngụ ở đường Phan thanh Giản) xích mích nhau thế nào mà đã gây sự đánh chém nhau dữ dội, 2 cậu bị u đầu, bầm mặt và một cậu tên Đinh văn P. 6 tuổi (ngụ ở đường nói trên) bị chém rách toác da đầu máu tuôn xối xả phải chở đi bịnh viện săn sóc. (PV)

THỦY THỦ TÉ SÔNG BỊ CHẶT GẦN ĐỨT TAY

SAIGON.— 5g chiều 23-3, ông Nguyễn văn M. (27t ngụ tại Ty thương cảng Saigon) trong lúc ngồi trên ca nô trên sông Saigon rủi ông trợt chân té xuống sông, bị chân vịt ca nô chặt gần đứt lìa tay. (AH)

XÉT GIA ĐÌNH MỘT VÀI ĐƯỜNG Ở QUẬN BA

SAIGON— Đêm 22 rạng 23-3, cảnh sát quận ba mở cuộc khám xét tờ khai gia đình các đường : Trương minh Giảng, Trần quang Diệu và Trần quốc Toản, bắt một số đàn ông đàn bà, thanh niên thiếu nữ cư trú không khai báo hợp pháp. (AH)

TIN RÕ VỀ VỤ BỊ GHÉP TỘI NHỤC MẠ CẢNH SÁT

SAIGON.— Trong một số báo vừa qua, chúng tôi có loan tin trong cuộc hành quân xét sổ gia đình ở khu Nguyễn văn Thoại, Cảnh sát đã bắt giữ cô Trần thị H. vì cô này đã «nhục mạ Cảnh sát và còn nói toàn ngoại ngữ với người chồng ngoại kiều». Nay cô Trần thị H. yêu cầu đính chính như sau :

«8g30 tối 14-3 cô Hà đem xe đến đón ba cô về và gặp đúng lúc có cuộc hành quân nên cô bị giữ tuy có mang theo căn cước và được đưa đến gần đó cho ban thanh lọc hỏi sổ gia đình nhưng sổ gia đình thì không có mấy ai mang theo. Lúc đó, cô Hà gặp 1 sĩ quan ngoại kiều bạn của ba cô và cô bèn nhờ ông này về nhà hàng nhắn ba cô đem sổ gia đình tới. Chỉ có vậy chứ không có chuyện nhục mạ Cảnh sát và nói toàn tiếng Anh với người chồng ngoại kiều nào». Vậy xin nói thêm cho rõ

Chuyện phiếm

Tắm Hơi !

Của HOÀNG OANH

10g đêm, tôi đang đan giở cái áo, còn chồng tôi đang nằm đọc báo. Khung cảnh thật là êm đềm ấm cúng chợt tôi nghĩ ra một đề tài. Đột nhiên tôi cất tiếng hỏi chàng ta :

— Này anh, làm Massage là làm cái gì mà lương hậu thế ?

Chàng ta liền buông rơi tờ báo xuống đất, cau có hỏi lại :

— Hỏi để làm gì ?

— Thì người ta không biết nên phải hỏi, thế mà cũng làm dữ !

— Bộ hỏi để đi làm cái nghề đó hử ? Ừ lương hậu đấy, đi mà làm.

Nói xong chàng ta lườm tôi 1 cái dài 2 thước.

— Sở dĩ tôi phải hỏi anh là vì trong mục rao vặt có câu : «Tắm hơi, cần nhiều cô biết làm Massage cho người ngoại quốc, có bằng ngoại».

Tắm hơi thì tôi hiểu rồi, chắc cũng như là xông cái hơi nước lá tre lá bưởi cho khỏi cảm chứ gì ? Còn tôi muốn hỏi cho biết xem các cô ấy làm gì cho người ngoại quốc ?

— Tôi không biết !

— Anh mà không biết, đồ ích kỷ, để mai tôi hỏi anh Tân vậy.

— Này thôi, đừng có khỉ, hỏi người ta cười cho đấy !

— Ô hay! không biết thì hỏi chứ ai ăn cắp ăn trộm gì đâu mà cười?

— Là «đấm bóp» đấy, rõ khỉ ơi là khỉ!

Tôi giật mình :

— Eo ơi! Là đấm bóp; cũng như ở ngoài Bắc hồi đó tối tối cứ nghe cái thằng nó rao : «Tàm qu...uất.t, đết dê...» đó hử ?

— Ừ, hỏi làm gì mà kỹ thế ?

— Là đấm bóp, mà còn cho thêm chữ «làm», «làm Massage» là «làm đấm bóp». Con gái mà lại đi làm cái nghề đấm bóp. Chẳng thà như mấy thằng nhỏ đi đấm bóp cho mấy ông già lưng đau gối mỏi để kiếm tiền cũng còn đỡ — đàn ông suốt đời đau lưng mỏi gối— đằng này lại đi đấm bóp cho mấy thằng đực rựa. Lại còn rao rõ là : «cho người ngoại quốc» ra cái điều người ngoại quốc có nhiều «đô», Rõ thật là nhục nhã.

— Ơ hay! Thì mặc người ta, việc gì đến mình mà cũng đùng đùng lên.

— À, anh lại còn bênh hả ? Con gái nước mình mà lại đi đấm bóp cho đàn ông nước ngoài, sao lại có cái nghề hèn hạ thế ? Tuy không chứng kiến nhưng cứ tưởng tượng thôi cũng đã thấy lộn ruột lên rồi ! Này nhé : trong 1 buồng tắm hơi, có 1 thằng khổng lồ đang đứng dương mũi lên, mặt ngây cán tàn để tận hưởng cái thú được 1 cô gái trẻ đẹp đấm bóp mơn trớn

Rồi tôi lại tưởng tượng đến cô gái này người thì thấp bé yếu như sên lại phải đấm bóp cho một thằng khỏe như vâm. Thế là cái nghĩa lý gì ? Nghĩ mà tức cười ! Đấm bóp xong phần dưới, đến phần trên có lẽ cô ta phải bắc thang lên để đấm vai đấm cổ. Bố khỉ, phải tay tôi tôi dội cho một thùng nước sôi từ đầu đến chân cho nó chết nhăn răng ra.

— Ơ hay ! bộ bà đi làm hay sao mà tức tối lên thế ?

— Nhưng mà nó làm ô danh cho cả đàn bà con gái nước mình chứ !

— Lại sắp quê một cục rồi đấy ! Người ta tắm hơi và đấm bóp cho nó khỏe người ra chứ ai làm gì.

— Xí. «nam nữ thụ thụ bất thân». Làm như thế còn chối không có gì, ai mà tin được ! Nếu không có chuyện đó thì đàn ông làm cũng được, cớ sao lại phải «cần nhiều cô trẻ đẹp» ? Rõ quá mà! Có cái vụ này thì đúng là mấy ông đực rựa cơm no ấm cật nên mới bày vẽ ra cái trò nớm này để rủng mỡ mí nhau, mà trong đó thế nào lại chả có... anh ? Nghe anh nói có vẻ rành quá mà ! Thảo nào mỗi lần ốm nằm nhà là gắt như mắm; hễ cho anh đi ciné 1 mình về là mặt anh tươi tỉnh hẳn lên, chả cần phải thuốc men gì cả.

— Này đừng có gây cà ra giây muống, tôi đang yên lành nằm đọc báo đấy nhé, lại sắp gây sự !

— Nói chuyện mà chơi tý, chứ ai gây sự gì! Dân nước mình vốn đã sẵn nghèo; những người nghèo thường không có cảm tình với người giàu nên một số người hễ có dịp nào làm giàu là họ làm ngay không cần nghĩ rằng việc đó chỉ có lợi cho riêng họ mà hại cả giống nòi. Còn có một số người giàu tỏ ra ích kỷ, khinh khi đối với người nghèo, do đó nên thiếu tình đoàn kết. Và phải công nhận người Tàu họ hơn mình ở cái sự đoàn kết. Hôm nọ tôi đi chợ rồi bỗng muốn tìm hiểu về người Tàu; tôi bèn đứng vào 1 nơi để nhận xét xem họ mua bán ra sao ? Tự nhiên tôi thấy buồn ghê : vì sao lại nhiều người Tàu thế ? Nguyên ở Chợlớn đã gần như phần đất đó là của riêng họ, chưa kể khắp nơi như Sàigòn, Giađịnh, Tânđịnh v.v. chốn nào cũng có bóng dáng họ, mà họ buôn bán lại có vẻ sầm uất hơn mình mới tức chứ ! Không một người Tàu nào thèm ghé vào hàng của người Việt để mua cả, trong khi đó thì người Việt mình vẫn xúm vào mua hàng của người Tàu ! Chỉ vì họ khôn, bán nới hơn chừng 5, 3 các bạc «bói rẻ hơn ngồi không».

Họ thu lượm từng đồng không nề khó nhọc như : đang ăn cơm mà thấy có người vào tiệm chỉ mua chừng 1 đồng muối thôi, họ cũng nhanh nhẩu đứng lên bán, còn người mình thấy mua ít thì nhiều khi ngại bán, nói rằng : hết rồi, và mình đã quên câu : «năng nhặt chặt bị». Nói chuyện vặt vãnh đến từng cái Tăm cũng không một tiệm ăn Tàu nào họ dùng đến thứ tăm tre của mình. Đoàn kết thì sống, chia rẽ là chết, chưa chết ngay nhưng chết dần mòn thì cũng vậy. Người mình lại có tính dễ dãi với người ngoại quốc, chiều đãi nữa là đằng khác.. Đồng thời họ sẵn tiền tài, quà tặng nên dễ gây thiện cảm với người mình, nhất là với dân nghèo. Tôi suy luận qua loa về cách đối nội của mình với người ngoại quốc trong khía cạnh tình cảm chứ không cần biết đến vấn đề chính trị, nhưng thật ra nó cũng có ảnh hưởng ít nhiều. Nói như ông bạn Tuân Sắc: «Hiện thời chúng ta đang thờ chủ nghĩa duy tỷ». Thật đúng, chưa bao giờ đầu óc chúng ta bị xáo trộn vì «Tỷ» như bây giờ : nhà giàu thì đang lo bán bớt 5, 7 cái buyn đinh để «duy tỷ» kẻo «nó» pháo kích lại mất toi — Buyn đinh xây được xây cất với 1 mục đích cho Mẽo thuê— mà nghe nói sắp rút quân thì buồn quá! Phải chi của tôi thì tôi cho dân nghèo vẫn phải ở chật chội chui rúc trong những ngõ hẻm thuê với giá thật rẻ — còn hơn để không — gọi là «ích quốc lợi dân». Lợi gia đây không phải là duy tỷ hiện hữu mà để «duy trì» phúc đức cho con cháu sau này. Giới trung lưu cũng lo sốt vó làm sao để giữ cho được «thường thường bực trung»; một là bà xã phải bỏ lũ con nheo nhóc ở nhà để đi buôn bán, đi làm thêm hay là : nếu có một căn nhà khá đẹp thì chịu khó nhường lại cho người ngoại quốc ở, còn gia đình mình ở thế nào xong thôi. Tiền khách hậu chủ mà lỵ. Nếu mình không lo cho họ đầy đủ tiện nghi từ nơi ăn chốn ở, không lo mở thật nhiều Bar để mua vui cho họ, không mở tiệm tắm hơi và các ổ để họ... giải quyết về vấn đề sinh lý nữa... Nếu...

— Thôi đi bà ! Thật là chuyện đàn bà chả hiểu gì về chính trị thế giới.

— Thế giới thì mặc thế giới ! mình hẵng cứ lo cho mình cái đã ! Hừ ! tắm hơi ! Thanh niên mình trong khi diệt giặc cộng tay sai của bọn Tàu bọn Nga.., người thì chết lăn đùng ra, người thì thương tích đầy mình, sống chui rúc lấm lem trong rừng sâu ngoài tiền tuyến mà lại còn những tên con buôn duy tỉ cho mở tiệm tắm hơi mí đấm bóp thì anh thử nghĩ coi có đáng lộn ruột lên không ?

HOÀNG OANH

ĐÃ PHÁT HÀNH

Triệu-Chứng-Học Nội-Khoa

PHỔI — TIM — THẬN — BỘ VẬN ĐỘNG

Do các Bác Sĩ :
Trần-Minh-Tùng, Nguyễn-Nhuận, Nguyễn-Tấn-Lợi
và Đinh-Xuân-Minh biên soạn.

Đã có bán khắp các hiệu sách

MỘT VỤ ÁN MẠNG

Truyện ngắn của HOÀNG-THẮNG

Đứng nơi bậc tam cấp, tay cầm quả nắm cánh cửa, cô gái ngước mắt nhìn lên tầng lầu trên, cửa đóng kín mít :

— Má ơi ! Má ! Con đã về đây. Anh Thanh ơi ! Em đây ! Mỹ đã về đây !

Không có tiếng trả lời. Một sự im lặng bao trùm căn nhà. Cô gái không tỏ vẻ ngạc nhiên dù cô đã đánh điện tín cho hay ngày về của cô. Rất có thể, Thanh— anh ruột cô—còn mải tán chuyện gẫu ở đâu đó, và má cô, cũng có thể đang ngồi uống trà tại nhà bà Thơ. Đó là thói quen hằng ngày của những người thân của cô.

Mỹ vội mở ví lấy chùm chìa khóa. Dù xa nhà, cô mang theo chìa khóa cửa như hồi cô còn ở Saigon.

Ánh nắng chói chang đã ngưng lại nơi cửa và Mỹ cảm thấy dễ chịu ngay khi nàng bước vào trong nhà. Căn buồng tối sầm vì cửa đóng. Mỹ thở phào nhẹ bước về phía bàn đặt máy điện thoại. Cặp mắt của nàng đã quen với bóng tối trong nhà và cũng vì nàng biết rõ đồ đạc bày biện trong buồng.

Mở cuốn Niên Giám Bưu Điện, Mỹ tìm số điện thoại nhà bà Thơ. Đốt một điếu thuốc lá, thở một hơi dài khoan khoái Mỹ mới quay số máy. Trong lúc tiếng u,u kêu đều trong ống nói, Mỹ lơ đãng nhìn điếu thuốc lá nơi tay. Nàng chợt như nghe thấy tiếng trách móc của mẹ nàng : «Con gái má kỳ quá ! Con có bàn tay thon, nhỏ, đẹp, đáng lẽ con phải để móng tay dài và đánh bóng mới đúng thì con lại cắt sát đi, để trơn trụi. Đáng lẽ con là con trai và thằng Thành là con gái mới đúng. Anh coi, nó thiệt dịu dàng như con gái vậy !»

Vẫn có tiếng reo bên kia đầu giây rồi có tiếng nhấc ống nghe. Một giọng nói đàn ông vang lên :

— A lô !

—Alô ! Bà Cúc có ở đó không? Tôi là con gái bà, mới ở Đàlạt về.

— Dạ, xin cô chờ cho 1 chút để tôi coi bà có ở nơi chuồng ngựa không.

Mỹ vẫn giữ ống nghe. Nàng nghe rõ tiếng chân đi xa dần. Có tiếng con mèo kêu gần ống nói, 1 con mèo Xiêm không chừng. Rồi có tiếng chân bước vào phòng. Một giọng nói vang lên. Giọng người đàn ông :

— Thiệt là nguy hiểm...

Tiếp theo là giọng đàn bà, tiếng thanh, cao và nhanh :

— Nhưng phải làm thế...à, những viên thuốc Nembutal đâu!

Tiếng người đàn ông đáp :

— Ở trong túi đây.

Mỹ vội cất tiếng :

— Alô ! Alô ! Chắc là lộn số rồi.

Cuộc đàm thoại vẫn tiếp tục. Người đàn ông và người đàn bà không nghe thấy tiếng nói của Mỹ. Đây không phải là 1 sự lộn đường giây vì 2 người lạ mặt đang nói chuyện trong căn buồng có máy điện thoại mà họ không ngờ là có người đã để máy hở tại đó.

Mỹ định ấn ngón tay xuống chiếc cần máy để cắt đường giây vừa lúc tiếng người đàn bà vang lên :

— Phải cần một độ lượng khá đà làm cho chết hẳn.

— Không được. Phải làm như là có một tai nạn hoặc một vụ tự tử. Tôi muốn như vậy.

— Anh có yêu em không ?

— Lẽ dĩ nhiên.

— Vậy mà em vẫn chưa tin hẳn đấy.

— Em là một người đàn bà đòi hỏi quá nhiều. Em hãy nhớ, vì yêu em nên anh mới...

— Thôi, anh đừng nói nữa, nhỡ có ai nghe thấy... Em sợ lắm.

— Sao ? ở, không có ai nghe thấy được đâu. Phòng này rộng lớn, từ đây tới cửa cũng phải mười thước. Đứng nơi đây nhìn ra sân qua khung cửa kiếng hình cánh cung, không thấy một ai ở ngoài cả.

Tiếng người đàn bà nói hổn hển :

— Nếu không thành thì khám đường sẽ đón tiếp chúng ta.

— Đúng rồi, có những phòng giam nhốt đàn ông và phòng khác giam đàn bà. Nếu không thành chúng ta sẽ chẳng bao giờ trông thấy nhau nữa.

Chúng ta sẽ gặp nhau dưới địa ngục !

Giọng cười của người đàn bà lạnh và chua chát.

Bất chợt tiếng nói ngừng bặt, tiếng ống nghe chỉ còn những tiếng u.u. Như 1 cái máy, Mỹ ấn cần điện thoại xuống và vội quay số gọi cho nhà Bưu Điện.

— Alô ! Cô làm ơn cho lại số S.9999. Đang nói chuyện thì bị cắt ngang.

Và lần này là người đàn bà trả lời bên kia đầu giây :

— Alô ! Đây là nhà bà Thơ.

—Tôi...tôi vừa mới gọi, đang nói chuyện thì bị cắt ngang.

Tiếng trả lời tỏ vẻ ngạc nhiên :

— Chắc cô lầm số rồi đó !

— Nếu vậy chắc cô điện thoại viên cho lộn số. Tôi muốn nói chuyện với bà Cúc. Tôi là Mỹ, con gái bà.

— Chiều nay bà Cúc không có lại đây cô à.

Sau khi cáo lỗi, Mỹ lại gọi cô coi điện thoại tại nhà Bưu điện.

— Tôi có xin cô số S.9999 lần thứ nhất nhưng cô cắm lộn số.

— Ồ, thật là tiếc quá. Thành thật xin lỗi cô.

— Cô hiểu không, tôi không hề phiền trách cô đâu. Tôi chỉ muốn biết số lộn đó là số mấy, vì chuyện nầy quan hệ lắm.

— Nhưng thưa cô, nếu lộn số đó là lỗi tại tôi, 1 cái lỗi vô ý thức, nên tôi cũng không hiểu đó là số mấy nữa.

— Thôi được. Cô cho tôi số 653 đi.

Mỹ muốn nói chuyện với bác sĩ Giang, một bạn thân với anh ruột nàng.

— Bác Sĩ Giang không có nhà. (Tiếng người đàn bà trả lời) À, xin bà nán chờ một phút, tôi mới nghe có tiếng xe hơi của bác sĩ về.

— Alo, tôi là Giang, bác sĩ Giang...

— Anh Giang hả ! Mỹ đây !

— Mỹ, em mới về đó hả, Không ngờ đấy nhé. Lúc nào anh có thể đến thăm em được ?

— Ngay bây giờ nếu anh không bận.

— Có chuyện gì thế ?

— Đúng. Em vừa gặp một chuyện kỳ lắm. Em cần phải gặp anh để hỏi ý kiến.

— Anh sẽ cố gắng tới gặp em sớm.

Hiện giờ anh còn phải thăm bịnh cho mấy thân chủ đang ngồi chờ nơi phòng khám bịnh.

— Cũng được.

Mỹ đặt máy điện thoại xuống. Bên ngoài ánh nắng vàng nhạt của buổi chiều đang lui dần. Mỹ chợt nhíu đôi mày. Nàng mường tượng như mình đã được nghe thấy giọng nói của người đàn bà bí mật ở 1 nơi nào đó rồi.

Trong phòng ngủ trên lầu, Mỹ chợt thức giấc. Nàng đã ngủ quên một giấc khá lâu. Lần này nàng nghe có tiếng chân người bước dưới nhà. Chắc là Giang tới. Nàng vội mặc áo chạy xuống. Qua ánh đèn nơi chân cầu thang, Mỹ thấy mẹ đang sửa lại những nhánh hoa trong bình.

— Má !

Bà Cúc ngưng tay, ngửng đầu lên, nét mặt rạng rỡ :

— Ồ, con. Má quên mất là bữa nay con về. Con phải tìm má chứ !

— Con có gọi điện thoại tìm má

— Ừ, con của má thông minh lắm. Bà Cúc mỉm cười rồi bước ra sân.

Mỹ cũng theo ra nhưng lại đứng khựng lại nơi ngưỡng cửa. Ngoài sân, ngồi lố nhố một đám người đang uống giải khát. Không ai để ý thấy cô gái đứng lấp ló trong bóng tối.

Mỹ nhận thấy người chị dâu ngồi bên một chiếc ghế trống cách hơi xa chỗ bàn giải khát, nàng bước tới ngồi bên người chị dâu :

— Chị Thanh!

— Kìa, Mỹ ! Chị không biết là em về đấy.

— Em chỉ được nghỉ có tám ngày thôi. Anh Thanh đâu chị ?

— Kia thôi. Đang giúp má pha rượu đó.

Lúc này Mỹ mới nhìn thấy rõ anh nàng. Cô gái còn nhìn thấy một người đàn bà ngồi khuất trong bóng tối, nơi cổ lóng lánh chuỗi ngọc trai. Hai bên ghế, có hai người đàn ông ngồi hầu chuyện.

Người chị dâu theo dõi ánh nhìn của cô em chồng vội lên tiếng :

— Đó là bà Thơ đó.

— Em biết ông Thơ lâu rồi, nhưng em chỉ gặp bà Thơ có một lần, cách đây 2 năm khi bà lấy ông Thơ. Hình như bà ta góa chồng thì phải.

— Đúng vậy. Bà ta tên là Mai và ở Nha Trang vào đây. Từ khi ngụ tại vùng này, bà ta là bạn thân của má đấy.

Ngay lúc ấy có tiếng cười của người đàn bà vang lên lanh lảnh :

— Chị không ưa bà ta chút nào hết nhất là vì bà ưa thích anh Thanh. Dù đã có chồng, bà ta vẫn có nhiều người săn đón, tiếp đón chiều chuộng mình, ngay cả bác sĩ Giang cũng hay tiếp chuyện với bà.

— Em chắc Giang không ưa tính nết của bà ta đâu.

— Chưa chắc. Em xa nhà lâu ngày nên không hiểu. Em không nhìn thấy Giang đang ngồi tiếp chuyện bên cạnh bà ta ư ?

Mỹ phân vân nghĩ ngợi «Ừ, tại sao Giang không cáo lỗi để đến với mình mà cứ ngồi nán nói chuyện hoài ?»

— Chị Thanh ơi ! Chị có biết ở quanh đây, có ai có một căn phòng mà chiều dài tới mười thước, có cửa sổ kiếng hình cánh cung không ?

— Ở đây, bây giờ có nhiều nhà có căn buồng như vậy em ạ. Kiểu mới mà !

— Vậy, có nhiều nhà có chuồng nuôi ngựa không ?

— Cũng có nhiều.

— Chị có biết gia đình nào có nuôi mèo Xiêm không ?

—Giađình ông Phúc có nuôi. Nhưng... em hỏi làm gì vậy ?

— Chị Thanh, chị thử nghĩ xem, có gia đình nào có đủ những thứ em vừa hỏi không.

— Chị không rõ nữa. Có thể bác sĩ Giang cho em biết được vì một ông bác sĩ thường hay tới các nhà tư khám bịnh,

— Chị có biết một người đàn ông nào mà giọng nói khàn khàn không ?

— Không, nhưng em hỏi làm chi vậy ?

— Xin lỗi chị, bây giờ em chưa thể nói cho chị rõ được. Em chỉ mong rằng đó chỉ là một sự lầm lẫn. Có thể đó là một đoạn trong vở kịch mà họ đang tập.

(Còn 1 kỳ)

Đã phát hành

Tiểu Thuyết Thứ Năm - Số 243

Đợt tăng cường táo bạo nhất với những cây viết nổi tiếng vừa trở về :

NGUYỄN THỤY LONG trong truyện dài sôi động mới tinh : SÁNG MAI HỒNG

NGUYỄN THỊ THỤY VŨ, vừa lôi cuốn vừa hấp dẫn với: THỜI MỚI LỚN

NGUYỄN ĐÌNH THIỀU, cây phóng sự khét tiếng sẽ lần lượt diễn tả thế nào là: TUỔI ĐI HOANG?

Hòa hợp với những nhà văn uy tín đầy mình từ trước: NGUYỄN VŨ, THANH THƯƠNG HOÀNG, NGUYỄN ĐẠT THỊNH, TẠ QUANG KHÔI, Tô NGỌC v.v... sẽ cống hiến bạn đọc cả nước mỗi tuần một số báo hấp dẫn nhất, giá trị nhất.

Bắt đầu từ số 243 trở về sau, TIỂU THUYẾT THỨ NĂM càng ngày càng xứng đáng là một tuần báo Truyện và Thơ độc đáo kinh khủng, hay không chịu được.

Ông Mãnh Súng Vàng

Nguyên tác IAN FLEMING ◈ Bản Việt văn của NGUYỄN-NGỌC-TÚ

— 12 —

CHƯƠNG III

SCARAMANGA

Dưới đây là nguyên văn tài liệu của văn khố IS. sắp đặt theo thứ tự chương mục, phân đoạn của các khoa học chuyên viên Tình Báo Anh.

SCARAMANGA (Francisco)
biệt hiệu của Ông Mãnh Súng Vàng
(hồ sơ cá nhân)

A.— Tổng Quát. Họ Scaramanga. Tên Francisco, thường gọi tắt PACO. Một tay súng độc lập, hành nghề giết mướn. Hiện tự đặt dưới quyền xử dụng của KGB, qua trung gian Sở Trung Ương Tình Báo Cu ba (Castro). Còn hoạt động lẻ, «lãnh mối» của nhiều tổ chức khác trong vùng biển Ca rib và Trung bộ, Nam bộ Mỹ châu.

Khởi sự «làm ăn lớn» từ ngày Castro lên cầm quyền ở Cuba (1959). Bắt đầu gây tai hại đáng kể cho các cơ sở địa phương của IS, cũng như CIA và các tổ chức bạn... Địa bàn hoạt động của hắn trải rộng khắp vùng, vượt biên giới một cách công khai, không coi Cảnh Sát Công An mấy nước Cộng Hòa Trung, Nam Mỹ ra gì cả. Nghiễm nhiên coi là ĐẤT của hắn, với huyền thoại kinh khủng của một Ông Mãnh Súng Vàng !

Huyền thoại này bắt nguồn từ khẩu súng đặc biệt của hắn : một khẩu Colt 11 ly 45 thứ ru lô, nòng dài, mạ vàng từ đầu đến cuối. Tuyệt đối chỉ xài đạn riêng, do chính hắn nạp thuốc lấy. Nghe nói đầu đạn toàn bằng vàng ròng 24 ca ra, vỏ đạn cũng chế riêng bằng bạc, chạm trổ cầu kỳ. Hắn xưa nay quen tật xẻ ngang đầu đạn, theo nguyên tắc «đum đum» để gia tăng sức công phá tới mức tối đa.

Căn cứ vào những tài liệu có thể kiểm chứng được thì chính tay Ông Mãnh đã hạ sát : số 267 ở Ghi nê, số 398 ở Trinidad, số 963 ở Ja mai ca, số 768 và số 742 ở Ha va na. Gây thương tích nặng cho số 098 bằng cách bắn nát 2 đầu gối, khiến Kiểm Tra Viên cơ sở Nam Mỹ châu của IS phải giải nghệ luôn. (Mọi chi tiết khác, hãy coi thêm mục «Danh sách các nạn nhân của ÔMSV» trong vùng biển Ca rib và Trung bộ Mỹ châu.)

oOo

B.— Hình Tích.— Khoảng 35 tuổi, cao 1 thước 85 phân, người nở nang rắn chắc nhưng vô cùng nhậm lẹ. Mắt nâu nhạt, mái tóc hoe đỏ để ngắn nhưng hai bên tóc mai lại để mọc dài dưới má. Ria mép kiểu «con kiến», tai vành bẹp, nét mặt lầm lì nên có vẻ dữ dằn. Bàn tay to lớn khác thường, rất khoẻ, móng tay cắt giũa đàng hoàng. Bắn súng lục hai tay như một.

Đặc điểm—. Ngay phía dưới núm vú bên trái có 5 phân còn có một núm vú thứ ba. Thổ dân Nam Mỹ vốn dị đoan, tin rằng kẻ có 3 núm vú là...đáng bất tử, sinh lý đại vô địch. Nghe nói Ông Mãnh khoái đàn bà nhưng không cầu kỳ, kén chọn đàn bà đẹp. Có thói quen kỳ cục là trước khi đấu súng...thế nào cũng phải «ngủ» với đàn bà một cái cho mắt thêm sáng sủa, phản ứng thêm lanh lẹ.

(Chú thích : nhiều dân thể thao gia nhà nghề hoặc thiện xạ Âu Mỹ cũng công nhận sự thực này và chính họ cũng thường « làm » như vậy để... lên tinh thần mỗi khi cần ganh đua nghiêng ngửa một mách nào !)

oOo

C.— Dòng Dõi.— Vốn gốc dân da trắng miền Ca ta la (biên giới Pháp — Tây ban nha, trông ra Địa trung hải) Dòng họ Scaramanga lâu đời làm bầu gánh xiếc rong, chu du thiên hạ. Mồ côi sớm, ở với bà con để thân lập thân từ nhỏ. Năm 16 tuổi lỡ gây án mạng trong gánh xiếc nên phải bỏ xứ, trốn sang Hoa Kỳ (coi phần PHÂN TÍCH).

Nhập cảnh lậu, sống ngoài lề xã hội, mới đầu còn theo bọn du côn kiếm ăn ở vỉa hè. Dần dà đi sâu vào tổ chức «găng tơ» Mỹ, leo từ bực thang, trở thành tay súng số 1 của nhóm anh chị Nevada. Bề ngoài lãnh chân gác sòng bài cho lữ quán Vương Miện Las Vegas, song sự thực là Trưởng ban kỷ luật phụ trách việc thanh toán hay đàn áp bọn cờ bạc bịp đến sòng chơi gác ..hoặc bọn đàn em qua mặt làm càn. Năm 1958 tên tuổi nổi như cồn sau một mách đấu súng tay đôi «tiếng để đời» với đồng nghiệp Ramon, hung thần số 1 của nhóm « găng tơ » Detroit.

Từ đó phải bỏ luôn đất Mỹ, được Đảng bồi thường một số vốn để... ra đi làm ăn nơi khác là 100 ngàn đô la Nghe nói mách đấu súng quyết liệt này đã diễn ra trong một đêm trăng sáng, trên sân «golf» Las Vegas... với sự chứng kiến của đỏ một anh tài trong giới giang hồ. Người ta kể lại rằng cách 20 bước đúng, Ông Mãnh đã «đặt» cả 2 viên đạn ngay tim địch thủ... mà Ramon mới kịp rút súng ra, chưa thảy được tới một phát !

Thời gian kế đó, nhờ có vốn làm ăn... Ông Mãnh bắt đầu quậy nát vùng Ca rib, chuyên nghề mối lái, mua bán ngoại tệ, cổ phần cũng như xí nghiệp, đất đai, đồn điền. Khách hàng toàn là những ông to đầu quyền thế nghiêng nước nhưng đã lo chuẩn bị trước cho ngày «hạ bệ» bằng cách ngấm ngầm chuồn tiền ra ngoại quốc kinh doanh. Hồi đó hắn gần như là đại diện độc quyền và thường trực cho hai họ Batista và Trujillo !

Không những đầu tư sinh sôi (món nào hắn đã chịu bỏ tiền ra.. là phải lời thật nhiều, thật lẹ) Ông Mãnh còn đánh hơi và bắt mạch tình hình biến chuyển rất nhạy... để kịp thời chuyển hướng lẹ như gió ! Bằng cớ là vừa làm đại diện cho quyền lợi Batista ở ngoại quốc, hắn vừa bắt liên lạc để ủng hộ ngấm nghía là xuất tiền ra nuôi dưỡng phong trào Fidel Castro. Bởi vậy năm 1959, khi vừa lật Batista xong xuôi, nghe nói Castro đã đền ơn ông Mãnh xứng đáng... mời «ân nhân» về đặt cơ sở ở giữa thủ đô Ha va na, nghiễm nhiên làm xếp sòng phản gián cho Trung Ương Tình Báo Cuba. Chính Ông Mãnh đã nhân danh cơ quan này để thủ tiêu nhiều nhân viên của IS và CIA.

oOo

D.— Thế Lực.— Ông Mãnh mang nhiều thứ thông hành khác nhau, trong đó có cả sổ thông hành Ngoại giao đoàn của Cộng Hòa Nhân dân Cuba để tùy tiện xử dụng.

Không nghe nói hắn cải trang, giả dạng bao giờ. Có lẽ không cần thiết, khi còn hoạt động ở «đất nhà». Nhiều người còn tin hắn có bùa chú hoặc phép thuật gì đi vô đâu cũng lọt. Chưa hề bị Công An Cảnh Sát nước nào làm khó dễ... mà xưa nay cũng chưa hề bị giam lấy một ngày !

(Còn nữa)

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Kỳ 23 —

Nếu quát tháo thì hóa ra vô lễ, cậu nén cơn giận, mặt mày tái mét, hai bàn tay giựt lia lịa như mắc chứng kinh phong.

— Cá này đâu phải thứ phàm tục, dính bùn đất. Ông dám đá với nó không ?

Ông lão vuốt râu cười :

— Xin lỗi cậu, tôi biểu đâu thì nói tới đó.

Cậu Cầu bèn cởi áo ra, để lộ sợi giây cà tha trên ngực :

— Tôi ở đây hoài, đá đủ một chục độ. Con cá mun của tôi về thủ đài !

Nói dứt lời, cậu đứng dậy, ra trước sân. Mười Hầu và Bá Vạn đằng kia đi lững thững đến. Mười Hầu bước nhanh, lại gần mà nói :

— Cháu bận áo vô. Làm gì mà ở trần vậy, coi không được. Ông Bá Vạn tới thăm để giúp cháu... một chuyện lớn. Nó chắp tay chào ông.

Cầu nhướng mắt, nhìn về Bá Vạn :

— Ông già đó...gần sụm rồi! Chắc là muốn đá cá thia thia. Mời ông ở lại coi vài độ...

Mười Hầu giựt mình :

— Đâu được, con đừng ăn nói hỗn hào. Bá Vạn còn nhiều chuyện khác. Dẹp cái vụ đá cá qua một bên. Đừng hỗn hào.

Nhưng cậu Cầu đã lớn tiếng :

— Chào ông Bá. Bữa nay ông tới đây để chung vui hả ? Đem theo bao nhiêu tiền. Già rồi mà không chơi cho vui là... dại dột.

Bá Vạn vô cùng thất vọng. Người như thằng Cầu làm sao đóng vai trò ông Chúa Hòn trong tương lai được ! Nhưng nếu chê bai nó thì ông còn biết chọn ai. Bởi vậy, ông mỉm cười :

— Cậu rảnh rang quá !

Thằng Cầu đáp :

— Đời tôi cực khổ lắm. Lo cho con cá mun này. Nó thắng chín độ rồi. Hôm nay là độ thứ mười. Có phần không cần gì lo.

Bá Vạn nôn nóng, muốn nói riêng với thằng Cầu về kế hoạch sắp tới, thí dụ như chàng ta phải đến gặp ông Chúa Hòn và cô Huôi tại Lung Tràm, trước khi săn heo rừng để rồi thọ nạn.

— Cậu uống rượu với tôi cho vui.

Mười Hầu bước vào, vỗ vai thằng Cầu :

— Cháu ơi ! Uống rượu cho ông Bá Vạn mừng. Lâu lâu, ông Bá tới thăm cháu một lần. Nên nghe lời ông Bá. Cái chuyện đá cá thia thia này đợi tới chiều cũng không muộn. Rủi ông Bá giận cháu thì sao ? Xuống tam bản, uống chén rượu...

Thằng Cầu vẫn lì lợm, gõ tay xuống bàn mà hát :

— Dầu sao cũng chẳng làm sao. Dầu có bể nào cũng chẳng làm chi. Uả ! Dầu chi cũng chẳng làm chi...

Bá Vạn khều ông Mười Hầu :

— Nó mê chơi thì để cho nó mê.

Mười Hầu nghĩ đến địa vị «quốc phụ» trong tương lai nên hơi lo ngại. Nếu thằng Cầu vô lễ thì Bá Vạn dám ngả về phe cậu hai Điền, chừng đó cậu Hai giết thằng Cầu để trừ hậu họa ?

— Cháu nghe lời ông ngoại một lần..

Thằng Cầu cười hề hề :

— Lát nữa mới nghe. Ông ngoại làm gì gấp dữ vậy ? Mọi khi, hễ thấy cháu đá cá thia thia ông ngoại khen. Nghề này của ông ngoại truyền lại cho cháu mà !

Mười Hầu ra sân, nói khẽ với Bá Vạn :

— Ông tha thứ cho cháu. Cái tật của nó lớn lắm. Cứ ham chơi và ham gái đẹp.

Bá Vạn đáp :

— Vậy thì chú Mười biểu nó đá vài độ cá thia thia, sau đó tôi nói chuyện với nó. Chú tìm cách đưa nó về nhà ở nơi Mo So, để bàn bạc hơn. Ở đây rừng có mạch, vách có tai.

Mười Hầu bèn đổi thái độ:

— Cháu đem cá ra « cáp độ» cho ông coi. Ông Bá cũng ngồi đây để xem...

Thằng Cầu thích chí vô cùng:

— Có vậy mới được chớ !

Người chủ trương khiêng ra cái ghế trường kỷ để mời Mười Hầu và Bá Vạn ngồi. Thằng Cầu nói với cử tọa :

— Bà con mình cứ cáp độ ! Tôi đem con cá mun ra ! Bà con cứ tới coi cho kỹ con cá thần này !

Cử tọa im lặng, chẳng ai muốn làm chuyện vô lễ trước mặt Bá Vạn, Mười Hầu cả. Thật ra, «cá mun» chỉ là huyền thoại mà thôi, đá sổ đều đá đở, chưa tới nước khuya là chạy tốt, nếu bị cắn đau.

Một ông lão đến gần cái thố bằng đất, ngắm nghía kỹ lưỡng. Phép xem cá thia thia vẫn là từ trên cao nhìn xuống để xem bề ngang cái lưng con cá. Ông lão cau mày :

— Cá này hơi lớn. Tụi tôi sợ rồi

Thằng Cầu đáp :

— Tại sao ông sợ ?

Mười Hầu liếc về phía ông lão nọ rồi sờ tay vào túi như ngầm bảo. «Cứ đá, nếu thua thì tôi chịu cho ông một số tiền». Ông lão nọ hiểu ý bèn lên tiếng:

— Dạ, ít tiền quá...

Thằng Cầu đáp :

— Cái gì chớ ít tiền thì dễ quá. Bây giờ, tôi nói rõ. Hễ tôi ăn thì ông chịu thua.., hai ngày công. Nghĩa là ông chèo ghe cho tôi đi chơi hai ngày mà không ăn tiền. Còn nếu cá của ông mà thắng thì tôi chèo ghe cho ông đi chơi..., bốn ngày ròng rã. Tôi coi là tôi làm.

— Dạ, cậu muốn thì tôi không dám cãi.

Thằng Cầu ra vẻ bình dân :

— Cái gì dám với không dám. Mình chơi theo «điệu nghệ» mà. Phải cho con cá mun thắng độ thứ mười rồi tôi mới về nhà ngủ yên được.

Lát sau, ông lão đem con cá thia thia thả vô cái keo lớn. Thằng Cầu xoa tay, khấn vái rồi cầm cây vợt nhỏ xúc con cá mun thả vô keo.

Ai nấy nín thở, chờ đợi tin rằng con cá mun sẽ thắng đối phương dễ dàng.

Con cá của ông lão bắt đầu lên sắc, vảy trở màu xanh ngời, đuôi, kỳ và phướng đều xòe ra, xáp lại gần con cá mun.

Nhưng lạ thay con cá mun cứ lợi lừng lờ rồi từ từ xuống sắc. Màu đen của vảy trở thành màu «sọc dưa» gọi theo danh từ nhà nghề của giới đá cá thia thia. Bá Vạn mừng thầm, tin rằng độ cá này sẽ kết thúc sớm. Ông ta vuốt râu, rồi lấy tay che miệng, cười tủm tỉm.

Thằng Cầu trợn mắt :

— Kỳ cục quá.

(Còn Nữa)

mai bê bi
Tờ báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam
Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIẾN, TÔ - NGỌC
Ngày 25-3-69

văn nghệ trẻ

CON SÁO NHỎ...

NHẤT PHƯƠNG

Thương mến trao về Trung Nghĩa và Văn-Lê (HNC) GĐ

HOÀ đi dọc theo hàng cây nhãn. Một tay nó sách ná thung lủng lẳng đã lắp hòn sỏi. Mắt nó ngó dọc theo hàng cây nó đã đi qua «À đây rồi ! » Hòa khẽ thốt lên sung sướng. Trên cành cây, một con sáo nhỏ màu sặc sỡ bay nhảy qua lại từ cành này sang cành khác. Hòa nép sát vào thân cây.

Và nó dương ná di động theo chiều của con sáo nhỏ đang nhún nhảy. Con sáo không biết rằng mình sắp bị nạn, nó nhỡn nhơ nghiêng đầu ngắm trời mây hoặc ríu rít hót.

« R...e...ẹ...ẹt Hòa buông dàn thung. Một tiếng bịch khô khan. sáo bị rơi xuống. Thằng Hòa sung sướng chạy lại. Cầm con sáo nó áp sát vào ngực và thủ thỉ « Vết thương hơi nặng. nhưng không sao vài ngày sẽ lành »

Rồi nó dắt dàn ná thung vào cổ, ôm con sáo chạy như bay về nhà. Hòa lấy cái lồng tre hơi cũ, nhưng còn tốt nhè nhẹ bỏ con sáo vào rồi nó đứng chống tay, ngắm nghía con sáo ra chiều đắc ý lắm. Hòa chạy vào nhà lấy 1 nắm thóc và trái chuối bỏ vào chuồng. Nhưng con sáo không ăn, nó chỉ bay chung quanh lồng đút đầu vào những khe hở nhỏ, nhưng tuyệt vọng. Hòa tự nói một mình «Hôm nay chắc nó lạ chuồng nên nó không ăn». Rồi Hòa ngồi ngắm con sáo mãi...

oOo

Sáng sớm hôm sau, Hòa dậy hơi muộn rửa mặt xong Hòa chạy lại thăm sáo thì Hòa ngạc nhiên. Một con sáo mẹ, lớn gấp ba con sáo trong lồng đang đập cánh bay quanh ngoài lồng mồn kêu líu lo. Hòa chạy vào nhà xách cái ná ra con sáo mẹ bay lên cành cây ẩn và sáo con trong lồng ngó theo kêu lên mấy tiếng thảm thiết. Tấn kịch cứ thế kéo dài và càng ngày sáo con càng kêu lớn hơn.

Sau khi ăn cơm xong, Hòa ra gốc cây mận ngồi học bài gió mát hiu hiu thổi, không khí trong lành của buổi trưa và sự yên lặng đã đưa Hòa vào giấc ngủ say. Trong giấc ngủ Hòa mơ thấy sáo mẹ nói với Hòa rằng.

« Hỡi chú bé kia ơi ! Nếu bây giờ tôi bắt chú nhốt vào một nơi khác để cho chú xa gia đình xa bạn bè xa đồng loại thì chú có thích không ?? Nếu chú không thích như thế thì chú hãy tha con sáo chú đã bắt được hôm qua đi. Thì chú đã làm một việc thiện rồi đó !! Hỡi chú bé.... »

Hòa sực tỉnh, mồ hôi ướt đẫm, Hòa nghĩ lại trong giấc mơ và nó hối hận. Hòa đứng dậy và chạy ra nhà sau. « Ô Kìa » Hòa thốt lên, trong lồng con sáo nhỏ đang gục đầu vào nan lồng, tuyệt vọng. Hòa chạy lại, bắt ra áp nó vào ngực. Con sáo chợt tỉnh, như biết mình sắp được thoát. Nó sẽ mổ vào tay Hòa mấy cái nhẹ tỏ về biết ơn.

Hòa buông ra con sáo đập cánh bay lên cành cây gần đó. Và đã có sáo mẹ tự bao giờ. Hai con sáo ngó Hòa rồi bay đi mất dạng.

Hòa sung sướng bước vào nhà.

đố vui

1— Thân em vô phúc hẩm hiu
Đi thì không được nhảy thì rất hay.

2— Thân em còn nhỏ thì xanh.
Lớn thành màu đỏ vị thanh nồng nàn.

3— Chân em tròn (như) lá tía tô
Tắm nước ao hồ đầu ướt đuôi khô

4) Thân hình trông thật là gầy
Mặt mũi hốc hác chân tay lằng nhằng
Ăn thì chỉ muốn ăn sang.
So vai rụt cổ hỏi chàng tên chi

(*Đố là con gì*)

GIẢI ĐÁP :
1) Con cóc
2) Trái ớt.
3) Cái muỗng.
4) con cò

đảng cướp LIÊN HÀNH TINH

— Kỳ 22 —

● *Nguyên tác « THE COSMOKILLERS*
của Alfred Schneider và Richardson Wiggins
TÔ - NGỌC phỏng dịch

Phòng quan sát loan tin trong loa phóng thanh :

— Máy dò đã hoạt động, xin trưởng đoàn nhận định.

Màn ảnh ti vi lúc trước hiện ra những quầng ánh sáng xanh, đậm nhạt khác nhau.

Nhà bác học giải thích :

— Những quầng ánh sáng xanh kia là những chỗ có kim khí. Tùy theo lớp kim khí dầy mỏng mà có màu đậm hay nhạt. Các cháu thấy chỗ xanh đậm kia không ? Chắc chỗ đó bọn cướp đặt căn cứ chiến lược. Chỗ nhạt nhạt thì có thể đó là những nhà máy hoặc công sự thường thường thôi...

An-Be hỏi :

— Như vậy ta hướng phi thuyền về chỗ không có màu xanh đó là được chứ gì ?

Nhà bác học gật đầu :

— Đúng như vậy ! Nhưng ta phải chọn chỗ nào là một khu rừng rậm, hay một thung lũng chết mà ta có thể dấu phi thuyền đi được mới mong thoát khỏi sự dòm ngó của bọn chúng...

— Như vậy thì phi thuyền của chúng ta phải bay thấp hơn nữa thì mới biết được là chỗ nào có rừng hay thung lũng.

Nhà bác học lắc đầu :

— Không cần thiết phải như thế. Chúng ta có loại máy riêng, mà bây giờ tôi mới tiết lộ... Đó là loại máy tiếp nhận chất diệp lục tố của cây cỏ. Máy sẽ cho ta biết vùng nào có nhiều cây cỏ hoặc là chỗ rừng rậm. Nhờ máy, ta sẽ biết được chỗ nào dầy, tức là có nhiều lục diệp tố... Nhưng dù sao thì chúng ta cũng phải tới gần hơn thì mới xử dụng máy đó được, vì máy chỉ có thể tiếp nhận được sức phản xạ của lục diệp tố trong khoảng 100 cây số mà thôi... Ở xa quá, chúng ta không thể nào kiểm soát được, vì sức phản xạ đó rất yếu...

Mọi người trong phi thuyền, mỗi lúc một thấy có những phát minh mới được tiết lộ, mà chỉ những phút cuối cùng sắp sửa thi hành nhiệm vụ họ mới được biết. Họ là những người tuy đã có một tầm hiểu biết rất rộng rãi, nhưng họ không nghĩ ra là các nhà bác học đã tìm ra được những phương pháp khoa học tân kỳ đến như thế. Thành ra, trước khi lên phi thuyền họ tin tưởng ở sứ mạng của họ một phần, nhưng khi lên phi thuyền, đối đầu với nghịch cảnh và được giải quyết khá dễ dàng, thì họ lại càng tin tưởng tới mười phần.

Nhà bác học bảo :

— Chúng ta sửa soạn mặc quần áo đi thôi !

Nói xong, ông cùng với mọi người sang phòng thay quần áo đồ bộ. Quần áo của mỗi người được để trong những tủ sắt dài. Mỗi người một tủ sắt, mỗi tủ sắt lại có nhiều cánh cửa. Những cánh cửa đó đều có đánh số cả.

Nhà bác học nói :

— Chúng ta mặc bộ số 3...

Nói xong, ông bấm vào nút số ba trên một bảng kiểm soát Tất cả những cánh tủ của phi hành đoàn mang số 3 đều mở rộng, và bên trong có một bộ đồ phi hành treo toòng teng

(CÒN NỮA)

Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.

— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.

— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.

— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.

— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.

— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.

— Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC, 15 VÕ TÁNH SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23.244)

SINH NHẬT THỨ 16

NGỌC BÍCH
(Trưng Vương)

NGỌN nến hồng đã được thổi tắt, em chạy vào phòng ôm gối khóc nức nở.

Sinh nhật em năm nay vắng ba, nên thật là buồn tẻ. Mọi năm cứ đến 15-2 là ba lo đi đặt bánh sinh nhật cho em, rồi ba lại dẫn em đi mua đồ chơi.

Ba cưng em lắm, vì em là con một mà.

Thế mà bây giờ ba bỏ em ra đi ba năm sâu dưới lòng đất lạnh. để giờ, đây em buồn khóc Trong ngày sinh nhật thứ 16 này năm nay dì Thanh cũng, lo cho em đầy đủ, dì cũng làm những việc mà ba đã làm trong ngày sinh nhật em. Nhưng em vẫn buồn, hôm nhà có Đ Thang A. Hương X Thu T. Hương, Đ Ly nhưng em vẫn không vui được.

Ba ơi, thổi xong 16 ngọn đèn em đã vội chạy vào đây khóc vì nhớ ba, để mặc tụi nó ngoài đó. Bây giờ em phải ra không thôi tụi nó giận em nha ba, Tối nay ba và em sẽ nói chuyện với nhau nhiều hơn.

Tò mò... Tò mò...

MAI THÔNG

• Tất cả những con hải cẩu đều cận thị.

Lạc đà không có đôi bạn. Nó đần độn xấu xí và hay nổi giận nhưng bù lại nó nhịn khát được lâu và rất chăm chỉ.

Người sáng chế ra phương pháp «đun sữa sôi để nguội cho chết vi trùng» (Pasteurization) là ông Louis Pasteur.

Chữ Ban k(ngân hàng) phát sinh Từ tiếng Ý. «Banco» nghĩa là ghế dài. Vì xưa những người vay tiền hoặc gởi tiền thường ngồi trên ghế dài.

Cười

Chuyện đàn bà

— Ngổng, trò hãy cho tôi biết bà Trưng Trắc chết vào năm nào? và tại đâu ?

— Dạ thưa thầy, Thầy dạy chúng em là không nên... tò mò chuyện của mấy bà, mấy cô cơ mà !

BÉ NGHÊNH
(văn nghệ mùa họp mặt)

Chạy Đi Mô ?

Trong lớp học, giờ Hóa-học, giáo sư đang giảng bài về phản ứng hòa học. Thầy trò Nam đang thì thầm nói chuyện.

Giáo sư hỏi

— Nam ! CH4 — 2O2 cho ra thứ gì ?

— Nam đứng dậy ngơ ngát không biết gì cả.

Giáo sư bèn nói.

— Rồi ? học cả mấy năm ni, bây giờ chạy đi mô hết rồi.

Trong lúc Nam đang kể chuyện đua xe đạp..., nghe thầy nói vậy Nam liền trả lời.

— Dạ... thưa thầy nó chạy đến Biên Hòa rồi ạ !

— Thầy ! !!

Cả lớp cười ầm.

OANH VĂN NHƠN
(TVĐ : Hoài Non Nước)

Đời sống là gì : Ly kỳ lắm lắm !!!

TÍ HON CÓ LỢI HƠN

Anh TRƯƠNG SƠN LÂM

Kỳ trước anh đã có dịp kể cho các em nghe về tình trạng của những sinh vật khổng lồ và các em cũng đã thấy rõ sự bất lợi của một người khổng lồ ra sao rồi, nếu người đó không được «phóng đại» theo đúng luật. Lần này, đọc bài sau đây các em sẽ lại có dịp được thấy rõ cái lợi của những sinh vật nhỏ con. Mặc dầu vậy, đôi khi «nhỏ con» cũng có những cái hại của nó, như trường hợp «cá lớn nuốt cá bé» chẳng hạn.

Có một bữa nọ, 1 người vứt con chuột qua cửa sổ từng lầu thật là cao, thật là cao vút của 1 tòa nhà chọc trời,

Con chuột bị rơi xuống đất mà vẫn không hề hấn gì cả. Tại sao lại kỳ lạ vậy hả các em ? Đó là nhờ ở luật khối lượng và diện tích

Luật ấy như thế này : Ta hãy lấy thí dụ là có hai con vật hình thù giống hệt như nhau, nhưng con nọ ngắn bằng nửa con kia

Khối lượng của con ngắn chỉ bằng một phần tám khối lượng của con dài. Điểm này các em đã thấy rõ qua hình vẽ khối vuông kỳ trước.

Trọng lượng của con nhỏ cũng như khối lượng của nó, chỉ bằng một phần tám khối lượng con lớn. Nhưng diện tích của nó thì lại bằng một phần tư của con lớn. Như vậy tức là con vật nhỏ, cân xứng với khối lượng và trọng lượng của nó, có một diện tích rộng hơn. Con chuột đã vừa ít nặng lại vừa có một bề mặt rộng hơn nên nó đã rơi từ từ trong không khí và hạ xuống đất một cách yên ổn.

Đối với 1 con vật nhỏ như con chuột, còn có 1 vấn đề khác đã được đặt ra. Đó là sự thăng bằng của nó. Thực ra, nếu nó lớn mà lại chân dài thì chỉ cần 1 trận gió là nó nhào ngay Nhưng đằng này chân nó đã vừa ngắn mình nó lại khá rộng cho nên khi rơi xuống người nó không bị chao đi và bị lộn tùng phèo. Đỡ khổ ghê phải không các em ?

Chúng ta cũng có thể quan sát một con vật nhỏ hơn nữa. Ta hãy nhìn những chân con nhện, nó gấp choãi ra phía ngoài ra sao ? Nhờ kiểu đó mà nó giữ được thăng bằng. Cần phải có một sức mạnh ghê gớm lắm thì mới có thể giữ được một thân hình trên những chân đó. Nhưng con nhện đã có thể giữ thăng bằng được, mặc dầu chân nó không lực lưỡng gì. Đó là tại vì nó hết sức nhỏ bé.

Ta hãy tưởng tượng ra hai con sâu bọ mà kích thước con nọ chỉ bằng nửa kích thước con kia. Trọng lượng của con nhỏ sẽ bằng một phần tám trọng lượng con lớn, nhưng tiết diện ngang của nó thì lại bằng một phần tư tiết diện ngang con lớn. Như vậy tức là con nhỏ khoẻ gấp đôi theo tỷ lệ trong lượng của nó.

Ta hãy so sánh con rệp với con cào cào. Con rệp tuy rất nhỏ nhưng nhảy hay (không phải nhảy đầm đâu nhé) hơn con cào cào. Cào cào nhảy xa bằng 30 lần chiều dài của nó, trong khi đó con rệp nhảy xa bằng gấp 200 lần !

(*Còn 1 kỳ*)

hương nhụy LY TAO

Buổi học đầu

Mẹ tiễn bé ra trường
Buổi sớm còn đọng sương
Lấp lánh như mắt bé
Ngôi trường lộ dễ thương
Đòi mẹ mua cho quà
Đường đến trường quá xa
Túi bé đã lưng kẹo
Lạnh quá bé hít hà
Học trò cũ nô đùa
Cổng trường hoa nở đua
Bé thấy mình xa lạ
Chẳng có ai để đùa
Vào lớp học buổi đầu
Bé thấy có khó đâu
I — U rồi cu tí,
Chẳng thuộc cô gõ đầu

Trống trường tan học về
Bé nghe lòng thích ghê
Về nhà bé khoe mẹ
Mẹ cho quà ăn mê

NGUYỄN PHÚ QUÍ

Hy sinh

(Tặng Ty, Bê, Hon và Thanh)

Hôm nay lúc đi học
Em thấy
Một bà lão nghèo
Và một đứa bé
Ăn mặc rách rưới
Ngồi bên vệ đường
Bà lão nói :
«Lạy ông, lạy bà
Xin cho chén cơm
Làm phước»
Em chợt nhớ,
Bài đức dục vừa học
Nhớ lời cô dạy
Phải thương người nghèo
Em mở cặp
Lấy tiền cho bà lão
Số tiền nhỏ đó
Là tiền quà bánh
Tuy không đáng là bao
Nhưng với lòng thành
Mới là cao quý

NGỌC BÍCH

Chuyện của đôi giày

... Nơi tôi sinh ra đời
Là cái tiệm «Thuộc da»
Bạn tôi, đi đủ cả
Nhưng chẳng ai chào ta
Sau khi được trưng bày
Trong lồng kính trước tiệm
Chỉ có bốn ngày sau
Tôi được người mua liền...
Về nhà chủ nâng niu
Tựa hồ như trứng mỏng
Vì lúc ấy tôi mới
Vì lúc ấy tôi xinh

. . . . . .

Thế rồi thời gian trôi
Tôi thêm mấy tuổi đời
Giờ đây thân cằn cỗi
Chủ lại vứt bỏ tôi...

LÊ HỮU HIẾU

Nuối tiếc

(Tặng Bảo Thư)

Chiều buồn nắng trải bên hiên
Hồn tôi buông thả, đến miền mộng mơ
Ước mong sống lại ngày thơ
Những ngày ấu trĩ, mà giờ đã xa
Hoa niên vừa mới thoảng qua
Tiếc bao kỷ niệm, lòng ta lệ buồn

LONG WÀ

Nắng hồng

(tặng bé Mỹ Hương của chị)

Một dải nắng hồng
Êm êm
Chan hòa vào trong vườn
Hôn lên tất cả :
Từ kẽ lá, cành hoa
Cho đến :
Những bụi cỏ non rung rinh trong gió

Nắng hồng
Còn hôn lên tóc em
Dập dìu như diều cợt
Em yêu nắng hồng
Đã ban cho cảnh vật một sự sống
Ban cho em làn hơi ấm
Nồng nàn như hơi thở của những chú cừu non

Em ôm nắng vào trong lòng
Cảm thấy tâm hồn êm ấp
Em đã lim dim ngủ
Khi nắng hồng len vào mắt em.

HÀ NGỌC TUYẾN

Truyện thần tiên

MẸ VỢ QUỶ SỨ

Cổ tích Tây Ba Nha
do CHỊ NĂM kể

Thủa xưa, có một bà già nọ, xấu xí không thể nào tả được. Bà ta tên là Mầu Bà Bà. Da bà ta nhăn nheo như là da cóc và chua hơn dấm. Ai ai cũng phải sợ cái tính xảo quyệt của bà ta và mỗi khi bà ta ló đầu vào cửa sổ một căn nhà nào thì trẻ con nhà đó hốt hoảng chạy trốn biệt tăm luôn.

Mầu Bà Bà có 1 cô con gái rất đẹp tên là Ý-Lan. Cô ta tuyệt đẹp trần, rất làm đỏm nhưng lại lười biếng vô tả. Khi nào không ngủ thì cô ta chỉ có biết cười và nhảy múa thôi.

Khi mặt trời bắt đầu mọc thì Mầu Bà Bà đã cầm cây chổi trên tay và đi tới gọi Ý Lan thức dậy để quét nhà lau cửa, Mầu Bà Bà quát :

— Mày có thức dậy không, đồ lười như hủi !

Trong khi đó thì cây chổi cứ tự động đập đập xuống đất phát ra thành những tiếng kêu kỳ dị :

— Xịch ! xịch ! xịch ! xịch !

Mầu Bà Bà càu nhàu :

— Vào thời kỳ tao, con gái bao giờ cũng dậy sớm hơn mẹ

— Xịch !

— Đâu có bao giờ lại ngủ trưa đến chẩy thây chẩy xác ra thế này !

— Xịch xịch !

— Ý Lan, nếu trong 5 phút nữa mày không thức dậy thì tao sẽ chọc cây gậy này vào ba xườn của mày cho mày coi.

Cây chổi cũng không ngớt gầm lên để hăm dọa :

— Xịch ! Xịch ! Xịch !

Mặc dầu bị xỉ vả hết lời nhưng Ý Lan vẫn trơ trơ như nước đổ lá khoai. Nàng không hề biết nhúc nhích là gì cả. Chỉ khi nào bị tát thật mạnh vào mặt thì nàng mới hơi khóc một tí thôi.

Có một buổi sáng nọ, trong khi mẹ nàng đang mắc bận làm công chuyện ở nhà dưới thì nàng bỗng nghe thấy có một giọng hò «dô ta ở ngoài phố vọng lên :

«Có mụ phù thủy già chết hoá ra thây ma một con quỷ tới cuỗm về làm dây « ghi ta»

Ý Lan chợt reo lên :

— Thôi phải rồi ! Đúng là thằng Rô đây mà ! Trong khi mẹ ta còn mắc bận để ta phải chạy ra gặp nó mới được.

Nàng bèn mở cửa và ghé đầu ra ngoài. Nhưng rồi có một bàn tay kéo nàng trở lại. Thì ra đó là Mầu Bà Bà, mẹ của nàng. Bà ta đã liệng cây chổi ra ngoài đường khi vừa thấy bộ mặt xấu xí của thằng Rô xuất hiện. Bà ta bảo con gái :

— Mày vẫn còn nói chuyện với nó sao ? Tao đã cấm mày không được gặp cái thằng Rô khốn kiếp ấy rồi kia mà !

Nhưng cô gái lại nói :

— Nhưng mà mẹ ơi ! Anh ấy là chồng sắp cưới của con !

— Tao cấm mày không được có vị hôn phu !

— Mẹ cũng phải gả chồng cho con chứ !

— Gả chồng cho mày ! Trời đất ơi ! Gả chồng cho mày à ! Để làm gì ? Bà nói mày với tao, cả hai người đều có chồng. Như vậy là quá đủ rồi ! Đi vào ngay trong bếp để phụ nấu ăn với tao. Đừng có đi lang thang mà chết !

Ý Lan giả vờ như đi theo mẹ Nhưng nàng lại trở ra ngay chỗ cửa sổ hy vọng là gọi lại được anh chồng sắp cưới. Nàng tính an ủi anh ta.

Ở trong nhà bếp thùng nấu quần áo sôi ba đào chuyển động. Mầu Bà Bà tính nhấc cái thùng ra khỏi bếp lửa. Nhưng bà ta bỗng trượt chân té.

Thế là cả một thùng nước sôi rơi xuống. Áo quần bên trong rơi ra. Nước bị dội xuống than tro làm cho hơi bốc lên mù mịt bao quanh Mầu Bà Bà. Bà ta tức giận vô cùng, quát tháo ầm ĩ :

— Con bé này thật là khó thương. Tao thề sẽ gả chồng cho mày ngay tức khắc, Cứ đứa nào tới hỏi trước là tao gả ngay tức khắc. Dù là quỷ Ma Lem tao cũng gả.

Có ngờ đâu câu nói liều lĩnh đó của bà ta đã thấu tới tai Quỷ. Vài ngày sau, một người lạ mặt đã dọn tới ở trong vùng. Trông chàng thật là đẹp trai và tiêu tiền như rác.

Chàng mặc một bộ quần áo tuyệt đẹp. Tất cả những cô gái ở trong vùng đều mong ước được làm vợ chàng. Ý Lan cũng phát điên người lên. Nàng đã vội quên ngay thằng Rô để chỉ còn nghĩ đến chàng trai đẹp mã lạ mặt kia thôi.

Chàng trai kia cũng đã để ý đến Ý Lan và rủ nàng đi dạo mát, đi khiêu vũ Nhưng không bao giờ chàng dắt nàng đi nhà thờ cả. Ý Lan rất lấy làm lạ, vì mẹ nàng không hề nói năng gì cả. Bà cụ làm như không nhìn thấy những trò lén lút này. Khi có một mình nàng khoái trí cười đến hụt hơi.

Vài tuần lễ sau, chàng trai đã tới nhà Ý Lan và xin phép mẹ nàng được lui tới đây luôn như một người chồng chưa cưới của nàng vậy.

Mầu Bà Bà không buồn dòm mặt chàng ta nhưng vẫn không đuổi chàng ta ra cửa. Bà ta cũng ầm ừ như đã bằng lòng rồi vậy.

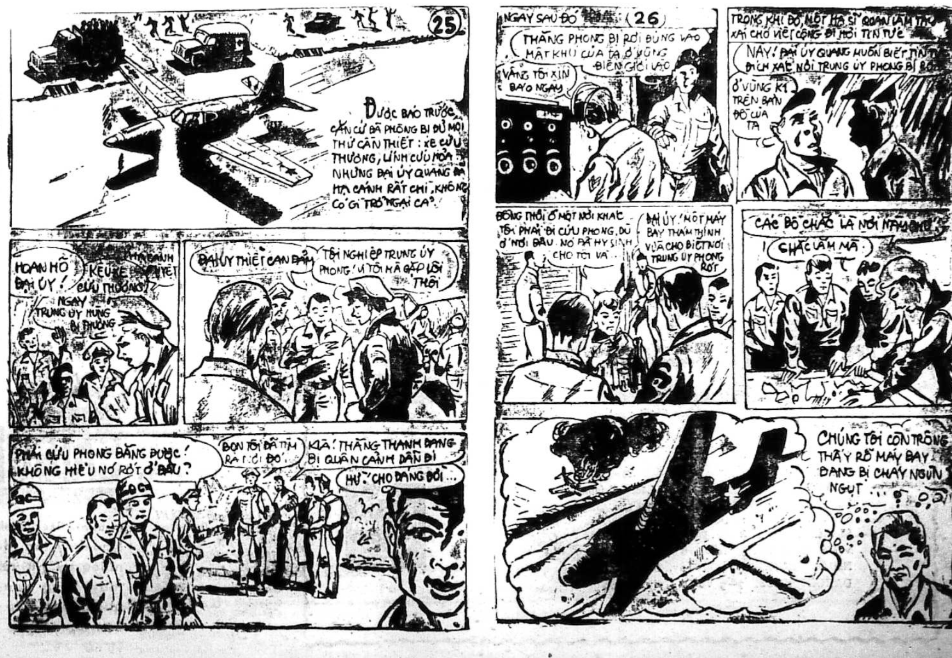
— Khi trở về phòng mình, bà lão tự nhủ :

— Như vậy là ổn rồi. Ta đã hứa là sẽ gả con gái ta cho quỷ, ta sẽ giữ lời hứa. Nhưng mà thằng rể của ta, đừng có tưởng bở. Chọn ta làm mẹ vợ thì rồi đây sẽ biết.

(Còn nữa)

Thám hiểm mật khu địch

Truyện phỏng tác bằng tranh của **ĐINH-HIẾN**


25
ĐƯỢC BÁO TRƯỚC, CĂN CỨ ĐÃ PHÒNG BỊ ĐỦ MỌI THỨ CẦN THIẾT : XE CỨU THƯƠNG, LÍNH CỨU HỎA. NHƯNG ĐẠI ÚY QUANG ĐÃ HẠ CÁNH RẤT CHÍ, KHÔNG CÓ GÌ TRỞ NGẠI CẢ.
HOAN HÔ ĐẠI ÚY !
KÊU XE CỨU THƯƠNG !
NGAY TRUNG ÚY HÙNG BỊ THƯƠNG
ĐẠI ÚY THIỆT CAN ĐẢM
TỘI NGHIỆP TRUNG ÚY PHONG ! VÌ TÔI MÀ GẶP LỖI THÔI
PHẢI CỨU PHONG BẰNG ĐƯỢC ! KHÔNG HIỂU NÓ RỚT Ở ĐÂU ?
BỌN TÔI ĐÃ TÌM RA NƠI ĐÓ.
KÌA ! THẰNG THANH ĐANG BỊ QUÂN CẢNH DẪN ĐI
HỪ ! CHO ĐÁNG ĐỜI...
NGÀY SAU ĐÓ (26)
THẰNG PHONG BỊ RƠI ĐÚNG VÀO MẬT KHU CỦA TA Ở VÙNG BIÊN GIỚI LÀO
VÂNG TÔI XIN BÁO NGAY
TRONG KHI ĐÓ, MỘT HẠ SĨ QUAN LÀM THÔNG XÁI CHO VIỆT CỘNG ĐI HỎI TIN TỨC
NÀY ! ĐẠI ÚY QUANG MUỐN BIẾT TIN TỨC ĐÍCH XÁC NƠI TRUNG ÚY PHONG BỊ RƠI
Ở VÙNG K1 TRÊN BẢN ĐỒ CỦA TA
ĐỒNG THỜI Ở MỘT NƠI KHÁC
TÔI PHẢI ĐI CỨU PHONG, DÙ Ở NƠI ĐÂU. NÓ ĐÃ HY SINH CHO TÔI VÀ...
ĐẠI ÚY ! MỘT MÁY BAY THÁM THÍNH VỪA CHO BIẾT NƠI TRUNG ÚY PHONG RỚT
CÁC BỒ CHẮC LÀ NƠI NÀY CHỨ ?
CHẮC LẮM MÀ
CHÚNG TÔI CÒN TRÔNG THẤY RÕ MÁY BAY ĐANG BỊ CHÁY NGÙN NGỤT

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, PHƯƠNG-THỦY

Những người đàn ông hai vợ

có phải là loại sở khanh không ?

NGUYỄN-THỊ-HUYỀN-PHƯƠNG

(tiếp theo)

Đàn ông hai vợ là những người ích kỷ ?

Ông anh họ Phương đáp :

— Theo tao thì tao cho đó là những thằng đàn ông ích kỷ. Người thiếu nữ đẹp chưa có chồng là một bông hoa quý trong một vườn hoa công cộng. Nếu muốn thưởng thức thì cứ việc thưởng thức, tại sao lại «chiếm hữu» đem về nhà làm của riêng của mình ?

— Thì anh cũng chẳng đã chiếm hữu chị ấy làm của riêng của anh là gì ?

Ông anh Phương nói :

— Nhưng tao chỉ chiếm hữu có «một bông» thôi ! Theo luật... gia đình thì mỗi người được «chiếm hữu» một bông kia mà ! Bộ mày muốn truất luôn của tao cái quyền ấy hay sao ?

— Thế tại sao đã có vợ rồi anh còn phản bội chị ấy ? Tại sao anh vẫn cứ làm mèo

— Làm mèo đâu phải là cái tội. Tao vẫn yêu chị ấy, còn những thứ kia là «thịm xực».

— Như vậy tức là anh đã làm khổ cả chị ấy lẫn những cô gái mà anh yêu

— Có gì đâu mà khổ, một mặt thì tình yêu của chị ấy vẫn không bị sứt mẻ, còn mặt khác những cô nào yêu tao cũng đều là «vị thích mà yêu». Họ yêu để được sung sướng, và tới ngày nào họ cảm thấy hết «khoái» rồi họ có quyền bỏ đi bởi vì họ vẫn còn «tự do» không bị ràng buộc gì cả.

Phương hỏi :

— Sao lại không ràng buộc? Thế ngộ nhỡ hai người có con với nhau thì sao ?

— Có con vẫn không gọi là bị ràng buộc bởi vì một trong hai người xét ra có hoàn cảnh thuận tiện thì nuôi, có gì đâu là khó. Còn phần người con gái tôi họ đâu có bị «ràng buộc» trong nếp sống chung, bởi vì họ không là vợ mình, họ vẫn được tự do đi lấy chồng và không có một lý hay «đạo đức» (chồng vợ) nào ngăn cản được cả.

Lý luận trên đây của người anh họ Phương dù cho có đề linh đến đâu người ta cũng phải nhận thấy có nhiều điểm ngụy biện. Dù sao thì bất cứ người đàn ông nào tội lỗi cũng vẫn muốn bào chữa cho công việc làm của mình.

Để thâu góp được nhiều ý kiến khác nhau thuộc đủ các giới, Phương đã đến gặp một nhà mô phạm, hay nói đúng hơn, một cụ đồ, giáo già, thầy học của Ba Phương. Tuy đã có tuổi nhưng ông cụ tỏ ra là một người có tư tưởng rất phóng khoáng, có thể thông cảm dễ dàng được với thế hệ trẻ hôm nay. Ông cụ đã giải thích như sau :

— Cần phải chia những người hai vợ ra làm nhiều loại khác nhau thì mới có thể có được một ý niệm đứng đắn về tâm trạng của họ được.

Rồi qua những lời giải thích và các dẫn chứng của cụ giáo già, Phương đã ghi chép được những ý kiến sau đây :

Hai vợ vì di truyền

Theo lời cụ giáo già thì hai vợ, tuy không phải là một căn bệnh, nhưng nó cũng có tính chất duy truyền của nó. Chế độ đa thê ở nước ta, hay nói chung là ở Á Đông, đã được xã hội thủa xưa chấp nhận như là một sự kiện tất nhiên trong hôn nhân.

Câu «trai năm thê bảy thiếp» gần như là một bảo đảm cho người đàn ông trong vấn đề đa thê, và khi nói đến «hai vợ» thời trước không ai coi đó là một chuyện khôi hài cả. Chế độ đa thê, được dung dưỡng từ đời này qua đời khác, đã ăn sâu vào nếp sống, vào tập tục của dân chúng.

Do đó, mặc dầu sau này xã hội đã hoàn toàn không chấp nhận chế độ đó nữa, nhưng trên thực tế, trong nếp sống thường nhật «thói quen» đó vẫn chưa hề được gột bỏ đến tận cội rễ — mặc dầu pháp luật có không cho phép đi chăng nữa. Vẫn còn có một số đông hiện nay đang chính thức sống trong chế độ đa thê mà không cần sự thừa nhận của pháp luật. *(Còn tiếp)*

SỐNG đời sống MỚI

Ướp trà

✠ ĐOAN TRANG

Các loại hoa sói, sen, nhài bưởi v.v.. đều dùng để ướp trà rất ngon. Muốn ướp trà, cần phải dùng hoa tươi thật tươi.

Trước hết trà phải sấy thật khô, sau đó rải trong một thùng kín. Cứ một lớp trà lại rải một lớp hoa như vậy cho đến khi đầy thùng. Phía trên đậy bằng giấy bóng cho kín.

24 giờ sau thì rở hoa ra. Khi đó hoa đã héo, không dùng được nữa. Tuy nhiên có nhiều người đem sấy khô cả hoa lẫn với trà, uống cũng được. Không nên ướp quá 24 giờ vì làm như vì làm như vậy sẽ có mùi úng

Sau khi bỏ lớp hoa đã héo ra, ta thay thế bằng lớp hoa khác và cứ ướp như vậy cho tới khi trà thật thơm. Thường thường hoa nhài, sói, ngâu chỉ cần ướp độ hai lần là thơm, còn hoa sen (ướp bằng gạo sen) thì phải ướp tới sáu lần mới có hương thơm

Trà ướp xong phải sấy cho thật khô, nếu không sẽ bị mốc. Muốn sấy trà, trước hết hãy cho trà vào bao giấy bóng đoạn để lên sàn và sấy bằng than tầu. Than tầu cần phải quạt thật hồng (cháy hết, không còn chỗ đen), sau đó phủ tro lên trên, để hở ít lỗ cho hơi nóng tỏa ra.

Nếu còn than đen trong lò, trà sẽ có mùi khét của than cháy. Nhiều người không dùng cách gói giấy mà đổ trà lên trên chiếc mâm đồng (hay nhôm) đánh thật sạch, bên trên phủ một lớp giấy cho trà khỏi mất mùi thơm.

Trà sấy xong, cho vào hộp đậy kín, có thể để hàng năm vẫn còn mùi thơm.

Cánh hoa

✠ *Đạo xử thế Đông hay Tây, cổ hay kim nếu muốn đắc nhân tâm bên bỉ phải lấy bác ái làm linh hồn lấy thành thực làm nền tảng*

WATERSTONE

✠ *Bạn hãy cố gắng gây thiện cảm. Nhưng xử thế kết quả nhiều khi đơn giản thế này : người ta mến bạn hay không tùy bạn có lợi hay gây hại cho quyền lợi của họ.*

M. ATHANA

✠ *Có một số người bạn gắt gỏng họ oán thù, lại tử tế họ được voi đòi tiên, bạn ở chừng mực họ không biết phân biệt phải quấy. Gây thiện cảm với họ ôi khó thay!*

E. MINERVA

✠ *Không cần kiểu cách gì hết, cứ thật tình, lương thiện, kính trọng giá trị kẻ khác rồi cư xử tự nhiên là nắm được 2/3 nghệ thuật gây thiện cảm.*

FEURZINGER

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HÀ MAI LAN
15, Võ Tánh Saigon

Hương xưa

NHỚ NGUỒN

Nguyên tác YANOAMA
hồi ký của HELEMA VALERO
phỏng dịch : HỒ LỆ NGUYÊN

(tiếp theo)

Chúng tôi phải đi trong 11 ngày ròng rã. Mỗi khi trời bắt đầu tối thì bọn mọi đàn ông lại cắt một vài cây để sửa soạn làm lều tạm trú trong đêm. Đó là những lều tạm chỉ có một bên mái. Thế rồi tất cả mọi người đi săn. Lúc đi săn trở về rồi, bọn mọi thui nguyên con tất cả những con vật săn được, đoạn họ bỏ vào một nồi bằng đất để hầm thật lâu. Lông những con vật còn nổi lều bều trong nước canh. Họ uống nước canh đó rồi gỡ lông và da những con ấy ăn thịt. Tôi không làm sao ăn nổi với họ được.

Khi không săn được con mồi nào thì họ cho lại đi kiếm mật ong. Họ ép những tổ ong vào trong một bình đựng, với luôn cả những con nhộng. Họ đưa chất nước ép đó ra và bảo tôi : «Koari, koari». Tôi bắt đầu hiểu một vài tiếng của họ. Tôi cầm lấy uống. Thật là chua không khác gì chanh. Tôi vẫn còn sợ. Tôi tự nhủ : «Có lẽ vì muốn để ăn thịt mình nên bọn chúng chưa giết mình chứ gì ! ».

Một buổi tối nọ, mấy vài tên đàn ông lại gần tôi và nhìn tôi chằm chằm. Bọn chúng hỏi nhau « con đó sẽ ở với ai ? » Một người con gái, mà sau này tôi được biết tên là Xoxotami, đáp : Anh tôi sẽ bắt cô ấy, cô ấy sẽ ở với chúng tôi ». Cô ta trao cho tôi một cái võng và luôn luôn ngủ cạnh tôi.

Chúng tôi đã đi gần tới làng và bọn đàn ông đi trước để sửa soạn cất một «chapouno». Đó là một vòng rào rộng lớn bằng cây để đỡ một mái lá rộng lớn. «Chapouno» này thật là vĩ đại bởi vì bọn mọi Da Đỏ Karauvetari bắt tôi này đông không thể nào tả được, hơn một trăm tên đàn ông và rất nhiều đàn bà trẻ con. Trước khi đi vào khu đó, bọn người dừng lại bên bờ một «igarapé» (một dòng suối bị rừng cây che khuất) để sơn người. Họ lấy một cây mây, nhai dập ở đằng đầu để dùng làm cọ, nhúng vào chất «Ouroucou» (một loại màu làm bằng chất thảo mộc) và vẽ lên người.

Người mẹ của cô Xoxotami vẽ giúp tôi những hình trên lưng trên tay chân và trên mặt. Trong lúc còn chưa vẽ xong, đột nhiên có hai thiếu niên mọi chạy lại hối hả : «Chạy mau vào trong «Chapouno» ngay. Kẻ thù của ta là bọn «Chama tari» sắp tới. Có người cho biết là đã từ ba ngày nay chúng đi lùng kiếm bọn ta».

Ngay sau khi chúng tôi vừa bước qua vòng rào «chapouno» thì một mũi tên rớt ở phía sau chúng tôi. Bọn địch đã đi theo bén gót chúng tôi. Rồi những mũi tên khác bay đến tới tấp. Những mũi tên đó xuyên qua cả mái lá và rớt vào vào ngay vào khoảng giữa. Chúng tôi tìm cách chạy trốn nhưng những mũi tên đã dồn cả chúng tôi vào trong.

Khi tên touchawa (trưởng tộc) của bọn «chamatari» dẫn được đồng bọn của y tràn vào được «chapouno» rồi thì không còn một kẻ nào chống cự lại nổi nữa. Kẻ thì bị tên bắn xuyên qua người nằm chết la liệt người thì bị thương nặng. Thế là bọn địch thủ bắt đầu nắm lấy tay những nữ tù binh để gom lại một chỗ. Những thiếu nữ mọi này rất đẹp

Tôi ngồi bên cạnh Xoxotami. Tên trưởng tộc của bọn mọi Chanatari bắt tôi đứng dậy để xem tôi có lớn chưa. Y nói nói : «Ta không muốn bắt một đứa con nít như thế này đi theo. Ta muốn một người vợ trọn trinh có một thân hình cho ra đàn bà kia ! Hơn nữa con nhỏ này lại không đi nhanh [illegible] rằng ta sẽ phải giết nó mất».

(CÒN TIẾP)

Vẫn Còn Đêm

— 1 —

Truyện dài tình cảm của **TẠ-QUANG-KHÔI**

CHƯƠNG I

RA khỏi công trường, Ánh đưa mắt nhìn quanh một lượt. Hai mày nàng hơi cau lại khi không thấy xe Trường đâu. Nhưng nàng chưa kịp nổi giận đã nghe có tiếng nói ngay sau lưng :

— Thế nào ? Em kiếm ai mà không thèm đoái hoài gì tới anh hết à !

Ánh giật mình quay lại, mừng rỡ thốt kêu :

— Trời ! Anh ! . . . Mà tại sao anh không đi xe ? Em cứ tưởng anh cho em leo cây rồi.

Trường mỉm cười :

— Ai lại nỡ làm thế bao giờ ? nhất là đối với em ! Bữa nay, anh nổi hứng muốn đưa em đi chơi bằng loại xe này.

Vừa nói anh vừa chỉ một chiếc xe gắn máy Nhật màu đen dựng ở gần đó.

— Chịu không ? anh hỏi.

Ánh vui vẻ đáp ngay :

— Xe với anh thì bất cứ bằng lái xe nào cũng chịu hết. Mà anh mua xe này hồi nào vậy? Chưa bao giờ em thấy anh đi

Trường nắm tay người yêu đi về phía để xe, nói :

— Anh vừa mua xong, vội đến đón em ngay.

Chờ cho anh đạp nổ máy, Ánh mới leo lên ngồi sau. Nàng quàng tay ôm lấy bụng anh, áp má vào lưng anh, nũng nịu hỏi :

— Nào, bây giờ anh định đưa em đi đâu ?

— Chạy một vòng xa lộ, rồi tính sau !

Ánh tán thành ngay :

— Xe này mà chạy trên xa lộ Biên hoa thì ngon phải biết ! Nhưng cũng vừa vừa thôi, nghe cưng ! Chạy lẹ quá em sợ đó !

Trường gật đầu đùa :

— Được ! Anh sẽ chỉ chạy trăm cây số một giờ là tối đa thôi.

— Bộ anh định giỡn mặt mấy thầy Cảnh Sát Công Lộ chắc ?

Mấy phút sau, chiếc xe gắn máy Nhật chở cặp tình nhân lao vùn vụt trên con đường rộng và êm như ru. Ánh ôm ghì lấy Trường, nhắm mắt lại. Bên tai nàng lúc này chỉ còn có tiếng gió thổi ù ù. Nhờ tiếng gió đó, nàng được biết Trường vẫn đều đều gia tăng tốc lực. Nàng bỗng nghĩ tới những tai nạn khủng khiếp đã xảy ra trên con đường này. Bất giác nàng khẽ rùng mình, không ! Nàng không muốn chết vào lúc này ! Đời đang đẹp và tương lai đầy hứa hẹn ! Chỉ trong vòng ba tháng nữa, nàng với Trường sẽ chính thức thành hôn. Đó là kết quả mong muốn của bất cứ kẻ nào yêu nhau. Nàng sẽ thành vợ Trường và được mọi người gọi là bà Trường, bà bác sĩ Trường ! Nàng còn mong mỏi gì hơn nữa ở cõi đời này ! Ngược lại, Trường hẳn cũng lấy làm mãn nguyện cưới được nàng. Trẻ, đẹp, nhà giầu và học giỏi !

Nàng vẫn thường tự kiêu ngầm về những điều kiện đó. Nàng rất xứng đáng làm vợ Trường mà không hề có một mặc cảm tự ty nào. Tại sao lại có mặc cảm khi hai người lấy nhau vì tình, vì thành thực yêu nhau. Gia đình Trường cũng đâu có thua kém gia đình nàng. Bác sĩ Tường cha Trường, cũng là người có tăm tiếng trong giới thượng lưu của xứ này. Ông đã từng tham chính một vài lần, nay đang làm giám đốc một bệnh viện tư khá đồ sộ. Môn đăng hộ đối ! Thật đúng như vậy ! Cha Ánh tuy đã qua đời từ mười năm trước, mẹ nàng vẫn ở vậy và gắng sức dạy dỗ anh em nàng nên người. Không những thế, bà còn chăm lo buôn bán nên tài sản do chồng để lại mỗi ngày một tăng thêm nhiều

Hoàn cảnh của cả 2 người đang tốt đẹp như vậy mà nay lỡ gặp tai nạn thì uổng cả một đời ! Ánh không muốn như vậy ! Nàng gọi lớn :

— Anh Trường !

Nhưng gió đã thổi bạt tiếng nàng nên Trường không nghe thấy gì, vẫn giữ nguyên tốc độ tử thần.

— Thôi, anh ơi !,.. Em sợ lắm !...

Nàng cố gào bên tai anh.

— Chi đó, em ?.. Sợ gì ?..

— Chạy chậm lại cho em nhờ đi ! Em không thích đâu !

Là người luôn luôn chiều ý Ánh, Trường bèn giảm tốc độ rất nhanh, rồi nghe ngả đầu về phía sau cười :

— Em sợ thiệt à ? Yếu quá đi ! Mới chạy có tám chục thôi đó.

— Hừ, tám chục mà không đủ ghê rồi sao ? Mà... xe mới ai biểu anh chạy lẹ vậy ?

— Mới cũ gì anh cũng cần ! Cứ thỏa ý mình là tốt rồi !

— Thôi ; bây giờ chạy vòng về đi, anh !

Trường nhìn về phía trước, có giọng tiếc rẻ.

— Về hả ? Chiều nay trời đẹp quá, về sớm uổng quá đi !

Ánh nói dỗi :

— Bộ anh định chạy tuốt lên Biên Hòa chắc? Thì cứ việc chạy !

Trường cười xòa :

— Nào, thì về ! Chưa gì em đã ăn hiếp anh quá trời !

Ánh cấu nhẹ vào bả vai anh, rồi nói :

— Chiều em đi, sau này em sẽ chiều lại.

Trường lắc đầu :

— Ở đó mà chờ em chiều lại ! Cái điệu này không khéo anh phải gia nhập đảng quặp râu mất. Chưa cưới mà đã bị em ăn hiếp, thì đến lúc đưa cô vào tròng rồi, chắc sẽ..

Ánh vui vẻ ngắt :

— Yên chí lớn ! Lúc đó em hứa sẽ không xiết chặt nút giây quá đâu Con phải anh thở chứ!

— Vậy đến thời kỳ nào em sẽ không cho anh thở nữa ?

Ánh vờ suy nghĩ :

— Thời kỳ nào à ? Có lẽ đó là lúc anh bắt đầu giở thói mèo chuột ra !

Trường cười phá lên :

— Trời ơi ! Cưng của anh chưa chi đã ghen rồi ! Anh cam đoan là không bao giờ...

Ánh ngắt :

— Thôi đi ông ! Tin mấy các ông sao nổi ! Có mà ăn hết cả thói giống !

— Anh không giỡn em lại đa nghi hơn Tào tháo đó.

— Hứ, khen đã nghi thì có ngày vỡ mặt ngay ! À, mà bây giờ anh quay về đi chứ.

Nhân lúc đường vắng, Trường vòng xe trở lại. Đúng lúc đó, một chiếc xe hơi du lịch từ phía Saigon chạy vụt qua mặt hai người. Ánh thoáng nhìn thấy một bóng quen thuộc ngồi bên trong. Nàng vội quay đầu định nhìn kỹ lại, nhưng chiếc xe đã mờ hút phía xa xa. Chợt nàng nghe lòng mình hoang mang vô cùng ! Không thể như vậy được ! Nàng tin rằng mắt nàng đã nhìn lầm. Bà Thanh, mẹ nàng, giờ này hẳn đang có mặt ở nhà.

Còn nữa

MÁY ĐIỀU HÒA KHÔNG KHÍ

NATIONAL ROOM AIR CONDITIONER

- Lạnh như không khí Đà-lạt !
- Kiểu đẹp
- It hao điện
- Bảo đảm

CW-80M

Kiểu
CW - 80M
Điện
110/110v
8.500BTU
monophasé
nặng 60kgs
50 cycles

Các nhà đại lý :
QUANG MINH 61 Phạm Ngũ Lão, Saigon
SINCERE SAIGON 19—21 Phạm Ngũ Lão, Saigon
VIET HUNG 9—11, Đồng Khánh, Cholon
SINCERE CHOLON 160 Đồng Khánh, Cholon
VINH KIEN 97 Nguyễn văn Thạch, Cholon
NHUAN HUNG 90 Võ Di Nguy. Saigon
DAINAN KOOSI 7—9 Võ Di Nguy, Saigon

National

PURE
WORLD 1964
Saigon
To Taylor
camon
Ann Sidney

HOA - HẬU THẾ - GIỚI

HOA - HẬU ANH - QUỐC

Hoa-Hậu Mỹ-Quốc

Hoa Hậu California

Hoa-Hậu Ái Nhĩ Lan

CA SĨ TRỨ DANH NHỰT Some Oka

MINH TINH MÀN BẠC MỸ SHIRLEY JONES

Và hầu hết hoa hậu nghệ sĩ vũ nữ VN... đều xác nhận rằng áo dài, đồ đầm nhà may SAIGON (32C Thủ Khoa Huân SG) chẳng những :

LÀM TĂNG SẮC ĐẸP

mà còn :

Tiết Kiệm Ngân Quỹ Gia Đình Nữa !

Đây : Lời khen tặng nhà may SAIGON của Hoa Hậu Mỹ Quốc :

«Gửi nhà may SAIGON
Cám ơn Bà nhiều về những chiếc áo dài rất đẹp mà Bà đã may rất khéo cho tôi.
Tôi sẽ giữ những chiếc áo dài đó như những bảo vật trong đời tôi.
Xin cám ơn Bà một lần nữa về sự tiếp đãi nồng hậu của Bà».

Thân ái,
CAROLYN JOYNER
Hoa Hậu Mỹ Quốc

Và đây ! Lời khen tặng nhà may SAIGON của Hoa Hậu California :

«Gửi nhà may SAIGON
Tôi mang ơn Bà nhiều về những chiếc áo quần rất đẹp mà Bà đã may rất khéo cho chúng tôi.
Những chiếc áo quần xinh xắn đó chúng tôi luôn luôn giữ nó và mặc nó đi trình diễn khắp thế giới.
Cám ơn Bà một lần nữa»

MARILYN TINDALL
Hoa Hậu California

Và đây nữa : Lời khen tặng nhà may SAIGON của Hoa Hậu Ái Nhĩ Lan :

«Chúc nhà may SAIGON luôn luôn là một nhà may may đẹp nhất mãi mãi»

Josie DWER
Hoa hậu Ái Nhĩ Lan

Nhà may
ÁO DÀI & ĐỒ ĐẦM
SAIGON
32C, THỦ KHOA-HUÂN, SG
(ngay cửa Bắc chợ Saigon)

Nhà may lớn, được nhiều uy tín và đã may hàng vạn áo quần đẹp cho các hoa hậu, nghệ sĩ, vũ nữ v.v...

Hình trên là Hoa Hậu Thế Giới 64 với chính chữ viết của cô : «To Saigon Taylor, cám ơn» có nghĩa là cám ơn Nhà May SAIGON để tỏ lòng cảm mến Nhà May SAIGON đã may cho cô những chiếc áo quần xinh xắn làm tăng thêm vẻ đẹp thanh tao cho cô.

Chính Luận

TRẬN GIẶC NÀY...

VŨ trụ mà có do sự vận hành của muôn triệu thiên thể. Sự vận hành này tuân theo 1 qui luật bất di bất dịch từ ngàn xưa đến nay. Đó là luật tương đối, tương phản. Tỷ dụ như có ngày tức phải có đêm, có âm tức phải có dương, có biến tức phải có hóa. Mây lên mưa rơi thành nước, nước từ núi cao, đồng bằng chảy thành sông ra biển lớn rồi bốc thành hơi nước bay lên trời làm thành mây bay. Xem đây chúng ta thấy chẳng có gì được sinh ra thêm và chẳng có gì bị tiêu diệt đi mất. Và căn cứ trên luật tương đối, tương phản các nhà tiên tri có thể tính ra được những biến cố đã xảy ra trong 1 quá khứ thực xa vời hoặc sẽ xảy ra trong 1 tương lai còn diệu vợi. Tỷ dụ như sự xuất hiện của 1 hành tinh nào đó, sự tồn vong của 1 quốc gia và nỗi thăng trầm của con người trên trái đất này.

Khoa Học đã từng chứng minh rằng chẳng có cái gì có dương mà không có âm, và chẳng có cái gì có âm mà không có dương. Âm dương giao hòa làm nên vạn vật, Xuân, Hạ, Thu, Đông, 4 mùa luân chuyển. Thời tiết thay đổi từ nóng nguội dần đến lạnh, lạnh ấm lần đến nóng. Thời tiết đã vậy, nỗi vui buồn, thương ghét của con người cũng không thể thoát ra ngoài qui luật ấy. Vui hóa buồn, buồn mãi cũng có lúc vui. Trong cái vui vẫn có cái buồn, trong cái buồn vẫn có cái vui. Khi vui nhiều hơn buồn thì chúng ta cho là vui, khi buồn nhiều hơn vui, chúng ta cho là buồn. Tình thương đồng loại ai cũng có, song chúng ta yêu thương cha mẹ, anh em trong nhà hơn người ngoài, tức là ta thương người ngoài không bằng ta thương người trong gia đình. Không thương có nghĩa là ghét.

Xin các bạn đừng hiểu nghĩa chữ ghét ở đây là ghét tanh ghét hôi, ghét ở đây chỉ có nghĩa «không thương bằng» vậy thôi. Xin nhớ trên đời nay chẳng có gì tuyệt đối cả. Điều này chứng tỏ rằng chúng ta phát tiết được tình thương ở bên trong thì chúng ta phải có chỗ để phát tiết lòng ghét ra ngoài. Ngược lại có nhiều trường hợp vì cảnh mẹ ghẻ con chồng, hoặc vì chuyện bất đồng tư tưởng hay sở thích giữa anh em trong nhà làm cho chúng ta chán ngán gia đình chúng ta buộc lòng phải tìm ở ngoài đời 1 niềm an ủi, 1 tình thương khác để khỏa lấp sự trống trải trong tâm hồn chúng ta. Như vậy lòng ghét của ta đã phát tiết ở trong thì tình thương chúng ta buộc phải phát huy ra ngoài.

Gia đình đã vậy thì quốc-gia xã-hội cũng thế. Muốn đoàn kết quần chúng trong nước để gắng sức đạt đến 1 mục tiêu nào đó, các nhà lãnh đạo quốc gia thường thường nhờ đến thần quyền, tự gán cho dân-tộc mình một huyền thuyết như là con cháu Thần Thái-Dương, hoặc dân-tộc mình là 1 giống dân siêu đẳng và vô địch để kích thích lòng tự ái và niềm kiêu hãnh của họ trước những dân-tộc láng giềng. Ngày nay tinh vi hơn khoa học hơn 1 số nhà lãnh-đạo đề ra 1 số chủ thuyết chính trị làm con đường cho quần chúng theo đó mà đi dù muốn dù không, mục đích là tất cả mọi người phải phục vụ cho quyền lợi tối thượng của quốc-gia và dân-tộc.

Điển hình nhất là các nước Cộng sản. Để cho quần chúng quên đi nỗi nghèo đói, nhọc nhằn trên con đường thi đua triền miên phục vụ cho đảng (đảng chứ không phải quốc gia và dân tộc), để quần chúng quên đi những lủng củng nội bộ và sự hà khắc của đảng, các chủ nhân ông cộng sản không ngớt vạch mặt chỉ tên cho quần chúng thấy 1 hình ảnh đáng kinh tởm và thù ghét lúc nào cũng chỉ chực lăm lăm ăn tươi nuốt sống họ, làm cho họ mải miết thắt lưng buộc bụng liều chết diệt hết «giai cấp» này đến «đế quốc» nọ mà quên lửng đi thân phận trâu ngựa của họ dưới 1 chế độ đế quốc trá hình đã nổi tiếng trên thế giới là tàn bạo có một không hai.

Các chủ-nhân ông cộng-sản đã qui-quyệt lèo lái làm cho quần chúng hướng sự căm thù ra 1 quốc gia nào đó. Và kết quả như đã trình bày ở trên, khi họ đã phát tiết lòng ghét ra ngoài thì đương nhiên vì bản năng sinh tồn của họ, họ phải đoàn kết chặt chẽ để chống kẻ thù chung, 1 kẻ thù do các chủ nhân ông cộng sản tưởng tượng ra tùy tình thế, nhu-cầu và giai đoạn. Thực không lầm khi bảo rằng môi trường sinh hoạt của cộng sản và sự hận thù. Một khi quần chúng không được nuôi dưỡng bằng sự hận thù giai cấp nữa thì đảng trở nên thất nghiệp và hết đất sống.

Bằng chứng điển hình nhất là sự phân hóa đang xảy ra trong hàng ngũ cộng sản ở Đông Âu, nhất là sự xích mích càng ngày càng trầm trọng giữa Nga và Tầu Cộng. Nguyên nhân chỉ vì Nga Sô, ít nhất là trong giai đoạn này, không còn đề cao thuyết giai cấp đấu tranh nữa và có ý muốn sống chung hòa bình với các quốc gia Tây phương. Khi lòng ghét đã không còn phát tiết ra ngoài được nữa thì tình thương yêu, sự đoàn kết bên trong cũng lần lần tan rã.

Riêng ở miền Nam thân mến của chúng ta, từ lâu lắm rồi chắc các Bạn cũng thấy đó, các chính khách không ngớt hô hào đoàn kết đoàn kết mỗi lần có cơ hội. Tiếng gọi từ trên tháp ngà, hoặc từ trong những Xa-Lông lộng-lẫy vang ra và lần lần rơi vào lãng quên của năm tháng cũng như những hột cát chìm vào bãi sa mạc vậy. Lý do thực là khó hiểu! Và cũng khó hiểu lắm thay tại sao từ hơn 10 năm nay chưa có 1 nhà lãnh tụ nào tạo nên nổi 1 sự đoàn kết chặt chẽ giữa quần chúng miền Nam này trước những cuộc khủng bố càng ngày càng đẫm máu của cộng-sản xâm lăng.

Phải chăng vì miền Nam của chúng ta còn thiếu 1 chính sách giáo hóa quần chúng, không giáo hóa thì làm sao lãnh đạo sát được? Phải chăng ngày nào người dân miền Nam chưa được ai chỉ cho họ thấy hình tích thằng người Cộng sản dưới trăm ngàn bộ mặt, những hành vi tàn ác, thâm hiểm với những trò ném đá dấu tay, với những lời tuyên truyền mới nghe ra thực hữu lý nhưng xét lại thực gian ác.

Từ xưa đến nay, nào đã có ai về làng về xóm, về ấp về phường giải thích cho quần chúng miền nam, vốn là 1 quần chúng hiền lành chất phát, dễ tin và mau quên, những mánh lới xuất quỉ nhập thần của cộng sản, với đủ muôn ngàn hình thức, khi thì qua miệng lưỡi của một anh công nhân khi thì qua lời đả kích của một ông công chức bất mãn, hay 1 «chính khứa» xôi thịt ... Quả thực miền nam này có khá nhiều người bị lầm độc cộng sản vì vô tình hay cố ý làm tay sai cho chúng. Đứng trước tình trạng lầm độc đó, người quốc gia chưa hề có 1 kế hoạch tẩy độc nào cả. Người dân miền nam được chính quyền săn sóc về sức khoẻ và vật chất khá đầy đủ, nhưng về phương diện ngừa lầm độc và giải độc cộng sản thì hình như chính quyền chưa có thì giờ nghĩ đến

Phải chăng đã đến lúc nên thành lập những ban, những toán chuyên lo về ngăn ngừa và giải độc quần chúng trước những lời tuyên truyền mị dân xảo quyệt của cộng sản ở tại mỗi khóm, mỗi phường, mỗi ấp, mỗi xã. Công tác này phải *thường xuyên* và *kịp thời* đối phó những luận điệu xuyên tạc mà cộng sản thường rỉ tai quần chúng mỗi lúc có 1 biến cố có lợi hoặc bất lợi cho chúng. Tranh thủ nhân tâm là ở đó, tranh đấu chính trị là ở đó. Một số quốc gia Tây phương ngây thơ tưởng rằng cứ cho thằng dân ăn no, mặc ấm là thằng dân hết theo cộng sản.

Không theo là 1 chuyện, nhưng không theo mà cũng không chống thì cũng là điều bất hạnh lớn cho người quốc gia khi mà quần chúng vì thiếu giải thích, vì thiếu hiểu biết, thiếu suy nghĩ nghe lời tuyên truyền Cộng sản trở lại xa lánh, nếu không nói là thù ghét người Quốc gia chân chánh. Thiếu gì những kẻ đi xe hơi ở nhà lầu ăn bơ, uống sữa mà vẫn không ngớt công kích chính quyền quốc gia, họ viện lý rằng quốc gia lộn xộn lắm, tham nhũng lắm và trăm ngàn khuyết điểm khác. Còn về những khuyết điểm ở những nước Cộng sản như áp bức, chuyên chế, nghèo đói, độc tài và cũng tham nhũng như ai thì họ không bao giờ đả động đến! Phải chăng luật pháp quốc gia quá khoan hồng, người quốc gia ngày nay không còn biết nhận diện ai là thù ai là bạn nữa chăng?

Trong khi đó cộng sản đã không ngớt bày mưu thiết kế, thọc gậy bánh xe, xuy nguyên, dục bị làm cho người quốc gia ngờ vực lẫn nhau, đả kích lẫn nhau không còn thời giờ và sinh lực đâu nữa để tính đến chuyện đoàn kết để đương đầu với 1 kẻ thù muôn thủa và không đội trời chung ấy là cộng sản. Lòng ghét đã phát tiết ở bên trong, thì lòng thương đương nhiên phải hướng ra ngoài, hướng quanh hướng quẩn không tìm được ai, đến lúc cùng thế vì quyền lợi cá nhân, có khi họ trở nên tay sai của cộng sản mà không hay:

Đảng phái quốc gia chống cộng thì không thiếu, nhưng đảng viên có thể đếm trên đầu ngón tay. Mục tiêu tranh đấu không rõ rệt dứt khóa thiên về nội bộ hơn là ngoại xâm, sinh hoạt quần chúng hầu như không có. Lâu lâu quần chúng mới nghe họ đứng từ những tháp ngà vời vợi kêu gào quần chúng đoàn kết đoàn kết,... nhưng làm sao và bằng cách nào để đoàn kết thì họ chẳng bao giờ nói rõ cả!

Nếu lý luận rằng thằng người Cộng-sản cũng như người V.N. ta không nên căm thù và tiêu diệt họ, thì đúng là ăn phải bùa mê thuốc lú của Cộng-sản rồi! Chỉ những đứa trẻ miệng còn hôi sữa học đòi làm chính trị mới không hiểu những danh từ như dân-tộc, tổ-quốc, tôn-giáo chỉ là những tấm mặt nạ Cộng-sản dùng để lừa bịp và móc nối những kẻ khờ dại mà thôi.

Điều Cộng-sản sợ hãi nhứt, là sự đoàn kết muôn người như một của quần chúng miền Nam. Thực là dễ hiểu khi mà người dân miền Nam mỗi lần thấy thằng người Cộng-sản thì kinh tởm và xa lánh như những tên cùi, hủi, và một khi người dân miền Nam hiểu được đâu là những lời chỉ trích xây-dựng và đâu là những lời chỉ trích xuyên tạc cố tình gây xáo trộn và khuynh đảo chính quyền quốc gia, thì Cộng-sản còn làm sao móc nối và tổ-chức được ai nữa.

Nếu bảo rằng dân miền Nam khó mà thù ghét cộng sản vì họ đang bị bịnh tham nhũng tàn phá thì lại nhầm lẫn kết quả với nguyên nhân rồi. Thực ra cứ bình tâm mà xét kỹ, thì nạn tham nhũng cũng như trăm chuyện rắc rối ở miền Nam nay đều do chiến tranh, 1 cuộc chiến tranh xâm lăng do cộng sản gây ra và nuôi dưỡng. Chẳng

(XEM TIẾP TRANG 8)

BÉ TƯ KỂ LẠI CUỘC SỐNG TRONG VÙNG CỘNG-SẢN

phóng sự của **DUY-TRINH**

Em Nguyễn văn Tư, 9 tuổi ngơ ngác đi vào Hội An (Quảng Nam) như một chú mán lạc vào giữa chốn thị thành.

Quê quán tại xã Sơn Viên, quận Đức Dục, em mà theo chân một đơn vị Thủy quân lục chiến Hoa kỳ đến vùng tự do tỵ nạn Cộng sản. Chiến tranh đã chôn vùi đời em, để lại cho em một thân thể gầy còm, gói ghém một tâm sự não nề sau gần bốn năm sống trong vùng Việt cộng tạm kiểm soát. Quang cảnh của phố phường dù chỉ là một thị trấn nhỏ bé đối với em như một cái gì xa lạ, chưa từng thấy bao giờ...

SỐT RÉT HAI NĂM LIỀN

Tôi đến thăm em tại nhà một người bà con trên đường P.B.C. Hội An, giữa lúc bé Tư cuốn tròn trong chiếc mền đang lên cơn sốt, rên khừ khừ. Da em xanh mét, đôi mắt thâm quầng, đôi môi nhợt nhạt, đầu rụng sạch tóc, tay chân gầy guộc, tôi có nhận xét em không khác cụ già 70 tuổi. Em trân tráo nhìn tôi, tỏ vẻ bàng hoàng, sợ hãi. Tôi đặt tay lên trán em, dịu dàng gạn hỏi :

— Cháu đau bệnh gì ?
— Dạ sốt
— Lâu chưa ?
— Hai năm rồi...

Hai năm sốt rét, thật là khủng khiếp đối với một chú bé chưa đầy 9 tuổi. Em chưa bao giờ được uống thuốc. Sốt chán rồi lại hết. Thỉnh thoảng lại sốt trở lại. Bệnh em bây giờ trở thành kinh niên, cơn sốt đến nhẹ nhàng trong chốc lát rồi lại dứt. Bệnh tật đã làm thân hình em tiều tụy đến độ gần kiệt quệ. Nếu không đến được vùng tự do thì cái chết đối với em thật đã quá gần kề.

GIA ĐÌNH TAN NÁT, LÀNG MẠC ĐIÊU LINH

Cơn sốt đã nhẹ dần, cậu bé gượng ngồi dậy để xin nước uống. Tôi trao cho em một ly nước trà nóng và để bắt đầu những câu chuyện khác. Trả lời một câu hỏi của tôi về gia đình, cậu bé buồn bã đáp :

— Cha em chết bom... Mẹ em bị mảnh bom què chân.
— Thế ai đi làm để nuôi em ? Tôi hỏi
— Anh của em.
— Bao nhiêu tuổi
— Dạ 12 tuổi
— Làm nghề gì ?
— Đi làm thuê lấy gạo về nuôi mẹ và em.

Qua những câu trả lời không mạch lạc kế tiếp tôi được hiểu thêm rằng, làng em bây giờ là một bãi chiến. Bom đạn cày nát cả nhà cửa ruộng vườn. Dân trong làng chỉ còn lại hơn một trăm gia đình. Hầu hết đã đến quận lỵ Đức Dục tỵ nạn Cộng sản. Những kẻ ở lại, phần nhiều là các bô lão, các gia đình góa bụa và một số gia đình thân nhân của Việt cộng thoát ly.

Em cười nhẹ, rồi dơ một cánh tay lên quá đầu để mô tả mức cao của cỏ dại mọc trên các đường làng. Em lắc đầu lia lịa để trả lời cho tôi là trong làng không còn một căn nhà. Gần ba năm nay gia đình em phải chui rúc trong căn hầm sâu ở dưới đất, vừa chật hẹp, vừa ẩm thấp. Theo em, thì hầm dù kiên cố mấy cũng không chịu đựng nổi sức tàn phá của bom đạn, nhất là bom từ phi cơ B-52 thả xuống. Hầm trú ẩn nhiều khi là nấm mồ chung của nhiều gia đình trong vùng.

ĂN ĐỘN VÀ NHỊN ĐÓI

Trừ một vài gia đình của các cán bộ cao cấp Việt cộng, hầu hết các gia đình trong làng đều ăn «độn» thay cơm. «Độn» là tiếng lóng để chỉ các hoa màu phụ như khoai, sắn, bắp v.v... Theo lời bé Tư thì một năm trở lại đây độn không có để ăn, ngoại trừ một vài thứ rau mọc dưới tàn cây lớn.

Mắm, muối bây giờ là của quí trong vùng. Muối 100đ một lon sữa bò, mắm gần 500đ một kí. Những gia đình nghèo không tiền mua mắm muối phải ăn tro rễ sim hay tro rễ tranh thay muối. Muối bọt nay đã trở thành một thứ linh được trị các chứng bịnh đau bụng, sình bụng trong vùng Việt cộng.

Tôi không cầm được nước mắt khi em kể là có lần vì hết gạo và độn phải nhịn đói hai ngày. Em run lên vì đói. Em khóc thét lên để đòi ăn, mẹ em đã phải dùng roi quất vào mông em mấy cái để trị cái tội khóc dai.

NGỦ LẠNH QUA MẤY MÙA ĐÔNG

Theo lời bà con tôi kể lại, thì sau một đêm được ngủ có mền chiếu, sáng ra bé Tư đã mừng rỡ nói với mọi người : «Ngủ một đêm sướng quá». Suốt ba mùa Đông, gia đình em đã phải ngủ không một manh chiếu, một tấm chăn. Năm, em Tư đã chết cóng trên tay mẹ nó sau một đêm mưa bão năm 1967.

Gần đây, anh của Tư mới tậu được một tấm chăn bằng bao cát của quân đội Hoa kỳ hành quân để lại. Tấm chăn quí giá đó phải dành cho mẹ em đắp. Còn Tư, anh Tư phải ôm nhau ngủ trong suốt mấy mùa Đông. Những đêm trời mưa gió, dùng phên, mẹt che cửa hầm cho đỡ lạnh. Đối với em, ngủ có mền chiếu là một giấc ngủ thật sung sướng.

CHIẾT THƯƠNG BẰNG ĐỌT SẮN

Tư nói là mẹ em bị thương đã phải băng bó bằng đọt sắn và đọt chuối, vì vậy gần một năm nay vẫn không lành. Vết thương tuy nhẹ nhưng theo thời gian lở lói ra nên mẹ em phải què quặt.

Nhiều người bị thương quá nặng, đọt sắn không cầm máu rồi đành chịu chết. Chỉ những gia đình cán bộ Việt Cộng bị thương mới được Việt cộng cứu chữa, nhưng vì phương tiện vận chuyển, tải thương chậm chạp, phần nhiều nạn nhân đã phải chết dọc đường.

Bé Tư mù chữ vì không được học hành. Hắn nhìn con bé của bọn tôi cũng 9 tuổi đang đọc sách với tất cả vẻ tò mò và thèm thuồng.

Tôi hỏi tại sao em dốt ? Bé Tư cười ngây ngô, trả lời :
— Không có trường học. Không ai bảo em học...

TRỜI ƠI, NÔNG HỘI !!

Nông Hội Việt Cộng tự xưng là một tổ chức bênh vực quyền lợi cho nông dân lao động nghèo, nhưng qua câu chuyện sau đây của bé Tư, nông hội là một quái vật đối với nông dân, gia đình nghèo khổ trong vùng Việt Cộng.

Vì gia đình túng bấn, cha chết nên vào tháng 7-66, mẹ Tư đã lãnh của Nông Hội xã một con nghé vừa mới nhú sừng để giữ rẽ. Hai năm liền Tư đã phải làm chú bé chăn trâu với hy vọng của mẹ nó là thế nào cũng được chia một phần nửa con trâu lớn.

Tháng 9-68, con trâu lớn thật và bắt đầu có thể kéo cày được. Mẹ Tư xin Nông Hội bán trâu kiếm tiền mua gạo. Nông Hội chấp thuận và mua với giá 12.000đ một giá rẻ mạt. Nông Hội đã đưa cho mẹ Tư 6.000đ. Nhưng tiền vừa cầm tay, tên tài chánh của Nông Hội đã bảo mẹ Tư nộp 4.000đ tiền nuôi quân và thu thêm 500đ tiền ủy lạo chiến sĩ, Mẹ Tư năn nỉ xin khất tất cả các món tiền đóng góp, viện cớ bị thương, con dại không sản xuất được. Thế là hôm sau, chị ta phải lên đường học tập cải tạo tư tưởng một tuần. Cuối cùng, số tiền 6.000đ chỉ còn lại trên tay chị 1.500đ gọi là tiền công bé Tư chăn trâu trong 26 tháng. Bé Tư thất vọng, khóc với mẹ nó, nhưng mẹ nó cũng chỉ gạt nước mắt, ôm mối hận Nông Hội.

CHÚ LẠNH VỪA GIỮ TRÂU, VỪA LÀM TỰ QUẢN

Vui miệng, bé Tư đã tiết lộ thêm một điều kỳ lạ. Đó là chuyện «Ông Tự Quản» chăn trâu tên là Lạnh, Lạnh là một ủy viên văn hóa giáo dục của Ủy ban Nhân dân Giải phóng xã Sơn Viên. Lạnh mới học lớp Nhì trường làng. Nhưng vì gia đình nghèo phải bỏ dở học hành.

Nhờ ở thành phần bần cố nông Lạnh được Việt Cộng cất nhắc làm một cấp chỉ huy văn hóa giáo dục trong làng — một làng toàn ông già, bà cả và trẻ em đói rách, tính tổng cả không quá 400 người.

« Ra đường hỏi già, về nhà hỏi trẻ ». Với câu tục ngữ ấy, tôi tin là những điều của cậu bé 9 tuổi vừa kể lại là những sự thật 100o/o.

Một sự thật làm cho những người vùng tự do phải bàng hoàng đau xót.

Tôi từ giã bé Tư sau khi trao cho em tờ giấy 100đ bé Tư đưa tờ giấy bạc lên hỏi bé Huyền, con bạn tôi :
— Mấy đồng đây Huyền ?

Con bé nhanh nhẩu trả lời :
— Một trăm đồng, mày ơi !

Bé Tư cầm chặt tờ giấy bạc trong tay trân tráo nhìn tôi. Thay lời cám ơn, em nở một nụ cười vui sướng trên đôi môi héo hắt.

---

thắc mắc khiếu nại

Xin quý vị bỏ chút thời giờ để lưu ý tới nỗi nhục nhằn của phế binh

Kính gởi Tổng Thống
Thủ Tướng
Trung Tướng Tổng Trưởng Quốc Phòng và Cựu Chiến Binh

Chúng tôi là những Phế binh đủ mọi cấp bực và Binh chủng trong Q.L.V.N.C.H., Có những sự đau khổ như sau đây :

Chúng tôi không may trở thành phế binh trong những cuộc chiến đẫm máu với bọn xâm lược Cộng sản, người thì cụt tay cụt chân kẻ thì đui mù sứt mẻ, không còn nguyên vẹn hình thù như các chiến hữu khác may mắn hơn.

Sau khi chúng tôi trở thành phế nhân, được hội đồng y khoa xác nhận, chúng tôi phải lo bổ túc nhiều hồ sơ giấy tờ phức tạp để được đơn vị 3 Quản trị phát 2 tháng lương của Bộ Q.Đ. Phòng cho tiền trợ cấp tàn phế. Đã bệnh tật, sự di chuyển rất là khó khăn, nhiều anh em phế binh người thì ở Huế, kẻ ở Cà Mau lại phải lo cơm ghe bè bạn để lên Saigon đòi phép hay lãnh lương trợ cấp tàn phế! Dù rằng số tiền không lớn lắm chỉ năm, bảy ngàn thôi, nhưng đối với những người tàn tật như chúng tôi. Không phải dễ tìm số tiền ấy.

Nhưng khi đến đơn vị 3 Quản trị Địa Phương ở đường Tô hiến Thành để lãnh tiền, thì nơi đây cứ hẹn tuần sau, tuần sau lại hẹn tuần khác! Hẹn mãi cho đến 3, 4 tháng chúng tôi chưa lãnh được đồng nào, lại tốn tiền thêm nữa.

Khi nào quí vị có chút thời giờ rồi rảnh, quí vị hãy tưởng tượng đến một người phế binh mù cả đôi mắt, hoặc cụt cả hai chân với đôi nạng tập tễnh hay lăn chiếc xe nặng nhọc, mò mẫm từng bước đi từ miền xa xôi lặn lội đến Saigon để lãnh tiền trợ cấp tàn phế. Khi đến nơi thì bị hẹn 5,7 lần rồi khi ấy hoàn cảnh họ ra sao ?

Một số ít trong chúng tôi có nhà bà con ở Saigon còn nương náu chờ đợi cũng được, còn đa số thì mang theo không đủ ăn, không nơi nương tựa, hy vọng rằng đến sẽ được lãnh ngay, thế rồi lại bị hẹn, thật dở khóc dở cười, phải ngủ tạm vỉa hè, có khi lỡ đường phải ngủ ngoài quán sạp bỏ trống! Đương nhiên chúng tôi bị đồng hóa thành những người hành khất tàn tật khác. Sự đau khổ của chúng tôi không phải chỉ là thể xác không còn nguyên vẹn mà là sự tủi nhục cùng cực khi đi lãnh tiền trợ cấp.

Đôi khi chúng tôi nghĩ đến thà chết đi là hơn, vì đã đền xong nợ cho Tổ Quốc đáng thương này. Nhưng còn vợ con thì sao? ai nuôi dưỡng và dạy dỗ chúng, nên chúng tôi cố sống một kiếp sống đau khổ đầy tủi nhục. Chúng tôi tự nghĩ thành phần phế binh của chúng tôi là một gánh nặng cho chính phủ trong lúc này.

Chúng tôi không đòi hỏi chánh phủ sự đãi ngộ xứng đáng nào khác, mà chỉ xin quí vị bỏ chút lòng nhân can thiệp giảm tiện bớt mọi thủ tục, cho được nhanh chóng để chúng tôi được lãnh lương cấp dưỡng tàn phế đặng sống qua ngày, vì bây giờ chúng tôi không còn sinh lực, hay trông cậy vào lợi tức nào khác, ngoài đồng lương trợ cấp tàn phế ấy!

Một lần nữa những kẻ tàn phế vì tổ quốc này, kính xin quí vị để ý cho...

Đồng Ký

NGUYỆN VỌNG

Con đã chết vì chất nổ của giặc mẹ xin được làm chủ nền đất vô chủ

Kính thưa Thiếu Tá trưởng ty cảnh sát quận 111

Chúng tôi ký tên dưới đây là : Đỗ-thị Tiết sanh năm 1920 tại Long-Trung (Định-Tường) căn cước số 113.955 cấp tại Khiêm-Ích ngày 26.6.1962. hiện cư ngụ tại lot 8/4 đường Phan Đình Phùng SG.

Nguyên chúng tôi có người con trai tên là Huỳnh Thanh Nhà, sinh ngày 5-10-1942 tại Mỹ Tho. Trước đây con tôi là Cảnh Sát viên phù động, đồng hóa công nhựt, từng sự tại Quý Ty (từ năm 1955 về trước, thẻ hành sự số 820/N thuộc toán B). Vào ngày 13-2-1965 trong khi lãnh công tác tại khu Vườn Chuối, con tôi đã hy sinh vì nhiệm vụ tại căn nhà số 8/4 đường Phan Đình Phùng Saigon, vì chất nổ do bọn khủng bố gây ra.

(Xem tiếp trang 8)

THƠ

Hát nói

Đôi... «Tám» tự trào

MƯỠU :

Người ta « Đôi Tám » trăng tròn
Em nay đôi... «tám» (88) vẫn còn ngồi đây
Ngồi trong phòng lạnh,.. một cây
Đưa thư tuyển lựa, phây phây chửa chồng

NÓI :

Cũng là thời «Đôi Tám»
Kẻ còn duyên người lại nám da mồi
Nghe Tám vươn em kể lại khúc nôi
Chư quân tử ắt bồi hồi trong dạ
BỞI LÚC TRẺ CHỌN CANH KỸ QUÁ
NÊN KHI GIÀ KÉN CÁ ẦU CHÊ
Em chẳng còn dám biu dám chê
Miễn có kẻ tới rước về cho được việc
Nhưng khốn nỗi bọn mình ông luôn giả điếc
Lúc qua đây «hổng chịu liếc vô trong»
Cứ bơ đi chẳng thiết gái «cửa cồng» (1)
Em Tám Tám (88), một loài bông cò thụ !
Họ cất tiếng chê em : «Ối già khú !
Gái trinh nguyên ngây thơ cụ là cô !
Đi ngang chỉ sợ cô,.. vồ !»

TRỌNG TẤU

---

(1) Cửa cồng : Những người rụng răng phát âm sai chữ «chưa chồng».

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.73
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : 21.501
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm).

Bác sĩ trực

Tối Thứ Ba 25-3-1969 từ 19g00 đến 6g sáng Thứ Tư, Trưa Thứ Tư 26-3-69 từ 13g đến 14g30

B.S. Phạm Huy Sinh 147 Bùi Hữu Nghĩa Giađịnh
— Phan văn Đương 156 Lý Thái Tổ Saigon
— Bùi thị Như 64 Đường Bắc Việt Phú Thọ Chợlớn

TRUYỀN-HÌNH Thứ Ba 25-3-1969

Việt Nam
(trên băng tần số 9)

19g00	Đài hiệu—Quốc kỳ
19g03	Thời sự Quốc tế
19g15	Chương trình Thiếu Nhi Quê Hương
20g00	Tin Tức—Thông Cáo
20g20	Chương trình Cảnh Sát Công Lộ
20g50	Chương trình Y tế
21g00	Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau
21g25	Chương trình Quân đội
22g25	Chương trình Tân nhạc phát lại theo lời yêu cầu (Ban Hương Thời Gian)
	Đài hiệu — Quốc Kỳ

(LTS. — Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không... bảo đảm).

Mỹ
(trên băng tần số 11)

1330	Turn On
1413	What's Happening.
1415	Sign On News.
1430	Chiếu lại Jonathan Winters
1530	Chiếu lại Bonanza.
1630	Chiếu lại Misson Impossible
1730	Big Picture.
1800	Big Valley.
1850	R B Let's Speak Vietnamese 11
1900	Beverly Hilibillies.
1930	Evening News
2000	Weather.
2006	Dean Martin.
2100	Star Trek.
2200	Late News
2210	Phim dài The Big Fix

Tìm đọc :

ÁNH LỬA ĐÊM TÙ

Tác phẩm mới nhất của DUYÊN ANH

Một tác phẩm đặc sắc, chan chứa tình người, viết về cuộc sống những kẻ bất hạnh trong một xã hội vừa tàn bạo vừa bao dung.
- Một tác phẩm mà người đọc sẽ phải thương tâm và phẫn nộ ở từng trang từng dòng.

HỒNG ĐỨC xuất bản

Câu chuyện KHOA HỌC

HỆ THỐNG TUẦN HOÀN CHẠY giao nhau giữa Người và Khỉ

ĐÀM LANG Sưu tầm

Một tờ báo lớn ở Anh chuyên về y học tờ «The Lancet» vừa đăng một bài nói về một công trình nghiên cứu của bác sĩ Christian Barnard. Công trình nghiên cứu này của vị bác sĩ nói trên tuy không được quảng cáo ồn ào ngoạn mục nhưng nó cũng không kém phần quan trọng như là công cuộc ghép tim người.

Lần đầu tiên nhà giải phẫu lừng danh nói trên đã thành công trong việc thiết lập một hệ thống tuần hoàn chạy giao nhau giữa người và khỉ.

Kẻ được đem ra thí nghiệm là một người đàn bà da trắng 79 tuổi

Gan của bà ta ở trong một tình trạng không thể nào còn lọc máu được nữa, còn riêng bà ta thì trước căn bệnh gan nguy kịch ấy, cũng ở trong một tình trạng hôn mê rất nặng. Bà ta là người đầu tiên được trị liệu theo phương pháp mới mẻ của bác sĩ Christian Barnard.

Cho đến năm 1966, người đàn bà bị bịnh đau gan này vẫn được chữa trị theo những phương pháp trị liệu cổ điển, nhưng bịnh tình vẫn không thấy thuyên giảm. Gần như tuyệt vọng, hai năm kế tiếp đó, người ta đã phải thay thế các nhiệm vụ của lá gan người ốm bằng những cuộc tiếp máu từng đợt.

Máu sẽ được cho chảy qua lá gan của một con heo, hoặc là qua cơ thể của một người lành mạnh, sau khi người ta đã nối liền hai hệ thống tuần hoàn lại với nhau. Bịnh trạng của người đàn bà vẫn không thuyên giảm và cuối cùng người ta đã phải đưa bà ta vào bịnh viện Groote Shuur, nơi mà bác sĩ Barnard đang phục vụ.

Ngay từ năm 1951, nhà giải phẫu nói trên đã nhận được ra rằng : nếu người ta thay thế máu người vào bộ tuần hoàn của nó, con khỉ vẫn có thể sống được. Trước tình trạng tuyệt vọng của người bịnh, Ông bèn quyết định thiết lập một hệ thống tuần hoàn giao nhau giữa người và khỉ. Cuống động mạch và tĩnh mạch chính của người bịnh được nối liền với bộ máy tuần hoàn của một con khỉ.

Con vật này, mà người ta đã hạ thấp nhiệt độ trong người xuống rồi : đã bị lấy hết máu đi. Những huyết quản của nó được rửa sạch bằng một chất nước sinh lý, rồi người ta bơm một loại máu người cùng loại với người bịnh vào trong đó. Rồi hai hệ thống tuần hoàn giữa người và vật được nối liền lại với nhau.

Sau một giờ giải phẫu người bịnh mặc dầu rất yếu sức, được đặt trong một lều dưỡng khí đã bắt đầu thở. Bốn giờ sau thì sự hô hấp đã được điều hòa và người ta không còn cần phải tiếp tế dưỡng khí nữa. Sau 6 tiếng đồng hồ chữa chạy, người bịnh đã tỉnh táo lại như thường. Rủi thay, sau đó bà ta lại rơi vào tình trạng hôn mê và 3 ngày sau bà ta đã chết.

Mặc dầu công cuộc thí nghiệm đã bị thất bại ở giai đoạn cuối cùng, nhưng sự thử thách đầu tiên này cũng có nhiều điểm khích lệ. Người ta lại quyết định thực hiện một cuộc thí nghiệm khác với một người đàn bà da trắng 29 tuổi.

Nàng đã bị hôn mê từ 7 ngày qua. Nàng cũng lại được tiếp nối tuần hoàn với một con khỉ và công việc làm đã phải mất 6 tiếng đồng hồ. Tình trạng sức khoẻ của nàng càng ngày càng tốt đẹp và không có một dấu hiệu gì chứng tỏ rằng bịnh nàng có thể bị tái phát. Hiện nay thì nàng đã khoẻ mạnh như thường.

Bác sĩ Barnard tỏ vẻ rất lạc quan. Ông đã tuyên bố như sau :
— «Chúng tôi nghĩ rằng sự tuần hoàn giao tiếp giữa người và khỉ sẽ rất hữu ích, không phải chỉ ở trong trường hợp suy sụp toàn diện của những tế bào gan, mà còn hữu ích cả cho công cuộc chữa chạy cho bệnh yếu gan sau khi một cuộc ghép gan đã được thực hiện nữa.»

Lượm Lặt Lượm Lặt

Tính đến ngày nay, thế giới có 3 tỷ 500 triệu người..,

Đó là con số gấp hai lần dân số cách đây 50 năm và gấp 3 lần dân số cách đây một thế kỷ.

Theo sự ước tính của Tổ chức Liên Hiệp Quốc thì đến năm 2000, thế giới sẽ có 6 tỷ người. Các chuyên viên về nhân khẩu nói rằng thế giới càng nhiều người thì đời sống càng gay go và càng có thêm nhiều vụ bạo động, nổi loạn và chiến tranh. Điều đáng chú ý là những nước đông dân số nhất thường là những nước nghèo nhất và luôn luôn không đủ thực phẩm nuôi dân trong nước.

Trong hiện tại, 70 phần trăm dân số thế giới sống tại Á châu, Phi Châu và châu mỹ la tinh. Đến năm 2000, Tàu Cộng sẽ có trên 1 tỷ người và Ấn Độ gần một tỷ thế nghĩa là đến lúc đó, chỉ riêng Á châu cũng đã có gần 3 tỷ 460 triệu người (gần bằng dân số cả thế giới hiện nay).

Chính Luận HỘP THƯ TÒA SOẠN

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG ĐÃ CHUYỂN :

— Ông Nguyễn văn Thẻ, v/v tố cáo thương gia bán đường quá giá đã chuyển Ủy ban kiểm soát kinh tế Bộ Kinh Tế ngày 19/3/69
— Ông Nguyễn Quang Anh, v/v tố cáo Ủy viên Ấp ninh lạm quyền đối với nhân dân tự vệ đã chuyển Ông Đô Trưởng ngày 19/3/69 Bà Nguyễn thị Mậu, v/v khiếu oan cho con trai là Trung Úy QC bị bắt oan đã chuyển Đại Tá Giám Đốc Nha Quân pháp ngày 19/3/69 Bà Trần thị Sa, v/v xin cho con là quân nhân được về phục vụ ngành tâm lý chiến đã chuyển Trung Tướng Tổng Trưởng Bộ Quốc Phòng ngày 19/3/69 Binh Sĩ Trần Quang Dịch, v/v nguyên là Trưởng ấp, hiện tại ngỏ xin được giải ngũ, đã chuyển Bộ Quốc Phòng ngày 19/3/69

TRẬN GIẶC NÀY...

(Tiếp theo trang 1)

riêng gì ở miền Nam này mà ở đâu cũng vậy lịch sử đã chứng minh rằng vào thời buổi loạn quân loạn quan thì nạn tham nhũng cướp giựt bóc phát dữ dội. Ngay như dưới trào Pháp thuộc, nạn tham nhũng vẫn có nhưng đâu có lan tràn như ngày nay.

Một khi miền Nam này thắng được trận giặc này, cuộc sống thanh bình an lạc trở lại với mọi người từ thành thị đến thôn quê thì nếp sống vội vã, chụp dựt hiện nay sẽ giảm sút rất nhiều tốc độ. Cả triệu người sẽ trở về làng cũ làm ăn, nạn dân cần, quan trễ không còn nữa, tức nhiên nạn tham nhũng cũng như trăm ngàn nạn khác sẽ dần dần thuyên giảm. Nói như thế không phải là chúng ta không chú trọng đến chính sách diệt trừ tham nhũng, nhưng cứ cho rằng vì tham nhũng nên mới có chiến tranh rồi cứ lo tố cáo, bôi mặt lẫn nhau, nay cải tổ mà quên bẵng đi chuyện nhắc nhở thằng dân nhớ rằng kẻ thù của ta là Cộng sản đang đứng lù lù trước ngưỡng cửa của ta và nếu ta không biết lo đoàn kết lại với nhau để đương đầu và tiêu diệt chúng thì chẳng bao lâu chẳng những chúng ta mà ngay đến con cháu chúng ta chắc chắn sẽ làm thân trâu ngựa phục vụ cho một thứ chủ nghĩa thực dân tàn ác có một không hai trong lịch sử mà lẽ sống độc nhất là chiến tranh thường trực. Tuy nhiên «Mưu sự tại Nhân, thành sự tại Thiên» theo cái lý tương đối, tương phản, tương sinh, tương diệt, chúng ta có thể tin rằng ngày tàn của đế quốc cộng sản còn không xa và chủ nghĩa cộng sản 1 chủ nghĩa quá già nua và lỗi thời sẽ bị đào thải theo thời gian và miền Nam, này sẽ được hưởng 1 nền thanh bình an lạc trong một tương lai không còn xa mấy.

Tiểu Trương Tử
Bạch Vân Các—Kỷ Dậu

NGUYỆN VỌNG

Cảm thông nỗi đau khổ sâu xa của gia đình chúng tôi trước cái tang đau đớn này và cũng thông cảm hoàn cảnh nghèo khó của tôi với mẹ góa con côi, nay con tôi chết rồi, tôi biết nương tựa vào đâu, nên lúc đó nguyên Thiếu Tá Trưởng Ty Phạm Phú Trân sau khi điều tra biết rõ căn nhà nói trên vô chủ (do bọn khủng bố mua để phá hoại) đã đặc cách cho luôn tôi nền nhà đó, bằng lệnh miệng để nương ngụ trong lúc tuổi già. (Lúc đó chỉ có cái nền nhà không mà thôi.

Sau này tôi mới vay tiền để cất lại. Như đã trình bày, nguyên Thiếu Tá Trưởng Ty Phạm Phú Trân đã cho nền nhà đó cho tôi bằng miệng. Vì thế hôm nay tôi trân trọng thỉnh cầu Thiếu Tá Trưởng Ty mở lòng bác ái, cảm thông cho hoàn cảnh góa bụa nghèo khổ của tôi tôi, xét cấp cho tôi một giấy chứng nhận là chủ căn nhà nói trên để tôi được cư ngụ dễ dàng trong lúc tuổi già.

ĐỖ-THỊ-TIẾT

Cáo thị gọi thầu

MỤC ĐÍCH :

Công tác đào đất đắp đất thân đường hệ thống đạo lộ và đặt ống tròn tại khu đất xây cất Lò sát sinh Tân tiến.

TRỊ GIÁ CÔNG TÁC : 11.800.000đ00

KÝ QUỸ TẠM 200.000đ00

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 12 tháng 4 năm 1969 hồi 9 giờ 00 tại Trung Tâm Khuyếch trương Kỹ Nghệ, số 40-42 (lầu 1) đại lộ Nguyễn Huệ—Saigon

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

Văn phòng Chương Trình xây cất Lò sát sinh Tân tiến, số 40-42 (lầu 1) đại lộ Nguyễn Huệ—Saigon

Saigon, ngày 20 tháng 3 năm 1969
Trung Tâm Khuyếch Trương Kỹ Nghệ

Cáo thị đấu thầu

1.— NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày thứ Năm, 3-4-1969 hồi 10 giờ sáng, tại Phòng Hội Khởi Quản trị Bộ Công chánh và Giao thông Vận tải, số 55 đường Pasteur Saigon.

2.— MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU : Cung cấp ấn chỉ và sổ sách cho Bộ Công chánh và Giao thông Vận tải cùng các Nha trực thuộc tại Saigon, theo Điều lệ sách duyệt y số 33-CCGT/QT/KT/I ngày 16-1-1969.
— Trị giá ước lượng của khế ước : 1.340.523đ00
— Tiền ký quỹ tạm : 30.000đ00

3.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH : Trong những ngày và giờ làm việc, tại Sở Ngân sách và Kế toán Bộ Công chánh và Giao thông Vận tải, số 55 đường Pasteur Saigon.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ XÃ HỘI VÀ CỨU TRỢ
(ngành Xã hội cứu trợ)
Số 1445 BYTXHCT/2/KTMD

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

Cuộc đấu thầu công tác xây cất Trường công tác Xã hội của ngành Xã hội cứu trợ (Bộ Y tế Xã hội và cứu trợ) dự định ngày 1-4-1969, nay được hủy bỏ.

Ngày, giờ và địa điểm đấu thầu công tác này sẽ được Tổng Nha Kiến thiết ấn định lại và sẽ loan báo sau.

Saigon, ngày 20 tháng 3 năm 1969
Đổng Lý Văn Phòng
Chữ ngọc Liên

ĐỌC NƠI TRANG 6

Vẫn còn đêm

của Tạ Quang Khôi

Lớp Pháp ngữ CHI-LAN

HỌC PHÍ ĐỒNG HẠNG 200đ. Khai giảng 4-4-69 tại 476, Hai Bà Trưng Tân Định (gần Cầu Kiệu)
DẠY COURS DE LANGUE — LỚP GRAMMAIRE CĂN BẢN — BÀI TẬP KHẢO SÁT
TRỌN KHÓA : Mauger I (6 tháng 1.000đ). Mauger II (7 tháng 1.200đ). Grammaire (2 tháng 400)
Giáo sư kinh nghiệm. Sĩ số giới hạn do Bộ Giáo dục ấn định. Ghi tên trước tại Văn phòng

TRÍ ĐỨC

— 55 —
Cao Thắng
Saigon

CHIỀU và TỐI

1 — 4 Khai giảng
— Luyện thi TÚ TÀI 1 A-B và TH TRÁNG NIÊN
TOÁN LÝ HÓA TÚ TÀI A-B
(Tóm tắt câu hỏi giáo khoa và giải đề thi)

LỚP LUYỆN THI ĐỆ THẤT

Trường VĂN TÂN mở 2-4-69 tại 54 Nguyễn huỳnh Đức P.N.
Học phí 100đ. Sĩ số giới hạn — Giáo sư trên 10 năm kinh nghiệm

Toán Lý Hoá Đệ Nhị A, B

2-4 KHAI GIẢNG 2 LỚP MỚI

Lớp chiều 3g ✠ Lớp tối 7g

Các đề giáo khoa và toán thi mẫu Tú Tài 1 A,B được giải giúp học sinh đạt kết quả tốt khi thi.

TRƯỜNG SƠN 129 LÊ VĂN DUYỆT Saigon

cáo thị đấu thầu công khai

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 08 tháng 4 năm 1969. lúc 9 giờ tại :
— Trại Nguyễn Trường Tộ, số 51-B Duy Tân Đà Nẵng,
— Trại Đào duy Từ khu A số 557 Nguyễn Tri Phương Saigon

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

— Công tác xây cất doanh trại cho QLVNCH thuộc dự án số 11.023 của DLS. số 2/507/69.

Quỹ tạm thời : 90.000đ00

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

Trong những ngày giờ làm việc tại các địa chỉ trên.

Đà Nẵng, ngày 14/3/1969
Chỉ Huy Trưởng
Trại Nguyễn Trường Tộ Đà Nẵng,

TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A,B

1-4 Khai giảng 2 lớp mới.

Lớp chiều 4 g ● Lớp tối 7 g.

Các đề giáo khoa và toán thi Tú Tài 2 AB được giải giúp thí sinh đạt kết quả tốt khi ra thi

TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt Saigon

Lớp luyện thi Việt Văn TÚ TÀI I C.D.

SÁNG — CHIỀU — TỐI

31/3
✠ Chuyên luận mẫu và trả lời câu hỏi giáo khoa
✠ Bài hoàn toàn in Ronéo.
Phụ trách NGUYỄN HỮU ÍCH
(Cử nhân triết — CN văn chương)

Ghi tên, lãnh bài tại TRÍ ĐỨC 55 Cao Thắng

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

LẦN THỨ 2

I — NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 02-4-69 hồi 0900 giờ tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại Lộ Chi Lăng — Phú Nhuận (Gia Định).

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

— Cung cấp xà bông 62% dầu, trị giá ước lượng : 2.179.800đ00 (ĐLS. số 3506/MD/MƯ/2 ngày 12-2-69)

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :

Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch, số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định)
(Phòng Mãi Ước 2)

Gia Định, ngày 20 tháng 3 1969
CỤC MÃI DỊCH

Trường NGUYỄN HUỆ

166 Công Lý Saigon

Ngày 2-4-69, khai giảng thêm những lớp Toán Lý Hóa (học đến hết hè)

2 ĐỆ TỨ (BUỔI SÁNG)
2 ĐỆ TỨ (BUỔI CHIỀU)
1 ĐỆ NGŨ (BUỔI SÁNG)

Ghi tên giữ chỗ trước (Hè không mở thêm lớp)

TRƯỜNG VĂN HỌC

322 Phan thanh Giản Saigon

15-3-69 : LUYỆN THI TÚ TÀI 1 ban C
1-4-69 : LUYỆN THI TÚ TÀI 2A, B.
(TRIẾT, TOÁN, LÝ HÓA)

TRƯỜNG QUỐC TẾ
(INTERNATIONAL SCHOOL)

169 Cô Bắc Saigon Đ.T. 91.675
Sáng : chương trình ANH
Chiều và Tối 1-4-69 mở các lớp :

ANH VĂN : Đàm thoại (cho người cần đi làm)
Căn bản (cho học sinh) dạy sách English for Today I, II, III, IV
NHẬT VĂN : Đàm thoại — Có lớp cho người mới học
PHÁP VĂN : Đàm thoại — Căn Bản — Văn phạm Mauger I, II)

✣ Có GS ngoại quốc dạy — Mỗi lớp chỉ nhận 30 hv
✣ Nhà trường cấp chứng chỉ sau mỗi khoá học.

Cáo thị đấu thầu công khai

NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU :
9 giờ 00 ngày 29-3-1969
tại trại Đào Duy Từ Khu B
Số 557, đường Nguyễn Tri Phương SAIGON

MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
1.— Lô công tác sửa chữa 2 nhà kho cho QLVNCH tại Vùng phụ cận Saigon.
— ĐLS, số 9/300 — Dự án 9/SG. 009/69.
Ước giá : 4.015.500đ00

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Trại Đào Duy Từ Khu B Số 557 đường Nguyễn Tri Phương Saigon trong những ngày giờ làm việc.

XE THỰC DỤNG NHỰT

ĐẠI-HAT-SU (HIJET)

— MÁY ĐỂ ĐÀNG TRƯỚC
— MÁT MÁY BẰNG NƯỚC

Đồ phụ tùng
Mới về tại :

SAIGON INDUSTRIES
35 Đại lộ LÊ LỢI — SAIGON
Điện thoại : 20.166

HÃNG THUẬN HÙNG
130 Gia Long — QUINHƠN

HÃNG THANH LOAN
364, Trần Hưng Đạo — SAIGON
Điện thoại : 25.504

HÃNG THANH VÂN
29, Tạ Thu Thâu — SAIGON
Điện thoại : 90126

HÃNG WINH PHONG
2-4, Vinh Viễn — CHOLON
Điện thoại : 38.228-229

HÃNG VƯƠNG HOÀNG ÂN
GÒ DẦU HẠ

HÃNG HỮU THÀNH
47, Quang Trung — Trảng Bàng
Xưởng sửa xe

ĐẠI HAT SU CÔNG THÀNH
Long Hoa — TÂY NINH

HÃNG VUI VUI
12-14, Lê văn Duyệt PHAN THIẾT

Vỏ ruột Đại Hat Su
(500×10) 6 lớp nylon
mới về tại :

SAIGON INDUSTRIES
35, Đại lộ LÊ LỢI — SAIGON
Điện thoại : 20.166

HÃNG THANH LOAN
364, Trần Hưng Đạo — SAIGON
Điện thoại : 25.504

HÃNG THANH VÂN
29 Tạ Thu Thâu — SAIGON
Điện thoại : 90.126

HÃNG THUẬN HÙNG
130, Gia Long — QUINHƠN

HÃNG VIỄN HƯNG
52, Trần Hưng Đạo — SAIGON
Điện thoại : 23.319

SAIGON KỸ NGHỆ
35. ĐẠI LỘ LÊ LỢI SAIGON — ĐIỆN THOẠI : 20.166

PHONG-PHÚ
2828 BYT I-7-68

uống
CALCIUM.PDĐ
BỔ PHỔI
BỔ XƯƠNG
Cho Quý bà
. CÓ THAI
. SAU KHI SANH
Giúp em nhỏ
. MAU BIẾT ĐI
. CHÓNG LỚN
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY.

Xin chú ý
CÁC BẠN NUÔI GÀ
CÁC TRẠI GÀ
Hãy mua ngay
VETERRACIN
✱ CÔNG THỨC GÀ VỚI CHẤT DIỆT TRÙNG BC.
(Poultry Formula with Antigerm BC.)
Chất Antigerm BC. tiêu-diệt tất-cả các loại vi-trùng trong nước.
✣ GIÚP GÀ ĂN NHIỀU. MAU LỚN.
✣ CHỐNG LÊN CÂN.
✣ RẤT CÔNG HIỆU TRONG TẤT-CẢ CÁC CHỨNG BỆNH CỦA GÀ, DỊCH GÀ.
✣ KHÔNG BỎ ĂN VÌ CHUYÊN CHỞ, THAY ĐỔI THỜI TIẾT, CHÚNG ĐẬU
Có bán lẻ tại các nhà thuốc tây
TỔNG PHÁT HÀNH SAIGON HOÁ DƯỢC CÔNG-TY
94 . LÊ - VĂN - DUYỆT . SAIGON.

Seltzer
Alka-Seltzer
Alka-Seltzer
ALKA SELTZER
Alka-Seltzer

Lúc nào quý vị cũng nên có sẵn ở bên mình
Alka-Seltzer
để phòng ngừa:
NHỨC ĐẦU
CẢM CÚM
ĐẦY HƠI
Ợ CHUA
Alka-Seltzer
Miles Laboratories, Inc.
Elkhart, Indiana, U.S.A.
CÓ BÁN VIÊN LẺ TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Sang lầu 3 phòng đủ tiện nghi, tiền sang 60.000đ., tiền tháng 5.000đ. Hỏi 269F Võ Tánh Sg. lầu 3 phòng 26.

Sang phố trước mặt nhà thờ Thị nghè tiện buôn bán hay mở Pharmacie cầm đồ đầy đủ tiện nghi. Hỏi 41 Hùng Vương Thị Nghè.

Sang nhường Một căn phố thương mãi, địa điểm lý tưởng để mở nhà thuốc tây, tiệm ăn, tiệm may, đủ tiện nghi, có điện thoại, lầu sau để ở, trung tâm thành phố, tiền phố rẻ, hỏi 10 Hồ văn Ngà ĐT. 24.884.

Sang nhà hàng Đại lộ Hưng Đạo có diện 3 giấy tiện làm mọi ngành tiền phố rẻ. Hỏi 819 Trần hưng Đạo.

CẦN SANG BAR GẤP

Vì thiếu người trông nom, cần sang hoặc cho mướn, hoặc người hợp tác, tại địa điểm tốt. Hỏi 131 Đồng Khánh Cholon hoặc 44 Nguyễn cư Trinh Saigon cần chiêu đãi viên.

Cần sang 1 quán sách vì thiếu người trông coi nhường lại một quán bán sách báo tại góc đường Công Lý Lê Lợi sạp số 5 chắc giá 180.000 hỏi nhà cậu Chiếu số 312 Trương tấn Bửu PN (tại bến xe lam) từ 7g đến 12g sáng hoặc buổi tối.

Sang nhà 500.000đ. 3m x 17m tiền nhà 360đ 1 tháng. Tại số 263/28 Võ Tánh Saigon (Rạp Quốc Thanh).

Nhà sang ở đủ tiện nghi cả đồ meubles 1 phòng khách, 2 phòng ngủ, mặt tiền lộ Trần hưng Đạo số 301E lầu II. Thang lên tự do dễ dàng. Hỏi Bà Bảy.

Nhà sang 4x17 đủ tiện nghi, căn bìa, cửa bậu, gạch hoa. 26/62 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

NHÀ [illegible]

Nhà bán lầu đúc 3 từng rưỡi sân thượng ngang 3x12. Hai phòng vệ sinh nhà tắm, bán 1T8 khu an ninh, gần chợ gần trường. Hỏi 70/5A Cư xá Đô Thành gần bót Cảnh sát Quận Ba vườn chuối.

Bán nhà lầu đúc 4 từng lầu. đầy đủ tiện nghi, có điện thoại, máy lạnh. 4m50x17m. Giá 5.000.000đ. Coi nhà từ 8h — 17h. Hỏi số 65 đường Nghĩa Thục, Gần chợ Hòa Bình.

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang [illegible] Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Bán nhà ngói lầu suốt 4m13 gần trường, gần chợ Vườn Chuối, có điện, nước. 416/638E Phan đình Phùng Saigon (sau cây săng Shell).

Nhà bán rẻ Vì dời đi xa bán rẻ 1 căn nhà : trệt đủ tiện nghi, mới cất, khu An ninh, hẻm lớn 4m20x13m50. Gần chợ trường học nhà xây đẹp, mua ở ngay. Xin hỏi địa chỉ 446/3A Hậu Giang.

80.000đ bán nhà lợp tôle, nền xi măng đg. Trần quang Khải (Saigon). Hỏi 26/17 Nguyễn bỉnh Khiêm(Dakao)Sg

JULIE'S Địa ốc

Nhận : Cho thuê, mua bán nhà cửa
Lo : Mọi thủ tục giấy tờ mau lẹ
176/1 Bis Gia Long Saigon
Đ.T. : 22743.

Nhà bán lầu suốt, đủ tiện nghi : đồng hồ nước điện, gần Chùa, Nhà Thờ, Trường học, chợ, thuận đường xe lam, xe hơi vào được. Giao nhà ngay số 702/119 Phan thanh Giản Sg.

600.000đ một nhà lầu. hoặc 1.700.000đ trọn ba căn nhà gạch, điện nước, gần trường, gần chợ, sân rộng, khu trung tâm thành phố, tiện cho gia đình đông con. 491/5/7 Phan đình Phùng Bàn Cờ.

Nhà bán 8x10 Compteur điện, nước, trung tâm thành phố. Hỏi 49/15 Trần quí Cáp Saigon.

Bán Nhà lầu đúc Mặt Tiền 4 Tầng Suốt 4 x 25. Mời ông bà ở Huế trả 3 Triệu 3 lại Thương lượng 196 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

HIỆP HƯNG ĐỊA ỐC

282 Công Quỳnh Tel 90.167
VILLA BÁN RẺ
Villa Cách Mạng 669m2 vuông vức thật đẹp (giao trống). bán gấp. Hỏi 282 Công Quỳnh.

ĐỊA ỐC bình dân

71, Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận chuyên Mua, Bán, Sang, Mướn các Nhà, Đất bình dân trị giá dưới 1.500.000 đồng.

Bán 1 biệt thự lầu gồm 15 phòng. Tiện mở trường học, dưỡng đường, xưởng kỹ nghệ, khu an ninh. Hỏi 391 Vĩnh Viễn (góc Triệu Đà Cholon)

Bán nền nhà nhà cháy bán nền trống 3m70x13m, nền cao, mặt tiền, đối diện với trường học, tiện buôn bán. Xem nền tại 286 Dương bá Trạc (Tế Bần) chắc giá 150.000đ. Hỏi cô Khanh 18-22 Tôn thất Đạm Saigon giờ làm việc chỉ.

VILLA lầu, song lập 20mx26,m5 nóc bằng khu Biệt thự B. Phú Thọ. Hướng Đông Nam mỗi bên 7 toil. 4 phòng ngủ lớn, phòng khách. phòng ăn, phòng bồi, bếp. Garage. Hiện đang trống. Bán gấp, giá rẻ. Hỏi 197 Trương minh Giảng Tél : 40.595

Nhà bán 2T4 hoặc cho ngoại kiều thuê số 286/38 Trần hưng Đạo từ 10 giờ tới 4 giờ.

Bán phố thương mại đủ tiện nghi. Hỏi 179 Trần quốc Toản Saigon.

Bán đất

Đất rộng trên 8000 thước vuông đường Lục Tỉnh có nhà và kho xin hỏi CÔ Sáu 54 Bùi CHU SAIGON

Nhà bán đủ tiện nghi ngang 8x12t sân rộng gần Trường và Chợ tiện cho trẻ em học. Hỏi cô Mỹ Lệ số 42/1 cạnh trường học Nguyễn Khoái đường Nguyễn Khoái Vĩnh Hội Sg.

Bán phố mặt tiền 4x17 có lầu sau, đủ tiện nghi, gần bến xe, chợ, trường, giá phải chăng. Xin hỏi số 318 Nguyễn Hoàng, chợ lớn.

Nhà đất bán

Vì đi xa bán rẻ đất mặt tiền đường Hùng Vương 7m6x25m. Liên lạc 254 Trương minh Giảng Saigon ĐT 41.652.

Villa bán, hoặc cho ngoại kiều thuê 2 phòng lầu có sân xe, hỏi 68/29A Trần quang Khải Tân Định.

Bán rẻ 10 mẫu đất cao đã san bằng. Mặt tiền xa lộ, cây số 23 rất đẹp để cất xưởng máy, chăn nuôi v.v.. (60đ 1th). Cô Tân 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Cần bán gấp 1 căn phố bìa giá 900.000đ đủ tiện nghi. Có nhà xe, xem nhà suốt ngày 34/44 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ

Phố bán luôn đất 4m80x21m, mặt đường, đủ tiện nghi, Hỏi số 5A Trần Nhật Duật T.Đ.

Nhà bán rẻ 4mx16m, gọn, đẹp, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 2120/4 hẻm 158 đường Thoại ngọc Hầu Ông Tạ.

Hai căn nhà bán. Có điện nước mặt tiền, thuận tiện buôn bán. Hỏi nơi 222/18D, Lý Thái Tổ Saigon.

Nhà bán biệt lập 5m5x16m đất 8mx24, đất thuê vĩnh viễn. Đủ tiện nghi. Hỏi 48/74. Hồ biểu Chánh, Phú Nhuận (tức hẻm 141, Cách Mạng PN)

Bán rẻ 1) Đất ở Vũng Tàu 15x80 có trồng nhãn và măng cầu : 200.000đ. 2) 1 máy điện 100kw. Diesel 600.000đ. 3) 12 mẫu đất ở Phinôm (Dalat) có huê lợi 1.200.000đ. Ông Hồng 145 Đề Thám Saigon.

Cần bán Một căn phố có lầu đúc béton, sân thượng, rộng rãi. mát mẻ, đủ tiện nghi điện nước, tọa lạc tại đại lộ tỉnh lỵ Long Xuyên. Xin hỏi số 12 đ.l. Đồng Khánh tỉnh An Giang (Long Xuyên).

Bán rẻ trả góp 1 căn nhà 8mx20m trước cửa Cục Quân Nhu mới sân banh Thông Tây Hội cũ. Hỏi Trung Úy Ngoạn giây nói QĐ 31.802 KBC 3888, hoặc đổi lấy xe du lịch nhỏ.

Bán biệt thự luôn đất, khu lịch sự, an ninh, hướng đông nam, đủ tiện nghi do nơi 126 Minh Mạng Phú Nhuận.

Bán 1 căn nhà lầu có đèn nước ở đường Hương lộ 14. Kế phường Cầu tre. Hẻm Chùa Bạch Vân Hẻm 106. Số nhà 14. vô ngay có chủ nhà.

Nhà bán lầu đúc 4 phòng đủ tiện nghi khu an ninh Hỏi 327/36B SưVạn Hạnh Đúng giá 1 triệu.

Mỹ Tho cần bán gấp 1/2 hoặc 13.600m2 đất mặt tiền (khu kỹ nghệ) gần quận châu thành. Xin do nơi 81/3 Nguyễn tri Phương Mỹ Tho (tại bến xe lô Mỹ Tho)

Nhà bán Bề dài 12m rộng 3m5, có điện, có gác, lót gạch bông (giá 450.000đ). Hỏi 135/43 đường Hòa Hưng SG.

Building 6 từng thật đẹp 12m mặt tiền đại lộ trung tâm ĐT. Meublé, tiện nghi, rộng rãi, bán điều kiện dễ dãi giao trống liền 229 Trần hưng Đạo.

Nhà bán Bận việc xa bán 1 căn phố (trại mộc Việt Long) thương mại số 548M Võ di Nguy Phú Nhuận. (Khoảng giữa cổng xe lửa số 10 và đường Nguyễn Huệ). (Mời ông chủ hãng nước đá ở Gò Vấp đã trả 800 xin đến thương lượng từ 5g chiều)

Bán nhà

Đầy đủ tiện nghi Có compteur điện — Có nước máy Đồng Nai — và nước giếng có máy bơm — Có quạt trần và Chauffe eau — Có chỗ để xe. — Vùng yên tịnh và mát mẻ. Số 212/5 đường Nguyễn huỳnh Đức (Phú Nhuận). Xem nhà bất cứ lúc nào.

Đất bán

Đã chỉnh trang phân nhiều lô mặt tiền 2 bên xa lộ, từ xa cảng, trở vô Đakao, khu an ninh và tương lai bao xin giấy phép xây cất Xây cất Villa, phố lầu, kho hàng. Hỏi Ông Đặng văn Minh, 57, 59, Hàm Nghi Saigon Đ.T. số 91849.

Bán một Villa lầu, kiến trúc tối tân, trang trí sang trọng lót toàn gạch ceramiques. 7 phòng ngủ, phòng khách lớn, garage sâu rộng, hầm trú ẩn béton cốt sắt chứa được 10 người, ở vùng an ninh nhất thủ đô. Giao nhà ngay sau khi mua xong. Hỏi 25 Pasteur trong giờ làm việc. Đ.T. : 20.292

Bán nhà trong hẻm có lầu đủ tiện nghi ngả tư Hiền Vương Hai Bà Trưng. xe hơi vô tận nhà Hỏi 96 Hiền Vương từ 8g đến 11g sáng.

Bán 1 biệt thự lầu luôn với 350m2, xem nhà tại số 34E Ngô tùng Châu Gia Định từ 2 giờ đến 8 giờ tối.

Hiệp Hưng Địa Ốc

282, Công Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167
BUILDING BÁN GẤP
Building Trần hưng Đạo 300m2 68 phòng. 4 từng bán gấp đang thâu huê lợi. — Building Võ di Nguy 425m2 bán gấp — Building Nguyễn văn Thoại 556m2 bán gấp.

Nhà bán luôn đất 270m2 đủ tiện nghi, gần chợ trường học. Hỏi 160/14 Công Quỳnh Saigon sau 4giờ chiều.

Nhà lầu đúc kiểu mới, 2 tầng, nóc bằng. lót gạch bông, 3 thước 7 thước, khu chỉnh trang, bán gấp giá tiền 520 ngàn. Xin hỏi số 74 Đô thành Nhàn Khánh HộiSg.

Bán đất hạng nhất. mặt tiền Nguyễn minh Chiếu P.N., lô góc, xế Quán Ánh Hồng, hướng Đông Nam (17x30). Hỏi 36 Huỳnh q. Tiên Phú Nhuận Đ.T. 40207

2.200.000 nhà gạch cả đất 4x20m 3 từng, 6 phòng, đồng hồ điện, nước giao nhà ngay. Hỏi 90/1101 Hoàng hoa Thám Gia Định

Nhà bán Vách tường lợp tôn. Giá 200.000 đồng, có gác có cầu tiêu và có điện. Rộng 4m và 5m gạch bông số 68/46 D đường Trần quang Khải, xin hỏi số 28 phòng ngủ Đồng Lạc Tân Định.

Cần bán gấp nhà số 185/19-21 đường Trần quốc Toản giá 250.000đ. Hỏi 92 Kỳ Con phòng số 7 từ 7giờ đến 12 giờ.

Bán một căn nhà lầu đúc suốt (18mx4m50) sân thượng đúc, tại 48/16 Hồ biểu Chánh, Phú Nhuận.

Bán 1 nhà lầu đúc mặt tiền tại ngã tư Xóm Mới Gò Vấp, tiện mở tiệm vàng hay nhà thuốc Tây, hỏi 286/29 Trần hưng Đạo Saigon 8 đến 12 giờ buổi sáng.

Nhà bán 150.000 82A/14 sau trại gà Thanh Tâm đầu cầu Phan thanh Giản xa lộ. Tiện chăn nuôi, mát mẻ có sân và hẻm riêng. (Hỏi ô. Sáu 30 Nguyễn cư Trinh Saigon giờ làm).

3.000.000đ Bán gấp 1 căn nhà lầu 3 từng. Đầy đủ tiện nghi. Hỏi 53 Trần khắc Chân Tân Định).

Nhà lầu đúc đủ tiện nghi. Công tơ điện nước. Hẻm rộng xe hơi vô tận cửa. Hẻm 430/45. Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán Vách gạch. lợp ngói, lót gạch bông. Sân gác mở cửa ra bao lơn. Đủ tiện nghi. Hỏi 635/3 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 căn lầu đúc trong Cư xá 4thx18t đầy đủ điện nước nhà vệ sinh vùng Chợlớn. Hỏi số 50B Nguyễn văn Mai Saigon chỉ dẫn

Bán nhà mới xây mặt tiền 4m50x12m. Hỏi 69/1 đường Dương công Trừng Phú Thọ, cuối đường Lữ Gia quẹo trái.

Bán 1 căn nhà 3 tầng có điện nước gần chợ. Tiện cho gia đình đông người giao nhà trống ngay giá 670.000đ Lô 2 số 9 Vườn Chuối Saigon.

Nhà bán lầu đúc 2 tầng số 248/4 đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận tại cổng xe lửa số 6 giá nhứt định 1.100.000đ Có sân để xe hơi gần lộ điện nước đủ tiện nghi.

Cần Thơ, Long Xuyên

CẦN THƠ : Villa 3 từng, đủ điện nước. 11mx32m luôn trên đất 700m2. nhà trống giao liền. khu bến xe mới. — Đất trống 1.500m2 góc đường, khu văn hóa, làm kho hãng. xưởng kỹ nghệ. trường học rất tốt.

LONG XUYÊN : — Đất trống 25.000m2 cặp sát lộ xe gần cầu Tầm Bót. Hỏi ông Mười Thọ. 27/4 cổng trường Tự Do Cần Thơ.

Villa bán mặt tiền đường Lữ Gia. rộng đẹp và lịch sự. Nhà luôn đất trên 600m2 mặt tiền đường Lục Tỉnh Phú Lâm ngang hãng xe Lộc Thành. — 3 lô đất thương mãi trước mặt chợ vườn cao su Phú Thọ, Xin hỏi Cô Mỹ Linh 54 Lữ Gia hoặc 403 Lục Tỉnh Phú Lâm.

Nhà bán gấp giá 320.000 đồng ngang 4x15 nhà tôn vách tường, gạch bông suốt, nước điện tiện nghi số nhà 146/4 ấp Trung Nhứt đường Minh Mạng Phú Nhuận.

Thủ Đức

Phố bán rẻ 4mx20 luôn đất, mặt tiền hướng nam, béton thật chắc chắn. tiện buôn bán, gần chợ trường học. Hỏi Photo Phương Lan 120/3Hoàng Diệu «Chợ Nhỏ» Thủ Đức.

3 căn phố tại ngã tư xa lộ Hùng Vương có điện và nước, tường, gạch bông, trần tiện buôn bán có huê lợi ngày, mỗi căn 4x15m 500 ngàn. 180 A Lê quang Định G.Đ.

Nhà bán 287 Dương bá Trạc đủ tiện nghi (đèn, nước) 1 căn phố lầu lót gạch bông. Hỏi tại địa chỉ 75 Nguyễn Biểu

Bán phố thương mãi mặt Đại Lộ Minh Mạng Cholon 3m8x14m. Hỏi 86 Bùi Viện buổi sáng.

Nhà bán gấp

Nhà có gác đủ tiện nghi, 4mx14m. Xin hỏi số 165/4 Trần quốc Toản Sài Gòn.

Ngoại kiều Sắp về nước bán nhà 273/56/5A Trương minh Ký. Đủ tiện nghi, sân rộng, để xe được. Xin hỏi 611/6 Phan thanh Giản (ông Park).

Bán gấp 1 nhà lầu 2 tầng rưỡi,, căn bìa. balcon hai mặt, có cửa hông để lên lầu. điện 110v và 220v mặt tiền đường Lê quốc Hưng (K. Hội) 22mx4m20, mỗi từng lầu có bếp riêng, sạch sẽ, mát mẻ, hỏi tại số 59.

Nhà bán Mặt tiền, tiện nghi. 3m2x12m Compteur nước, điện, Hỏi 251 Trần Quý Cáp Chợ Lớn

Nhà bán luôn đất, có bằng khoán mặt tiền Đại Lộ Chi Lăng 4 x 19m có gác lửng đúc, máy nước nóng quạt trần, máy lạnh, luôn Frigidaire và bộ bàn ăn, giá nhất định 1.700.000đ. hỏi 416 Võ Di Nguy Phú Nhuận

Nha Trang Bán rẻ, nhà lầu đúc, cầu thang riêng. 9 phòng, đủ tiện nghi điện nước, có chỗ để xe, khu yên tịnh, gần chợ khu Kim Sơn. Hỏi: 58 Huỳnh thúc Kháng Nha Trang

Nhà bán 351/17A Trương minh Giảng, lầu đúc 4mx20m, đủ tiện nghi, compteur điện nước riêng, có cổng hậu, sân để xe, gần chợ, trường học. Hỏi tại địa chỉ trên hay tại 262/1A Trương minh Giảng Saigon.

Villa song lập bán 1 căn 3 triệu 700 ngàn lúc 3 miếng có gara. Phan thanh Giản Cư Xá Đô Thành 1C nhận phái nữ trợ

Vũng tàu Bán một căn nhà đúc, gạch bông, plafonde, đủ tiện nghi. 4m x 20m, tại đường Hoàng Diệu (Bãi trước) V.T. giá 250.000đ. và một miếng đất trống tại đường Nguyễn Thái HọcV.T. Diện tích: 2.186m2 giá rẻ. Xin liên lạc 35 Nguyễn Phi Saigon.

Bán lô đất 720m2 Khu Biệt thự D Phú Thọ Hòa. Hỏi 78 Yên Đỗ Saigon.

280.000đ. một căn nhà trệt 3m5 ngang dài 12m. Đủ tiện nghi điện nước. Hẻm gần lộ chính. Hỏi số 100 đường Võ Tánh gần Bảy Hiền.

Nhà bán 5x14, lót gạch bông, vách tường, có điện nước, đủ tiện nghi. Gần trường học. Giá 450đ000. Hỏi cô Thu số 267/57/5 Trương minh Ký Gia Định.

Cần bán đất mặt tiền đường Nguyễn văn Thoại Phú Thọ (2 lô liền). 1 lô đối diện Lữ Gia.
ĐẤT : Long Bình bên cạnh bãi tập Tự Tín. Bán hoặc cho thuê để lấy sạn (đá trứng) trên 50.000thv. Mướn bao nhiêu cũng được, 280 Công Quỳnh Saigon.

NHÀ - CHO THUÊ

Phòng lầu đúc cho mướn Đủ tiện nghi 4.500. Tại 436/62 Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng cho thuê thật rẻ, ngày, tháng hỏi ông Đức Hải quân garage Công tạo, qua qua cầu Phan Thanh Giản 300m, tay mặt.

Cho thuê 1 villa lầu đúc nóc bằng, đủ tiện nghi, điện nước riêng, khu D chỉnh trang Phú Thọ. Hỏi 39C Cao Thắng Saigon.

Cần cho ngoại kiều thuê tầng lầu của một căn phố mặt tiền đường Phan đình Phùng để ở. Đồ đạc và tủ lạnh mới. Hỏi 314/1 Phan thanh Giản Saigon chỉ dẫn. Đ.T. 92898.

Nhà từng trệt 4mx9m, sạch mát cầu tiêu Ý, lavabo, douche bếp men, cho thuê 8.000đ. Cọc 30.000đ. Có chỗ để xe hơi. Hỏi 93/15 Trần khắc Chân Tân Định.

Phòng tiện nghi. Khu an ninh 6000đ 12.000đ 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Phòng cho thuê ngày tháng. rộng mát, đủ tiện nghi 634A Trần quốc Toản, cách 200m tới rạp Quốc Thái.

Phòng meublé tiện nghi rộng rãi, sang trọng. cho mướn mắc nhưng khỏi thế chưn. 87 Nguyễn cư Trinh (giờ làm việc).

CẦN MƯỚN GARAGE

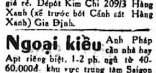
Xin Hỏi 52 Cách Mạng Phú Nhuận

Cho Ngoại kiều mướn lầu dối đúc quạt trần, tủ áo, tủ lạnh giường nệm bàn ghế cầu tiêu nhà tắm trong phòng, lối đi riêng. Bùi thị Xuân. Hỏi 26 Ngô tùng Châu Saigon Đ.T. : 90.746.

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon.Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Gác cho mướn 4mx6m, tiện nghi. hướng ra Xa Lộ. giá rẻ. Dépôt Kim Chi 209/3 Hàng Xanh (xế trước bót Cảnh sát Hàng Xanh) Gia Định.

Ngoại kiều Anh Pháp cần nhà hay Apt riêng biệt, 1-2 ph. ngủ từ 40-60.000đ. khu vực trung tâm Saigon **MỸ KIỀU** (gia đình và thiếu nữ độc thân) cần nhiều Apt. hay villa nhỏ 2-3 ph. ngủ vùng Saigon-C mạng Đakao. **CẦN BLDG** khoản 30 ph. ngủ vùng TSN (Võ Tánh-C. Mạng TMGiảng-TMKý). Ô. Ly, 8 Tự do ĐT25837—25838.



Cần bán Simca 1000 EB5. Thật tốt, có radio tự động và quạt do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Xe hư nhớ! Garage Công Tạo qua cầu Phan thanh Giản 300m chuyên sở tự động. máy, đồng, sơn, điện, nệm, thợ tuyển chọn, hợp tác làm kỹ, đặt biệt giá rẻ,

Vauxhall Super đời NBU đã đổi số EL. Dư xài bán rẻ 200.000. 165/8 Trần quốc Toản Saigon,

Bán gấp vì đi xa 1 xe Austin Minivan EB làm đồng cắt kiến rồi tình trạng tốt. Xem xe 109/15 Nguyễn Bỉnh Khiêm Dakao.

Vì thừa nên bán Vauxhall Cresta toàn hảo. rất bền lên lớn. Hỏi 61 Yên Đỗ Saigon.

MORRIS MINIVAN EB

Còn tốt nệm sơn mới, thật sạch sẽ. dư dùng. bán hỏi 85B Phan kế Bính Dakao mỗi ngày từ 12 đến 15g.

125 Fiat 125 El. Madax 1500 máy lạnh. Radio 2 băng chưa số 180A Lê quang Định Gia Định.

Toyota Familial de luxe Vì dời đi xa cần bán gấp xe Toyota EH.9565. Tình trạng đẹp lộng lẫy mới tinh như xa ở hãng mới kéo ra. Một đời chủ. hơn 8 ngàn CS. Có gắn máy thâu phát băng tự động Stéréo và radio Enten tự động. Tại 55 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán thật rẻ xe Sambar Pick up EH... Có thùng kiểu đưa đò do 463/26 Đồng Khánh Cholon.

Simca 1000 Origine hoàn toàn, có bảo hiểm 390.000đ. Hỏi 343 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp Renault 8 du lịch EL 6.. chưa hết rodage 13 Tôn thất Hiệp Cholon từ 9-11 giờ sáng.

Bán xe Dauphine đời NBS đã lấy số mới. máy, nệm, đồng toàn hảo, chưa từng chạy Taxi xin liên lạc số 416 Võ di Nguy Phú Nhuận từ 11 giờ 18 giờ.

Xe Benne bán gấp giá rẻ 3 xe benne máy, lốp mới, đang chạy mối. Hỏi 296 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

CAR RADIO STEREO 8

Máy nghe nhạc thâu băng Cartridge âm thanh nổi để gắn xe hơi. Mới về bán tại : Alpha Radio 157 Tự Do Saigon.

Daihatsu Pickup 360 CAB. Nhượng bon xe mới tại hãng. Hỏi số 15 Cư xá Đ.T. sau bịnh viện Bình Dân.

Peugeot 403 du lịch đời EA toàn hảo, bán gấp. Coi xe tại số 264-N đường Trương minh Giảng.

Simca 1000 EB toàn hảo bán 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Opel thợ máy chuyên môn sửa xe hiệu OPEL, quý vị nào muốn sửa xe có bảo đảm chắc chắn, xin đem lại Nguyễn Thái Garage 699-701 (góc đường Pétrus Ký Trần quốc Toản).

Cần bán gấp 1 xe Fiat 50 coupé EH xem xe trong giờ làm việc. 432 Hai bà Trưng Saigon.

Morris Minivan EB7. Bán, toàn hảo, thêm nhiều phụ tùng. Hỏi 40/38 Cư xá Lữ Gia Sg.

Bán xe taxi Renault 4CV số cũNBD, số mới EJ chủ tự lái, vì bận đi xa. Địa chỉ 307 đường Lục Tỉnh Cholon Phú Lâm.

Bán gấp 140.000đ Borgward, sơn, máy, đồng, đệm, plafond mới toanh. Hỏi Liên Gia 48 số 305 Phan thanh Giản Gò Vấp

Cortina đời EE Mercedes 200 đời NBV (Số mới E M) Cả 2 ít đi xe tốt còn như mới Hỏi 480/56 Nguyễn Tri Phương Cholon

Bán xe Vì dời đi xa bán gấp xe du lịch hiệu Willys rất tiện lợi. Toàn hảo giá 195.000đ. Mang số EK. Tại 55 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Opel EA9. Bán rẻ tại 81/23 Trần văn Thạch và Moto Bmw 500cc Tân Định.

Bán Citroen

2CV EB chín nút giá nhất định 230.000đ. Hỏi tại số 31 Huỳnh quang Tiên GĐ sau nhà thờ 3 chuông.

Cần trưng gian bán xe du lịch. Hỏi 642 Phan đình Phùng Sài Gòn.

Bán một xe Peugeot 203 Camionnet mang số EK sơn nệm đồng máy vỏ đều mới vì thiếu người săn sóc Cần bán rẻ 332 Trần quốc Toản.

Ford Taunus Du lịch thật tốt đi xa cần bán 210.000. Xem xe tại số 39 Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Bán Traction 11 Normale máy và vỏ ruột tốt, coffre vuông 16/45 Cư Xá Lữ Gia Saigon.

Bán một xe Morris 1100, đời EC...tình trạng tốt, coi xe và hỏi tại Văn phòng Công ty Foremost Dairies Vietnam SARL.. 30 Đại lộ Thống Nhất Saigon.

Cần bán gấp 1 Mazda 1000 Pick-up đời EI...chín nút. Xin hỏi 614 Sư vạn Hạnh (đối diện B.V. Nhi Đồng).

Peugeot Camionette 203 đời NCA, đồng hồ vuông đang xài giá 180.000đ. Thames Fougonette đời NCE đang xài giá 180.000đ. Hỏi xem xe 159 Kỳ Con Saigon Đ.T. 21961.

Bán Peugeot Camionnette 403 giá 300 ngàn đồng. Hỏi 638 Hậu Giang (Cholon).

Bán 2 Volkswagen du lịch EA và NBT đổi số rồi toàn hảo, xin hỏi 333 Trương minh Giảng hay ĐT 41002.

Đăng bộ sang tên

Nhận đăng bộ sang tên các loại xe tự động
— Lập thủ tục đóng thuế xe tạm nhập : số NG-T-X-TT-IT ra số Việt Nam.
— Xin sổ lưu thông xe hãng, do Lamb. v.v...
— Xin lại thẻ xanh đã mất, điều chỉnh máy giàn.
Hỏi 183, Phạm ngũ Lão Saigon Ô. Hồng hoặc Ô. Sáu

Đóng Thuế Đăng Bộ

Chuyên nhận lãnh việc : Xin giấy phép nhập cảng, đóng thuế. đăng bộ các loại xe tạm nhập. Xe đấu giá đang mang số X.T. và số ngoại quốc. Điều chỉnh bổ túc mọi trường hợp khó khăn. V.P. TRƯỜNG SƠN 256 Công Lý Saigon. (khoảng đường hai chiều).

TRƯỜNG DẠY LÁI XE HƠI

Cao - Thắng

297, đại lộ Trần hưng Đạo Saigon
VIỆT - HOA
616, Nguyễn Trãi Chợ Lớn
Điện Thoại 37.945

Hai địa chỉ lừng danh, rất thuận tiện để Quý Vị tìm đến học. Với một lực lượng xe cộ hùng hậu, toàn hảo nhứt Saigon-Cholon. Trường CAO THẮNG luôn luôn chiếm giải vô địch trong nghề dạy lái xe tại VN về mọi phương diện : Xe cộ đầy đủ, phương pháp khoa học. kết quả chắc chắn, thi đậu nhiều nhất, học phí hạ.

Có xe cho thuê giờ tập lái bổ túc. có lớp trưa và tối, có nơi ăn ở ngay gần trường.

Simca Beaulieu

Còn tốt có Radio bán rẻ 229 Đại lộ Trần hưng Đạo.

Bán Cần tiền bán gấp một xe Mazda 1000 Pick-up EH, đã đóng mui sắt có ghế nút bố che mưa rất mỹ thuật. Xin hỏi số nhà 287/4 Phan đình Phùng gần chợ Vườn Chuối.

Peugeot 203 Số cũ NBO đổi số mới.Máy, đồng,sơn,nệm mới làm. Xin hỏi Tư Thục Lasan Hiền Vương 282 Hiền Vương Saigon vào ngày thứ bảy.

Xe tự động

Sang tên, đăng bộ, chỉ dẫn mọi thủ tục, khai mất giấy tờ các loại xe tự động. Nơi tín nhiệm 171 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.554 (Ông Khải).

Prefect đời NBV đã đổi số EL..8 ngàn đầu. Hỏi ông Liên tiệm may «Cường Thịnh» số 963/82 Võ Tánh nối dài Gia Định trước Đài Phát Thanh Đại Hàn ngã tư Bảy Hiền coi xe cả ngày.

Cần mua các loại xe hơi cũ dưới 800.000 Peugeot, vol.. xe Nhựt. Mang xe đến hay cho địa chỉ. 150A Cộng Hòa.

Mới về Car Stéréo (có Radio) hiệu Tokai, National, Radio Auto Philips, National Ten, v.v... Antenne Automatique quạt xe hơi Ráp lẹ, đẹp, bảo đảm giá phải chăng. Sửa các loại máy kể trên. Radio T.K 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao)

Vì đi xa bán gấp 230.000 xe Zephyr NBS... toàn hảo. Hỏi 37/42 Phát Diệm Sg.

Volkswagen Microbus và bít bùng EA. EB thật tốt bán rẻ. 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92.957.

Mercedès 190 NBU bán. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon

P.203 bán gấp 250.000đ. 290D Thành Thái Sg.

Volkswagen nhường bon xe đã về. Do 230 Lê Thánh Tôn Sg.

Desoto PD 600 Dầu

EE rất tốt, vì không người chạy bán. Hỏi 322/25 Thành Thái Saigon.

Bán Peugeot 404 Super Grand Luxe (Model : U.S.A.) toàn mới do : Mỹ Thành 200 đg Lê Lai Saigon.

Chỉ dẫn

ĐIỀU CHỈNH XE TẠM NHẬP

Sẵn sàng chỉ dẫn Quý khách cách thức lập thủ tục để tự mình đóng thuế, đăng bộ, sang tên các loại xe mang số NG-X-T và số Ngoại Quốc thù lao nhẹ. Nhận lãnh sang tên đổi số cho các loại xe mang số Việt Nam. Điều chỉnh bổ túc hợp pháp mọi khó khăn. Xin mời đến Văn phòng Phú Hậu 148 Hồ văn Ngà Saigon Đ.T. : 25.817

Simca 1500 mới nguyên có radio. 229 Trần Hưng Đạo.

Dư dùng cần bán 1 xe Microbus Matador tình trạng tốt (120.000đ) xem xe tại Garage Phát Diệm Saigon.

Bán Thamets. 2 tấn. 682/106 Phan thanh Giản, trước Việt Nam Quốc tự.

Peugeot 404 đời 1966 hoặc Fiat 850 coupé mới về còn tại hãng Hỏi 154 Nguyễn duy Dương CL ĐT,37.841

Điện xe hơi

Thợ chuyên môn lãnh sửa các loại điện xe hơi và đồng hồ Kilomètrique giá rẻ bảo đảm mau lẹ.. Cần bán rẻ 1CV Fourgtte đời 1960 đã đổi số EK 2338 Garag Hưng Lợi 57/11 Xa lộ.

Volkswagen Microbus bằng hiến Origine đời EA bán. Hỏi Ô. Huê 290/2 Công Lý.

GARAGE NGUYỄN - CẢNH

Số 75A Cộng Hòa (chợ nần-xi)

Nhận làm đồng, sơn, máy các loại xe hơi, nơi rộng có thể chứa 30 xe du lịch. Công việc mau lẹ, bảo đảm... Có thợ chuyên về Lambro (Lambretta 3 bánh) đầy đủ phụ tùng.

Bán xe Taunus 12M đời EC xe ít đi dùng rất kỹ còn thật tốt 62C Lục Tỉnh Cholon.

Bán Volkswagen vận tải nhẹ EA thiệt ít đi, 196 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Cortina đời EB. 2 cửa, bán 420.000đ. Hỏi 35 bà Huyện Thanh Quan Sg.

Taunus 12M EC, còn mới. Bán 450.000đ. 165 Võ Tánh Saigon.

Bán 1 carbine giàn đầu chevrolet, 1 xe pick up Toyota 800. Hỏi tại 197 Pétrus Ký, xưởng Thôn Hiệp.

Bán Taunus 17M đời NBV toàn hảo. Xin hỏi 173 đường Hồng th. Tự Saigon.

350.000đ Chevrolet bellair 58 Máy đồng sơn hoàn hảo hai màu. có radio, 9 nút 120A Bến Hàm Tử (Chợ Quán).

Bán xe Goliath fam. sơn đồng máy mui nệm. làm mới tiện chở hàng và con đi học. 179 Lê văn Duyệt Saigon. Tél 93.249.

SALON XUÂN QUANG

356 Phan thanh Giản Saigon Đ.T. 92362 (ngang Bình Dân bệnh viện) Bán : P.203 NBO, Consul NBN— Morris microbus EC — Taunus 15m — Borgward—Nhận gởi, mua, bán các loại xe hơi cũ mới.

Trung Tâm ráp Car Stéréo radio Auto với đầy đủ các hiệu như : Tokai National. Philips, Ten v.v.. Antenne Automatique quạt xe hơi công việc kỹ lưỡng, có bảo đảm. chuyên sửa các loại máy kể trên, nhận ráp gấp cho các xe ở tỉnh. Radio T.K 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao)

Bán Peugeot 203 số EJ. giá 250.000đ. bao sang tên. 54 Lý thái Tổ Saigon.

Mazda 100 EH 8... du lịch, màu trắng, rất ít đi, có Radio Cassette 2 loa. 494 Lý thái Tổ Saigon (gần bệnh viện Nhi Đồng).

Bán xe 2CV Sơmi thiệt cabô đời mới, mang số EL đồng sơn, vỏ ruột mới, máy tốt, bán nhất định 250.000đ. 468/41A Nguyễn tri Phương Cholon.

Biên Hòa 2CV Fourgtte EB bán. Hỏi Thiên Thành, cổng nhà thờ Bùi Vĩnh Tam Hiệp.

Bán 1 Traction 11 lég.vì không chỗ để. 12/2 Phan kế Bính Dakao.

404 Berline El bán hoặc đổi xe nhỏ hay 403. 150/27 Ng. huỳnh Đức Cholon.

Mercury xe du lịch còn mới cần bán. Hỏi 32 Trần Cao Vân Saigon.

Bán rẻ Vauxhall NBR toàn hảo 50 Hồ biểu Chánh Phú Nhuận hay 141/50 Cách Mạng.

Simca 1000 EB một đời chủ bán 539 Phan đình Phùng Saigon.

Microbus bán TAUNUS Transit EC...và Volkswagen ED thật tốt. Ford galaxie 63. 30 Duy Tân Saigon.

Bán Taunus 17 phụ tùng mới thay. Hỏi 98C Lê thái Tổ Thủ Đức.

Plymouth 55 máy nệm đồng sơn toàn hảo bán 190.000đ. Hỏi 356 Phan thanh Giản Saigon

Jeep Willys Bán 1 Jeep Willys toàn hảo đã đổi số EK. Hỏi vựa gạch Kim Đỉnh 107G đường Phú Thọ Bình Thới (Cholon).

Daihatsu loại Pick Up Hijet, kiểu mới nhứt, tiện việc chuyên chở trong đô thành lấy xe tại hãng, giá thật rẻ. Hỏi tại Vạn Lợi số 84 Phó đức Chính Saigon.

Nhường lại giá vốn «bon» xe Mazda 1200 de luxe, Radio. Xe đã về tại hãng. Hỏi Y-8 Cư xá sĩ quan Chí Hòa. Đ.T. 40487.

Opel EB8 Familial, hoàn toàn tốt. bán gấp. Hỏi 697 Trần quốc Toản.

Hillman đời NBV, sơn đồng, nệm, bình hoàn toàn mới, bán rẻ 210.000đ. Hỏi 5 chợ An Đông ngoài giờ làm việc.

Bán Mazda 1000 luxe EH.8.. Hỏi 790 Nguyễn Trãi và 73 Tổng đốc Phương Đ.T. 50.302

Toyota Mark II

Bán một Toyota Pick-Up số El toàn hảo, giá hạ. 651 Petrus Ký Saigon. (Bến xe Đà Lạt).

Cần bán xe Tắc xi đời NBC đến EA. Hỏi 38/8 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán Audi EE thật tốt 1 đời chủ 487 bis Phan đình Phùng Bàn Cờ.

Toyota 800 Pick Up đời EH. Còn thật tốt. Bán gấp. 197 Đề Thám Saigon.

PEUGEOT 204 bán gấp

Bán một xe P.204 mang số ngoại quốc (TT) model 67. Hỏi tại 108 Nguyễn văn Thoại. Lầu D căn số 3 (cư xá Nguyễn văn Thoại Cholon).

XE - SCOOTERS

Vespa Sprint bán bao sang tên tại hãng. giá 127.000đ. Hỏi hẻm 81 số 226/40 Phan văn Trị Gia Định.

Bán Honda 160cc có số đăng bộ tới 239 Đô thành Nhàn Khánh Hội.

Salon Thu Tiên

Cần mua bán đổi gởi các loại xe gắn máy. Hiện có nhiều xe mới SS50E, SS50V, C50,Yamaha. 144 Tôn Đản (Khánh Hội) Saigon.

24.000đ. bán rẻ 1 Lambretta NA 150cc sơn máy toàn hảo 3 vỏ mới 226 Nguyễn Hoàng Cholon.

SALON 150A CỘNG HÒA

Nhận mua bán đổi các loại xe Honda Lambretta Vespa. Hiện có nhiều Honda mới nhận đổi lấy xe cũ.

LAMBRO 550 (Super)

Bán xe kiểu mới, máy chính giữa trong buồng lái, vừa đề điện, vừa đạp chân. Sang tên tại hãng. Tại 256 Trần hưng Đạo Saigon (Cạnh sở Cứu Hỏa).

Bán xe Mobylette Motobecane 5 phân khối mới đi 500 cây số không xử dụng. Hỏi số 463 đường Lý thái Tổ Cholon.

Vespa chưa số

Dư dùng bán rẻ 1 Vespa Sprint chưa số. Hỏi 91 Nguyễn cư Trinh Sài Gòn.

Lambro 550 Super

Dư dùng bán một số xe Lambro 550 Super. Sang tên tại hãng. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo cạnh sở Cứu Hỏa Saigon

Bán Vespa Super đời EF, ít đi, rất tốt. Hỏi 6/19A Cao Thắng Saigon.

Garage Sĩ Honda

25 đường Lê văn Duyệt Gia Định ngang Chợ Chiểu. Sửa chữa, làm đồng và sơn các loại xe Volkswagen, Toyota, Datsun, Mazda v.v... Thực hiện các công tác sửa chữa khẩn cấp. Giá rẻ.

Honda đại hạ giá

Honda C50 SSE và SSV là loại xe tối tân nhất bán dưới giá chính thức có đủ màu để Quý khách lựa do Thanh Bình 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán 2 Vespa 3 bánh đời EB luôn tài bến, lộ trình số hãng. Nhượng bon xe Lambro để và đạp cuối tháng lấy xe, sang tên tại hãng. 179 Lê văn Duyệt Saigon Tél. 93249.

Xích lô máy bán. bánh lùa thiệt còn rất tốt hỏi 612/123 đường Bàn Cờ (Saigon).

Bán 1 xe Lambretta, đời NAU (lấy số mới EM). — 1 xe Mobylette xanh, cả hai tình trạng còn tốt. Hỏi tại : 20 Võ Tánh SG. (Ngã Sáu).

Lambretta 150cc EE 79 Lương Hữu Khánh Saigon.

Cần mua giá cao trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta. Do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Lambretta NAT (EK) mới sơn, sửa 6000đ, bán 13.900đ. Hỏi 198/1B Tôn Đản, Khánh Hội.

Vespa Sprint còn mới chưa số Muốn đổi Vespa Standard từ đời EA đến EE, hay bánHỏi Nhà may KimThành số 493 Nguyễn Tri Phương Saigon

Thùng Lambro 550

Xe hơi Dai-Hat-Su chở khách, tôle hông, mua ráp lấy liền. Có 2 loại xe trên nhượng lại chưa số. Minh Sơn 109 Cộng Hòa Saigon.

Bán gấp Lambretta EF 2 bánh. Loại nhập cảng nguyên chiếc. ít đi hoàn toàn mới. Giá rẻ đặc biệt Xin hỏi số 48/515B đường 17 Gò Vấp.

Honda SS50 còn mới 25000 đồng Velosolex thật tốt 3000đ. Hỏi 320/24 Trần bình Trọng (hẻm vào tổng thư viện).

Bán xe Lambro EF9... chở khách Saigon số bông, tại bến. Hỏi 147 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, chiều và tối.

Salon Đồng Tâm

Mua bán đổi các loại gắn máy Nhựt. Mới về nhiều kiểu mới nhất. Hiện có nhiều Honda - Suzuki - BS - Yamaha cũ giá rẻ. cần mua thật nhiều xe cũ. Quý khách có xe cũ muốn đổi xe mới hãy đến 173 Tôn Đản (Khánh Hội)

THUỐC

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, [illegible]. Nám canh, đắng dọc, bản thân, [illegible] ngay mỏi mệt, đau gan, mắt [illegible] Tại vì huyết nhiệt âm hư [illegible] Thận Sắc để trừ bệnh gan, Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

THUỐC

Thận suy, Dương kém, Đau lưng nên đến 232 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn nhờ ông Giáo sư Anh văn chỉ thuốc Gia Truyền Thiên Hạ Đệ Nhứt dùm cho

Châm cứu

Theo phương pháp Nhật Bản, các chứng bệnh : Ban nóng, Thương hàn, Ban cua, Cảm cúm, sốt rét, Sốt xuất huyết, Đau nhức toàn cơ thể. Người lớn và trẻ em. Bảo đảm sẽ thuyên giảm ngay sau khi châm cứu. Xin kính mời tới số nhà 546D Võ di Nguy PN (gần cổng xe lửa số 10)

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói, gãi tới đâu ăn lan tới đó không phải thoa phết sơ ngoài da mà hết, uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN. BYT 3— 5-9-63.

Trị bịnh lỗ mũi

Trị : nhức đầu, sổ mũi, có mủn, ra mủ, nghẹt, thúi, có thịt dư. Nhà thuốc Đỗ Nam, 146 Võ Tánh Sg.

Ho lao, thận suy, tim lớn : đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày : Mời lại nhà thuốc.

Kim Khuê

300 Hai Bà Trưng Đông y sĩ coi mạch tinh vi điều trị mau lành ĐT40.592 K.N. 1010 30-9-64

Đại lý khắp nơi

Bán đủ thuốc Kim Khuê và tặng sách thuốc trị giá 50 đồng

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên, dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 50 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N.B.Y.T. 49-5-63.

SỮA NUÔI DA ANITA

Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta)

BELLI — NAIL

Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách khỏi gẫy. có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc Tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Chỉ 4 viên
ATEN
DIỆT SÁN SƠ MÍT
ATEN

Nhắn tin

Tôi tên TÔ NGỌC PHÚC rớt một cái bóp không có tiền, có nhiều giấy tờ quan hệ khoảng Nguyễn bá Tòng đến hãng Shell Nhà Bè ai lượm được xin đem đến số 55 Đoàn nhữ Hài xin hậu tạ cam đoan không làm khó dễ.

Thưởng 2.000đ.

Cho ai đem lại căn cước của HUỲNH THỊ THU HÀ cho ông HUỲNH số nhà 236/30/8 Trương minh Ký hay Tòa Đại Sứ Anh (Thống Nhất) (Cam đoan: đúng luật giang hồ).

Từ con

Tôi có đứa con gái tên NGUYỄN THỊ PHIỆU đã bỏ nhà đi kể từ nay tôi không nhận nó là con tôi, ai chứa chấp thì người đó chịu trách nhiệm trước pháp luật

ĐỖ THỊ LÝ

Một bé trai 5 tuổi, tóc vàng tên HÙNG, khi đi lạc em mặc áo sọc caró, quần sọt xanh ai thấy em ở đâu xin đem đến 50/29 Đỗ Thành Nhân Saigon hay bót Cảnh sát quận 4 xin hậu tạ.

Nhắn các bạn Taxi Tôi bỏ quên trên Taxi một cái bóng đánh bột mì cỡ lớn Lúc 08g30 — 09g00 ngày 20/3/69 trên con đường từ cư xá LữGia đến Lăng Cha Cả Ai được xin mang đến Phở Bình Lộc 11A Phạm Hồng Thái Gia Định. Xin hậu tạ.

Mất ví tay tại chợ Saigon trong đựng căn cước tên KIỀU HUỲNH MAI và giấy tờ quan trọng đến M-5 Cư Xá Phú Lâm A, Quận 6 Hậu tạ 2.000đ.

Bố cáo việc riêng

Bà LÊ-THỊ-ĐÁNG, căn cước số 069.300 cấp tại Phước Lễ ngày 3-7-63 tự ý bỏ phế gia đình ra đi ngày 3-8-68 hồi 15 giờ trưa, đến nay đã hơn 6 tháng. Vậy kể từ ngày Bố Cáo, tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm gì về Bà Đáng cả. Ai chứa chấp sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.

TRẦN-THANH-QUANG

Hậu tạ 5.000đ.

Cho ai lượm được thẻ căn cước giấy hoãn dịch bằng lái xe, giấy đăng bộ xe Honda đều mang tên LƯU PHỤNG. Xin đem lại 44 Sanh Hòa Cholon. Cam đoan không làm khó dễ.

Gà Gà

Bắp bán rẻ

Bắp xay nhuyễn bán sỉ, lẻ. Bột đặc và thức ăn gà giá đặc biệt. Hỏi tại Ngọc Minh 82 Pasteur Saigon.

Gà về! Gà về!

Ngày 25, 27, 31-3, và 10-4. Các giống Goto 603, Pilch Brownnick den, Hampshire. Giá chính thức. Mời ghi tên sớm tại 414/112A Phan thanh Giản Saigon.

Nhập cảng rẻ hơn V.N

Thức ăn gà hiệu «Đồng tiền đỏ» Tăn gia ba 22o/o chất đạm. 550đ/1 bao 25kg. Trên 10 bao 500/1 bao. Quân đội giá đặc biệt. 555 Pétrus Ký Saigon.

Gà rất rẻ!

Gà đủ các giống từ 1 ngày đến 2 tuần, đã chủng rồi, rất rẻ. Mời lại xem gà tại 414/112A Phan thanh Giản Saigon.

Gà Ngoại quốc cả chuồng đang đẻ bán. Hỏi 322/23 Lê văn Duyệt (Hòa Hưng).

60đ. 1 gà Goto 603 1 tuần. Xin Hỏi 115A Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

Thực phẩm gà

Nhập cảng hiệu Kim Cương. 500đ. 25 kí lô. 188 Gia Long Saigon.

PHƯƠNG PHÁP TỐI TÂN

Giúp gà nặng 4kg khi nuôi được 14 tuần. Xin hỏi Hữu Đức 18 Tôn thọ Tường Thị Nghè.

Gà đẻ Gà New Hampshire Brown Nick từ 2 tháng đến đang đẻ. Nuôi kỹ. Bán lỗ vốn vì chật chỗ. 29 Cư xá Kiến Thiết Lê đại Hành Phú Thọ.

Gà — Goto, Pilch Nhựt Bổn. New Hampshire, Brown Shire, Brown Nick, lớn nhỏ đủ cỡ. Bắp, cám Vinaleco, thực phẩm đặc để trộn với bắp, Terramycine, Vitalac bán sỉ lẻ tại tiệm Vĩnh Lộc, 29 Đồn Đất Saigon trước bệnh viện Grall.

Gà đẻ Vì bận việc bán lại 1 số gà sắp đẻ giá 210đ. 1 kí. Hỏi 52/263/2 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (ngõ Khai Trí)

Trứng ấp gà Newhampshire (13đ) Bảo đảm nở 90o/o giao tận nhà 83/10 bis Hòa Hưng (Đường vô khám Chí Hòa

Gà thịt sống và làm lòng rồi. Bán sỉ và lẻ, nhất là các nhà thầu thực phẩm. Giá đặc biệt. 136 Bến Bình Đông Xóm Củi Đ.T. 37.610. — Trại Quang Thành 13/4 quốc lộ 1, gần ngã ba Dĩ An.

Gà Goto Nhật Bổn 603, tốt nhứt nuôi mau [illegible] nhập. về 27.3 và 10-4-69 Nhận đặt trước 134 Ký Con, gần Cầu Ông Lãnh.

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX
XIN NHỚ NÓI NHÃN HIỆU ĐỨA BÉ ĐẦU NGƯỜI

Tiếp theo (M) trang 3

quan [illegible] cấp tại Saigon. Tuy nhiên trong thời gian ở trại giam thấy anh Lượm là người hiền lành, đối xử với tù binh tốt nên cô đem lòng yêu anh. Đến tháng 2-69 cả hai người cùng tìm cách rời bỏ trại giam, để về trình diện với chánh quyền tỉnh Ba Xuyên. Hiện nay cô Út và anh Lượm đã được cả hai bên gia đình chấp thuận cho chung sống và làm lại cuộc đời.

Khủng bố ở Đà Nẵng

SAIGON. — 5 giờ chiều 22-3, CS đã ném lựu đạn vào xóm Nước Mặn ngay trong thị xã Đà Nẵng làm cho 3 thường dân chết. 18 thường dân khác bị thương.

Tiếp theo (H) trang 3

— Bị tử thương được trợ cấp 10.000 đồng.

Các Quận trưởng sở tại có thể ứng trước số tiền trợ cấp cho đoàn viên bị nạn rồi Bộ Nội Vụ sẽ hoàn trả sau.

Hồ sơ nộp để hưởng trợ cấp gồm:

—Đơn xin (nếu đương sự tử thương thân nhân làm đơn xin trợ cấp).

— Giấy chứng thương do cơ quan Y tế địa phương cấp hoặc khai tử.

— Giấy tờ hộ tịch của người thừa kế

— Chứng thư hành chánh do xã cấp

Riêng tại Đô Thành, chứng thư hành chánh sẽ do Phường cấp. Đại tá Đỗ Kiến Nhiễu Chủ Tịch Ủy Ban Nhân Dân Tự Vệ Đô Thành đã yêu cầu các Ủy Ban Nhân Dân Tự Vệ quận lập danh sách kê rõ trình trạng cùng bộ sơ hợp lệ kể từ đầu năm 1969 gửi về Tòa Đô Chánh để được cứu xét và trợ cấp.

Tiếp theo (A) trang 3

Còn một số không nhận liên lạc gì với tổ chức trên. Tuy nhiên, 7 bị can vẫn bị truy tố ra tòa án quân sự mặt trận lưu động vùng 3 chiến thuật về tội phản nghịch và 10 bị can về tội hành động phá rối cuộc trị an. Các luật sư Trần văn Tuyên, Mai văn Đại, Trần văn Trại và Lê Sĩ Giai đã được chỉ định bênh vực cho các bị can. Kết quả tòa đã xử phạt Đặng Sỉn 7 năm khổ sai, Lương Dề Tiết chung thân. Võ văn Tốt mỗi người 5 năm khổ sai, 4 bị can bị 3 năm tù ở, 3 bị can được tha bổng. Số bị can còn lại mỗi người bị 18 tháng tù ở.

Tiếp theo (T) trang 3

dựng lại đầy đủ cảnh đổ nát một năm trước đây. Tất cả đã hoàn toàn thay đổi và một vài vết đạn còn ghim lại trên tường, căn nhà cuối cùng chưa kịp xây tại đường Trần Hưng Đạo dường như không liên hệ chút nào tới những ngày kinh hoàng Tết Mậu Thân qua.

Chợ Đông Ba họp nhộn nhịp, phía sát bờ sông một ngôi chợ mới xây gần sông, nguy nga, đồ sộ, tân kỳ, phí tổn lên tới hàng trăm triệu.

Cầu Tràng Tiền được Công binh nối lại khúc giữa xe cộ chạy một chiều và bên cạnh là một cầu nổi khá vững chắc. Bên phía Nhà hàng Morin cũ, mọi công thự đều được tái kiến tạo hay sửa chữa. Vùng ngoại thành cố đô, ở những khu vực trước kia bị tàn phá 100o/o như Tây Lộc, Gia Hội, An Cựu, bây giờ đâu đâu cũng được tu bổ, xây dựng lại như ngày trước, và đời sống trở lại bình thường như cũ.

Thành nội vẫn giữ vẻ hoang tàn

Những khu phố chính ở Huế đã phục hồi hoàn toàn đời sống ngoại diện cũng vậy... Nhưng những di tích của biến cố Mậu Thân thực sự chỉ còn sót lại và thu gọn trong khu vực thành nội, những mảnh tường thành sụp đổ, những lỗ hổng của vết đạn lớn còn y nguyên loang lổ trên những dãy hoàng thành mệt mỏi. 1 số căn nhà ở các khu vực lân cận Thành Nội còn chưa được kiến thiết và cung điện vẫn chịu cảnh chiến tranh điêu tàn, hoang phế, mái ngói vẫn y nguyên dấu tích tàn phá của bom đạn tơi bời xưa cũ.

Một sinh viên Huế nói «Thành Nội như thân thể một người già, vết thương thật khó lành, phải tốn thật nhiều tiền và kiên nhẫn may ra mới hồi phục được phần nào

Thanh bình thực sự, và thiện ý của tất cả những người Việt Nam nào tha thiết với chút di tích của tiền nhân may ra mới cứu vãn được Thành Nội,. Bây giờ, tốt nhất là cứ để nguyên như vậy và chờ đợi hơn là vá víu tạm bợ, tắc trách, càng làm cho cảnh thành nội trở nên như một trò hề mà thôi.

Nhưng du khách càng ngạc nhiên khi ghi nhận một vài thay đổi nhỏ như những pháo đài đen chũi chũi mới được xây trên mặt thành.

Huế thành phố lính

Huế bây giờ là thành phố của lính lính đầy trên các đường phố chỗ nào cũng có lính.

Gái Huế bây giờ ái mộ lính hơn trước. Các cô Huế nói «thời loạn... bây giờ cần sức mạnh... lính là biểu dương tốt nhất của sức mạnh...

Ban ngày phố Huế đầy lính, ban đêm khi 10 giờ đến là lúc giới nghiêm khởi sự: đời sống dân sự Huế chết lịm: dân chúng tuân theo lệnh triệt để không ra khỏi nhà và giờ đây, Huế biến thành một trại lính xe tăng đậu khắp các ngã đường lính gác bên đầu cầu, đi tuần trên các con phố và đi nhậu nhẹt ở quán cơm «Âm Phủ»...

Huế bố phòng thật cẩn mật, tuy vẫn thật hoàn toàn yên tĩnh và không nghe một tiếng súng.

Huế là thành phố trên toàn quốc vắng bóng lính Mỹ, có thể nói hầu như không có, nhất là bên kia cầu Tràng [illegible] khu đông dân cư.

Đời sống cố đô «leo thang»

Đời sống ở Huế vốn đã đắt đỏ, bây giờ lại tiếp tục «leo thang».

Trừ các thứ rau đậu là những thứ có thể do khu vực ngoại ô Huế cung cấp, các thực phẩm như thịt cá và các thức ăn khác đều đang leo thang... Giá một tô bún bò trước kia hai hay 30 đồng, nay lên tới 50 đồng, cà phê cũng 15đ một ly.

Dân Huế bây giờ biết hoang phí, chịu tiêu xài hơn. Phải chăng họ muốn ăn tiêu cho sướng để bỏ lúc cặm cụi làm việc kiếm tiền? Những thứ như: Vô tuyến truyền thanh, truyền hình, máy hát và nhất là các loại xe gắn máy bán khá chạy và cao giá.

Dân Huế bắt đầu hùa theo mốt nhất là giới trẻ, không còn e dè, sống kín đáo nữa. Dùng xe, thì phải loại mới, Mini-Jupe» mạnh khỏe và đầy dẫy sức sống, không hiếm giữa những tà áo dài trắng tha thiết, mềm mại như giòng sông Hương lờ đờ..

Một đôi lần người ta bắt gặp một vài «mốt» tân tiến quá cỡ không kém gì ở Saigon.. Dĩ nhiên người mặc những «mốt» đó thuộc một giới đặc biệt.. «Gái Huế bây giờ...» một ông lớn tuổi lắc đầu nói vậy và bỏ giở câu nói.. mà rể g ai đến Huế mới hiểu thấu đáo câu nói gần như bí hiểm đó.

(Tiếp theo (Đ) trang 3)

riêng cho đặc phái viên Việt Tấn Xã và đài phát thanh Saigon hồi tám giờ sáng Chủ nhật (tức 15 giờ cùng ngày tại Saigon) khi ông vừa đến phi trường Orly sau chuyến viếng thăm VNCH trong một tuần lễ cùng với bốn vị dân biểu Pháp khác.

Dân Biểu Grussenmeyer thì nói ông thấy tiếc rằng hiện chưa có được tại Việt Nam Cộng Hòa một đảng thống nhất để nói lên đúng mức bơn nghị lực cần phải có để bảo đảm sự sống còn cho một dân tộc rất tốt và có cảm tình sâu đậm đối với dân tộc Pháp.

(Tiếp theo (L) trang 3)

được thực hiện đúng mức khiến gây ra nhiều tai nạn và kẹt xe.

Ông cho biết chiến dịch lưu thông nhằm kiểm soát việc sử dụng xe cộ, ghép các loại xe lưu thông trên công lộ vào kỷ luật.

Trong tuần lễ từ 24 tới 31-4 Cảnh sát Công lộ sẽ phối hợp với Bộ Quốc Gia Giáo Dục đi tới các trường dạy học sinh luật đi đường đồng thời dạy học sinh cách sử dụng bảng chận xe bằng ngang đường mỗi khi tan trường. CSCL cũng sẽ phối hợp với Bộ Lao Động để huấn luyện tài xế nhất là tài xế các loại xe thuê mướn.

Các tuần lễ từ 1 tới 19-4. Cảnh Sát và Quân cảnh sẽ biện pháp gắt gao các loại xe vi phạm lưu thông.

Tham gia chiến dịch lưu thông gồm cán bộ Thông Tin, hướng đạo học sinh, cán bộ lao động. Ngày hôm nay các đoàn cán bộ đã tới các ngã đường Đô thành dán bích chương, chăng biểu ngữ và hướng dẫn lưu thông.

(DUY SINH)

HỘP KEM — LY KEM

ĐỦ KIỂU BÔNG, NHIỀU MÀU
MUA NHIỀU, ĐẶT TRƯỚC, GIÁ ĐẶC BIỆT
IN LUÔN HIỆU, KHÔNG TÍNH THÊM TIỀN
NHÀ IN LÊ VĂN THỂ
42/6 Huỳnh Quang Tiên — Saigon

Rừng gà thịt

Nông trại «VINAPO» có khoảng một trăm ngàn (100.000) Gà Thịt đủ loại nặng từ 1kg,3 xuống 1kg, sẵn sàng cung cấp cho các Siêu Thị, các nhà thầu thực phẩm, v.v...

Có thể ký giao kèo cung cấp Gà Sống, Gà làm rồi, Gà Đông Lạnh, Gà Quay, v.v... cung cấp hằng tháng hay suốt năm với số lượng bao nhiêu cũng được.

Xin liên lạc Văn phòng Thương Mại của Nông Trại:
— 183, Trần Quý Cáp — Saigon. Đ.T. 93 243
— 165-B, Lê văn Duyệt — Gia Định
(Cách Cầu Bông 100 thước, từ ĐAKAO qua phía [illegible]).

NÔNG TRẠI «VINAPO»

Camphophyline

VIỆN BÀO CHẾ Millot — PHÁP-QUỐC

THUỐC UỐNG

trị bịnh
- YẾU TIM
- NGHẸT THỞ
- HEN SUYỄN
- HỒI HỘP

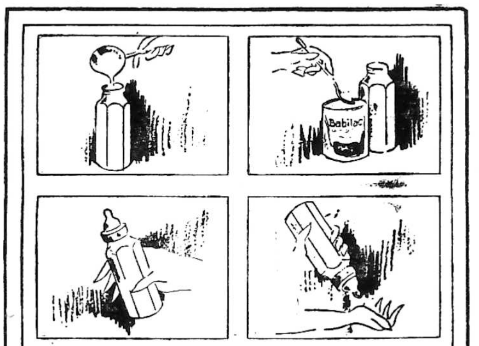
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

THUỐC CHÍCH

CÓ THỂ DÙNG ĐỂ PHA THUỐC TRỤ SINH
THAY THẾ SÉRUM GLUCOSÉ.
PHÒNG NGỪA NGẤT XỈU.

ĐÃ THÍ NGHIỆM TẠI CÁC BỆNH VIỆN BALÊ

KN. 67 M/BYT/QCDP — HADZEP BÀO CHẾ TẠI VN



PHA SỮA KHÉO

Pha sữa khéo là một điều rất quan trọng trong nghệ thuật nuôi con. Sữa bột BABILAC dễ pha khéo nếu theo đúng cách thức sau đây:

1/ Cho vào bình sữa đủ số lượng nước đã nấu chín. 2/ Lấy muỗng đong đầy sữa, gạt phẳng, đổ vào bình sữa theo số lượng đã định. 3/ Đậy núm vú và nắp rồi lắc nhè nhẹ cho tới khi tan hết sữa. 4/ Cho em nhỏ bú vừa ấm theo nhiệt độ của cơ thể (37°)

Sữa bột Babilac có đường, dễ pha, ngon ngọt, đủ chất bổ dưỡng, tinh khiết, dễ tiêu.

TRẺ EM ƯA THÍCH SỮA BỘT BABILAC.

NET WEIGHT ONE POUND
Instantané
Babilac
LAIT SUCRÉ
en poudre

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC

2 nữ Sinh viên nhận dạy tư gia từ 7è trở xuống. Xin liên lạc cô Ngân, 38 lầu II Cao Thắng Sg. hay 552 Võ di Nguy PN

H.S. Đệ Nhất B, Tú tài (BI) nghèo vì chiến tranh, từng dạy luyện thi Đệ Thất, muốn dạy ở tư gia Đệ Tứ trở xuống hoặc việc làm thích hợp. Hỏi 163/15B Bến Chương Dương Saigon

Anh - Pháp - Nhựt

Toán Lý Hóa đủ trình độ Sáng, Chiều, Tối 1-4-69 tại 95 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè

Sinh viên cựu học sinh JJR, nhận kèm toán từ 3è trở xuống. Viết thơ cho ông Đức 16/55/33 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Học may lấy giỏi

Học may thường, học đâu cũng xong. Nhưng học lấy giỏi, phải đòi cho được học may tận trường Thành Mỹ, học xong trường giới thiệu đi làm, ở xa trường lo giúp nơi ăn nghỉ, tại kế quận Gò Vấp, hay 178C Lê quang Định, Gia định. Lớp tối sẽ mở ngày 1-4-69

Dạy đan máy

Nhận dạy theo phương pháp mới + bảo đảm một tháng rành nghề + nhường máy đan mới nguyên. Hỏi 70B bis Phát Diệm

Lớp vũ Valentino

Đã giúp nhiều vị học trong 8 tiếng biết 4 vũ điệu xã giao. Bảo đảm học Valse không chóng mặt 26 Nguyễn văn Học Gia Định.

Lớp đàn tranh

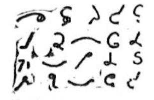
VÀ KÝ ÂM PHÁP
Hỏi 164 Trần hoàng Quân

LỚP CẮM HOA NHẬT

Do bà Nghiêm [illegible] Đại tốt nghiệp khoa thẩm mỹ trường Yamano và nghệ thuật cắm hoa Nhật tại Ikebana. Viện Ikenobo Đông Kinh, sẽ khai giảng ngày 2-4-69. Mời ghi tên tại 44 Nguyễn phi Khanh Tân Định.

Lớp Đặc Biệt

TỐC KÝ. KẾ TOÁN V.P.M.



Học viên tự chọn ngày và giờ học. Dạy từng người, khóa học không hạn định tùy thuộc sự hiểu biết của học viên. Ở xa học hàm thụ. Ghi tên 71 Thủ Khoa Huân Saigon, ĐT: 92.500.

Dạy đan học phí nhẹ, sửa chữa, bán: máy và phụ tùng. 438 Hòa Hảo máy đá ChoLon

Học Y Tá Hãy ghi tên học cấp tốc Khóa Y Tá tu nghiệp Y Tá toàn quốc, 14 Lê văn Duyệt 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

NHẠC

Trường Âm Nhạc Thế Hệ 379 Trần Quốc Toản, ChoLon khai giảng khóa mới: Đờn Điện, Trống Ca và Organ.

ANH - PHÁP LA-SAN

— Anh văn **LASAN**: English For Today, I,II,III — Anh văn Đàm thoại — Pháp văn **LASAN**: Lfe, Cdl. I,II, Pháp văn Đàm thoại — Tại trường **LASAN** 282 Hiền Vương, 45 Nguyễn Thông, Đ.T: 40.705. — Do các Sư Huynh **LASAN** điều khiển — **THI XẾP LỚP**: 2-4-69 — **KHÓA MỚI**: 7-4-69.

Lớp Dạy Nghề

Máy xe hơi — Máy dầu cặn

Dạy sửa và ráp máy có bảo đảm. Khai giảng khóa 185 ngày 2-4-69. Học bằng 19 loại máy tối tân đủ cỡ bảo đảm chắc chắn lành nghề khi ra trường có bằng cấp — 190 Hồng thập Tự Saigon. Xin ghi tên trước.

Trường dạy máy xe hơi

Cơ Hiệp - Thành

122A PHÁT DIỆM — SAIGON

Dạy máy xăng, máy dầu cặn, máy 2 thì có HONDA và SUZUKI Khóa mới khai giảng ngày **1-4-69**. Dạy bảo đảm 3 tháng thành nghề, có cấp bằng tài năng, thực hành với 16 hiệu máy đủ loại, toàn máy sống, máy dầu cặn bổ túc thêm 1 tháng có lớp sáng, chiều, tối và 1 nội trú.

Lớp Gia Chánh Đặc Biệt

44 Lê Lợi dời về 44 Nguyễn phi Khanh Tândịnh. Dạy cơm Pháp, bánh Pháp, các món nhậu, cơm chay, tàu. Lớp cổ Bắc dạy vào thứ tư, bánh Việt dạy vào sáng thứ sáu. Sáng Chủ nhật có lớp cơm Tàu đặc biệt Mời đến ghi tên và lấy chương trình tại 44 Nguyễn phi Khanh Tân Định.

Tiên tri gia kiêm Đông Y sĩ.

Nguyễn Bửu Sơn Thành

Trải trên 30 năm, tìm thầy học đạo, tại: Thái Lan, Ai Lao và Cao Miên, lãnh thọ được môn coi quẻ thuộc về thần bí, như là: thần đồng quẻ; và xối nước thần, trừ nguy, giải xấu, trong lúc thời vận suy kém, và trị các bịnh bầu hầu như nan y, như trị: thư phù, bùa ngải, và các bịnh tà quái, ma quỉ. Vậy quý vị nào có điều gì lo âu, thắc mắc tình duyên, công danh và gia đạo, muốn biết, dở hay, suy thạnh thế nào xin mời đến nhà tiên tri Sơn Thành khỏi lo tiền mất tật còn 1 và sẽ được thỏa mãn những điều cần muốn.

Xin mời lại địa chỉ: 329, đường Nguyễn huỳnh Đức, Phú Nhuận, gần cổng số 6 (nhỏ).

Dạy cắt may
THÊU VÀ ĐAN MÁY

Chóng rành nghề và thật khéo. Hỏi 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Dakao

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề hoặc giảng viên trong 1 thời gian ngắn? (lương từ 4000đ đến 10.000đ). Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 Lam Sơn (hồ tắm Chi Lăng) nơi đào tạo những thợ đan và giảng viên ưu tú nhất: dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy: sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn và được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ. Sửa chữa.

Anh Văn Cấp Tốc

201, Nguyễn Văn Sâm Saig n

Chuyên dạy Đàm Thoại cấp Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung Cấp dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TÒNG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Một tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán. Giáo Sư TÒNG nhiều năm nghiên cứu ngôn ngữ học chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn, dạy cách ráp vần, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới.

Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi an toàn, máy luyện giọng tối tân.

TIỀN TỪ BÈ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY
NGHỀ RÁP SỬA RADIO TÉLÉVISION
Học ngày tại xưởng cả lý thuyết và thực hành trong vòng 2 tháng
Lớp TRANSISTOR 1 tháng 1 buổi
VTB Thành Tuyến
Ghi tên thường xuyên
Trường Kỹ Thuật
17 Võ Tánh (Ngã Sáu) Saigon Đ.T. 22.729
Ban đêm lớp T.V.
Có nhận điều chỉnh và sửa chữa máy Truyền Hình làm bết rung.

TV - RADIO

Sony 540 (kiểu mới nhứt). Hỏi 75 Bis Cư xá Đô Thành (bông bốt Vườn Chuối)

Ampli Kenwood-TK. 140U-TK.88 (Radio-National-Model 65A Stereo 23.500đ) hẻm 80 ngang (bảo sanh An Đức) vô 250m hỏi. 108/22A Trần quang Diệu (đối mặt chùa KimCương) Sg.

Bán 1 Cặp Loa Pioneer CSA50. (120w) 1 Teac A1500-1 Ampli sansui 1000A. 1Cassette Sony TC 100. Xin Hỏi 235 Đề Thám Saigon.

Bán 1 Pick-up Westinghouse 3 loa rời Hỏi 183/1C Lê văn Duyệt Saigon 7-9g sáng, 12-2g trưa.

Sony 355,230 loa CS33 (50w) Panasonic nguyên thùng bán rẻ. 385/24 Phan đình Phùng Sg

Cần mua Tivi cũ, cho biết địa chỉ tại Quán 308 Triệu Đà Chợ Lớn.

VÙNG CHỢ ÔNG TẠ

Nhận sửa tất cả các loại TV đã không sửa được, chuyên viên Điện tử tốt nghiệp tại Pháp, Hoa Kỳ hệ thống máy đo, thử TV tối tân nhất Saigon. Mời lại TV Thiện Mỹ 62 Thoại ngọc Hầu Gia Định, trước ở số 59

Anh Ngọc

Thâu đủ các loại băng: Mono, Stereo, Cassette, 8 Track Stereo, Cartridge, đủ các loại nhạc Việt và ngoại quốc chọn lọc, có nhiều băng đủ loại bán sẵn để quý vị nghe thử và chọn lựa. Xin mời lại Gian hàng Au Printemps Crystal, 22 Thương xá Tam Đa, 9 Nguyễn trung Trực Saigon (phía trước nhà hàng Thanh Thế).

Rẻ nhất Saigon!

Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. **Giá rẻ nhất Thủ Đô.** Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, **chắc chắn sẽ mua được 100/100.** Nếu đến **T.V. Thanh Phong 290 Nguyễn Thiện Thuật Sai gon Đ.T.: 93.217.**

HUNG SON'S RECORD

426, MINH MẠNG CHOLON

Sau 1 thời gian im hơi lặng tiếng để sửa sang lại cửa tiệm và thâu thập thêm kinh nghiệm qua các chuyên viên Nhật của các hãng bán máy thâu băng nổi tiếng bên Nhật. Chúng tôi lại tái xuất giang hồ để phục vụ quý khách. Với một thính phòng gắn máy lạnh, trang bị 1 hệ thống âm thanh tối tân, với 1 loại nhạc Việt thời trang và tiền chiến độc đáo nhất Saigon do chính chúng tôi thực hiện (bằng phương pháp Sound on Sound, écho và Stereo) xứng đáng 1 nơi lý tưởng để quý khách chọn nặt [illegible]... băng 1 Đặc biệt Cassette và Cartridge Car Stereo chúng tôi thâu không thua gì băng biểu diễn của ngoại quốc (Demonstration Tape). Nhận thâu đủ loại băng lớn nhỏ. Đủ loại nhạc (Jazz, Western, Pop, Hits, Psychedelic, Nhật, Hongkong, nhạc Việt v.v...) Mở cửa 24/24 giờ. Nhận sang băng giao gấp, giá hạ.

Sony 540 — 355 (Tối tân nhứt) loa Pioneer CS88 CS33 CS24 Tất cả chưa khui. Hỏi 32/30 CaoThắng Sg.

Teac 4010S: 38.000đ. — 1500A: 36.000đ. Hỏi cô Lộc 245/27 Võ Tánh Saigon

X-150-D Tape Deck Akai — Ampli Sansui Akai M9 — Pioneer PL.41 Loa. Kiosque No 4 Nguyễn Huệ Saigon

Thực tập Ti-Vi

Cần mua nhiều TV Nhật dùng rồi: Denon, Sharp, Sanyo v.v... giá cao để khóa sinh thực tập. Hỏi 78 Cống Quỳnh Saigon

Télévision Opéra

Sửa T.V. đủ loại, chờ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn hảo như mới. Máy mỹ sửa, hết rung giá 1200đ. Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Giá hạ nhất Thủ đô, làm việc cả Chủ nhật. Số 1011 Trần hưng Đạo góc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

Magné. Crowcorder CRC-6250F auto repeating, tiện để học ngoại ngữ. Coi tại 239 Nguyễn minh Chiếu PN-GĐ. Tel. 41.470

Magnetophone

Bán rẻ 20.000đ. hiệu The Voice of Music loại lớn Stéréo, luôn 8 cuộn băng Tân, Cổ nhạc. Hỏi 60/4 Ấp 2 Hùng VươngThị Nghè G.Đ. (hẻm ngắn cây xăng Shell)

139J — Mua — Đổi — Sửa chữa: Akai — Sony — Teac — Sansui — Kenwood — Truyền hình — Radio Transistor. Xin mời quí vị hãy đến 139J Võ Tánh Saigon. Có chuyên viên và phụ tùng đặc biệt.

Cần Bán Akai 1710 giá 21.000đ. hỏi 15 Nguyễn Trãi Saigon.

Bán rẻ 1 ampli Pioneer 40w 16.000đ. 1 cặp Speaker National 4.500đ. 1 TV Toshiba 15.000đ. 426 Minh Mạng Cholon

Sony 540 (tối tân nhứt), cần bán 1 căn nhà dài 16m rộng 3m lợp tôn, vách tường, gạch bông 16E khóm 22 Nguyễn Thông Nối dài. Xin liên lạc với 585/26 Phan đình Phùng Saigon.

Kỹ Thuật PIONEER
Radio Sóng Điện

— Đại diện kỹ thuật cho hãng **Pioneer** của Nhật tại Việt Nam.

— **Nhận sửa**: Máy thâu thanh — Máy thâu hình — Máy ghi âm — Máy khuếch đại v.v...

— **Thâu băng**: Đủ loại nhạc và bài học Ngoại ngữ.

Đặc biệt: Cartridge Stéréo 8 track và **Cassette** Stéréo 4 track.

— Trang bị máy móc tối tân chưa có tại Việt Nam. Chuyên viên rành nghề. Giao hàng nhanh chóng. **Địa chỉ**: 344 Phan đình Phùng Saigon, Đ.T. 90.715.

Magnetophone

Chuyên sửa đủ loại máy ghi âm **Sony, Akai, Teac, National** và các hiệu Đức, Mỹ, Nhựt. Bảo đảm phụ tùng đầy đủ, mau lẹ, làm việc luôn chủ nhựt. **Lê Đô Radio 123 Nguyễn t. Thuật Bàn cờ**

TV của quí vị hư? Xin đem lại: **Cửu Long TV — Radio** 534 Trương M. Giảng Sg. Đ.T. 41435. Giàn máy điện tử tối tân sẽ kiểm soát và cho biết ngay bộ phận bị hư hỏng. Việc làm bảo đảm, nhanh chóng giá tính phải chăng. Tùy trường hợp, quý vị có thể đợi để lấy máy ngay.

Magnétophone

Ampli, TV, Radio, Meuble, Radio Transistor đủ hiệu, sửa mau lẹ, đầy đủ phụ tùng, giá phải chăng. Radio T.K, 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao).

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa. Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí, Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy (Phú Nhuận) ĐT.40.281. Có nhận thu băng.

Thâu Băng

Nhận thâu băng thường hoặc **CASSETTE** do khách **lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn.** Đủ loại: **Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương** hay **tuồng bộ, ngoại quốc** (Kích động êm dịu) **BÀI HỌC** (AnhPhápĐức) **Kinh Châu 66 ter Lê lợi** Saigon.

TiVi Van Trang

39 Nguyễn An Ninh Saigon

(thẳng cửa Tây chợ Bến thành)

Bán và sửa chữa đủ loại Radio và TiVi.

Bán rẻ 1 Tape-Deck, Teac 505S, 1 cặp loa National Stéréo 4.200đ. 1 Sony 500A. 1 máy thâu băng hiệu Aiwa Stéréo dùng pile, điện, accu. 2 cặp loa Sansui SP-200, AR-4X. 1 Ampli Sansui. 1 Sony 355. Hỏi tại 528/5/77 Phan thanh Giản Saigon

DU'S Television

48 Lê văn Duyệt Saigon — Tape Recorder, Ampli Sansui, Kenwood, Pioneer, Teac Sony, National, Sharp. TV-TV-TV đủ loại, đủ hiệu không hình, không âm thanh, rung chớp nháy, xin đem ngay đến DU-DU-DU. Có chuyên viên đến tận nhà sửa các loại máy trên.

MÁY ● TỦ LẠNH

Cần bán gấp 1 cái máy tiện hiệu Đài Loan còn mới và một cối máy xay bột. Hỏi 109/1 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè

Bán máy phát điện hiệu GM HoaKỳ 81KVA còn nguyên trong thùng. 891 Trần hưng Đạo (Chợ Quán) Saigon ĐT 36.246.

Bán gấp 1 Freezer Algor và 1 máy Kem Hỏi 26/39 Nguyễn bỉnh Khiêm Sg.

Bán Máy điều hòa «Frigidaire» 12 ngàn. Tủ đứng mặt kiến 4 ngăn, tủ gỗ 2 mặt 5 ngăn Salon mây 4 ngăn. Số 1 Lê Ngô Cát (góc Ngô Thời Nhiệm) từ 12 đến 14 giờ.

Rừng máy may

Xin tìm mua tận gốc giá rẻ hàng tốt, có giá từ 5.000đ đến 15.000đ đủ các hiệu, bảng chính. Hãng THALACO 339B PétrusKý Saigon (Ngã tư HùngVương — Pétrus Ký)

Tủ lạnh Giá rẻ đặc biệt giao tận nhà Sanyo 127L 150L kiểu mới, Toshiba 140L. Hitachi 140L. Tại 55 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán 1 máy Surly 250x250 và 1 máy Đài Loan 180x180 còn mới nguyên coi máy tại 131 đường Nguyễn Khoái Vĩnh Hội (S

Frezeer Trọng lượng 1.000L và 800L. Điện 110 Volts, dùng cho Siêu Thị và Hợp tác Xã. Hỏi: 50. Pasteur — Saigon. ĐT. 22343

Thiện Photo sửa đủ loại máy ảnh, nơi đã được tín nhiệm với quý vị. Do 359/3 Trương minh Giảng Saigon. LƯU Ý: Chúng tôi không hề thay đổi địa chỉ.

Tủ lạnh Sanyo, National, Hitachi, Fides 96L 120L 150L 170L.

BẾP GAZ, MÁY GIẶT

Sanyo, National, Sharp giá rẻ giao hàng tận nhà, Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng Đ.T.: 40.265

Photofax In Ronéo bằng điện tử. Chụp hình vào Stencil. Tái bản các loại sách có hình. Photocopy tất cả các loại giấy tờ. Xin mời lại Kiosque Phú Kiệt, góc Võ di Nguy — Phú Kiệt Chợ Cũ Saigon.

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang

195 DL Nguyễn-thái-Học SG.
Điện Thoại 25.084

Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ.

Có chuyên viên thường trực và máy lạnh cho mượn khi sửa.

Kỷ nghệ lạnh

TRẦN HÙNG
142 Võ Tánh Phú Nhuận.

SỬA CHỮA + BẢO TRÌ tin cậy nhất. Do chuyên viên tu nghiệp tại Nhật. (Toshiba) đảm trách.

THẦU + SỬA CHỮA + BẢO TRÌ:

★ MÁY LẠNH — TỦ LẠNH — MÁY GIẶT. Và các loại máy móc.

— Chuyên viên đến tận nhà sửa chữa.

— Kỹ thuật bảo đảm, việc làm mau lẹ.

CHÚ Ý: được chia 10o/o tới 15o/o cho vị nào giới thiệu lãnh đồ thầu.

Bán Tủ lạnh RCA Whirlpool USA (460L) 2 cửa. 50 ngàn đồng, hoàn hảo. Hỏi 144/47 Nguyễn Hoàng Saigon (Cư xá Hưng Vương «B»).

Bán rẻ 1 máy in Yoda 50x65cm. 1 máy in offset Changung cỡ 65cmx100cm. Hỏi 184 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Máy đan len hiệu SILVER

Bán giá cạnh tranh tại hiệu Quảng An Lợi, số 72 Pasteur Saigon.

Máy phát điện

Cần mua 1 máy phát điện cũ từ 5 đến 10 KVA chạy dầu hoặc xăng, 1 Jeep, 1 bộ cửa sắt cũ và đồ nghề mở garage. Hỏi 497 Petrus Ký, Ngã Bảy.

Bán Freezer 400 lít của Mỹ, đông đặc tiện để thịt, bán kem bao, giá hạ. Hỏi 47 Phan thanh Giản Saigon.

Máy tiện máy xoáy, khoan đứng, loại lớn, mới hoặc cũ nhưng phải còn tốt, ai có bán xin liên lạc 36 Hồng thập Tự, điện thoại 21840.

Hàng mới về

Freezer: Sanyo nằm dựng kem. **Tủ lạnh**: National Jet Cycle 115-140 lít, Hitachi — Sharp — Frigidaire 280-400 lít. **Máy lạnh**: RCA — Westinghouse. **Máy giặt**: National — Sharp — Sanyo. **Nhận đặt cọc**: Máy làm kem. Hỏi KIM THỊNH 310 Võ di Nguy Phú Nhuận.

DẠY MAY

Tư thục DUY THÁI 101 đường Phát Diệm Saigon, dạy cắt may Âu và VIỆT phục, thực hành ngay trên vải, có lớp 2 tháng ngày và Tối, dạy bảo đảm.

Đảm nhiệm do Thủ Khoa kỳ thi kiểm soát năng lực may cắt của nha Kỹ Thuật ngày 15-4-1958, viết thư hoặc hỏi điều kiện do nơi địa chỉ trên. Trường lo giùm chỗ ăn ở cho học sinh ở xa.

Máy May Bán

ĐẠI HẠ GIÁ. Đủ hiệu: SINCO — MITSUBISHI — SINGER mua ngay khỏi đặt cọc. Riêng nhiều hiệu khác giá từ 5.500đ trở lên. Máy bán bảo đảm 20 năm. Có xe chở tận nhà. Tặng khăn bàn và nhiều phụ tùng.

Nhà buôn ĐẠT THÀNH 651 Pétrus Ký Sg. Gần ngã ba Trần quốc Toản Pétrus Ký (Bến xe Đà Lạt.

4 TIẾP THEO TRANG 1

quy ước dọc theo một vùng biên giới dài nhất thế giới đồng thời Mạc tư Khoa muốn đạt đến một hòa giải với Tây Phương về những vấn đề nguy hiểm khác, chẳng hạn như vấn đề Trung Đông.

Vấn đề này có thể buộc Nga Xô sử dụng ảnh hưởng của mình đối với Á Châu làm một điều kiện đổi lấy sự giảm bớt căng thẳng Đông Tây.

TC đã trở thành vấn đề số 1 của Nga. 1 vấn đề sẽ còn kéo dài. 1 vấn đề không dễ gì mỗi lúc tìm được giải pháp. Nếu cần phải chọn, giữa một kẻ thù ở ngay 1 biên giới dài 6.437 cây số và 1 kẻ thù ở cách xa hàng vạn dặm, điều hợp lý sẽ thúc đẩy Nga Xô phải bàn gần sự sứt mẻ với Tây phương.

Điều này sẽ cần đến một khoảng thời gian khá dài trong khi phe lãnh đạo Ngaxô phải đối phó với những vấn đề quan hệ mà một trong những vấn đề đó là phongtrào quốc tế CS.

Mạc tư Khoa luôn luôn bị bỏ đòn trước những lời tố cáo của TC rằng Nga xô đã từ bỏ phong trào CSquốc tế để lo cho những quyền lợi riêng của Nga.

Hầu hết sự đụng chạm của các mối tranh chấp Nga Hoa dường như tùy thuộc cuộc hội nghị thượng đỉnhCS từ lâu được dự định và đã bị đình hoãn vì có sự phản đối của CS ở hải ngoại và cuối cùng được dự liệu vào đầu tháng Sáu.

Với mục đích tạo cho cuộchộinghị Thượng đỉnh CS có vẻ một sự đoàn kết quốc tế, Nga sẽ phải tránh sử dụng hội nghị này như 1 tòa án để tuyên bố «dứt phép thông công» đối với TC. Vì thực ra sẽ không tính cách gì là «quốc tế» nếu hội nghị này bị TC, Albanie, Bắc Hàn, Cuba, NamTư vàBVtẩychay với mục đích riêng là để khiển trách TC, đặt TC vào địa vị của nó là bắt nó chấp nhận vai trò lãnh đạo tối cao của Nga xô.

Điều này sẽ khiến cho hội nghị Thượng đỉnh trở thành vô ích, vì mục đích đầu tiên của Nga — trong 6 năm qua — là triệu tập một hội nghị như vậy.

Bị cản trở trong mưu tính này, phe lãnh đạo Nga lại còn phải đối phó với một TC đã không thân thiện, mà lại càng ngày càng trở nên mạnh hơn, bướng bỉnh hơn.

Vậy thì đã đến lúc phe lãnh đạo Nga phải lưu ý, hiểm họa nào đáng cho Nga e sợ nhất ? Nếu quả thật là hiểm họa TC thì, Nga Xô có thể phải sẵn sàng tạo ảnh hưởng mạnh mẽ hơn đối với tình hình VN. Đó là điều mà các nhà ngoại giao Tây Phương đang cố thâu thập để tìm những giải đáp.

16 TIẾP THEO TRANG 1

chính quyền Nixon hãy trì hoãn ít nhất là 1 năm về bất cứ chương trình chống hỏa tiễn liên lục địa nào.

Tuyên bố tại bữa cơm tối thứ sáu, ông Humphrey nói:

« Chúng ta có ít nhất một năm để chúng ta có thể thay đổi ý kiến. Thời gian này để cho nhân loạingưng các cuộc tranh đua về vũ khí hoặc trở lại cuộc đua tài này.»

Ông nói rằng Nga Sô và Hoakỳ đã đạt tới một mục tiêu trong chính quyền Johnson mà cán cân vũ khí dường như là một sự hiển nhiên.

Cựu PTT mô tả cuộc bầu cử đặc biệt tổ chức ngày 1 tháng Tư để chọn những nhân vật vào tòa nhà quốc hội như là khai hỏa bằng chính trị cho những người thuộc đảng dân chủ.

Piano Yamaha mới, trên 10 kiểu và 5 mầu, giá thuế cũ giao tận nhà. Việt Long 90 Phùng Hưng C.L. (Paris cũ).

Bar nhường lại một số đồ để trang hoàng cho Bar Restaurant. Như băng đôi, ghế cao, bàn, Quạt máy, máy đèn, radio v.v.. Giá rẻ hoàn toàn mới. Hỏi No 35C lầu 1 đường Lão Tử Q.5 Cholon

Khiêu Vũ

Quý vị muốn biết ít nhiều vũ điệu để dự tiệc tùng, để xuất ngoại, để trình diễn trên sân khấu hoặc để đi làm ở các vũ trường, xin mời lại Jim Lê Vũ Đường 151 Trần quý Cáp gần Chợ Đũi Saigon, một vũ đường đứng đắn và lâu năm nhất Thủ đô sẽ nhận chỉ dẫn từng người rất kỹ càng, rất mau hiểu, chóng kết quả.

Vạn Thành chuyên Đặt Bơm nước và các loại ống nước máng xối hàn điện, điện nhà. Và ép các loại xe gắn máy 136, Lê Văn Duyệt Gia Định.

Bảo sanh Văn Minh Giám đốc: Bác sĩ Thái Văn Minh Y sĩ điều trị tại Bảo sanh Viện Từ Dũ Thâm thai, Hư thai, Sanh thường, Sanh khó, Có bác sĩ thường trực ngày đêm. 349/124 Lê Đại Hành Phú Thọ Đ.T. 50.403 (trước của Trường đua hẻm 349 Lê đại Hành đi vô căn thứ 2).

TRỊNH QUAN

PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC
STÉRÉO - MONO - CASSETTE
CARTRIDGE CAR STÉRÉO
8 TRACK

Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon. Nhạc ngoại quốc, Tân nhạc, Tân cổ giao duyên, Tuồng cải lương. Máy móc tối tân. Kỹ thuật tinh vi. Bảo đảm. Có thợ điều chỉnh máy ghi âm

Đi xem HỘI CHỢ PARIS Và thăm con học ở Ngoại quốc : Saigon BANGKOK — PARIS — ORLY — MUNICH — HAMBOURG — BRUXELLES — SAIGON. Đi ngày 10-4-69 đã hết chỗ rồi đi kỳ 2. Đi về 1 tháng, bao luôn thuế xuất ngoại, ăn ở du ngoạn thủ tục thông hành với giá là : 219.000đ. Đi ngày 27-4-1969.

Ghi tên ngay bây giờ, hạn chót ghi tên là 15-3-1969 SAIGON TOURS 50 Công Lý — Saigon Tél : 23.372.

Yêu nhau ??

Ngon quá ! Ròn quá ! Chả giò ngon nhất Saigon 100đ 1 dĩa. Bún thang, Miến Hồng Kông cua, Gà 50đ, cua rang muối, cua hấp, độc đáo nhất cua đút lò. Nhậu với nhiều món ăn tươi, nhạc hay giá rẻ, nước từ 15đ. Nhà hàng Thủy Triều 523 Trần hưng Đạo (gần Bộ Lao Động) bán độc quyền : Kaminozoto mọc tóc, râu, lông mày v.v... «Thoa đâu mọc đấy» hói đầu, sanh đẻ rụng hết tóc, xức mọc lên liền. Crème Nhật trị tuyệt vết nhăn ở bụng, ở mặt, tàn nhang, trứng cá v.v... Honabona trị tuyệt ngay bệnh dồi nách 50đ. (8g sáng đến 23g).

10 TIẾP THEO TRANG 1

Lính biên cảnh Ấn bị quân đội ĐôngHồi dùngsúng cốivà súngtrường bắn từ sáng hôm thứ Bảy cho đến nửa đêm. Lính Ấn bắn trả lại và ít nhất có 3 binh sĩ Ấn bị thương. Một vài ngôi nhà ở khu vực tại nơi giao tranh bị hư hại và dân làng đã phải tản cư.

Hồi quốc chưa loan tin về gì vụ xung đột này.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Vào hồi 15g00 hôm qua, các binh sĩ Hoakỳ bảnh quân ở vùng 20cs Đông Nam Cao Lãnh đã chạm súng với khoảng 2 đại đội CS. Cuộc giao tranh kéo dài đến 19g30 rồi vẫn tiếp tục lẻ tẻ đến 22g30 thì địch rút để lại 77xác chết, 11 vũ khí cá nhân, 9 vũ khí cộng đồng và 3 máy vô tuyến. Hoakỳ có 2 binh sĩ tử trận và 11 bị thương.

Hồi 21g23 hôm qua, một đơn vị thuộc sư đoàn 9 Bộ binh Hoakỳ trong khi tuần tiểu vùng 11cs Tây Rạch Kiến đã bị một lực lượng địch không rõ quân số tấn công bằng vũ khí nhẹ và lựu đạn RPG. Các binh sĩ Mỹ bắn trả lại bằng vũ khí cơ bản và gọi pháo binh bắn yểm trợ. Cuộc giao tranh kéo đến 23giờ00 thì địch rút lui để lại 21 xác chết, 6 vũ khí cá nhân và 3 súng Cộng Đồng. Phía Mỹ có 3 bị thương.

Lúc 13g30 chiều hôm qua, 1 tiểu đoàn bộ binh thuộc trung đoàn 2 tham dự cuộc HQ Lam Sơn 271 đụng độ với 1 lực lượng địch không rõ quân số trong vùng 8 cs TTB Gio Linh. Các binh sĩ BB đã hạ sát 43 cộng quân tại chỗ.

Ngoài ra còn có 2 súng cối 60ly, 2 đại liên 30, 1 súng trường Nga, 42 đạn súng cối 82ly, 50 đạn B.40, 40 bánh TNT, 11 mặt nạ và 54 ba lô bị tịch thu. Tổn thất về phía bạn thật nhẹ và không có binh sĩ nào bị thiệt mạng.

Tại Quảng Nam, lúc 12g15 trưa hôm qua, 1 tiểu đoàn BĐQ thamdự cuộc HQ Lê Lợi 4 đụng độ với 1 lực lượng địch không rõ quân số trong vùng 7cs TTN Điện Bàn. Phi cơ và pháo binh được gọi đến yểm trợ cho lực lượng BĐQ. Địch đoạn chiến lúc 15g cùng ngày để lại chiến trường 51 xác chết. Ngoài ra lực lượng BĐQ còn lưu giữ một người, tịch thu 1 súng cối 82 ly, 2 súng thượng liên, 5 súng AK.47, 2 súng trường Nga CKC, 2 súng K44 và 30 đạn súng cối 81 ly. Tổn thất về phía BĐQ được ghi nhận là nhẹ.

15 TIẾP THEO TRANG 1

ở Miên, chỗ chúng đóng quân và quân số, nhưng những chi tiết này được coi là những bí mật quân sự.

Vấn đề của Sihanouk đối với VC và BV chỉ là 1 phần trong nỗi lo ngại của ông về VN hiện nay và sau này. Hiện có nửa triệu người VN sống Cao Miên. Nếu Cộng quân nỗ lực để bọp Miên, chắc chúng đã lập đạo quân thứ 5 ở Miên để yểm trợ.

TC làm loạn ở Ấn

TÂN ĐỀ LI 23-3 (AFP). — Báo chí Ấn Độ quả quyết rằng các cơ quan tòa đại sứ TC ở Tân Đề Li đã tiếp xúc với các phần tử CS cực đoan ở tiểu bang Kerala từ ba năm qua để thực hiện «cuộccách mạng đẫm máu theo kiểu TC» ở Kerala. Cảnh sát đã có bằng chứng về cuộc «cộng tác và trợ giúp này».

Nấu cơm tháng

Nhận đem tới nhà, món ăn thay đổi mỗi bữa cam đoan ngon tuyệt hảo, sạch sẽ. Do đầu bếp rành nghề đảm nhận. Hỏi 45A Bis Hiền Vương Sg. hay 149 Nguyễn văn Sâm Saigon

Chuyên viên tốt nghiệp tại Nhật Bản : Nhận sửa và lau dầu các máy đan Singer và Silver. Nhận dạy đan các kiểu áo người lớn và trẻ con Hỏi tại 117/24 Cống Quỳnh Saigon.

Thợ lãnh đặt ống nước máy bơm thùng nước nóng đóng giếng 655 Phan Thanh Giản 52 Phạm ngũ Lão 111 Cộng Hòa Saigon.

CÓ CHỒNG NGOẠI KIỀU

Muốn làm hôn thú và theo chồng hồi hương. Xin liên lạc với :

Public Relations Office

86. Võ Tánh Saigon

CHUYÊN TRỊ **Bệnh Trĩ**

Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa con trê, bạch đái, tử cung có mụt, lỗ mũi có thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Đalạt) Đông Y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa. (K.N.số 1041 7-12-65.)

Tiên tri Trí-Nhân

129 Đề Thám SAIGON

Đời là cánh rừng rậm,
Người là khách lạc lõng bơ vơ...
Trí chí — Kiên tâm — Bác ái
— thành thật.

Là sự thành công để chống với số mạng và đó là am hiểu được số mạng mình mà cổ nhân thoát ra ngõ bí để tìm cảnh đời tươi đẹp.

Công thành danh toại. Được của hoạnh tài đều là do số mạng cả. Đến TIÊN TRI TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt, tình, tài danh mạng.

DẦU - TRÀM - HUẾ

HỒ ĐẮC NGHỊ *trước* **Ga Huế** Nguyên chất cây Tràm nơi Trung Nguyên Trung Phần. **Huy chương** bạc Hội chợ Saigon, bằng danh dự Hội chợ Huế. Dùng xoa bóp khi mỏi mệt đau mình hay sanh đẻ. KN. BYT số 637 ngày 14-1-64. Đã có bán tại nhà sách **Thanh Tuấn 56 Đại lộ Lê Lợi Saigon.**

Tướng số và xe hơi

Quý Vị cần biết rõ dĩ vãng, thời vận hiện tại và tương lai, nên coi Tướng Số và Chỉ Tay với sở phí 100đ đi coi tại các tư gia 300đ Tại đây cho mướn phố lầu tháng 7.000đ luôn điện nước và có xe du lịch cho mướn tháng, ngày giờ hoặc đón rước đi làm ngày hai buổi. Địa chỉ Building 414/113 Bis Phan Thanh Giản Saigon. Đ.T 91.217.

Hãng trừ Mối, Chuột, Côn Trùng

INTOX

189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC
Đ.T. : 21.325 SAIGON

Xin quí vị cắt mảnh giấy trên dán vào cuốn Điện Thoại Niên Giám hay sổ tay để nhớ địa chỉ và số điện thoại khi cần liên lạc với hãng INTOX

Tham Luận

(Tiếp theo trang 2)

Vấn đề được nhắc nhở nhiều lần làm tốn hao giấy mực, công đánh máy, công in ra để phổ biến v.v..

Ở ngoại quốc, trong các công sở, vấn đề này không thấy đặt ra, có lẽ vì công dân giáo dục được đầy đủ, nên các cơ quan chỉ cần lo tổ chức cho được chu đáo, chớ không cần nghĩ đến việc nhắc nhở nhân viên.

Nhưng ở ngoại quốc, người ta tổ chức kiểm soát nhân viên như thế nào ?

Vấn đề tổ chức kiểm soát rất giản dị, thi hành một cách kín đáo, không đá động đến cá nhân của ai cả.

Thí dụ : một công sở làm việc từ 9 giờ sáng đến 12 giờ trưa rồi nghỉ dùng bữa ăn trong 1 giờ; xong lại bắt đầu làm việc từ 2 giờ trưa đến 4g30 chiều là hết một ngày; chiều thứ bảy được nghỉ.

Nơi đây chỉ cần một cuốn sổ to tướng đặt tại bàn của viên tùy phái.

Mỗi ngày ai đến sở lúc nào thì ghi lúc nấy, ghi họ, tên, Phòng làm việc, rồi ký tên. Ai đến sớm trước giờ (9 giờ) thì cứ ghi : 8g ; 8g10, 8g15, 8g55. Từ 9giờ tùy phái có thể đem cuốn sổ trình Ô. Giám Đốc hay Phó Giám Đốc. Một trong hai viên chức chỉ huy nầy xem xong lấy bút mực đỏ gạch ngang dưới hàng chót có ký tên, xong rồi ký tắt bên cạnh để hoàn sổ lại cho tùy phái tiếp tục đưa sổ cho các nhân viên khác ghi thêm. Những người đến sau có thể ghi lý do tới trễ v.v....Đến gần 12g trưa, cuốn sổ lại được đem trở lại vào Văn Phòng Giám Đốc hay Phó Giám Đốc.

Cuốn sổ nầy được giữ tại Văn Phòng Giám Đốc hay Phó Giám Đốc cho đến 4 giờ chiều, nửa giờ trước khi ra về, cuốn sổ được đưa ra bàn của Tùy phái để toàn thể nhân viên trong sở có thể lần lượt ghi và ký tên, đến 4g30 chiều thì cuốn sổ được gạch ngang bằng mực đỏ để ông Giám Đốc hay Phó Giám Đốc ký tên. Tuy nhiên vẫn có một số nhân viên phải ở lại để làm cho xong công việc thì họ tuần tự ghi thêm giờ và ký tên để về sau, trước khi người gát dan đến đóng cửa sở làm.

Chiều thứ bảy, tất cả các công sở ở ngoại quốc đều nghỉ việc, tuy nhiên vẫn có 1 Ban Công Tác Đặc Biệt lo dọn rửa sân nhà, lau quét trần nhà, quạt máy, bàn ghế, v.v... nên mỗi phòng làm việc đều được sạch sẽ và sáng sủa.

Ban Công Tác Đặc Biệt nầy được nghỉ trừ bù trọn ngày thứ Hai thì kể thì giờ tiêu khiển cũng được rộng rãi.

Công dụng của quyền sổ

— Không phải nhắc nhở ai cả.

— Chính nhân viên ký tên vào quyển sổ đã tự kiểm thảo khi xem lại những ngày đã qua : ai tới trễ hoài tự xem khó chịu, thôi thì tự nhủ hãy ráng lên để ký tên sớm hơn mấy lần trước.

— Những người về trễ thường vì phần việc nặng nhọc cũng được cấp trên lưu ý để điều chỉnh lại tình trạng nhân viên hay nghiên cứu lại biện pháp giải quyết công vụ.

— Quyền sổ này có thể dùng làm căn bản để phê điểm hằng năm cho nhân viên trực thuộc.

Vấn đề xuất ngoại tu nghiệp

Cần đặt kế hoạch khai thác vấn đề xuất ngoại tu nghiệp như ngoại quốc : chọn đúng người, đúng ngành để thâu thập nhiều kết quả.

Cần có một Ủy ban cứu xét các phúc trình tu nghiệp và đặt giải thưởng khích lệ cho những phúc trình xây dựng với đầy đủ chi tiết, đem lại lợi ích thiết thực cho sự phát triển chung.

Cần xử dụng đúng khả năng của chuyên viên sau khi hồi hương

Công dụng : Tránh nạn bè phái tổ chức du hí tập thể. Học và hành phải thi hành đúng nhu cầu công vụ sau khi tu nghiệp.

III— Kết Luận

Tổ chức hệ thống giây chuyền theo cách rẻ quạt, do 1 Ban Văn Khố điều hành cho công vụ chạy điều hòa qua những bàn giấy có ngăn nắp, với 1 quyền sổ ghi tên để kiểm soát nhân viên 1 cách kín đáo, và cách thức trao đổi công văn, thơ từ nội bộ qua 1 chiếc cặp da có ổ khóa với 2 chìa khóa gởi 2 nơi; tất cả những tiểu xảo nầy không khó khăn và hao tốn nhiều cho công quỹ, có thể áp dụng dễ dàng tại các cơ quan công quyền.

Thiết tưởng để hữu hiệu hóa công vụ, vấn đề cần thiết là phải đặt nặng việc thành lập văn khố và đào tạo văn khố viên.

Các nước văn minh tiến bộ có những văn khố sống luôn luôn hoạt động; trái lại tại những nước chậm tiến vấn đề văn khố bị xem thường, hoặc nếu có lập văn khố thì cũng chỉ là thứ văn khố dở sống, dở chết, không được khai thác triệt để, tài liệu thường khi thất lạc và mất mát.

Việt Nam chúng ta muốn vươn mình tiến bộ với các nước khác trên lãnh vực công vụ, không thể có cảnh bàn giấy hỗn độn với các viên chức vừa phải làm việc, vừa lo sắp xếp hồ sơ, giấy tờ chung quanh mình. Nhiệm vụ lập hồ sơ và sắp xếp văn khố phải do những tay chuyên môn thuộc Ban Văn Khố lo liệu, và không thể để cho một viên chức lo liệu lấy mình một hồ sơ từ đầu chí cuối để có dịp khai thác hồ sơ một cách bất chính.

Trình độ công vụ của một quốc gia được đánh giá với mức độ cao hay thấp khi một du khách có việc cần đến một bàn giấy của một công sở.

Nếu du khách thấy các bàn giấy có đủ ngăn riêng thứ tự cho mỗi giai đoạn công vụ : «Đến», «Chờ», «Đi» và có một Ban Văn Khố lo điều động và sắp xếp hồ sơ thì du khách có cảm tưởng tốt đẹp ngay : công vụ tại đây coi rành mạch quá !

Đến 1 nơi khác, du khách thấy các hồ sơ hỗn độn trên bàn giấy, nhân viên phụ trách vấn đề tìm kiếm lung tung từ chồng hồ sơ nầy đến chồng hồ sơ khác trên bàn vì không có Ban Văn Khố lo liệu việc sắp xếp các hồ sơ thì du khách có cảm tưởng không hay về tổ chức công vụ tại đây vì còn bê bối quá !

Viễn ảnh tương lai hay nguyện vọng của công dân, công chức và tư chức.

Nguyện vọng của công dân là muốn thấy guồng máy công vụ được tổ chức hữu hiệu, năng xuất được dồi dào, như tại các nước tân tiến để tránh bớt tham nhũng và giải quyết mau lẹ các vấn đề liên hệ đến sự sinh sống hằng ngày của dân chúng.

Nguyện vọng của công chức là được thấy có sự cải cách điều hành công vụ, theo hệ thống giây chuyền tại các công sở để việc phân nhiệm được dễ dàng, công việc khỏi bị ứ đọng, quyền nghỉ phép hằng năm được đầy đủ mà không trở ngại công vụ, vấn đề xuất ngoại tu nghiệp được cải tiến hữu hiệu.

Trong tương lai, nếu hòa bình trở lại trên đất nước VN, sự cải tổ sâu rộng có thể cho áp dụng thật sự tuần lễ lao động như tại Anh quốc và tại nhiều nước tiến bộ trên thế giới.

Được như thế thì cứ đến chiều thứ sáu, các công chức có thể sửa soạn hành trang cùng gia đình đi nghỉ mát trọn 2 ngày thứ bảy và chủ nhật, như một vài cơ sở Anh quốc tại Saigon. Một khi an ninh được vãn hồi, đường sá được an toàn, các loại xe cộ lưu thông suốt ngày đêm thì đến sáng sớm thứ bảy các gia đình công, tư chức có thể họp mặt giữa cảnh đồng quê, đồi núi hay biển cả để thưởng thức cảnh đẹp thiên nhiên của quê hương và hô hấp không khí lành mạnh của vũ trụ. Bởi lý do đồng tiền, nên không riêng gì giới công chức, các tư chức tại các xí nghiệp cũng hưởng ứng luôn sự cải cách chung để nhân viên cùng tiến bộ và cùng hưởng thụ như nhau.

TRẦN VĂN THIỀU

linh tinh

Bán Chó Boxer Vện 2 tháng cái, đực, 6 tháng cái màu vàng, 10 tháng cái Vện. Danois cái 4 tháng bông xám nhung, đực, cái, 14 tháng cái bông. 120/7/12 Hẻm Trần Hưng Đạo Saigon.

Bò 7 món

Chi nhánh nhà hàng Au Pagolac, tại Quán Đào Viên 74 Phan thanh Giản Dakao.

QUI NHƠN

Lập hồ sơ hôn thú Việt-Mỹ, khai sanh và các dịch vụ khác như ở Saigon. Sở Giao Tế Lelion Lefort, 213 Tự Do thường đảm nhận ; 415 Gia Long. Khách sạn Hòa Bình tại Qui Nhơn, chi nhánh mới mở.

Cần mua 30 tấn sáp (Parafjine) tại các nhà nhập cảng Xin liên lạc địa chỉ 629/78 Phan đình Phùng Saigon miễn trung gian.

Nhận nấu cơm tháng, mang đến tận nhà, mỗi phần 3000đ Nhận nữ sinh ăn và ở trọ. Hỏi 80/12 NguyễnTrãi Chợ Quán.

Vật liệu bán rẻ sơn, đồ sắt, gạch bông, gạch men, bù lon, đinh, vis, tôn dợn sóng, tôn plastic, carton isorel, ván ép, Fibro xi măng giây điện, đồ điện 171 Nguyễn Công Trứ Saigon.

TIN NHẠC

Đầy đủ nhạc cụ PIANO, TRỐNG ZAZZ, AMPLI GUITARE điện, GUItares Classic. Đầy đủ nhạc cụ, và nhạc khí, bán bảo đảm 6 tháng. đầy đủ nhứt chỉ có Tiệm đàn PHÚC-TRUNG. 104-106 đường Hồ văn Ngà Saigon.

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Để khai thông bế tắc, hoặc là Hoa Kỳ sẽ liều lĩnh nhượng bộ một lần nữa, trước thái độ cứng rắn của Cộng Sản tại Balê, và áp lực quân sự của Cộng sản tại chiến trường miền Nam VN. Hoặc là Hoa Kỳ sẽ «ăn thua đủ» với C.Sản, trước thái độ ngoan cố của họ tại Ba Lê, và những hành động khiêu khích có tính toán của họ tại chiến trường miền Nam VN dầu cho có nguy hiểm phá vỡ «những cuộc hội đàm» Ba lê, và «leo thang» chiến tranh tới độ tái oanh tạc vũ bão các mục tiêu quân sự tại miền Bắc Việt Nam.

Nghĩa là, sắp sửa «có một cái gì» ! Tổng thống Nixon không thể «ù lì» mãi ra như từ hai tháng nay. Nhóm Dân Chủ đối lập của những Fulbright, Kennedy, vốn cay cú đã kích chánh sách VN của cựu Tổng thống Johnson, đã bắt đầu lên tiếng tấn công Tổng thống Nixon, bảo rằng: «Họ đã kiên nhẫn chờ đợi quá lâu rồi» ! — Tổng thống Nixon đã bỏ lỡ cơ hội, uổng phí «thời kỳ trăng mật» mà họ dành cho ông, để ông rảnh tay thay đổi toàn bộ chánh sách, đưa Hoa Kỳ ra khỏi vũng lầy VN.

Và dư luận thế giới có khuynh hướng tin rằng : Trong tình trạng chánh trị hiện nay tại Hoa Kỳ, Tổng Thống Nixon khó có thể dám thực hiện lời « cảnh cáo » « trả đũa một cách thích đáng » những hành động khiêu khích của Cộng sản, mặc dầu Cộng sản vẫn tiếp tục bất chấp «những thỏa hiệp ngầm » pháo kích và tấn công vào các đô thị miền Nam V.N. Nói cách khác thì, bị dồn tới chân tường, rút cục Tổng Thống Nixon sẽ phải nhượng bộ. Việc triệu hồi khẩn cấp ông E. Bunker và Tướng Goodpasteur về tham khảo ý kiến, chỉ là để chuẩn bị « gói ghém sự nhượng bộ này trong một cái vỏ đường dễ nuốt », trình bày sự nhượng bộ này làm sao cho đỡ mất mặt Hoa Kỳ, đồng thời đỡ « chọc giận » các bạn Đồng Minh của Hoa Kỳ, nhất là V.N.C.H.

Giả thuyết trên đây chưa hẳn đã đúng. Nhưng hậu quả trực tiếp của nó, một khi nó được loan truyền rộng rãi trong dư luận, là tạo thêm áp lực cho Tổng Thống Nixon, ngõ hầu ảnh hưởng đến quyết định của ông, nếu quả ông đang sắp sửa phải có một quyết định dứt khoát.

Thế nhưng, có thật bây giờ ông mới đang sắp sửa có một quyết định dứt khoát hay không ? Ngược lại, một giả thuyết khác, cần phải được xét đến : Tổng thống Nixon đã có quyết định dứt khoát từ lâu rồi — Ông đã dứt khoát chọn một con đường tiến tới để giải quyết vấn đề chiến tranh Việt Nam. Và trừ phi có những biến cố mới trên chánh trường quốc tế, chứng minh rằng « con đường này lại cũng bế tắc », — đó chưa phải là trường hợp hiện nay — thì ông sẽ còn tiếp tục hành động theo như đã quyết định. Con đường tiến tới ấy, mặc dầu ông không chịu công khai vạch ra, vì những lý do chiến thuật dễ hiểu, người ta cũng có thể ước đoán đại cương như sau :

Một đàng kiên nhẫn trước sự khiêu khích của Cộng sản tại chiến trường miền Nam VN miễn là trong giới hạn chiến trường này, các lực lượng VNCH, Hoa Kỳ và Đồng Minh có thể bảo đảm được rằng : Cộng sản có tung hết «hùng binh dũng tướng» của họ vào một đợt tấn công tự sát nào nữa, họ cũng không hi vọng làm nên « trò trống gì ». Một đàng tiếp tục thi gan «cò cưa» với Cộng Sản tại bàn hội nghị Ba Lê, không nhượng bộ; tuy đôi khi có thể làm ra « sẵn sàng nhượng bộ ». Sau hết, tận dụng các áp lực ngoại giao — nhất là của Nga Sô và Pháp — để «cô lập hóa» Hà Nội dần dần.

Cộng sản không phải là không hiểu như vậy. Và họ đang cố gắng «vùng vẫy mọi mặt» để thoát khỏi một thế bí. Cốt làm sao bắt ép Tổng Thống Nixon phải «vật con bài» xuống trước, Một cách công khai, minh bạch. Điều mà Tổng Thống Nixon nhất định không chịu, mặc dầu thừa biết rằng : sự mập mờ cố ý này có thể sẽ gây nhiều phản ứng bất lợi cho ông, trong dư luận và Quốc hội Hoa Kỳ.

Nếu hiểu như vậy thì cuộc «hội đàm tham khảo ý kiến khẩn cấp» với ông E. Bunker và tướng Goodpasteur, có thể cũng chỉ là một thứ «đòn gió» của Tổng Thống Nixon, để tranh thủ thời gian, chận trước những phản ứng bất lợi kể trên, đồng thời «dấu đỏ» của mình càng lâu càng hay, bắt ép Cộng Sản phải «vật con bài» của họ xuống trước.

Những gì mà Tổng Thống Nixon muốn biết, há tất ông phải gọi Đại Sứ Bunker và Tướng Goodpasteur về mới biết ! Đại sứ Bunker và Tướng Goodpasteur lại không phải là những nhân vật ở vào cấp bậc «làm chánh sách» trong chánh phủ Nixon. Cho nên, sau những cuộc hội đàm đang diễn ra tại California và Hoa Thịnh Đốn, dầu Tổng Thống Nixon có tuyên bố «đã có quyết định», thì thực sự có lẽ cũng sẽ chẳng có gì mới cả.

CHÍNH LUẬN

Hãng Gạch Bông **Thanh-Sơn**

Số 140-142-144 đường Nguyễn Trãi (Cholon) Đ.T. 36706

— Gạch bông ép bằng máy điện, màu Đức Quốc, Tươi và Đẹp. Bảo đảm không răng nứt, không phai màu Đặc biệt bớt 15% (mười lăm phần trăm) cho những người bị hư hại Tết Mậu Thân vừa qua.
— Có bán Đá Mài, Đá Rửa, Bột Đá trắng tốt, giá rẻ.
— Có lãnh làm mộ bia bằng đá Cẩm Thạch và làm hình bọc xa lên.
— Lãnh làm mồ mả bằng đá Cẩm Thạch, mài và rửa, giá phải chăng.

ĐỊA CHỈ CẦN THIẾT VỚI

Quý Vị trong Cơ quan Quân Dân sự, Công, Thương, Kỹ nghệ gia.

TAM MỸ Cty (TAMMYCO)

23 Cao Thắng Saigon, Đ.T. 24.934

Thực hiện các loại vật liệu quảng cáo (bảng kim khí, décal, đồ tặng...) In lụa (Écran de soie, Silk screen printing) nhiều màu rất đẹp trên kim khí, plastic, gỗ, thủy tinh, vải (huy hiệu, biểu ngữ...), giấy (bìa tài liệu, lịch...). Từ 200 đơn vị trở lên giá rất rẻ. Lấy gấp 24 giờ. Hoa hồng xứng đáng.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Xin chú ý

Hãng giặt máy rất tối tân của hãng SAIGON TOURS ủi đẹp rất trắng cứng Đưa bữa nay mai lấy giá thường không lên. 12 Hoàng Diệu Khánh Hội SAIGON Tươi.

KIM THANH

Bói bài — Xem chỉ tay

356 Phan thanh Giản Saigon. Đ.T. 92.362 ngang Bình Dân bệnh viện.

Monalisa Bar

Cần nhiều Chiêu đãi Viên duyên dáng lịch sự. Hỏi 273 Công Lý Sg.

In Thiệp Cưới

Có nhiều kiểu mới lạ, để quý khách lựa chọn, in đẹp, giá hạ, nhanh chóng. Nhận in sổ sách công, tư sở

Nhà In THANH - HƯNG
204 Trương tấn Bửu Phú Nhuận
— SAIGON —

Phòng chỉ dẫn

Nhận làm giấy sống chung, hôn thú Việt-Mỹ, lớp dạy khiêu vũ riêng từng người, phiên dịch Anh-Pháp-Việt. G.S. Huyền 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).

Chiêu đãi viên chú ý

— Dịch và viết thư Việt Mỹ «Suya» nhất. — Lo giấy gia đình và sống chung — Giấy bảo đảm máy móc và vật dụng Mỹ mua ở P.X. 145 Đề Thám Saigon.

IN RONÉO

Chụp Photocopy - Đánh Máy Bài học. Điều kiện sách. — Kinh Sách Máy in tự động, tối tân. Nhiều kiểu chữ đẹp. Đả tự viên. Họa sĩ lão luyện. Làm nhanh, đẹp, lấy gấp. Xin lại nhà RONÉO THÔNG REO. 114A Trần quang Khải Tân Định Sg. Đ.T. 40.184.

Lò bánh Phước Thành

197 Phó cơ Điều 197 Chợ Lớn. Bổn hiệu chuyên làm các loại bánh, Hạnh nhơn chay gai chay. Được tín nhiệm khắp mọi giới.

Bổn hiệu kính mời

Nhà Huyền Bí Và Thần Bí Học

ZAMAJA

Đoán rành rẽ vận mạng tốt xấu, chỉ rõ thời gian chuyển bại thành thắng. Một quẻ rất lạ và linh hiển nhất. Bỏ Tewa theo phương pháp «Chiêm Tinh» quyết chắc sự thành bại. Tại 199 đường Nguyễn văn Sâm (trên lầu) gần bót Quận Nhì Saigon. Tiếp khách : Sáng từ 10g đến 4giờ chiều, trừ chiều thứ bảy và chủa nhựt nghỉ.

LYS couture

● Quý Bà, Quý Cô muốn có một bộ Y phục đẹp, hợp thời trang, xin mời đến Nhà May LYS. 15 Đoàn thị Điểm Sg. (gần vườn Tao Đàn).
★ Chuyên may các loại Y phục và âu phục phụ nữ. Thật khéo.

Nhận nuôi trẻ sơ sinh nhiều Kinh nghiệm Kỹ lưỡng, do y tá chăm sóc và bác sĩ trông nom mỗi ngày Hỏi 141/4 Yên Đỗ Sg.

Áo dài Phương Dung

May đẹp nhất thủ đô khỏi thử cam đoan không nơi đâu sánh kịp nữ sinh bớt 20%. Mời quí bà quí cô đến 87 Bùi Viện Saigon.

Lê Bá Hòa

Nhà tâm số đã lừng danh về khoa. Xem chỉ tay. Tử Vi và bút tự, quý vị nào chưa biết ngày mai sẽ đến văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon được giải đáp tường tận Đoán không thiên vị, được nhiều thư khen về khoa học huyền bí (xem đúng nhận thù lao).

Họa đồ nhà phố

Nhận lập họa đồ và bao xin phép xây cất nhà phố xưởng v.v... Do số 168/1 đường Nguyễn văn Sâm Saigon

Giám định nhận làm sổ sách Kế Toán và khai thuế Hỏi ông Quảng. ĐT 40567;89 HiềnVương hay ông Jean Kim ĐT 92.603 190 Cao Thắng Sg

Bán 10 bộ bàn ghế nhà hàng Và 1 Tủ lạnh 220 Lít còn mới. 238C Trương Tấn Bửu Phú Nhuận

Thiệp cưới

Của nhà in TIẾN PHÁT 460 Hai Bà Trưng Saigon Đ.T. 22.895 làm thỏa mãn cả người khó tính nhất.

DU LỊCH

NHỰT BỔN - HONG KONG

Với một chương trình du ngoạn chọn lọc tốn kém suốt 20 ngày áp dụng đúng đắn giá biểu chánh thức phù hợp với nơi ăn chốn ở hầu hết đều liệt vào hàng sang trọng. Để cùng nhau lên đường dông đảo đúng ngày dự định,

Xin ghi tên gấp nơi TAN TIEN LU HANH số 15 Tạ Thu Thâu Saigon Đ.T. 22.402.

CHIROMANCIE

Số mệnh trên bàn tay

KHOA HỌC THỰC NGHIỆM

Thấu triệt cuốn sổ đời ta từng chặng đường quá khứ, hiện tại, tương lai trước cuộc sống mịt mùng do đầy cực kỳ phiền tạp khó khăn và gai góc đến bi thảm Cao siêu uyên bác, duy nhất đã 20 năm qua tại nước nhà : G.S. HUY - KINH Văn sĩ Triết gia. Tiếp khách : 9g — 12g, và 3g.— 7g.

46 Phạm Hồng Thái gần Ngã Sáu Saigon. Đi bên cổng — Gác trong

Bán máy bay ráp và trực thăng kiểu mới. Tại 27 Tạ thu Thâu (trên lầu).

Piano bán một Piano còn mới, kiểu Demie-Queue, tình trạng toàn hảo. Hỏi 45A bis Hiền Vương Saigon.

NHÀ IN B.B.C.

số 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon, hiện in lẹ nhứt và rẻ nhứt (ngàn rưỡi một trăm thiệp cưới mạ vàng gồm luôn thiệp mời và bao bì hạng luxe, và hai ngàn một trăm bộ thiệp cưới raised printing bằng hóa chất Virkotype của New Jersey, Hoa Kỳ) Nhận in đủ loại ấn phẩm bằng Việt, Anh, Pháp, Đức ngữ. Tiếp khách từ 7g sáng tới 10g đêm. Không nghỉ Chúa Nhựt.

CẦN NGƯỜI

Cần 1 cô dạy 4 em nhỏ từ lớp Nhì Ba Tư Năm Xin đến tiệm Trà Đông Kinh số 195 đường Trần quốc Toản trước mặt chợ cá Trần quốc Toản.

Cần 1 chị đàn bà, hoặc cô gái nhỏ, phụ việc lặt vặt, tánh tốt, ở lại tiệm, lương cao. Hỏi 366 Trần hưng Đạo Nancy.

Cần 1 người đàn bà giúp việc vặt ăn ở luôn trong nhà lương hậu, 1 em trai hay gái chạy bàn. Tiệm Hồng Phát 381, Hai Bà Trưng Tân Định.

Cần Đốc công điện đèn, nhiều kinh nghiệm và khả năng chuyên môn. Hỏi ô. Tế 138 Pasteur

Cần 1 thợ sắp chữ và in ngoài tuổi quân dịch. Hỏi : 40-42, Võ Tánh Saigon.

Cần 1 cô giáo kèm trẻ em tại tư gia. Hỏi Bà Bích 301 Trần hưng Đạo Saigon.

SOS Làng Thiếu Nhi Việt Nam cần tuyển các cô độc thân, các bà góa không con, yêu thích các trẻ em để làm «Mẹ», «Dì» các em mồ côi trong Làng. Chi tiết xin hỏi 40 Hiền Vương Sg.

103 — 105 Hồng thập Tự cần 4 chú nhỏ dưới 18t làm việc nhà lương hậu.

Cần tài xế lái xe citern vệ sinh tại Qui Nhơn hỏi 46A Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần một chị nấu ăn giỏi, ăn ở tại nhà chủ. Hỏi 32 Đặng Dung Tân Định.

Cần một thông dịch viên thạo Anh ngữ, cho lớp học về Physical Therapy. Nếu là sinh viên Y khoa càng tốt. Làm việc nửa buổi, lương tháng khoảng 7 ngàn. Hỏi phòng Cố vấn. Viện Quốc Gia Phục Hồi số 70 Bà HuyệnThanh Quan Sg.

Thợ may cần gấp lương hậu, cai và thợ ráp đồ đầm giỏi, nhiều thợ ráp và thợ luông áo dài giỏi, Hỏi nhà may Saigon 32C Thủ khoa Huân Saigon.

Cần một chị nấu bếp đồ Nam giỏi, ở lại nhà chủ, đủ giấy tờ, lương hậu. Hỏi tại 293 Đại lộ Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần Thợ Sửa TV Giỏi lương rất cao. Hỏi 283B Hai Bà Trưng Saigon. Tập sự xin miễn đến.

Cần gấp một chị nấu bếp đứng tuổi. Hỏi 454 đường Hồng Thập Tự Saigon.

Cần gấp các thiếu nữ duyên dáng làm giao tế nửa buổi học vũ lương hậu. Lớp nhạc đào tạo ca sĩ của Công Ty và các nơi khác v v... Liên lạc ngay Liên Nghệ Công Ty 170 đường Calmette Saigon.

Cần người đàn bà tuổi 25 giúp việc nhà. Hỏi 193/33 Trần quốc Toản.

Cần thợ sửa nhà và trang trí tiệm uốn tóc. Hỏi Ô. Chi 78 Nguyễn Trãi Saigon ĐT 92173.

Cần 1 phụ nữ bán thuốc tây rành. Hỏi 215A Thoại ngọc Hầu chợ Ông Tạ.

Cần 1 phụ bếp. 1 cô bán kem vui vẻ tất cả đi xa. Hỏi 81 Đoàn thị Điểm.

Cần một người vú giữ em, có kinh nghiệm, lớn tuổi; lương hậu. Hỏi tại 80/11 Võ Tánh Saigon.

Cần 1 người tài xế, lái xe nhà, đứng tuổi, kinh nghiệm. Hỏi 255 Nguyễn văn Thoại (Cư Xá Lữ Gia.

Cần người biết nấu ăn thật giỏi cho Mỹ kiểu. Điều kiện : biết giỏi tiếng Anh, ở lại luôn tại nhà nấu ăn, có giấy tờ chứng minh đã nấu ăn cho Mỹ. Xin hỏi : 211 Cách mạng Phú Nhuận từ 18t — 21t

Cần nữ Y tá và nữ hộ sinh hương thôn, Hỏi 159 Võ Tánh Saigon.

Việc nhà cần mượn một người đàn bà lớn tuổi thạo việc nhà làm được việc lương hậu. Hỏi tại 563/90 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 1 tài xế lái xe nhà. Hỏi 267/66/3 Trương minh Ký G.Đ. ngoài giờ làm việc.

Cần người trộng đơn cân thuốc và bào chế thuốc bắc, hỏi Nhà thuốc Thanh Xa 26 Ngô tùng Châu Saigon.

Cần 1 chị làm việc nhà Hỏi 102 Phan Đình Phùng Sg.

Cần một nữ sinh viên dạy Anh Pháp tại nhà. Hỏi cô Cúc 165 Võ Tánh Saigon.

Cần tài xế xe vận tải nhẹ, với điều kiện hợp lệ tình trạng quân dịch (lương tháng 10.000đ). Xin hỏi số 150 Trần nhân Tôn CL.

Công ty Nhập cảng cần nam thơ ký đánh máy, nam thơ ký văn phòng thạo việc, hợp lệ tình trạng quân dịch. Học lực Tú Tài. Viết thơ kèm theo một tấm ảnh 4x6, các chứng thư và bản kê khai lý lịch về : 747 (lầu 2) Trần hưng Đạo Saigon.

TIỆM UỐN TÓC

GƯƠNG THU

trước ở 68 Trần hưng Đạo nay dời về 121 Bùi Viện. Kính mời quý khách. CẦN 2 người thợ phụ.

Hãng tầu cần 1 thợ nguội, thợ tiện, thợ đồng biết hàn thau và nhôm, thợ sắt biết làm ống, thợ hàn điện và gió đá, 2/ thợ máy dầu cặn, thợ biết máy hơi (machine à vapeu), thợ mộc và lao công. Để làm việc lâu dài: Hỏi 36, Hồng thập Tự Saigon.

Cần người

Cần một thợ hớt tóc giỏi (nam hoặc nữ) và một cô làm Manicure (làm móng tay) cho cửa tiệm hớt tóc sang trọng, toàn khách ngoại quốc. Hỏi 134C Cách Mạng Chalie Babresbop

Viện uốn tóc Tân Tây Lan cần gấp 3 cô thợ phụ giỏi, lương hậu, bao ăn ở. Địa chỉ ngã ba Tam Hiệp Biên Hòa.

Cần 3 phụ bếp đàn bà rành nghề. Hỏi Anh Đào 110 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần thợ sửa xe gắn máy giỏi, lương tháng hoặc chia. Hỏi 64 Trần quang Khải Saigon.

Cần gấp Nữ Quản lý bặt thiệp thạo Anh Văn lương hậu hay chia lời. Hỏi 106 Võ Tánh Saigon. ĐT. 92996

Cần gấp 2 cô ráp đồ đầm thật giỏi. Khoán rất cao (trên 10.000đ mỗi tháng). Không giỏi miễn tiếp. Hỏi nhà may LIZ 221 Phan đình Phùng.

Cần 1 Barman lành nghề, lương hậu. Hỏi 52 Nguyễn công Trứ, buổi sáng.

Cần 1 nam sinh viên giỏi Toán Lý Hóa lớp Đệ Nhất. Để luyện thi Tú Tài II Ban B. Hỏi anh Hân tại số 1/36 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ, mỗi chiều từ 3g-5g.

Cần Tài xế xe vận tải nhẹ lương hậu. Hỏi 457B đường Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần 1 thầy dạy tư Toán Lý Hóa Đệ I A có C.C. MPC. Hỏi 182 Lê thánh Tôn Sg. (lầu 2) xin hỏi từ 18 giờ.

Cần cô giáo Tú tài Pháp, kinh nghiệm dạy học, kèm trẻ 5e và 6e. 195 Nguyễn thái Học Saigon (giờ làm việc).

Cần gấp thợ cắt, may, rô-đê tay và máy, thêu và làm khuy nút khoán đồ trẻ em bỏ mối, phải rành nghề. Hỏi 154/17B Yên Đỗ Saigon.

Cần một nữ nhân viên trên 21 tuổi, lịch thiệp. Để giao dịch với các Cơ quan Chính phủ. Có phương tiện di chuyển riêng. Hỏi 86 Võ Tánh Saigon.

Cần 1 nữ thu ngân học lực cỡ Đệ Nhị làm việc ít giờ buổi chiều cho lớp TLH, thể chân nhẹ. Hỏi tại 26 Bùi Chu từ 4 giờ chiều trở đi.

BAR

Cần nhiều cô chiêu đãi viên bán Bar. Hỏi Seoul Steam Bath 207B chợ Trương Minh Giảng Saigon.

Bar Caribou Cần gấp bốn cô CĐV trẻ đẹp, biết tiếng Anh, điều kiện dễ dàng. Hỏi ; Carribou 158A Tự Do Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết khiêu vũ — làm cách Saigon 30 cây số nhà hàng lớn nhất tỉnh và có bảo đảm chắc chắn. Hỏi tại số 414/2 Phan thanh Giản Saigon gặp bà Mai.

Cần nhiều chiêu đãi viên 1 người giúp việc nhà, 1 đứa em nhỏ sai vặt đến Quán Phương Lan 167 Cao Thắng.

Cần chiêu đãi viên biết tiếng Anh, trẻ đẹp, đi xa, lương hậu, bao ăn ở. Hỏi tại 524/20 Phan Đình Phùng Saigon.

Cần nữ CĐV trẻ, duyên dáng và giỏi Anh Ngữ, làm tại Q.N. Chủ bao ăn ở và vé máy bay. Liên lạc 443/5 Phan Thanh Giản Saigon.

Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh, bao ăn ở. Hỏi 239 Đỗ thành Nhân Khánh Hội.

Cần gấp nhiều chiêu đãi lương hậu, bao ăn ở hỏi Mỹ Dung Bar 17 Nguyễn Trãi Vũng Tàu.

Cần 1 quản lý, 1 thâu ngân viên và nhiều chiêu đãi viên cho Bar đông khách có nhạc sống. Lương Hậu. Hỏi 46C Phát Diệm Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Mỹ cũng được. Có phòng cho ở, chia cao, làm tại Saigon. Hỏi tại số 259/9B Phạm hồng Thái (tức Lê văn Duyệt nối dài Saigon cũ). (Xéo hồ tắm Cộng Hòa) từ 14g đến 17g30 mỗi ngày trừ chủ nhật.

Cần Chiêu đãi viên, chủ bao ăn ở. Hỏi chị Lang, 284 đường Nguyễn công Trứ Saigon.

Cần Chiêu đãi viên bao ăn và ở Hỏi 3/3C Trương Công Định Vũng Tàu (Bích Nga).

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít tiếng Anh. Bán ở Phi trường Phan Rang chủ đãi thọ đi Máy bay uống rượu được nhiều có thưởng cho mượn tiền gởi về gia đình. Hỏi đường Nguyễn văn Thoại Cư xá Nguyễn văn Thoại số 4 lầu B C.L.

Bar đông khách nhứt

Trong phi trường miền Trung cần nhiều chiêu đãi kinh nghiệm hay tập sự điều kiện dễ dàng sẽ được chủ tận tình giúp đỡ có thưởng thật hậu và bao vé bay. Ăn ở cùng mọi phí tổn hỏi ông Hiền số 6 Cống Quỳnh Bar Mộng Phương ngã tư Trần Hưng Đạo từ 10 giờ sáng đến 1 giờ chiều.

1 TIẾP THEO TRANG 2

danh dự là loại giải pháp trong đó chúng ta có cơ hội tốt đẹp hơn để sinh sống trong một thế giới hòa bình, không có mộtcuộc chiến tranh khác, ngỏ hầu con cáicủa quí vị sẽ không phải chiến đấu vàomột thời gian khác trong một cuộc chiến tranh khác trong tương lai».

Cũng luôn luôn có những điều nhắc nhở với Tổng Thống rằng trong khi nhiều người đã từ VN trở về nước, nhiều người khác vẫn còn phải đi tới đó. Chiếc trực thăng của ông hợp tới Santa Barbara trên những ruộng lúa được tạo ra tại miền Nam California để cung cấp cho các phi công trong khi huấn luyện những kinh nghiệm để chiến đấu tại các ruộng lúa ở vùng châu thổ sông CửuLong.

Dịp nghỉ cuối tuần này đã chấm dứt vào ngày thảo luận về vấn đề VN và trở về Hoa thịnh Đốn để tiếp tục những cuộc thảo luận về chiến cuộc VN kéo dài khoảng một tuần.

Cuộc thăm viếng vào cuối tuần này kết thúc bằng câu mà TT đã sửdụng để chấm dứt lời tuyên bố trước những chiến sĩ từng chiến đấu tại VN ở Point Mugu :

«Kết luận, tôi muốn nói rằng khi chúng ta chú ý tới chiến cuộc đó và tất cảnhững sự hy sinh có ýnghĩa đối với đa số gia đình Hoakỳ, chiếncuộc đólà vấnđề đượctranh luậntại Hoakỳvà trên thế giới, nhưng tôi; đã từng tới đó nhiều lần, đã từng nhìn thấy những gì mà những chiến sĩ của chúng ta đã thực diện, và đã hãnh diện về sự hiện diện của thanh niên Hoa kỳ tại đó, được hãnh diện là 1 người Hoa kỳ, hãnh diện là vị Tổng Thống và là vị Tổng Tư Lệnh.

«Tôi có thể đoan chắc với quí vị là chúng ta sẽ làm bất cứ việc gì có thể làm để thấy rằng những sự hy sinh không vô ích, và rằng chúng ta có thể xây dựng một thế giới mà trong đó những quốc gia và những dân tộc cùng chung sống trong hòa bình. (TM).

Tối tân hóa quân lực VN cũng là một giải pháp

HOA THỊNH ĐỐN 24-3: Ông Bộ trưởng Quốc Phòng Melvin R. Laird tuyên bố ngày hôm qua lực lượng Hoakỳ tại VN «đang ở trong một tình thế trong đó chúng ta sẽxúc tiến việc chuyển giao một số đồ trang bị cho nhiều tiểu đoàn pháo binh VNCH» như là một bước tiến tới việc «VN hóa cuộc chiến tranh».

Tuyên bố trong buổi họp báo, ông bộ trưởng, mới trở về sau một tuần viếng thăm VN, ghi nhận rằng« 1 tiểu đoàn sẽ được trang bị hoàn tất trong tuần này, và một tiểu đoàn khác trong vòng hai tuần tới».

Ông tuyên bố các lực lượng Hoa kỳ đang làm chiến sẽ không triệt thoái khỏi VN «vào lúc này» nhưng «sẽ xúc tiến một chương trình huấn luyện và tân tiến hóa các lực lượngVNCH khác».

Tôi tin tưởng rằng chúng ta có thể tiếntới việc VN hóa cuộc chiến tranh bằng chương trình mà tôi đã phác họa với Uỷ ban Quân vụ ngày thứ Tư», ông Laird cho biết, «bằngcách tối tân hóa các lực lượng VNCH trên 1 căn bản thực tế».

Tuy nhiên, ông duy trì rằng với cuộc hội đàm Balê xúc tiến về những vấn đề gồm « việc cùng triệt thoái quân đội », và theo như sự kiện rằng» ngày hôm nay Chủ nhật này tạiVN. VC và BV đang tiếp tục 1 cuộc tấn công mãnh liệt và tích cực vào các lực lượng của chúng ta», lúc này «không phải là lúc thảo luận vấn đề triệt thoái quân đội».

Ông nói ông viếng thăm VN — để thu thập càng nhiều càng hay những điều cần biết nhưng không phải để tiên đoán những gì sắp xảy ra hay nói trước điều gì ».

Ông xác nhận rằng «tôi hy vọng và cầu xin rằng chúng tôi sẽ thành công ở Ba Lê, và tôi tin chắc rằng tất cả mọi người Mỹ cũng đều chung một hy vọng ấy và chung lời cầu nguyệnấy».

Tuy nhiên, ông nói, «Trong trường hợp chúng tôi không thành công được ở Ba Lê, chúng tôi phải có một điều chọn lựa khác bầu theo đuổi, và tôi nghĩ rằng đó là trách nhiệm của tôi... đưa ra những đề nghị trong trường hợp chúng tôi không thành tựu được ở Ba Lê».

Ông Laird nói thêm là «chúng tôi sẽ không đề cập tới dự án những điều lựa chọn ấy một cách công khai chừng nào chúng tôi vẫn còn xúc tiến cuộc hội đàm Ba Lê» (TM).

Ông Laird nói có thể ông «bi quan» về chiến tranh VN nhưng theo ông, trong quá khứ đã có «quá nhiều những lời tiên tri và tiên đoán.»

6 TIẾP THEOTRANG 1

bộ trưởng Giáo dục và an ninh xãhội nhắc nhở rằng theo luật pháp liên bang thì các sinh viên nào bị bắt quả tang trong các cuộc bạo động mới đây tại các trường đại học Hoakỳ, đều sẽ không được hưởng học bổng của chính phủ nữa.

Cẩm nang phá hoại

PHILADELPHIA 23-3 (AP) : «Nếu bạn không giết được bọn chúng, hãy phá chúng» đó là 1 trong những lời chỉ dẫn ghi lại trên 1 cuốn sách nhỏ đang được phân phát lén lút tại các trường đại học thuộc tiểu bang Pennsylvania (Hoa kỳ).

Cuốn sách này trình bày các cách đối phó với cảnh sát nhân các vụ rối ren tại trường đại học. Trên đó, người ta thấy vẽ đầy các hình ảnh thô sơ, trình bày cách chế tạo bom.

Cuốn sách, dầy 6 trang, mang tên «Your Manual » (cuốn sách của bạn).

0 TIẾP THEO TRANG 1

ba ngày ở Mã Lai Á của Phó Thủ tướng Lỗ Mã Ni.

Hai nước đã ký một thương ước với nhau để đặt những phái đoàn đại diện thương mại tại Kuala Lumpur và Bucarest. Lỗ Mã Ni là nước Đông Âu thứ tư đặt liên lạc ngoại giao với Mã Lai Á. Những nước kia là Nga, Bảo gia Lợi và Nam Tư.

9 TIẾP THEO TRANG 1

Các phái viên báo chí nói hội nghị trù bị lần này sau cùng đã công bố ngày khai mạc hội nghị này sau mấy ngày cãi vã về 1 tài liệu nói tới vấn đề đoàn kết các đảng CS.

Các phái viên báo chí nói bản tài liệu này sau cùng đã được tán thành nhưng không nói gì tới các mối bang giao giữa TC và Ngaxô là một vấn đề đã được bàn cãi đến nhiều.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Vài tin tức thuộc giới thông thạo chiều qua cho hay chiếc New Jersey dường như đã được lệnh sẵn sàng oanh tạc BV và quyết định này có lẽ là việc «trả đũa thích đáng» được bộ trưởngquốcphòngMỹ Melvin Lairdtrù liệu để đáp lại vụ Cộng quân pháo kích các khu đông dân cư ở NamVN.

Sứ mạng của chiến hạm New Jersey ở VN sẽ chấm dứt vào cuối tháng tư.

3 TIẾP THEO TNRAG 1

chúng ta, quốc gia này là một quốc gia độc tài và theo chủ nghĩa bành trướng, chịu để cho Lào tự giải quyết lấy các vấn đề của chính họ».

Trong khi bày tỏ hy vọng cho 1 giải pháp ổn hòa tại Lào như là hậu quả của cuộc hội đàm Balê. Thủ Tướng nhắc nhở quân đội Lào rằng «xứ sở phải được bảo vệ không nao núng.»

Việc Thủ tướng Phouma không nói rõ lần này kẻ xâm lăng là BV CS cho phép các giới quan sát phỏngđoán rằng chính phủ Lào sẵn sàng nối lại cuộc hội đàm với CS Pathet Lao mà không có sự can thiệp của bên ngoài.

Thủ tướng Lào cũng kêu gọi quân đội tiếp tay với chính phủ trong việc bài trừ tham nhũng và tắc trách trong guồng máy chính phủ và nội bộ quân đội.

13 TIẾP THEO TRANG 1

Ngoài ra, lúc 18g30 chiều hôm qua, và lúc 1g10 sáng nay, CS pháo kích 1 số đạn hỏa tiễn vào 2 vị trí của QLVNCH tại QuảngNgãinhưng không gây tổn thất nào cả.

Lúc 1g15 sáng nay, Cộng quân pháo kích 15 quả hỏa tiễn 122ly vào khu vực Bộ Tư lệnh Sư đoàn 23 Bộ binh VN tại Ban mê thuột. Các hỏa tiễn rớt ngoài hàng rào không gây 1 tổn thất nào cả.

Các phi trường Đà Nẵng, Kontum, Banmethuột, Phan Rang và căn cứ Long Bình ở Biên Hòa cũng bịpháo kích gây tổn thất nhẹ.

Vào lúc 13g55 hôm 23-3, 1 đơn vị không kỵ Hoakỳ trong khi lục soát vùng 10cs Tây Nam Hiệp Hòa (Hậu Nghĩa) đã khámphá1hầm đạn dược của Cộng quân đựng ngót 2 ấn đạn có loại sau đây :

222 quả đạn 82ly, 108 đạn 60ly.

Tại Gia Định, trong ngày hôm qua, lực lượng thuộc Liên đoàn 5/BĐQ đã hạ sát 5 CS, lưu giữ 2 người, tịch thu 2 súng cối 60 ly, 20 đạn hỏa tiễn 107 ly và 1 súng trung liên trong khi hành quân vùng 8cs Đông Bắc quận Bình Chánh.

Tới 12 giờ55 trưa nay, cũng đơn vị BĐQ kể trên đã tìm thấy 1 hầm vũ khí tại 11 cây số ĐĐB Bình Chánh tịch thu 1 súng cối 60 ly, 1 B40, 14 súng cá nhân, 200 đạn súng cối 82 ly, 5000 đạn AK47, 2 thùng lựu đạn, 4 thùng thuốc bồi và hạ hêm 2 Cộng Quân.

Cáo Phó

Tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc. Con tôi :

Cố Đại Úy HỒ-TIẾT-CƯỜNG

Đệ Ngũ đẳng Bảo Quốc Huân Chương kèm Anh Dũng Bội tinh với nhành dương liễu

Đã hy sinh vì tổ quốc ngày 19-3-69 tại Đà Nẵng.

Tang lễ sẽ cử hành tại Chùa Xá Lợi, mai táng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi hồi 8 giờ ngày 25-3-69.

Mẹ : Nguyễn-Thị-Tề

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Cáo phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng quý vị thân bằng quyến thuộc con, rể, em, anh, cha chúng tôi :

Hồ-Kim-Chi

33 tuổi, đã từ trần tại tư gia 35 Nguyễn Văn Mai Tân Định hồi 0 giờ 45 ngày 24 tháng 3 năm 1969.

Lễ quy lăng sẽ được cử hành tại nhà thờ Tân Định vào lúc 6 giờ ngày thứ Năm 27-3-1969 và an táng tại Đất Thánh Gia Định đường Chi Lăng.

Cha : Hồ Văn Đảnh
Mẹ : Lê thị Nguyên
Mẹ vợ : Bà góa phụ Trần văn Thiệp và gia đình.
Anh : Hồ Kiêm Bằng, vợ và các con
Em trai : Hồ Kim Huấn, vợ và các con
Hồ Kim Ngọc
Em gái : Hồ thị Kim Cương
Hồ thị Kim Loan
Con gái : Hồ thị Thiện Mỹ.

Phân ưu

Hay tin trễ :

Thân-Phụ

Anh ĐOÀN-VĂN CA qua đời ngày 21-3-69. Toàn thể KS/DBSQ Đại Đội 11 Khóa 1/69 thành thật chia buồn cùng tang quyến anh Đoàn Văn Ca.

Toàn thể KS Đại Đội 11 Khóa 1/69.

Phân Ưu

Hay tin :

Thân-Mẫu

TKS NGUYỄN-ĐỨC-THIỆN vừa từ trần. Đại Uy Đại Đội Trưởng toàn thể Sĩ quan cùng Khóa Sinh thuộc ĐĐ 12, Khóa 9/68 SVSQTB/TĐ thành thật chia buồn cùng Anh Thiện, và cầu chúc hương hồn Cụ sớm về nước Chúa.

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN-PHỤ

Bác Sĩ TRẦN-MẠNH-TƯỜNG đã mãn phần vào ngày 14-3-69 tại Saigon.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Bác Sĩ và tang quyến ; cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ô.Bà Nguyễn-Đức-Thụ

Phân Ưu

Vừa hay tin :

THÂN-MẪU

của Đại Úy LÊ-HỮU-SÂM đã thất lộc tại An Hữu, Định Tường

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Đại úy và tang quyến, cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi cõi thọ

— Đoàn — Xưa — Lực — Văn

Trung Tâm Văn Hóa Đức Quốc

12C, Phan đình Phùng

Chiếu phim câm

QUỶ HÚT MÁU (1921)

Đạo diễn : **F.W. MURNAU**

Thứ Tư 26-3-1969 hồi 20 giờ 00

— Vô cửa tự do —

Được Tin Buồn

THÂN - MẪU

Thầy HOÀNG-ĐÔN-TRỊNH và :

THÂN - PHỤ

Thầy LÂM-TẤN-VĂN vừa từ trần.

Ban đại diện học sinh Ngô Quyền Biên Hòa thành kính phân ưu cùng quí Thầy.

THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

Được tin

THÂN-MẪU

Của Ông NGUYỄN HỮU NHỰT, Trưởng Sở Khuyến thương du lịch Hàng Không Pháp tại Saigon vừa từ trần nơi quê nhà. Vì đường sá xa xuôi không thể đến phúng điếu và đưa linh cửu Cụ bà đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Chúng tôi thành kính cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm được tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Thành kính,

PHẠM NGỌC CẦU Hàng Không Việt Nam Saigon
NGUYỄN VĂN MẠNH, Shell góc Duy Tân Hiền Vương Saigon.

PHÂN ƯU

Đọc báo hôm nay mới hay tin :

ÔNG NỘI

của NGỌC ANH đã quá vãng.

Thân ái chia buồn cùng Anh với bao nỗi niềm thông cảm

Bà MƯỜI

Phân Ưu

Hay tin trễ :

THÂN MẪU

Đại Úy LÊ HỮU SÂM, Tiểu Đoàn Phó Tiểu Đoàn phòng vệ TTHLQT vừa thất lộc

Xin thành thật phân ưu cùng anh chị và gia quyến,

Ông Bà HUỲNH VĂN NAM
Gia Định

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

Quí Cha Xứ và các Hội Đoàn, Quí Ông, Bà, Thân bằng quyến thuộc ; Trung úy Y sĩ trưởng và anh em Quân Nhân thuộc ĐĐ 233 QY ; ông Quản Đốc và toàn thể nhân viên Ty Thủy Cục BMT... đã có lòng đến chia buồn, phúng điếu, phân ưu và đưa linh cữu của Chồng, Cha, Ông, Cụ của chúng tôi là :

Cụ Luca PHẠM-VĂN-HOAN

Hưởng thọ 79 tuổi

đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, xin quí vị niệm tình tha thứ.

Vợ : Trịnh thị Ủy
Con trai : Phạm văn Hoè, vợ, các con và cháu
— Phạm văn Dần và vợ
— Phạm văn Khuyến, vợ và các con
— Phạm văn Quý và vợ
— Phạm văn Quí
Con gái : Phạm thị Thu, chồng, các con và cháu
— Phạm thị Bông, chồng, các con và cháu
— Phạm thị Cúc, chồng và các con

TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

— Chuẩn tướng Chỉ huy trưởng Trường BB Thủ Đức
— Thiếu tá Liên đoàn trưởng Liên đoàn SVSQ Thủ Đức
— Toàn thể SQ và Tân khóa sinh Khóa 9/68
— Quý vị Giáo sư Trường CĐ Điện Học Phú Thọ
— Toàn thể Kỹ sư điện khóa 8 và toàn thể SVKS Điện học Phú Thọ
— Quý thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ, chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa linh cửu của cháu, con, em, anh của chúng tôi :

LÊ BẠCH

Kỹ Sư Điện Học

đã từ trần ngày 17-3-69 tại trường BB Thủ Đức đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, mong quý vị niệm tình tha thứ.

Ông Bà Lê Bình và tang gia đồng bái tạ.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà MARIA NGUYỄN-THỊ-XUÂN

là THÂN MẪU của Anh VŨ-QUANG-LỘC đã từ trần.

Chúng tôi xin thành thật phân ưu cùng Anh Vũ-Quang-Lộc và tang quyến.

Xin cầu chúc cho hương hồn Cụ Bà được sớm về với Chúa.

Toàn thể Anh Chị Em Nhân Viên
Phòng Vật Liệu Bộ Lao Động

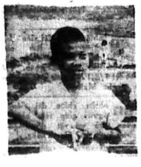
Thực Phẩm Gà

Thực Phẩm Gà Nhập Cảng từ Mã Lai Á mới về bán dưới giá chính thức vì thiếu kho.

- Mua từ 25kg đến 1000kg : giá 22đ. 1kg
- Mua từ 1000kg trở lên : giá 20đ. 1kg

Hỏi : — Hãng THÁI THƯỢNG 6, Phan bội Châu Saigon ĐT22.307.
— KIM HƯNG LONG Cty 128 Ký Con Saigon.

THƯỞNG 20.000đ



Lê-Ngọc-Lợi

Bị tật câm, 14 tuổi. Đi lạc kể từ ngày 13-12-1968. Cháu cao khoảng 1m50. Khi đi mặc áo sơ mi ngắn tay, túi trái thêu : LỢI, câm, 136 Pasteur.

Quần cụt.

Cử chỉ đặc biệt : thường hay bẻ vặn các ngón tay, mặt ngước lên.

Ông Bà nào gặp cháu ở đâu xin vui lòng đưa lại :

NHÀ MAY PHÚC-LỢI

136 đường Pasteur Saigon (trước cửa rạp hát Casino Saigon) ĐT 90.945.
Cam đoan không làm khó dễ.

APPLIED TECHNICAL SERVICES, INC.

WANTS

Bookkeeper : 2 years experience, neat handwriting and must able to type. The job will be to prepare journal vouchers and to post ledgers. Pay per month 18.000 to 20.000 VN.

Apply to 360 A Ben Van Don, Khanh Hoi, Saigon.

The interview time is from 9:10 in the morning until noon on 25 March and 26 March.

Hãng RMK-BRJ

Cần Tuyển Gấp

1) Chuyên viên Giảng huấn (dạy căn bản trong lớp huấn luyện) về :
   - — Xe ủi đất và ban đất.
   - — Hàn điện.
2) Chuyên viên đo đạc về đường xá.
3) Chuyên viên ngành an toàn tại công trường.
4) Thư ký đánh máy télétype, biết tiếng Anh.
5) Thợ máy dầu, thợ cuốn mô tơ, thợ điện xe hơi, thợ bàn điện, Thợ sửa máy lạnh, cai thợ sơn, đầu bếp.
6) Tài xế xe hạng nặng, lái xe 3 tấn 30 trở lên.
7) Cai và chuyên môn điều khiển dụng cụ cơ giới hạng nặng (đủ loại) :
   - — Xe ủi và ban đất.
   - — Xe cần cẩu (Crane).
   - — Xe xúc (Shovel).
   - — Xe xúc và đổ đất (Front End Loader).
   - — Máy đổ bê tông (Concrete Paver).
   - — Máy trang xi măng (Spreader/Finisher), v.v...

Ưu tiên phải hợp lệ tình trạng quân dịch.

Xin mời các ứng viên tới Phòng Nhân Viên Tân Cảng (Newport) trong những ngày làm việc (trừ [illegible]).

TAE - KWON - DO

Võ Đường HWA-RANG-KWAN — 199 Lê-Văn-Duyệt Saigon.

Võ Sư ĐẶNG-HUY-ĐỨC : Huyền đai đệ III đẳng vô địch 1966.

Nhận võ sinh mới — ghi tên tại văn phòng từ 18giờ đến 21 giờ.

Hỡi Ai ?

Ngán chốn Thị Thành
An Ninh tuyệt đối sẵn dành nơi đây !!

Cần bán, một cái nhà lai, ba căn, ở liền và mười căn phố trên miếng đất 3000m tại Lái Thiêu (BD), hỏi 103/5 Hoàng Hoa Thám Lái Thiêu.

ESSO

Cần nhiều xe vận tải 10 tấn để chở nhiên liệu đóng thùng. Xin liên lạc với Phòng Phân Phối, lầu 2, số 8 Thống Nhất Saigon.

Bố Cáo

Công Ty Chỉ VINAFIL trân trọng thông báo :

— Hãng chỉ thêu đan TCB đã đổi danh hiệu thành Hãng DMC

— Chỉ thêu đan nhãn hiệu DMC, và chỉ thêu đan nhãn hiệu CB là cùng một loại hàng do nhà sản xuất duy nhất là Hãng DMC ở Pháp làm ra và do Công Ty VINAFIL độc quyền phân phối ở VN.

VINAFIL kính cáo

Danh Ca Thời Đại

Thần tượng của tuổi trẻ

Bạn sẽ hát hay như : NHẬT TRƯỜNG, MAI HƯƠNG, THANH VŨ
Bạn sẽ trở nên thần tượng của giới trẻ như : HOÀNG OANH, KIM LOAN

Nếu bạn ghi tên theo học tại lớp nhạc **BÌNH-MINH**

28/5 Chi Lăng (hẻm Chu Mạnh Trinh) Phú Nhuận.

Do Thanh Vũ và hầu hết ca sỹ tên tuổi Thủ Đô hướng dẫn.

Khai giảng 1.4.1969.

Ghi tên từ 6g chiều mỗi ngày.

Rẻ, bảo đảm, «đầy đủ» tiện lợi nhất

KHI :

- — MUA XE NHẬT **HONDA, SUZUKI, YAMAHA**
- — MUA PHỤ TÙNG XE **NHẬT** ĐỦ CỠ ĐỦ LOẠI
- — SỬA XE **NHẬT**, CƠ KHÍ MÁY MÓC **NHẬT**
- — TIỆN LIỆU ĐỀ : — MỞ TIỆM SỬA XE **NHẬT**
  — MỞ TIỆM BÁN PHỤ TÙNG

CHỈ CÓ :

MINH - ĐẠO

244D TRẦN HƯNG ĐẠO — SAIGON

— Mở cửa từ 7 giờ đến 21 giờ kể cả Chủ Nhật.

T.T. THÍCH - TRÍ - QUANG

trả lời các vấn đề :

HÒA-ĐÀM — GIÁO-HỘI — SƯ LẤY VỢ —
và CON CÁI CỦA THƯỢNG TỌA

Tìm đọc Tuần San :

TINH - HOA

Số 11 đã phát hành

Tuần San chính trị, thời sự, phóng sự duy nhất tại Miền Nam do bọn trời đánh văn SỐNG chủ trương.

Bệnh-Xá Thú-Y

Bệnh Xá Thú Y của Trung Tâm Quốc Gia Nông Nghiệp sẽ bắt đầu mở cửa từ ngày 24-3-1969 vào các buổi sáng từ thứ hai tới thứ bảy 8g30-11g. Có chích ngừa bệnh dại.

Địa chỉ : 45 Cường Để Saigon — Đ.T. 24.114.

Gà Trứng Nhập Cảng

Bán giá quảng cáo với giá vốn :

Gà giống : BROWNICKS (lông đen).

Gà mới giao ngày 25 tháng 3 năm1969

SỐ LƯỢNG CHỈ CÓ 3000 CON THÔI

ĐỒNG-HIỆP CÔNG-TY

Văn phòng : 49 đường Pasteur Building Giao Thông Ngân Hàng.
Phòng 406. Giây nói : 21.071.
Kho hàng : 2C đường Phan Phú Tiên Cholon : GN : 38344.

MỚI VỀ :

— BƠ MIẾNG ĐAN-MẠCH

— CÁ HỘP SUMACO

Bán sỉ dưới giá chính thức.

S.O.V.I. 611/10-14 Phan Thanh Giản, Saigon. Điện thoại : 92.867.

Triển lãm !!! Triển lãm !!!

1. - DAI-HAT-SU

Nhiều kiểu xe thực dụng và chuyên chở bình dân

2. - MOBYLETTE CADY

Kiểu mới 1969, thích hợp với mọi giới nhất là tuổi trẻ

CÓ TRƯNG BÀY TẠI :

35 — LÊ LỢI — SAIGON

PHÂN ƯU

Hay tin trễ

THÂN-MẪU và NHẠC-MẪU

Bà HẬU, anh chị HÙNG, BÍNH, THỪNG và vợ chồng bác sĩ CHÂU vừa qua đời tại Nha Trang ngày 15-3-1969.

Xin thành thật chia buồn và cầu chúc hương hồn Cụ sớm về nơi Tiên Cảnh.

Ông Bà BÙI-HUY-CHƯƠNG
(Saigon)

Chia buồn

Hay tin Bào Huynh Giáo sư Lâm Đức Toản

Cố Thiếu Tá LÂM-ĐỨC-TUẤN

đã đền nợ nước ngày 17-3-1969.

Chúng tôi thành kính chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Thiếu Tá LÂM-ĐỨC-TUẤN sớm phiêu diêu miền cực lạc.

Minh, Thuyên, Hiền, Mỹ Diễm, Khương,
Khang, Mai, Bát, Hương, Xý, Vinh,
Tình, Huyền, Đức, Đinh, Việt.

PHÂN ƯU

Được tin bà :

LÝ-THỊ-CHUỐT

Thân mẫu Trung úy PHẠM-HỮU-PHƯỚC vừa thất lộc ngày 20-3-69.
Toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Binh sĩ thuộc Bệnh viện Tiểu Khu Kiến Phong thành thật chia buồn cùng tang quyến.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- — Toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Binh Sĩ thuộc Bệnh viện Tiểu khu Kiến Phong
- — Ban Giám Đốc, Ban Đại Diện cùng toàn thể anh chị em nhân viên hãng thuốc MIC
- — Toàn thể nhân viên trong Ủy Ban Nhân Dân Tự Vệ khóm 16 Quận 6
- — Cùng tất cả toàn thể thân bằng quyến thuộc.

Đã đến phúng điếu, chia buồn, và tiễn đưa linh cửu thân mẫu của Trung Uý Phạm Hữu Phước là bà quả phụ :

LÝ-THỊ-CHUỐT

đến nơi an nghỉ cuối cùng

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất xin quí vị niệm tình thứ lỗi.

TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ

WANTED

VIETNAMESE DRIVERS FEMALE TO WORK FOR AMERICAN COMPANY GOOD PAY AND CONDITIONS SOME KNOWLEDGE OF ENGLISH. CALL TIGER 3827 OR APPLY IN PERSON AT 205 Vo Tanh, Phu Nhuan Gia Dinh between 13 : 00 hrs and 15 : 00 hrs PM.